

Alconcaqua

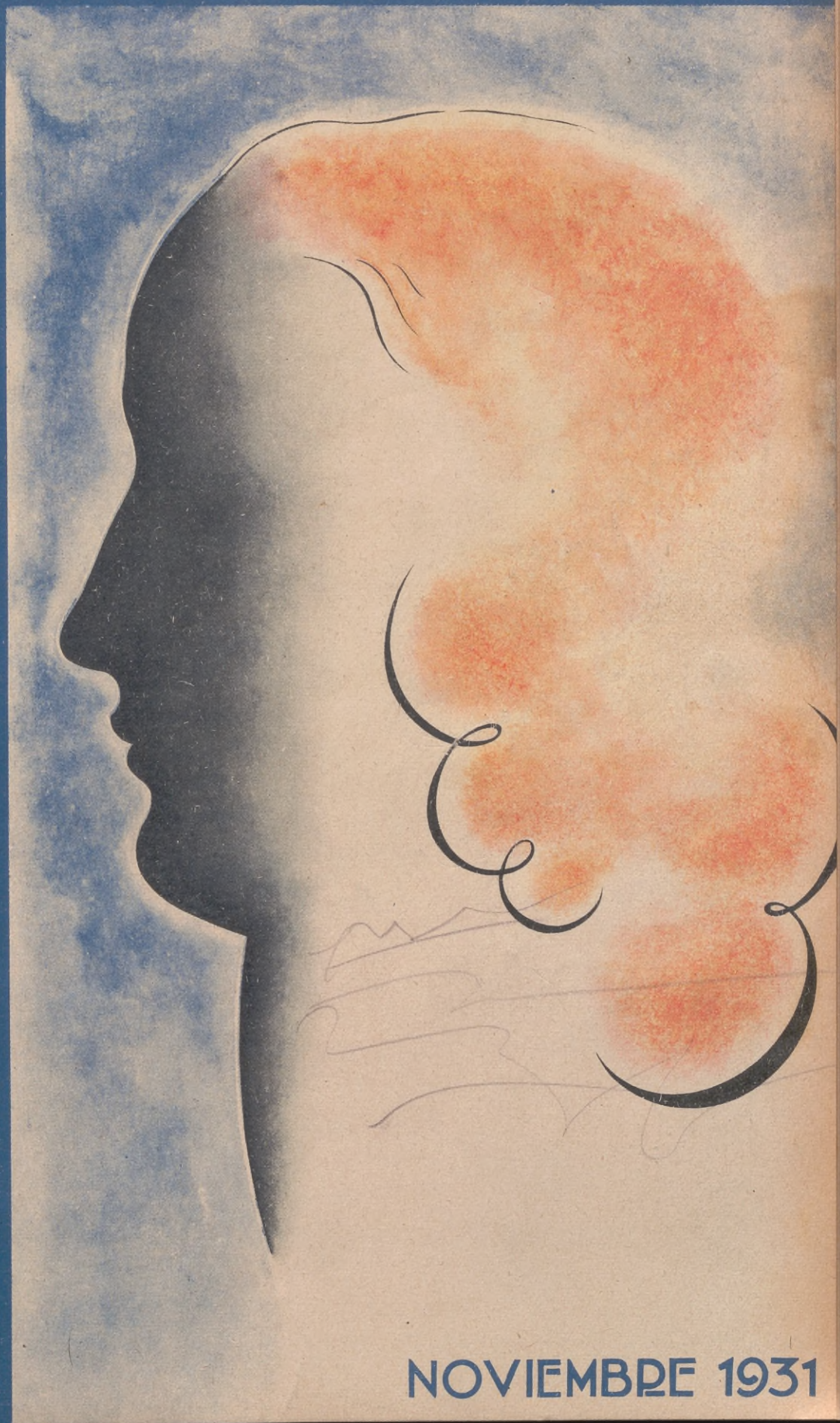
LEA EN ESTE
NUMERO:

EL CIRCULO VERDE
POR Sinclair Lewis

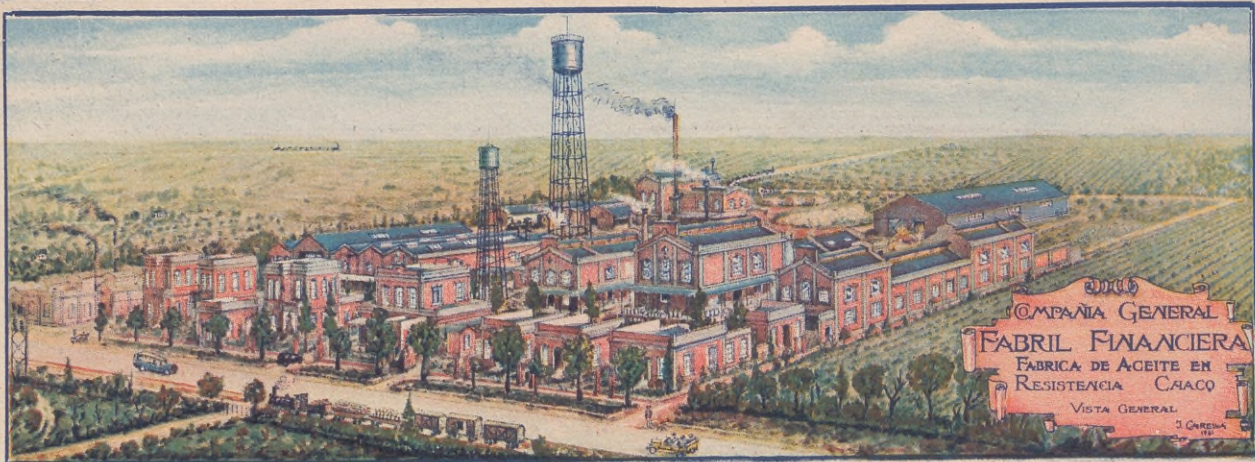
JACHAL: VALLE
DE LA LUZ
POR Victor Montagne

COMO ENGANABAN
A CONAN DOYLE
LOS ESPIRITISTAS

MODAS
TURF
DEPORTES



NOVIEMBRE 1931



ESTA ES LA FÁBRICA DONDE SE ELABORA

EL ACEITE *Mandiyyu*
MARCA

PURO DE ALGODÓN Y UNICO
DE PRIMERA PRESIÓN EXTRA REFINADO

SE ENTREGA AHORA

POR SU FABRICANTE LA
COMPAÑÍA GENERAL FABRIL FINANCIERA
BUENOS AIRES • CALLE LIMA 229

**EN ESTOS NUEVOS ENVASES
PERFECCIONADOS**



CAJON de 48 latas de 3/4 litros con 36 litros
CAJON de 24 latas de 1 1/2 litros con 36 litros
CAJON de 12 latas de 3 litros con 36 litros

CAJON de 2 latas de 18 litros con 36 litros

(Con Pico)
ESQUELETO de 8 tambores de 5 litros con 40 litros

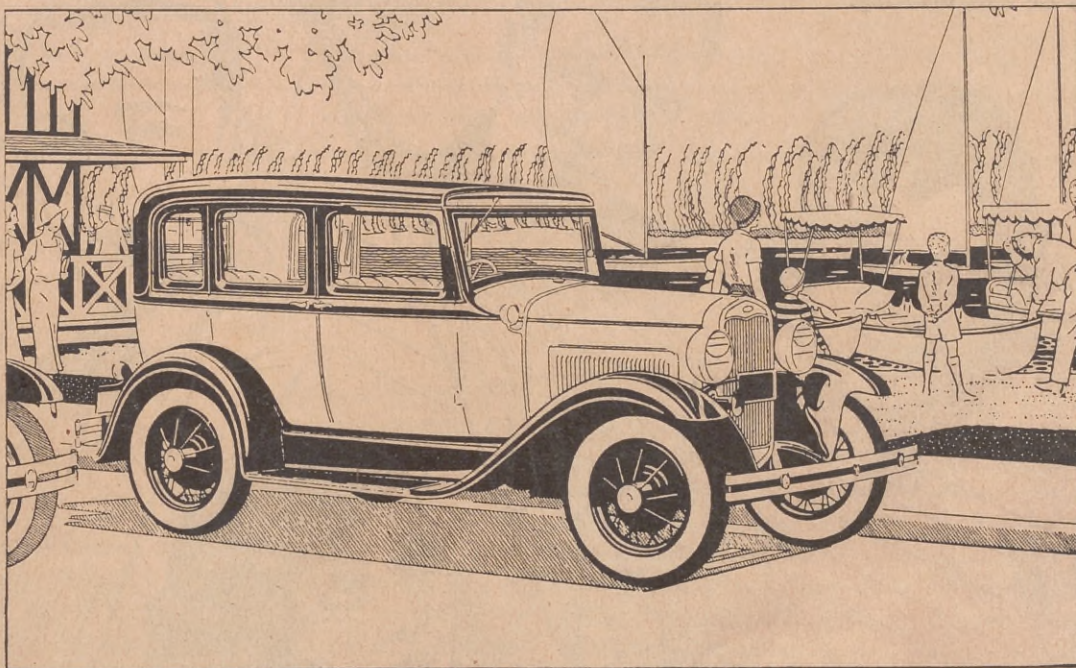
(Con Canilla)
ESQUELETO de 4 tambores de 10 litros con 40 litros

(Con Canilla)
ESQUELETO de 2 tambores de 20 litros con 40 litros

TAMBOR de 200 litros ENVASE MUERTO

El FORD *presta*

LARGO Y SATISFACTORIO SERVICIO



EL NUEVO TOWN SEDAN FORD

El FORD, que ha logrado extraordinario éxito por su eficacia y larga duración, le satisfará más y más a medida que pasan los años, pues bajo su belleza exterior encierra una excelencia de material y fabricación poco comunes en un coche de precio reducido.

Entre las numerosas características del FORD que certifican su alta calidad intrínseca podemos citar las siguientes: frenos silenciosos en las cuatro ruedas, completamente protegidos de modo que no pueden afectarlos la acción del agua, tierra o grasa; cuatro amortiguadores hidráulicos "Houdaille" de doble acción, que suavizan la marcha; parabrisas de cristal de

seguridad "Triplex" que ofrece amplia protección; excepcional número de cojinetes a bolillas y rodillos que facilitan el suave funcionamiento del motor, y acero inoxidable en las partes metálicas exteriores que contribuye a realzar la belleza del coche.

Tenga presente la superioridad mecánica del conjunto al considerar el valor excepcional del FORD. Ella explica el confort, aceleración, velocidad, economía, seguridad y eficiencia del automóvil FORD, y el admirable servicio que presta aun bajo las más severas condiciones.

Visite al Concesionario FORD en su localidad y solicite una demostración práctica.



FORD MOTOR COMPANY

La magnífica onda de L R 5-
RADIO EXCELSIOR en el
centro del dial; la excelencia
de sus programas y la insupe-
rable calidad de sus trasmis-
iones son los factores princi-
pales que han contribuido a co-
locar a **RADIO EXCELSIOR**
al frente de las demás Esta-
ciones de Broadcasting.



LR5
RADIO

Los mejores artistas
del país actúan ante el
micrófono de L R 5 -
RADIO EXCELSIOR

EXCELSIOR

A.B. DOUGALL

Estudios: MAIPÚ 462

Dirección Central:
Avenida de Mayo 821

El Concagua

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA

Dirección: U. T. 31, Retiro, 4427
Administración: U. T. 31, Retiro, 4426

Aparece el primer miércoles de cada mes

BUENOS AIRES
632 - TUCUMAN - 632

Año II

BUENOS AIRES, NOVIEMBRE DE 1931

Vol. 7 - N° 22

PALABRAS PROPIAS

El gravamen al papel de las revistas

El Gobierno ha gravado fuertemente el papel que se introduce para las revistas. El Círculo de la Prensa pide que sea derogado el gravamen. La Asociación Gráfica solicita lo mismo.

Esta carga perjudica a la industria gráfica y a la cultura. La mayor parte de la gente lee revistas y no libros; porque las revistas son más baratas; contienen resumido el material de los últimos libros artísticos, literarios, científicos, de viajes y aventuras; ofrecen la actualidad gráfica; y tanto entretienen a los menores como a los mayores de edad; son pues, amenas, informativas e instructivas.

El nuevo arancel les dificulta la vida. El problema va a ser: o aumentar el precio, o disminuir los elementos. Un verdadero dilema. Los tiempos son malos para vender más caro. Serían menos los lectores. Pero los avi-

sadores anuncian en proporción de la tirada. No conviene, pues, disminuirla. Si no se aumentase el precio de venta, habría que hacerlo con el de los avisos. Entonces serían menos los que avisasen, porque estamos en crisis. Si la carga la ha de soportar la revista sola, sin aumentar el precio de venta ni el de los avisos, tendrá que estrechar sus recursos. Dará menos trabajo gráfico e intelectual, para tener menos gastos, y se reducirá a importar menos papel; de suerte que el Estado en proporción no cobrará más derechos que antes; y en cambio aumentará la crisis, porque serán menos los que trabajen.

No se olvide que la de las revistas es una gran industria, y tiene muchos intereses.

Este gravamen hay que quitarlo, pues resulta ser de esa clase de paradójicos aranceles que aumentados empobrecen al Fisco y por añadidura dañan a todo el mundo.

Tomás A. Edison

La muerte de Edison ha conmovido al mundo entero. Y no es para menos; pues su vida ha sido en provecho del mundo entero. Le han llamado a menudo, el Mago, y lo han repetido cuando ha muerto. La verdad es que sus inventos han transformado nuestra existencia cotidiana. Pensemos nada más que en su famosa lamparilla eléctrica. ¡Lo que no ha modificado este pequeño dispositivo con sus delicados filamentos! Las horas de trabajo, la intensidad, la precisión, y los resultados. Y eso en todos los dominios: así en las artes como en las industrias; así para el estudioso como para el hombre de oficio mecánico. Es maravilloso. Consideremos que los inventos de Edison son muchos y todos de efecto inmediato. Sería pasmoso calcular sus consecuencias reales. Son evidentes, pero casi innu-

merables. Sin embargo, sus días fueron modestos y tranquilos. Era un hombre de trabajo. Se inició como operario electricista. Hizo pocos estudios. Tuvo escasa lectura. Pero no conoció la fatiga. Y cuando ya no pudo seguir trabajando, no quiso dar trabajo, y se murió. No faltó quien le negase la originalidad. En algunos casos, eso es cierto. No descubría en general los principios científicos. Pero los aplicaba de un modo prodigioso. Esta era su inventiva. No era un teórico a lo Einstein, por ejemplo; ni gran matemático, ni gran físico. Pero sí un técnico genial; y en esto hizo lo que nadie antes de él. Le fué negada una cátedra universitaria, por esa condición suya de ingenio lego — digamos así — y ello causó escándalo. Pero es probable que Edison tuviera más que inventar, y no que enseñar.

Conmemoración de los difuntos

Esta es una antigua costumbre que han tenido casi todos los pueblos. Entre los chinos es un culto hasta nuestros días. Entre los egipcios fué un rito sombrío. Entre los romanos fué una religión doméstica. Pero sólo entre los cristianos asume un sentido espiritual. Nuestra Santa Iglesia ha instituido la conmemoración de los fieles difuntos. Es una costumbre piadosa. Es un movimiento de la fe auténtica, pues sigue a la fiesta de todos los santos: los cristianos se acuerdan luego de las almas que están todavía en pena.

La significación de este día es, pues, compasiva en primer término. Al mismo tiempo, confirma una esperanza: la de la redención final de esas almas. La Iglesia ha incorporado a su liturgia el designio de esta conme-

moración. Ratifica así el dogma de la comunión. Es un gran consuelo para los creyentes. Los sufragios de los unos pueden ser atribuidos a los otros. Nuestras devociones pueden aprovechar a nuestros muertos. Esto nos obliga para con ellos. De esta manera, según sea la calidad de nuestra vida, tal será la eficacia de nuestras rogativas en tal respecto; y así cumpliremos con nuestros amados difuntos en particular, y con los fieles difuntos en general. Es indudable que para el padre, para el hermano, para el marido, para el hijo, así como para cada mujer de correlativa condición, viene a ser decisivo el pensamiento de que en este mundo aun es posible servir con piedad y efectivamente a sus muertos. Tal convicción influye de un modo terminante en algunas vidas. Las embellece, y las dignifica. Es, pues, un día importante aun para los vivos este día de los difuntos.

Asistencia social e interés personal

Las obras de asistencia social disminuyen, y con esto los peligros sociales crecen. Cuanta menos beneficencia hagan los que la pueden hacer, tantos más riesgos determinan, que pudieran evitar. Los ricos se están olvidando de los pobres, precisamente cuando hay más pobres; pero de esta manera se olvidan de su propia suerte. Y este olvido es doble: se olvidan de sus almas, esto es, de sus bienes eternos, que deben conquistar y preservar; y se olvidan de sus personas, esto es, de sus bienes terrenales, que, sin embargo, pretenden conservar. Pero es un mal negocio, en el orden moral, no ejercer la caridad, que para San Pablo era la primera virtud, sin la cual ninguna otra vale nada en verdad; y en el orden material, no disminuir la necesidad, que es una principal prudencia, sin la cual ninguna seguridad se consigue. Si los pobres son desamparados por los que tienen bienes en el mundo, acudirán a quien se los prometa. Así aprenden que, siendo muchos, lo que no se les da de grado, lo pueden

tomar por la fuerza. Y es raro que al cabo no lo hagan.

Es acertado desprenderse de lo que sobra, para darlo al que le falta, bajo pena de perder hasta lo que se precisa. Es deber de los que pueden, el deshacer los enconos. Y es uno de los peores, y de los más cancerosos, el encono del pobre sin asistencia, contra el rico sin caridad. De ahí nacen todas las crueldades sociales. Y cuando los opulentos no han tenido entraña, es demasiado cierto que los míseros tampoco mañana la tengan. La mayor desgracia no es sufrir pobreza, sino desamparo. Si falta cualquier compasión humana, nace un sentimiento de venganza, que al fin estalla en actos de prepotencia desesperada. La miseria que toma represalias es tremenda. Lo mejor es volverla agradecida aliviándola. Para eso debe ejercitarse la beneficencia y asistencia social. Si los tiempos son malos, y aún los ricos andan poco holgados para lo que antes acostumbraban, eso no importa; no puede ser una excusa; tendrá así mayor mérito el bien que hagan; será un esfuerzo y no un lujo; será más verdadera entonces su caridad.

Aniversario de Santa Fe

Don Juan de Garay fundó Santa Fe el 15 de noviembre de 1573. Desde entonces Santa Fe ha sufrido las vicisitudes de la conquista, la dilatada amenaza de los indios, la desasosegada fermentación de la independencia, la agitada existencia bajo los años de la tiranía; y ha pasado noblemente los días de la organización, ha colaborado en la creación del espíritu republicano de nuestra tierra; hoy conserva con licitud y dignidad su condición de capital de la provincia. Siempre ha tenido gente capaz para ofrecer al país, y siempre ha empleado sus mejores ciudadanos en servir su destino civil.

La ciudad mantiene su vieja nobleza colonial. Es una casta de gente hidalga, llana y culta. No se funda en la exclusión de la sangre nueva, sino en el respeto de la tradicional honestidad. Esta condición es la que no cede. Toda incorporación extranjera debe satisfacerla. De esta manera las viejas familias siguen siendo viejas pero también activas; al contrario de lo que en otras partes sucede; donde lo antiguo es sólo rancio, y los personajes todos inactivos.

Como su gente, así es la ciudad materialmente. Todavía tiene su viejo encanto colonial. Todavía se

tropieza allí con portadas arcaicas, y se ven balcones volados; todavía se descubren gracias barrocas en los solares; y aún hay muchos patios andaluces; todavía existe la cisterna vetusta, y todavía perfuman azahares las sencillas viviendas de los pudientes. Al anochecer, algunos galanes hacen la ronda a sus amadas, en vez de citarlas en el "dancing", o en cualquier otra parte fuera de su casa. Todavía lucen ojos negros en españolas caras mates de óvalo perfecto, al través de algunas rejas. Todavía hay estudiantes que hacen trapisondas y cantan serenatas, como en los tiempos ya pasados; en vez de meterse a todo trance en huelgas y reformas; aunque no son nunca indiferentes a lo que les parece justo y bueno.

Santa Fe es, pues, antigua. Pero también es moderna. Ha sabido siempre ser equilibrada. Tiene todo cuanto importa la novedad y lo que llaman el progreso. Pero no ha procedido con ello a una suplantación lisa y llana de lo otro, sino que ha efectuado una proporcionada asimilación. Santa Fe no ha perdido un punto de su carácter tradicional; y sin embargo, se ha sabido renovar.

Es una ciudad moderna que se las arregla cordialmente para tener en casa, sin que la moleste, a la antigua villa abolenga.

ROSAS Y URQUIZA

Un documento inédito

JUAN Manuel de Rosas vivió en el destierro desde 1852 hasta 1877. Confiscados sus bienes, abandonado y solitario, los días de su vejez transcurrieron en Inglaterra, en la pequeña granja de Burgess, en la cual trabajó personalmente, a un mismo tiempo enérgico y nostálgico, lejos de la patria y de los amigos, reducidos a un diminuto círculo, de acuerdo con la ley inexorable de la adversidad, tanto más cruel cuanto mayor fuera el predominio y oropel de los gobernantes en los extinguidos días de efímero y discutido poderío.

Entre los pocos amigos que ayudaron pecuniariamente a Rosas, cuya pobreza en algunos momentos fué extrema, figuró el General Justo José de Urquiza, quien no solamente envió recursos en repetidas ocasiones al proscrito, sino alentó sus esperanzas, haciéndole entrever la posibilidad de su regreso. Entre

General Juan Manuel de Rosas.



este anhelo y el anatema de Mármol, "ni el polvo de tus huesos la América tendrá", la clarividencia estuvo de parte del segundo.

El documento inédito que ACONCAGUA brinda a sus lectores, dice, por sí mismo, mucho más que el inoficioso comentario. Es una página de nuestra historia, palpitante de recuerdos y hondamente sugerente.

TEXTO DEL DOCUMENTO

Concepción del Uruguay,
12 de mayo de 1864.

Señor Brigadier General
Don Juan Manuel de Rosas

Mi grande y buen amigo:

Consecuente a mi carta de Febrero, tengo el gusto de participarle que ruego con esta fecha al Señor Barón de Maná, tome a su cargo el entregar a usted de mi cuenta la cantidad anual de mil libras esterlinas con que me complazco en ayudarlo en su situación inmerecida.

Desde el 1.º de mayo en que terminé mi período legal como Gobernador de Entre Ríos, me encuentro gozando en la vida privada que rara vez es concedida en su país a los que han ocupado altos puestos.

de la vida privada, que rara vez es concedida en su país a los que han ocupado altos puestos.

Es como en, cualquier persona si sabe que puede disponer de la sincera voluntad, con que me es grato subscribirme su afmo. amigo y

su afmo amigo

J. J.

Justo J. de Urquiza

Original de la carta.



El general Urquiza, vencedor en Caseros.

En ella, como en cualquier posición, usted sabe que puede disponer de la sincera voluntad, con que me es grato subscribirme su afmo. amigo y

S. S.

JUSTO J. DE URQUIZA.

Concepción del Uruguay
12 de Mayo 1864

Señor Brigadier General
Don Juan Manuel de Rosas

Mi grande y buen amigo.

Consecuente a mi carta de Febrero tengo el gusto de participarle que ruego con esta fecha al Señor Barón de Maná, tome a su cargo el entregar a usted de mi cuenta la cantidad anual de mil libras esterlinas con que me complazco en ayudarlo en su situación inmerecida.

Desde el 1.º de

Mayo en que terminé mi período legal como Gobernador de Entre Ríos, me encuentro gozando

EL IDEAL DE

Por SANTOS

LA fatigosa respiración de unos pulmones de acero, rasgó el silencio que envolvía la campiña.

Sorprendidas, las avechillas, abandonaban, presurosas, sus nidos y escondrijos; curioso, el ganado, en espectacular carrera, embestía los alambrados, en el afán de dar alcance al monstruo que huía, oculto entre una nube de polvo.

Angelita corrió a abrir la tranquera, y tuvo la habilidad de cohibirse un tanto ante los finos galanteos de su pretendiente. Doña Eufemia aguardaba, bajo el alero del enorme rancho, el arribo del galán de su hija y repasaba en la memoria los últimos vocablos difíciles que acababa de extraerle a un viejo diccionario, para emplearlos en la primera oportunidad.

Ricardo Acha Guerrero, sólo conservaba de una gran fortuna heredada, sus ilustres apellidos, el automóvil y la gallarda apostura, patrimonio, esta última, que había acrecentado hasta convertirse en un potentado del buen gusto, algo así como una síntesis del Buenos Aires elegante. Era el tipo ideal de esposo forjado en la imaginación de Angelita y encumbrado por doña Eufemia sobre una montaña de elogios.

Ricardo se sentía ya dueño y señor de la hija y heredero de uno de los establecimientos de campo más extensos del sur de la provincia de Buenos Aires, cuyas haciendas eran famosas por la aristocracia de los pe-digrées.

Angelita era hermosa; una belleza agreste, guarnecida de cierto aire de ciudad, como que lo había adquirido en Buenos Aires, donde solía pasar largas temporadas, en casa de una tía, con quien tenía contraída una gran deuda, por haberle presentado a Ricardo y alentado sus amores.

Angelita le huía al campo; lo odiaba. El suave perfume de los trebolares la envenenaba; el rocío matutino no humedecía sus plantas, porque cuando ella abandonaba el lecho, el rocío ya se había evaporado. Era más chic y más cómodo levantarse tarde; eso de madrugar, para los peones. ¡Ay, los peones! ¡Qué poco atractivos le resultaban! No hablaban más que de vacas, ovejas, potros y alambrados, lo cual la disgustaba enormemente, no obstante que a éstos y a un gaucho recio debía el bienestar que disfrutaba.

— Entrá, papá.

Angelita presentó:

— Mi señor padre; el joven Ricardo Acha Guerrero. Desenvuelto Ricardo, un tanto receloso el estanciero, se tendieron las diestras.

— Me imagino, señor, que Vd. no desconocerá el motivo de mi visita — inició Ricardo.

Don Ruperto no respondió; se acarició la barba cónica y echó sobre su interlocutor una mirada indagadora.

Era don Ruperto el prototipo del hombre de campo, de recia textura, piel curtida, abundante cabellera, apenas plateada, a pesar de sus sesenta años; vestía amplia bombacha, chaqueta negra y bota de montar; ceñía su cintura un cinto de cuero de carpincho, abrochado con una rastra con monograma de oro y plata, que sujetaba un puñal con empuñadura y vaina labradas sobre los mismos metales. Tenía todo el aspecto de un valiente, como que lo era; pero, apenas se lo trataba, dejaba al descubierto un carácter bonachón y comunicativo; sus ojos reflejaban la viveza ingénita de los hombres de campo, que les permite penetrar, con una sola mirada, hasta el fondo de las cosas.

— Su hija me ha autorizado a que la visite — prosiguió Ricardo — contando, desde luego, con el consentimiento de Vd. Existe, entre ambos, una promesa matrimonial, que, por mi parte, estoy dispuesto a cumplir.

— Muy bien hecho — respondió el estanciero, sin apercibirse de que su hija, en una retirada estratégica, acababa de abandonarlo frente a su interlocutor, pues doña Eufemia no era más que un testigo mudo de la escena.

— Mi conducta futura respecto a su hija, hablará de mi caballerosidad, — agregó Ricardo, con el tono de quien se sabe dominando la situación.

Don Ruperto se echó el sombrero a la nuca, meditó un segundo y, como si acabara de tomar una resolución, interrogó:

— ¿Y usted sabe trabajar, amigo?

La pregunta fué desconcertante, pero Ricardo no era hombre

que se dejara acorralar muy fácilmente. La respuesta fué rápida y casi oportuna.

— No he tenido necesidad de hacerlo hasta ahora, porque he pasado la mayor parte de mi vida estudiando.

— Muy bien, pero para casarse con mi hija debe saber trabajar. ¿Cómo va a vigilar sus intereses el día que ella sea su mujer?

— Llegado ese momento, sabré desenvolverme.

Doña Eufemia, que no perdía una sola palabra del diálogo y que sabía cómo las gastaba su esposo, empezaba a sentirse incómoda en la silla.



— ¿Sabe esquilarse?

El joven palideció y doña Eufemia enrojeció hasta las orejas.

— No, señor.

— ¿Y desollar un animal?

— Tampoco.

— ¿Y enlazar un novillo?

— Tampoco.

— Entonces no había sabido hacer nada, amigo. ¿Cómo quiere casarse con mi hija pues? El que se la lleve, debe conocer todas las faenas del campo y hacerlas, como yo las he hecho; esto, joven, me cuesta sudores. ¿Sabe jinetear un potro?

La nueva pregunta provocó un acceso de tos en doña Eufemia y una reacción un tanto brusca en el joven, que sin ocultar su desagrado, respondió:

— Sí, señor, sé jinetear un potro.

— ¡Así me gusta un criollo! Ahora creo que nos vamos a entender mejor. ¿Qué le parece si le pusiéramos los cueros a un caballo que tengo? Es muy buen animal.

— Estás muy espiritual, Ruperto. Me dejas extática — doña Eufemia sacaba a relucir el diccionario.

— Como usted guste, señor — respondió Ricardo — sin reparar en la interruptora.

— ¡Anacleto!

— ¿Patrón? — respondió un chinito, como de 14 años.

— Echá al corral la tropilla de la yegua picaza y decile a los peones que ensillen el zarco.

ANGELITA

J. MOYANO

El muchacho abrió desmesuradamente los ojos y los clavó, estúpidamente, en el patrón.

— ¿El qué, patrón?

— ¡Qué les digas a los muchachos que ensillen el zarco! ¡Estás sordo?

Anacleto se introdujo el dedo en la nariz, se rascó la oreja, vaciló un segundo y salió, como alma que lleva el diablo, a cumplir la orden.

El primero en recibir la noticia, fué Ireneo Lara, moce-ton de 25 años, apuesto, no mal parecido, recio y ágil como



un felino. Tenía fama de ser el mejor domador de la comarca.

Para él, la hija del patrón era algo inaccesible, como una estrella; por eso, cuando la veía, de lejos, se extasiaba contemplándola; si acertaba a pasar a su lado bajaba la vista, como deslumbrado. El gaucho amaba, en silencio, a su patroncita, y ella lo ignoraba, lo que era preferible para él.

La visita de Ricardo había suscitado vivos diálogos y suspicaces comentarios entre la peonada.

— ¿A qué habrá venido ese carancho?

— A qué, sino a llevarse la paloma.

Ireneo callaba; pero, por primera vez en su vida, el torcedor de los celos oprimía su corazón.

La noticia de la jineteada del zarco cayó como una bomba en el círculo de peones y fué inmediatamente confirmada por el tañido inconfundible del cencerro de la yegua picaza, que, al frente de la tropilla, enfilaba, en ese momento, la tranquera del corral.

Era ése un día de fiesta para aquel pequeño mundo: la fiesta del centauro, que había paralizado instantáneamente todas las actividades en el establecimiento y obligado a los peones a correr hasta el corral, con los lazos prestos a lanzarlos sobre los brutos, mientras comentaban, entre carcajadas sarcásticas y dichos agudos, las probables incidencias del cercano acontecimiento.

— Nada menos que al zarco le ha echado el ojo el mocito. ¡La pucha! que había sido corajudo!

— Pa mí que esta noche estamos de velorio en la estancia.

Partió el lazo, como un silbido, y el zarco quedó prisionero dentro de la armada.

Gozaba la bestia de siniestra fama y sobre su lomo corría una leyenda trágica; jamás jinete alguno había logrado mantenerse dos segundos encima. ¿Quién era el osado que tal pretendía, ahora?

— No lo suba, Ricardo, lo puede voltear y hacerle daño.

— No importa, Angelita; se lo he prometido a su papá y lo subiré, así me mate.

— Papá se lo dijo por bromear; él es así, muy juguetón, pero Vd. no debe tomarlo en serio.

— ¿Qué piensas hacer, Ruperto? ¿No ves que ese joven va a ser víctima de las incontenibles furias de la bestia? Bromas son ésas de muy mal gusto. — Era doña Eufemia la que hablaba.

— No tengas miedo, mujer, lo más que podrá hacerle, es darle un porrazo; pero el pasto está crecido... ¡je, je, je!

La traza criminal del zarco, con las crines y la cola barriendo el suelo, era, sencillamente, aterradora. Un par de lazos lo mantenían inmóvil.

— "Esto", patrón, está ya listo — anunció Ireneo, recalcando las palabras y acompañándolas con una sonrisa diabólica.

— Ahí lo tiene, amigo, es mansito como un cordero — se expresó don Ruperto, en tono zumbón.

Ricardo se adelantó, receloso, hacia el animal, que lanzó un bufido y tiró un manotón, especie de zarpazo.

Los peones gozaban; podría Ricardo ser muy buen jinete, pero en ese momento demostraba todo lo contrario; el zarco lo había volteado ya antes de subirlo.

— ¡Cuidado con las manos, mocito!

— ¡Y con las patas!

— Mire que lo va a morder, niño; parece que tuviera hambre.

— Je, je, je; así no lo va a subir nunca, amigo.

Una mano férrea sujetó al bagual por una oreja.

— ¡Suba, aura!

Se aflojaron los lazos, soltó la mano que asía la oreja, rugió la fiera, dió un salto, un salto de felino, y el jinete fué proyectado en el aire, yendo a caer de... cúbito dorsal, sobre una mata de cardo.

— ¡¡Aaay!! — gritaron, simultáneamente, las dos mujeres y corrieron en auxilio del joven.

— Je, je, je; ¿no ven que no le ha hecho nada?

El zarco, presa de pánico, echó a correr por el campo, tirando coces al aire. Ireneo salió en su persecución, jinete en un caballo velocísimo, que tenía preparado ex profeso, presintiendo lo que iba a suceder. El lazo partió de su mano, describiendo en el aire una ligera parábola, y fué a ceñirse en el pescuezo del bruto.

Anacleto vino en su ayuda.

— Tené mi caballo; yo le voy a enseñar a este sotreta.

Agil, como un mono, quedó enhorquetado sobre el lomo del animal.

¡Oh, qué cuadro estupendo! ¡Qué lucha más gigantesca! Hombre y bestia se disputaban el honor del triunfo: aquél por domar; ésta, por desahirse del peso que la oprimía. No podía exigirse ni más rabia al bruto ni más coraje y decisión al hombre; el zarco debía tener el diablo en el cuerpo, tal su endemoniada danza; Ireneo dijérase un dios, cabalgando sobre una tormenta.

A fuerza de estar rendido, el animal comenzó a aplacar sus bríos pero el hombre continuaba maldiciendo y descargando azotes, con desenfundada ira.

— ¡Dale, maula, sotreta!

Eso era ya ensañamiento, perversidad, inconsciencia; es que esos azotes debían ser para Ricardo, y, al no poderse los dar, se los propinaba al animal, que ya no se defendía.

— Un hombre como ése debes buscarle, hija, je, je, je.

Como única respuesta a la alusión de su padre, Angelita enlazó su brazo al de Ricardo en tanto que lo invitaba a pasar a las habitaciones.

Las incidencias de esa tarde habían penetrado hondo en el

amor propio de Ricardo. El gaucho, de rostro curtido, lo había achicado de tal modo ante el personal del establecimiento que él pretendía administrar en su carácter de esposo de la heredera, que no podía menos que sentirse avergonzado y dispuesto a volver por sus fueros.

—El día que jinetee el zarco y no se deje "basurear" — le decía don Ruperto, al despedirse — hablaremos de su asunto con Angelita. Je, je, je...

—Muy bien, don Ruperto, acepto, con la condición de que me permita venir todos los días a practicar equitación en sus caballos.

—Como no, amigo, y hasta lo autorizo a que ensille el que más le agrade de la tropilla, pero ande con cuidado, porque todos son de la misma marca del zarco.

En la espaciosa cocina de la estancia se escuchaban, a la hora de la cena, los más animados y pintorescos comentarios sobre los acontecimientos del día, en su mayoría referentes a Ricardo. Este participaba de ellos y, naturalmente, sobre él iban a clavarse las saetas, envenenadas de ironía, que lanzaban los peones.

—¿No comemos bifes, esta noche?

El chusco se refería a las rozaduras que la montura había ocasionado en la epidermis de Ricardo; y una carcajada colectiva festejaba la ocurrencia.

—Hoy compró el potrero de la rincónada; de esta hecha se queda en la calle el patrón.

Se refería este otro gaucho, a una caída del jinete en el potrero así mencionado; a lo que seguía otra carcajada más sonora que la anterior; y así continuaban, mordaces, incisivos, hasta que el sueño los

rendía y se quedaban dormidos sobre los aperos.

Ricardo no se inmutaba; recibía, impasible, las pullas y reía con sus mismos burlones. El iba más lejos que todos ellos, en tanto que asimilaba sus modalidades.

Angelita venía observando el proceso de la metamorfosis operada en Ricardo, pero callaba.

El joven se había identificado con la vida del campo, más que por amor propio y por amor a su prometida, por vocación a esa misma vida. El lazo era su compañero inseparable y el zarco, su mejor amigo. Tenía la cara curtida por los solazos, agrietadas y callosas las manos, y hasta de sus labios había huído la expresión vistosa, el amoroso florilegio con que había ganado otrora la admiración de Angelita.

—Le traigo una mala noticia, don Ruperto, o, mejor dicho, una queja contra su hija.

—¿Qué le pasa, amigo?

—Que Angelita no quiere saber más nada conmigo, según me lo ha manifestado, y eso no debe ser. Usted me prometió la mano de su hija para cuando yo montara el zarco y no me dejara "basurear" o, lo que es lo mismo, cuando yo asimilara todas las costumbres y rigores de la vida campera. Creo que nada tengo que aprender ya de sus peones, estando, por el contrario, en condiciones de enseñarles muchas cosas que ellos ignoran.

—Es verdad, usted se ha convertido en un criollo de ley, pero yo no puedo mandar en el corazón de m'hija. Je, je, je.

—Usted es el padre y debe obligarla a cumplir su compromiso.

—Vamos a ver: ¡Angelita!

—¿Qué papá?

—Venga, hija. ¿Qué le ha pasado con don Ricardo, que dice que usted no sé qué...

—Lo que pasa, papá, es que Ricardo fué, en un tiempo, mi ideal, pero ahora ha dejado de serlo. Cuando yo lo conocí y escuché sus palabras de amor, él era el joven culto, fino y elegante, que yo siempre soñé; pero me ha demostrado que más que cariño por mí, siente interés por la fortuna que yo pueda heredar; yo le he observado, estudiado y comprendido: se preocupó más por complacer los deseos de usted, suponiendo que ellos pudieran ser un obstáculo para el logro de sus planes, que por agradarme a mí, que era el amor: no titubeó en transformar, groseramente, sus modales, pues necesitaba ganarse su voluntad aun a despecho de mi cariño.

—Pero, Angelita...

—Nada, yo quiero un tipo de ciudad, fino, amable, delicado; para gauchos tenía aquí, de sobra y auténticos, no afectados como Vd.

—Je, je, je. ¿Qué le va a hacer, amigo? Yo no puedo obligarla, por más que sea m'hija; lo que me extraña es que un mocito de experiencia, como es usted, se haya olvidado de que el amor es como la tibia, que unas veces cae de suerte y otras... de revés.

A diez leguas de la estancia de don Ruperto, existe otro gran establecimiento ganadero, denominado "Los Cardales".

El capataz del mismo goza de una fama pocas veces igualada por paisano alguno; se trata del jinete más diestro, del más guapo peleador y del gaucho más taura que pisa la comarca.

Es Ricardo.

TÉ MAIKUR

SELECCION DE FLORES, HOJAS, CORTEZAS, PLANTAS
DE LOS VOSGOS, ALPES, PIRINEOS, SCHWARZWALD.

CADA DIA ES UN DIA MENOS DE VIDA

CADA TAZA DE TE MAIKUR ES UN DÍA MÁS DE VIDA

Prolonga la vida prodigando buena salud, vigorizando el organismo y purificándolo. Su aroma y sabor deliciosos invitan a tomarlo.

¡Sólo cuesta \$ 1.90 el paquete y alcanza para 70 tazas!

En venta: FARMACIA FRANCO INGLESA
y demás buenas farmacias y droguerías.

LABORAT. MEDICO - PHARMACOLOGIQUES - STRASBOURG

Representante: **ANDRÉS ROOS y Cia.**

SAN MARTIN 679

BUENOS AIRES

U. T. 31-Retiro 1805



**EN LA CASA DONDE ENTRA
EL TE MAIKUR NO ENTRAN
LAS ENFERMEDADES**

- TE MAIKUR de resultados insuperables para el reumatismo.
- TE MAIKUR depurativo y tónico del organismo.
- TE MAIKUR activa las funciones del Hígado y de los Riñones.
- TE MAIKUR facilita la digestión y evita las enfermedades.
- TE MAIKUR evita y elimina las grasas superfluas.
- TE MAIKUR siendo ligeramente laxante no produce diarrea.

LOS TORMENTOS DE LA SED



QUÉ es la sed? No basta haberla sufrido; hay que definirla: es la necesidad de reparar las pérdidas continuas que experimenta el ser humano — y también todos los animales — de la parte líquida de la sangre eliminada por los sudores, orinas y demás secreciones de distintas clases.

En cierto modo la sed puede clasificarse en dos categorías: La primera es la que se experimenta durante las comidas, como consecuencia probable de la disolución de los alimentos sólidos; la segunda es la que se nota en los intervalos que median entre las comidas, y su estudio es objeto de observaciones y descubrimientos diversos.

Varía la sed según el estado de salud del individuo: generalmente es intensa durante las afecciones en que hay reacciones febriles vivas y también

cuando son grandes las pérdidas experimentadas por el organismo, sea debido al sudor, orinas o sales. De ahí procede la sed inextinguible de los diabéticos y de los coléricos. Esta necesidad es una de las más imperiosas y crueles que se conocen. Cuando no se puede satisfacer, la sensación, cuyo lugar parece ser la faringe, se trueca en verdadero dolor: la boca y la garganta que se secan pueden hasta gangrenarse. Al mismo tiempo el paciente está generalmente propenso a una extrema exaltación, que, en determinados casos, llega hasta el delirio frenético, que sólo termina con la muerte. Así mueren los desgraciados naufragos y los que tienen la desdicha de perderse en los desiertos si no encuentran donde apagar su violenta sed.

El lugar de la sed parece residir en la parte inferior de la garganta: se comprueba porque las aplicaciones hechas sobre esta región calman esta premiosa necesidad: también se calma, en menor proporción, con inyecciones intravenosas y con baños.

De todos modos cualquiera que sea la causa esencial de la sed no hay más remedio que beber para vivir. Pero en la bebida hay dos extremos igualmente peligrosos: la dipsomanía, que consiste en beber furiosamente y con exceso y la adipsia, que es todo lo contrario, es decir, que el individuo, en estado anormal, no quiere probar líquido alguno.

La dipsomanía es una verdadera afección, aneja, en general, al "delirium tremens" o a una de sus formas. Los enfermos se encuentran torturados por una sed insaciable; pero para calmarla no requieren más que bebidas alcohólicas. Acaban por volverse locos furiosos.

Veamos la adipsia o falta de sed. Algunos individuos beben muy poco o no beben nada cuando comen. ¿Hacen bien o mal?

Probablemente mediante una educación especial, se podría acostumbrar a muchísima gente que no lo está, a no alternar durante las comidas los alimentos sólidos y líquidos. Pero cuando se ha adquirido la costumbre es difícil desarraigárla: ya dice el refrán que el hábito constituye una segunda naturaleza. Además ya, por tradición, se incita a la gente que beba durante las comidas. En efecto, no hay mesa en que no figuren copas o vasos de distintas dimensiones. La invitación a beber es evidente, porque no se comprendería que, terminada la comida, los comensales se dedicaran a ingerir los diversos vinos que figuran en la lista: además la gastronomía se opondría formalmente a ello. Los animales nos dan en esto una indicación fisiológica que no deja de tener importancia. La raza caballar y la bovina, especialmente, soportan muy bien el régimen a que se las somete en las cuadras: se les da primero a comer y luego a beber. Sin embargo, también hay que decir que cuando pacen libremente en los prados, alternan su comida con frecuentes tragos de agua pura. Un perro, a quien se le ponga una buena cazuela de sopa y un barreño de agua al lado, interrumpe la comida para ir a beber.



Pecas, Paños, Arrugas,

la tez cetrina, los poros dilatados, las manchas cutáneas, el paspado y la rojez, desaparecerán rápidamente,

— o le devolvemos el dinero.

Su cutis puede ser mucho más bello de lo que usted imagina. Con un sencillo tratamiento, en su hogar, puede usted librarse de la tez cetrina, de las pecas, las manchas cutáneas — puede alisar las arrugas, aun las más pronunciadas. La científica Crema de Oriente Vindobona construirá un cutis nuevo para usted.

«Deje el rostro marchito encima del tocador».

Sus componentes son distintos: por eso son diferentes sus resultados también. Aplicada por la noche, antes de acostarse, sobre el cutis limpio, sus ingredientes son absorbidos por la piel. Rejuvenece las capas profundas de la piel, estimulando la renovación de las células. Entonces se reafirman las partes flácidas del rostro y se borran las arrugas alrededor de los ojos, de la boca, en la frente y en la garganta.

Al renovarse las células, expulsan la piel marchita. Con ésta se van las pecas, los paños, la rojez. Triunfante, surge un nuevo cutis, bello, lozano, blanco, sin mácula. Crema de Oriente Vindobona impide que esos defectos se reproduzcan en el cutis nuevo. Los barritos y poros dilatados desaparecerán. Usted dirá "adiós" al cutis marchito dejado encima del tocador.

Si usted, con Crema de Oriente Vindobona no obtuviera esos resultados, le devolveremos el dinero gastado. Crema de Oriente Vindobona se vende en la Sucursal Argentina de los

LABORATORIOS VINDOBONA
FLORIDA, Nº 8 (Piso 1º) BUENOS AIRES
(Atendida por señoritas expertas)

En CHILE: Huérfanos, 920 (Piso 2º), Santiago.
En URUGUAY: Andes, 1338 (Piso 3º), Montevideo.

Escuche interesantes consejos sobre belleza femenina, los Martes y Viernes, a las 21.30. - Radio Splendid - L. S. 5, Rivadavia.

CREMA de ORIENTE VINDOBONA

Folletos explicativos gratis. Llène y remita el cupón.
Pedidos del interior se atienden en el día.

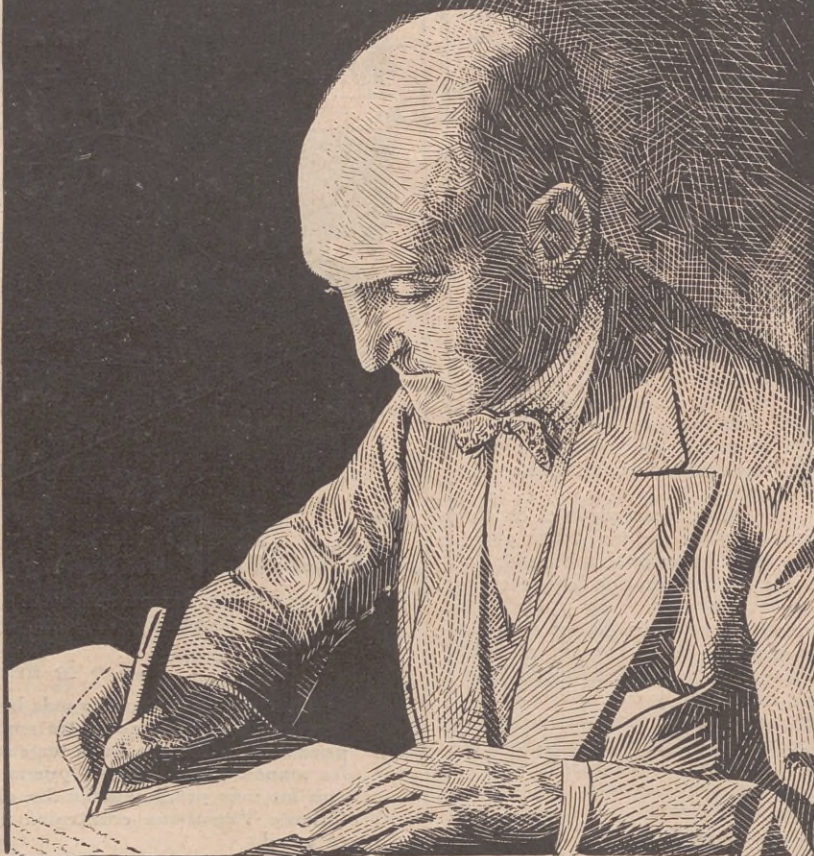
LABORATORIOS VINDOBONA Ac. Or. 2.
Florida Nº 8 - Piso 1º - Buenos Aires

Sírvanse enviarme, gratis, folletos explicativos sobre la Crema de Oriente Vindobona.

Nombre

Calle..... Nº.....

Ciudad..... F. C.....



DIBUJO DE P. IRIARTE

LAS "CONFIDENCIAS DE UN NOVELISTA"

Por Julio Fingerit

MARTINEZ

Zuviría nos hace ahora sus confidencias de novelista. Va para treinta años que escribe novelas. Bien puede hablarnos de lo que tanto quiere. Pues, en efecto, estos largos años son la prueba de un largo amor. El mismo nos cuenta lo que soñaba allá por los tiempos en que nació su primigenia "Alegre". Su sueño se ha cumplido. Hoy es un famoso novelista. Tiene veinte novelas muy leídas. Tiene reputación de ser fecundo y entretenido. ¡Pero él solo sabe lo que esas novelas le han costado; él solo sabe lo que realmente entraña esa fecundidad! Para llegar a escribir esta obra que ahora juzgamos fácil, ha necesitado grandes y esforzadas virtudes. Ha sido perseverante y ha sido humilde. Es curioso, pero es así: no se puede ser un buen novelista de otro modo. El ser novelista requiere capacidad de trabajo y sumisión a la realidad. Esta capacidad de trabajo ha de ser constante. No es cosa de ponerse a trabajar terriblemente un día, y fatigarse así para una semana. Y la sumisión a la realidad ha de ser inteligente. No es cosa de ponerse a fotografiar los sucesos, y ofrecer una suerte de kodak novelado. La sumisión ha de ser al sentido y no a lo ocurrido. Puede no haber acontecido realmente nunca lo contado en la novela. No importa. Basta con que sea de manera que se corresponda significativamente con la vida real.

Martínez Zuviría trata con holgada pericia del arte de hacer novelas. Y es una buena lección el que lo haga. Tiene el magisterio del ejemplo dado, y la autoridad del éxito conseguido. Muchos hemos creído por mucho tiempo, que Martínez Zuviría era en esto un lego. Pero en esta tierra de la envidia, eso era generalmente un pretexto: le dábamos por lego, para no aceptarle por bueno. Pretendíamos que escribía tantas novelas sin pensar en lo que fuere una novela. Propalábamos que sólo era popular porque era primario. Juzgábamos que estaba tan difundido porque era ñoño. Y finalmente, porque no se metía en escabrosidades le acusaban de mojigato. En buena hora llegan sus confidencias. Ilus-

tran acerca de todo esto. Verifican lo que él ha meditado sobre el arte de componer novelas. Su desdeñada facilidad es la difícil facilidad de ser siempre ameno. Su reprochada simplicidad es una honrada sujeción a su temperamento. Martínez Zuviría es un hombre de temperamento simple y de reacciones sencillas. Crea sus personajes de conformidad a su sentir. Esto prueba que es un escritor auténtico. Es muy cómodo echarse a componer unos entes complicados. Se cotiza bien en el mercado del esnobismo literario. Cualquiera con un poco de malicia y de oficio lo hace. Hay ya modelos acabados de la especie. El que Martínez Zuviría nunca se haya tentado, es señal de fortaleza. El hace hincapié en la acción. Creo que está en lo cierto. Es lo que importa. En la vida conocemos a la gente por sus actos. La novela no debe imitar la vida sino significarla. Pero sólo podemos alcanzar la significación por la acción de los personajes. Desde que obran, lo artístico es conocerlos por sus obras. Esto es hasta de buena retórica. Porque, si de todas maneras, siendo personajes de novela, deben llevar a cabo acciones; el que sus acciones los revelen, sin que se necesite, hasta donde sea posible, ningún

género: heroica o rara o misteriosa. Y en las otras, la aventura sentimental, o moral, o económica, o social, o militar, etc.

Los actos deben tener aquí una temperatura. Este es el más misterioso arte del novelista. Por este arte dos personajes pueden hacer la misma cosa, la misma fechoría, la misma hazaña, y sonar ello en cada cual con tono muy distinto. Esta es la real creación de caracteres, porque así es realmente en la vida ordinaria; todo es uno y lo mismo, y en cada criatura, sin embargo, es distinto. No hay entre nosotros sino un escritor que tenga al respecto la lucidez de Martínez Zuviría; y es Manuel Gálvez. El también debiera hacernos sus confidencias. Martínez Zuviría, sin pretenderlo, con sólo contar las experiencias de su trabajo, nos ha hecho así un breve tratado. Claro está, que con leerlo nadie se hace novelista. Porque los novelistas nacen, no se hacen; antes se deshacen, por la inconstancia. Pero el tratado de Martínez Zuviría puede ser de gran provecho para el aprendiz de novelista. De todas maneras, cualquiera puede leerlo, porque tiene la virtud de ser un discurso técnico sobre la novela, hecho con una amenidad novelesca.

comentario que las explique, eso abrevia el relato. Todo lo que simplifique el procedimiento y manifieste al personaje más desnudamente, es más perfecto. Por eso, lo menos perfecto, novelescamente, es siempre el relato psicológico. Por lo regular, tiene más reflexión que acción. Este género me parece un error. Creo que nace de una equivocación. Y es que ha habido ensayista afortunado que se metió a hacer un examen de almas en forma de novela; por su personal talento, acaso, le salió bien. Y he aquí que muchos, aunque de otro modo nunca se hubieran metido a hacer novelas, las intentaron de esta laya. Los editores lo fomentaron por la boga que tuvo. Sucedió entonces la plaga. Lo que Martínez Zuviría dice de esta clase de novela es de todo punto exacto: son análisis, más que relatos. Lo primero, en la novela de verdad, es la aventura. En la de aventuras, la aventura propia del



REBELDIA

Por Néstor A. Carou

Instante doloroso y cruel aquel en que entre padre e hijo se descubre la primera incomprensión que engendra siempre en el espíritu del hijo la primera rebeldía.

AL cabo de cuatro horas de continua labor, había logrado dar fin a su obra, y después de leerla varias veces haciendo pequeñas correcciones, convencido de su bondad tuvo plena fe en el éxito.

¡Qué de escollos había tenido que salvar! La elección del tema, la descripción de los personajes, la dificultad en construir frases bellas que salieran de lo vulgar y, más que todo, el temor de todo principiante de que se descubra a través de sus personajes su manera de pensar cuando ésta es aventurada dentro del medio en que actúa.

Hasta el ambiente era poco propicio; obligado a trabajar en su cuarto de estudio, instalado por su padre sin consultarle en lo más mínimo, con muebles de catálogo, semejante al que tenían todos los muchachos de fortuna que lo rodeaban. Sus padres no habían consentido en que tuviera el cuarto cómodo y bohemio que ambicionaba, donde su gusto se hubiera puesto de manifiesto hasta en los más ínfimos detalles.

No sentía la menor admiración por Napoleón y sin embargo una terracota del Gran Corso, como le llamaba su padre las veinte o treinta veces por día que lo sacaba a relucir, le vigilaba constantemente desde lo alto de una biblioteca.

Le gustaban las mujeres de ágil silueta, graciosas, y amaba el desnudo, pero la única figura de mujer que adornaba las paredes era una mala reproducción de una virgen de Murillo. ¡Con qué satisfacción hubiera roto al Corso y arrancado las litografías para sustituirlas por dibujos de sus amigos y cuadros agradables!

Sentía hasta un poco de envidia por

algunos de sus compañeros que tenían verdaderos cuartos de muchachos, con bastante desorden e improvisación, cuartos en que la ceniza de los cigarrillos no tuviera que ir a dar, fatalmente, a un cenicero.

Pero había vencido, y en ese momento era casi feliz, que no es poca felicidad ver el fruto del trabajo, presentar el éxito y forjar del porvenir una visión halagüeña.

Leyó una vez más el cuento y salió de la habitación, sonriente, optimista, casi orgulloso, para ver si, por casualidad, encontraba a su padre en uno de los múltiples rincones de la casa. Al llegar a la planta baja lo descubrió, y sin poder contener la alegría que le causaba el encontrar su primer lector, en voz muy alta, casi gritando, mientras a grandes pasos se le acercaba, le dijo:

— ¡Papá, papá! Al fin he conseguido hacer el cuento que nos encargó el profesor de literatura. Estoy contentísimo, pensar lo difícil que es escribir un cuento y, sin embargo, lo he logrado. He vencido, padre, sacaré una buena nota y me eximiré en el examen final. Además, el profesor tiene intención de hacer publicar los mejores en "El Heraldito", fíjate qué honor, y quizás con el tiempo escribiré para los diarios de la capital y llegaré a ser un cuentista famoso. Toma padre, lee mi cuento, verás qué bien está.

Renato Eudoro Valle, poderoso indus-

trial de Francville, tomó el manuscrito que le alargaba su hijo Emilio, estudiante de cuarto año del Colegio Nacional, lo miró con indiferencia y cándidamente preguntó:

— ¿Y tú eres capaz de escribir un cuento?

— En la mano lo tienes, padre, y no es el primero que escribo, sólo que como éste debo presentarlo en el colegio, quiero que tú lo leas antes.

— Me parece excelente la idea. Los jóvenes como tú deben siempre consultar a sus padres sobre todos sus asuntos y someter a su juicio ideas y obras. Así, con los sanos consejos que ellos, ya fogueados en la vida y con un gran bagaje de experiencia les pueden dar, llegarán a ser algo, a ocupar un lugar destacado en la sociedad y a ser queridos y respetados por todos. ¿Has apagado la luz del cuarto de estudio?

— Sí, papá.

— Bien, voy a leer tu cuento.

Y con cortos pasos se dirigió a la sala donde se hallaban su, por treinta años, cotidiana e inseparable compañera, presidenta de la Sociedad de Beneficencia y Fomento Cultural de Francville y su hermano, candidato a Concejal del partido, el Comercio y la Industria para las próximas elecciones municipales.

— Aquí vengo a leerles un cuento que ha escrito Emilio por encargo del profesor de literatura. Yo no tengo mucha fe en lo que haya podido hacer ese muchacho con las ideas raras que profesa, y que, entre paréntesis, no sé de dónde las habrá sacado, porque aquí, en su casa, jamás ha oído decir las cosas que dice. Entre los tres lo juzgaremos y lo corregiremos, por-



**MOSCAS
A LA
VISTA!**

*Mátelas
con*

**SHELL
TOX**

No atonta — ¡MATA!

¡NIÑOS! Inscribíos en el Concurso del Gran Campeonato de Golf en Miniatura Tom-Thumb-Golf. Léanse las bases y condiciones en páginas infantiles.

VENZA LA TIMIDEZ

y vigorice su voluntad por nuestro Método Científico de Auto-educación del Carácter, claramente explicado en nuestro Tratado Elemental de Psico-ética. Lo recibirá a vuelta de correo si recorta este aviso y lo envía hoy mismo con su dirección acompañada de un peso

(\$ 1) en efectivo, papel moneda argentino o su equivalente en dinero extranjero. Cuando lo lea comprenderá porqué no ha triunfado todavía.



**INSTITUTO EMERSON
PASO 160 B. AIRES**

que, seguramente, ha de tener algo que corregir, y, después, daremos nuestro fallo. ¿Qué mejor que el consejo de familia para valorar las obras de los hijos?

Su esposa y su hermano le contemplaron con admiración, y en silencio se dispusieron a escuchar.

Renato Eudoro Valle extrajo del bolsillo de su chaleco los grandes anteojos que le confirmaban en su puesto de presidente de la Bolsa de Comercio local y limpió los cristales con una gamuza reclame de la casa de óptica. Se los colocó, tomó entre sus dedos el relicario que rompía la monotona de su burgués abdomen, tosió dos veces para ahuyentar esas imaginarias molestias de los oradores, pidió más luz y un lápiz rojo, y comenzó con clara y pausada voz la lectura.

Emilio, en el escritorio, se había sentado en un moderno sillón con almohadones neumáticos; el último invento y la mejor creación de Surton Hnos., según rezaba en el mismo catálogo por el cual habían comprado los muebles de su escritorio. Aceicó un cenicero, tiró de un botón automático para encender cigarrillos, prendió uno, aprovechando la ausencia de su padre, y comenzó a recapacitar sobre su cuento. Repasaba mentalmente todos los pasajes, y recitaba en alta voz algunas de las frases que más le habían gustado, sobre todo, las que había puesto en boca del padre de Oscar, su pequeño héroe, cuando incitaba a los obreros de la fábrica para que declararan la huelga.

Cada vez se afianzaba más en él la idea de que tendría un éxito rotundo, y nuevamente pensaba en el porvenir...

Mientras tanto, en la sala continuaba la lectura...

Una hora duró el consejo de familia y durante esa hora no se levantó la voz en tono de discusión ni un solo momento. El padre, la madre, y el tío estaban perfectamente de acuerdo. El cuento era una sandez e indigno de un hijo del industrial y de la dama más encumbrados de Francville.

Después de dos lecturas, sólo unos párrafos aislados se habían salvado del insaciable lápiz rojo y multitud de notas marginales adornaban las cuidadas cuartillas. El consejo de familia resolvió, por unanimidad, llamar al fracasado escritor para entregarle los restos mutilados de lo que había sido una satisfacción y la ilusión de un éxito futuro.

— Emilio, ven aquí — exclamó don Renato — interrumpiendo las meditaciones de su hijo.

— ¿Verdad que es soberbio el cuento, papá? — dijo Emilio entrando con apresuramiento a la sala. — ¿Les gustó? ¿No es realmente emocionante esa parte en que Oscar, aterido de frío, pide albergue en casa del gerente de la fábrica para pasar la noche? ¿No están bien escritos los párrafos en que el padre de Oscar, cansado y amargado por las injusticias del patrón, trata de convencer a los otros obreros para que declaren la huelga y se convierte en su conductor?

— Calla, calla, insensato. ¿De dónde has sacado esas ideas? ¿Tú eres loco? Valiente porquería, tu gran cuento. Vergüenza debiera darte, no ya escribir esas locuras,

sino pensarlas. Tú, todo un hijo del industrial más conocido y poderoso de Francville, aprobando los hechos de la canalla y pensando como podría hacerlo un agitador profesional.

— Padre, los obreros tenían razón, sólo pedían ocho horas de trabajo y un salario mínimo. En los países que marchan a la...

— Pero, ¿no te das cuenta, visionario, que los obreros piden más de lo que el patrón puede darles, sin perjuicio para sus exiguas ganancias? Además, relatas en tu cuento cosas que no han sucedido nunca en Francville. ¿No hay acaso sociedades de beneficencia, cuyas damas, tu madre, sin ir más lejos, se preocupan por que no reine la miseria en los hogares? ¿No hay acaso hospitales municipales donde recogen a los niños enfermos y los cuidan con atención y esmero? Emilio, tu cuento es un disparate y no te permito que lo lleves al colegio. Toma lo que queda de él y haz otro, si tienes tiempo y si no, no lleves nada. Dentro de diez minutos nos sentaremos a la mesa, y procura no llegar al segundo plato, como es tu costumbre.

Emilio, cuadrado frente a su padre, horrorizado de haberle oído decir tantas insensateces y por no arrojarle la palabra que la decepción y la rabia le habían hecho pensar, huyó hacia el cuarto de estudio con el legajo de rayas coloradas bajo el brazo.

Ante su escritorio, contemplando lo que fue el fruto de su esfuerzo, lloró de amargura y pensó en su derrota y en lo terrible que es para los hijos el momento en que comienzan a juzgar a sus padres.

Serenado con el llanto, comenzó a pensar qué camino seguir ante el dilema que su padre le había colocado. Obedecer la orden paterna, importaba

la falta de cumplimiento con el profesor.

Leyó nuevamente el cuento, tratando de no ver las tachaduras y sonriendo con desdén ante las pueriles anotaciones marginales.

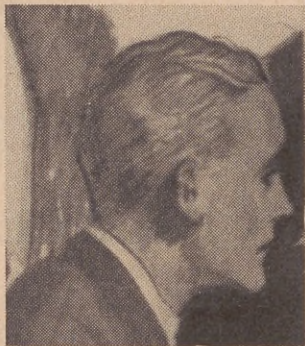
El cuento le seguía pareciendo bueno, le renació la confianza y, ya decidido a presentarlo al profesor, comenzó a copiarlo en limpio, tal cual lo había concebido.

Pasaron dos semanas en las cuales Emilio trató de eludir el encuentro con su padre.

Don Renato ni se acordaba ya del cuento, ni se le había ocurrido pensar cómo había salido su hijo del trance.

Una mañana mientras, como todas las mañanas, leía "El Herald" instalado en el poderoso sillón neumático, creación de Surton Hnos., se sorprendió al ver su nombre fuera de las páginas dedicadas al Comercio e Industria.

Era un artículo de la redacción del diario que decía así: "En la edición de mañana publicaremos el cuento que resultó premiado en el reciente concurso organizado por el profesor de literatura del Colegio Nacional, doctor Juvenio Orellano, y del que es autor el hijo de nuestro querido industrial don Renato Eudoro Valle. Vayan de antemano nuestras felicitaciones para el preclaro decano de la industria, que ha brindado a esta ciudad, junto con su trabajo consciente, un hijo que por sus dotes intelectuales, está llamado a ocupar lugar prominente en el mundo de las letras".





EL PADRE BIBOLINI

VIDA aventurera y ejemplar la del padre Bibolini, y digna de ser recordada como un modelo de energía y de humanidad.

De sus andanzas por nuestro continente — pues el padre Bibolini era italiano — merece señalarse su actuación en el Paraguay como "cirujano", obligado por el presidente López, donde tuvo que amputar una pierna, con los resultados que es de imaginar.

Viendo que en el Paraguay no podría vivir con la libertad necesaria, pasó a nuestro país, sentando sus reales en la hoy ciudad de 25 de Mayo, donde levantó, a sus expensas, la capilla que sirvió de base para la iglesia parroquial actual.

Allí se revelaron sus altas virtudes de pastor de almas y de filántropo. En el año del cólera (1869) prestó grandes servicios a la población, agobiada por espantosa miseria, y, a sus expensas, estableció un caserón y una barraca en donde alojaba a los necesitados y carnicerías donde se distribuía carne a los pobres.

Su obra benéfica alcanzó hasta las tolderías de los indios a quienes se esforzó en educar y civilizar. Consiguió, al efecto, la amistad de varios caciques de la zona, y en una oportunidad, su valor y su diplomacia evitaron que las hordas del célebre cacique Calfucurá asolaran la población.

Entre los rasgos pintorescos de este hombre extraordinario, merece citarse su afición a "versificar", y cuyas composiciones se publicaron, en algunos diarios de la capital, con el seudónimo de "El Pampero". Del padre Bibolini son aquellos famosos versos en que se dan lecciones de catecismo en una forma primitiva y sugerente que dice:

"Cuando de Babel
La torre se edificaba,
al que banco pedía
bigornia se le alcanzaba".

Otra forma original que adquirieron los versos del padre Bibolini es la que presentaban sus "bastones cantantes", que eran unos palos toscos, cubiertos de versos escritos sobre la madera, y que el poeta regalaba a las personas que le merecían gran consideración.

Este hombre ejemplar murió en la pobreza, el día 24 de mayo de 1907, a los 93 años de edad y en el atrio de la Iglesia Parroquial de 25 de Mayo existe una estatua erigida a su memoria.



¿Pierden las chicas su encanto al fumar?

Los dientes se oscurecen, recubriéndose de amarillentas manchas de tabaco. Las delicadas glándulas bucales se resecan, alterándose, de esta manera, la voz. El aliento denuncia un marcado olor a tabaco viejo.

Para evitar semejantes inconvenientes, hay un especial dentífrico:

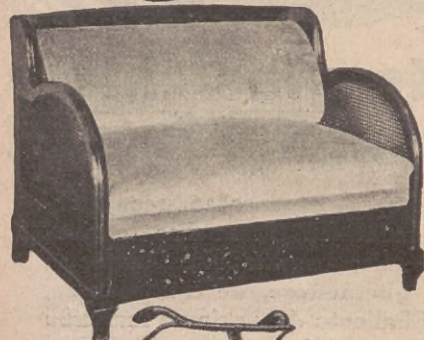
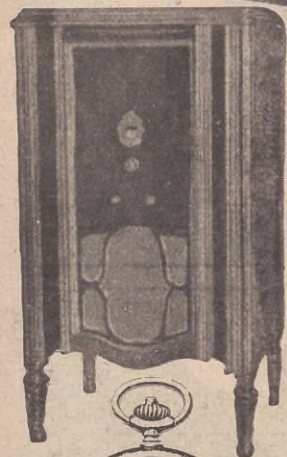
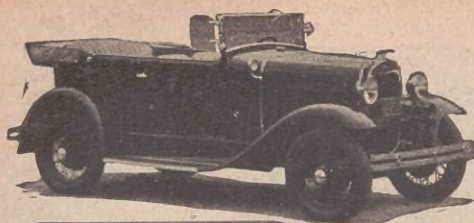
LA PASTA DENTÍFRICA **PEBECO**

PEBECO contiene un especial ingrediente de sabor refrescante que estimula la secreción de la saliva, la que, de este modo, continúa fluyendo normalmente muchas horas después de haberse efectuado la limpieza de la dentadura.

PEBECO limpia y blanquea los dientes y les conserva su brillante lustre natural.



KROPP & Cía.
Buenos Aires, Alsina 1142



PRIMER GRAN DE "LAS LETRAS"

\$ 7.000 m/n.

Aconcagua revista agradecida, desea seguir correspondiendo al creciente favor que le viene dispensando el público, y ahora le obsequia con la suma de

SIETE MIL PESOS

a repartir entre un centenar de lectores lo bastante pacientes e ingeniosos.

BASES: Hemos escogido una frase que consta de un máximo de sesenta letras. La frase que hay que buscar y completar es:

"Los que leen ACONCAGUA son buenos compradores porque saben."

Hemos suprimido una palabra de la frase para guardarla en un sobre cerrado, sellado y lacrado que obra en poder del Escribano señor F. Esteban Benza. Ahora bien; para encontrar, letra por letra, todas las palabras que componen la frase y completarla debidamente, es necesario leer los anuncios de las ediciones de Septiembre, Octubre y Noviembre, ateniéndose a estas normas:

PRIMERA.—La frase citada (menos la última palabra) de un máximo de sesenta letras, estará repartida en tres trozos sin que haya sido cortada palabra alguna. El primero de estos trozos consta de diez y nueve letras; el segundo trozo de veinte letras; el tercer trozo constará del resto de las letras que componen la frase completa, la cual no pasará de sesenta letras, correspondiente al número de Noviembre. Queda, pues, dicho, que todas esas letras estarán impresas de sobra en los avisos de los tres números mencionados.

SEGUNDA.—El concursante podrá enviar cuantas soluciones quiera bajo una misma firma y dirección, siempre que los formularios correspondan al pedazo de frase "extraviado" en el citado ejemplar.

TERCERA.—Los formularios están numerados con las cifras 1, 2 y 3, correspondientes a las ediciones de Septiembre, Octubre y Noviembre. En este último se dejará bastante espacio para que el concursante escriba toda la frase, repitiendo los dos trozos de ella enviados anteriormente o ahora, junto con el formulario totalizador.

CUARTA.—Todo formulario debe venir acompañado del cupón respectivo, impreso en la retirada de la contratapa.

QUINTA.—La segunda parte consiste en contestar bien, con una frase original que no exceda de sesenta letras, a la pregunta que el último cupón formulará:

¿Por qué le gusta "Aconcagua"?

CONCURSO PERDIDAS

Cien Premios

El concursante que conteste mejor, habiendo acertado a coordinar la frase primera, de acuerdo con las erratas buscadas en los avisos, es el que obtendrá el primer premio. Los demás premios serán otorgados en este orden, vale decir, a los demás concursantes que también hayan acertado en la busca correcta de las erratas o letras perdidas y a "descubrir" la última palabra, detalle bien sencillo. Esta pregunta únicamente aparecerá en el formulario número 3 correspondiente a la edición de Noviembre, que es el formulario **totalizador** de los tres trozos de la frase a completar.

Más claro: en igualdad de condiciones con respecto a completar correctamente la frase, la preferencia será para la mejor contestación; pero ningún premio será otorgado al que, habiendo contestado a la pregunta con ingenio y acierto, no haya tenido la paciencia de completar la frase primera.

SEXTA.—Queda entendido que los empates (dos o más frases-contestaciones iguales, dignas de premio) se resolverán por sorteo ante Escribano Público.

SEPTIMA.—Este Gran Concurso Original se cerrará el día veinte de Noviembre, a fin de dar cuenta de sus resultados en la próxima edición de Diciembre; de modo que, a partir de esa fecha, no se admitirán formularios con sus cupones. Las soluciones, bajo sobre, podrán entregarse personalmente o enviarse por correo con esta dirección: **Señor Gerente de ACONCAGUA — Gran Concurso Original — Tucumán 632 — Buenos Aires.**

OCTAVA.—En la edición de Diciembre se publicarán los retratos de los agraciados con los diez primeros premios y se dará amplia información de los restantes, todos los cuales percibirán sus regalos previa una simple identificación.

Ya lo saben nuestros lectores

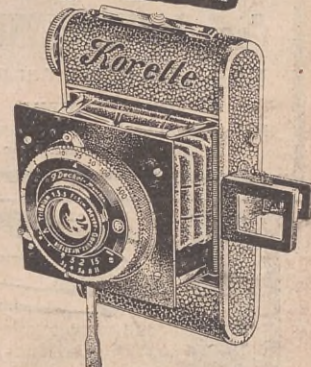
Un poco de paciencia y otro poco de ingenio para ganar \$ 7.000 moneda nacional repartidos en cien premios.

Lea las **ULTIMAS RECOMENDACIONES** que aparecen al lado del Formulario totalizador N° 3.

DETALLE DE PREMIOS

- 1er. Premio: Un automóvil "Ford" doble faetón, valor \$ 1.975.—
- 2º Premio: Un precioso juego de muebles de comedor, compuesto de 10 piezas, adquirido en la Mueblería "El Sol", de Toret, valor \$ 1.000.—
- 3er. Premio: Un aparato de Radio Philco, combinado, valor \$ 650.—
- 4º Premio: Un cronómetro "Longines" de oro 18 kilates, adquirido en la casa Perusset y Didisheim S. A., valor \$ 500.—
- 5º Premio: Curso completo en las Escuelas Internacionales, Av. de Mayo 1396 por correspondencia, a elección, valor \$ 300.—
- 6º Premio: Máquina de escribir, portátil, marca "Remington", adquirida en la casa Remington, valor \$ 260.—
- 7º Premio: Lujoso sofá-cama "Davenport", adquirido en la mueblería "Broadway", valor \$ 250.—
- 8º Premio: Un vale para efectuar compras en la camisería y sastrería "Victory House", valor pesos 200.—
- 9º Premio: Una bicicleta "Bianchi", adquirida en la casa O. Gori y Cía., S. A. \$ 170.—

- 10º Premio: Batería de cocina, en aluminio opaco, italiano, calidad extra reforzada, compuesto de 25 piezas, todas las piezas con manijas aisladoras, adquirida en la casa Blache & Cía., Reconquista 258, valor \$ 90.—
- 11º Premio: Un aparato fotográfico marca "Korelle", F. 3. 5. Obturador Compnoz, adquirido en la casa J. J. Tuerke, Florida 209, valor \$ 90.—
- 12º Premio: Juego para té "Colonial", en fina cerámica de Valencia, artísticamente decorado, compuesto de 10 piezas, de la casa A. Perales, Lima 906, valor \$ 55.—
- 13º, 14º y 15º Premios: Cada uno una lapicera-lápiz combinada, marca "Sheaffer", de la casa F. Plata y Plata, valor \$ 32.— c/u., total \$ 96.—
- 16º al 40º Premios: 25 estuches especialidades Atkinson, valor de \$ 30.— c/u., total \$ 750.—
- 41º al 50º Premios: 10 cursos completos Arte Decorativo de la Casa Nice, valor \$ 30.— c/u., total \$ 300.—
- 51º al 100º Premios: 50 valijas conteniendo especialidades Bágley, valor \$ 5.— c/u., total pesos 250.—





MARCOS

Regios marcos, con pie, imitando maderas finas: raíz de nogal o caoba y fantasía plateada. Con frisa sobre plata u oro, al precio de MAYORISTA.

MEDIDAS: $\begin{cases} 13 \times 18 \dots \$ 2.- \\ 18 \times 24 \dots \text{, } 2.40 \\ 24 \times 30 \dots \text{, } 2.80 \end{cases}$

PAPELES PINTADOS

Sigue la Gran LIQUIDACION

Casa JAMES FINNEGAN

Esmeralda 653 U.T. 31, Ret. 3927

BUENOS AIRES

Nota.—Pedidos de la campaña, agregar \$ 0.30 para flete.

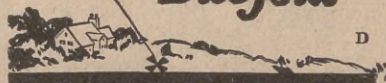


¡Irrompible!

UNA pluma-fuente Parker Duofold ha sido lanzada desde un aeroplano a mil metros de altura, sin que el cañón de permanita Parker sufriese daño alguno. ¡La pluma quedó intacta! Y, sin embargo, la Parker Duofold es 28% más liviana que las de cañón de caucho, le cabe 17.4% más tinta que a otras, escribe sin presión y posee 47 exclusivos refinamientos.

Distribuidores
The River Plate Supply Co.
Moreno 775, Buenos Aires

Parker
Duofold



Ultimas Recomendaciones

EN esta edición de noviembre se cierra el Primer Gran Concurso de ACONCAGUA.

Y ahora los concursantes han de buscar, en la misma forma que anteriormente para los dos pedazos, las letras perdidas correspondientes a "porque saben..." La palabra *tapada* es bien fácil de encontrar y ya sabemos que sus letras, sumadas con las del resto del pedazo y con las que componen los dos pedazos anteriores, no han de pasar de sesenta.

Tenemos, pues, resuelto lo de las treinta y nueve letras correspondientes a los dos anteriores formularios, y ahora, en el número 3 y último de al lado, se ha de totalizar toda la frase, llenando las letras con la palabra escondida.

A final de este Formulario se hace la pregunta ¿POR QUÉ LE GUSTA ACONCAGUA?

Contéstela ateniéndose a la Base Quinta. Eso es todo.

Los premios le esperan. Si usted, lector asiduo de nuestro magazine, ya se ha dado cuenta de sus características, la contestación le saldrá "sola". Claro está que si se le ocurren varias no deberá dejarlas en el tintero, pues van a ser muchos los competidores, a juzgar por los sobres recibidos hasta la fecha. No se olvide de que este Formulario es el definitivo y el que puede ponerle en posesión de un automóvil, de un aparato de radio combinado, de un magnífico reloj de oro, etc., etc., etc.

Envíenos sin tardanza los Formularios que quiera y no se equivoque al anotar para que la frase completa le dé opción a un buen premio si la contestación a la pregunta es ingeniosa y ajustada a la índole de ACONCAGUA.

Formulario que, una vez llenado, se debe remitir con el cupón colocado en la última retiración de la contratapa de la revista.

Gran Concurso

Formulario N° 3

\$ 7.000 m/n.

p	letra hallada en el aviso	.....
o	" " " " "	.....
r	" " " " "	.....
q	" " " " "	.....
u	" " " " "	.....
é	" " " " "	.....
s	" " " " "	.....
a	" " " " "	.....
b	" " " " "	.....
e	" " " " "	.....
n	" " " " "	.....
"	" " " " "	
"	" " " " "	
"	" " " " "	
"	" " " " "	
"	" " " " "	
"	" " " " "	
"	" " " " "	
"	" " " " "	
"	" " " " "	
"	" " " " "	

Firma:

Dirección:

Tucumán 632 - Bs. Aires.

¿POR QUÉ LE GUSTA ACONCAGUA?

.....

.....



EL CIRCULO VERDE

POR SINCLAIR LEWIS

Eliot Hopkins era un buen hombre de 42 años, que había realizado muchas cosas de la mejor manera. En el Colegio Williams, oficinas neoyorquinas de corredores, ganó su primer millón y el gusto por ciertos deportes habitando en una hermosa mansión de la Avenida del Parque y comprendiendo entonces la teoría de la relatividad aplicada al gran mundo donde

ya comenzaba a moverse: que una persona es distinguida no tanto por lo que le gusta como por lo que le disgusta.

Leonor, su esposa, procedía de Chicago y, naturalmente, tenía una prima casada con un conde italiano, y otra prima que pudo haberse casado con un marqués, también italiano, si no se hubiera descubierto a tiempo que ya era casado y que no era marqués, aunque seguía siendo italiano.

El primer año de vida en el palacete transcurrió en un éxtasis. Treinta ventanas y balcones, número 9999, Avenida del Parque, espléndidas vistas sobre tres vientos, gran terraza, jardín-rosedal, soberbios muebles, decoraciones costosas, modernísimos implementos y comodidades, etcétera. Algo, por cierto, muy diferente al modesto departamento que Leonor habitara con su familia en años anteriores, y después con su marido; y, sin embargo, y muy naturalmente, no se hallaba satisfecha.

Ocurrieron importantes avances. Eliot, aprovechando una depresión bursátil, agregó un par de millones al primero y simultáneamente crecieron sus refinamientos y sus aficiones artísticas, adquiriendo algunos objetos que la moda tasaba y él pagaba, desconociendo su valor.

Por este tiempo, Leonor, coincidiendo con su marido, pensaba que era espantoso y, peor aún, aburrido, vivir — vegetal — en aquel vulgar ambiente mercaderil cuando en Inglaterra, decía,

El recientemente laureado escritor (premio Nobel) autor de esta curiosa narración, nos presenta diversos personajes muy representativos de la eterna inconf ormidad humana. Nadie — casi nadie — está satisfecho de su país ni de sus cosas; lo lejano es casi siempre lo mejor... hasta que la curiosidad se sacia y se retorna a los viejos gustos. Una traslación de familia en círculo... círculo verde... verde como la Esperanza tras de la cual todos corremos sin alcanzarla.

gente de su clase solía vivir entre el lujo, la belleza, la gracia y la distinción... y con sirvientes respetuosos que no escamotean las piezas del servicio.

El palacete que habitaba le parecía de un lujo charro, dificultoso. La estupidez de la servidumbre la obligaba a tomar parte en la preparación y vigilancia de sus fiestas sociales. Estaba harta, y a veces veíase obligada a abandonar sus partidas de

golf vespertinas porque no podía confiar en aquellos torpes criados.

En dirección a su gran residencia, iba pensando, melancólicamente, aquella radiante mañana de julio, en lo delicioso que sería pasear por una auténtica y florida carretera inglesa, rodeada de colages y frecuentada por damas y caballeros "bien", teniendo por vecinos a un general Wimbledon, ex gobernador de la India, y no uno de esos bestiales neoyorquinos que están siempre hablando de bonos y cheques, empresas y títulos al portador.

Cuando Eliot llegó aquella noche a casa, su aspecto congestionado inspiraba risa... y lástima.

— Me alegro de que no salgamos esta noche, Leonor. Cenaremos en la terraza, querida.

— Pero tenemos que salir, querubín; estoy desasosegada; no puedo soportar estas paredes; me siento como enjaulada. Vámonos a ese lindo *Speakeasy* de la calle 49 y procuraremos hacernos la ilusión de que nos hallamos en Europa.

— Bueno; como tú quieras. Si nada ocurre en el mercado... nada que nos perjudique, yo creo que estaremos en el extranjero antes de que termine el verano.

Chez *Edouard*, tenía, como todos los distinguidos restaurantes franceses, un *manager* suizo, camareros checoslovacos, un jefe de cocina bávaro, un griego en el guardarropa y escenas murales

con panoramas venecianos, además de vinos alemanes.

Leonor canturreó de contenta al seleccionar de la lista una sopa de cebolla, pollo picado a lo Pojarski y una botella de Oppenheimer.

— América, Nueva York, no es tan mala, después de todo, si uno sabe escoger — murmuró con agudeza.

Pero el mozo no acudía a servirles.

Leonor elevó graciosamente un dedo con irritado ademán de la mano a la busca y atracción del mozo; pero éste, si vió la urgente llamada, no hizo caso, ocupado como estaba con otros clientes, un grupo de seis alegres personas que tomaban cocteles, dando propinas a cada vuelta que les servían.

— Es una absoluta calamidad que América no pueda tener nunca buenos sirvientes extranjeros — dijo Leonor con rabia. — Todos se han vuelto impertinentes e inservibles. Es algo que se nota en el ambiente. Egoístas, inconsiderados cuando trabajan en América, porque lo que es en el extranjero... Cuando vivamos en Europa una vida civilizada, entonces...

— Entonces sí — asintió Eliot — entonces...

Cuando, al fin, comieron el pollo a lo Pojarski y Leonor de nuevo reaccionaba hacia el optimismo (Nueva York, después de todo... sabiendo escoger...) una contrariedad vino a perturbarle la digestión. Uno de los seis alegres caballeros de la vecina mesa se levantó para dirigirse a ella:

— Hermana, me enteró de que hemos retenido demasiado tiempo al mozo con perjuicio de ustedes. Todavía tardará un rato en servirles las croquetas que le han pedido ¡Excúsenos! Si usted y el caballero quieren sentarse a nuestro lado y paladear un copetín... excuse la libertad, pero nosotros somos gente decente, de vieja tradición, y si tuviéramos el placer de...

Durante esta impertinente afrenta, Leonor contemplaba, boquiabierta de terror, el rostro de su marido.

Eliot se apresuró a contestar con ruda frialdad:

— Muy agradecidos, pero nosotros hemos bebido y comido bastante y nos retiramos ahora mismo.

¡Imaginar que tan bochornoso espectáculo pudiera ocurrir en otro país! En Inglaterra, por ejemplo — murmuraba Leonor al abandonar el salón. Sencillamente: no hay respeto en América a la vida privada. ¡Espantoso, querido! Vámonos de este ominoso restaurante.

Acabó de exasperarla que en el guardarropa de señoras, la empleada, al pasarle el abrigo desde su puesto, gorgoteó:

— Aquí tiene su prenda, queridita.

— ¡Oh! ¡Ya no hay ni asomo de respeto para los mayores; esto es escandaloso... puro bolchevismo! — pronunció desolada al reunirse con su esposo.

Al salir, pensaron en calmarse y distraerse yendo al nuevo Teatro Titánico. Sonora, refrigeración, suntuosidad, capacidad para siete mil personas...

Eliot confesó con desenfado:

— Yo nunca me he asomado a estos super-palacios cinematográficos. ¿Vamos a verlo?

— Se supone cómo será: horrible, vulgar... pero vamos.

El vestíbulo era una "réplica", en reducidas proporciones, de la catedral de Sevilla. Un portero, pintorescamente uniformado, les abrió las grandes puertas de bronce repujado y les introdujo en otra magnífica antecámara, tapizada con alfombras de raso y adornada con estatuas de plata maciza representando negligentes mujeres desnudas y otros artísticos objetos. La decoración era exótica.

— ¡Oh! ¡Esto araña! — casi gimíó Leonor.

Una hilera de jóvenes ujieres, estilo cadetes West Point, atrajo su atención.

Uno de ellos se les acercó alargando su mano enguantada de blanco para recoger los boletos.

— ¡Estoy paralizada! Esto parece un fumadero de opio incrustado en un palacio real de la época victoriana. ¿Debemos entrar al recinto? Tiemblo de sólo pensar que...

— ¡No! Vámonos a casa. Refrescaremos en nuestra terraza — resolvió Eliot.

Y dirigiéndose al joven ujier:

— Gracias. Ya hemos visto bastante.

La retirada de ambos, tan distinguida, tan desdeñosa, fué se-



guida de un irónico murmullo por parte de los militarizados servidores.

— Bueno; pero podrían quedarse sin desmedro. El Príncipe de Gales y la Princesa Bibesco están dentro lo más bien...

Leonor llevaba viviendo en Nueva York tres años y no lo conocía. Broadway se había convertido en una feria atestada de puestos de bebidas refrescantes, radio-tiendas, escaparates chillones, iluminación chillona y público "imposible".

— ¡Espantoso! — exclamó al cruzar por la congestionada avenida. Luego, al contemplar algunos rascacielos, agregó con acre censura:

— Nuestros edificios son tan grandotes como pretenciosos. Nada amable, nada civilizado en toda su monstruosa arquitectura y demasiado... demasiado flamantes.

— ¡Oh, eso es! — exclamó el hombre.

Ya en la terraza de su palacete, mirando hacia el río por el lado este, luego hacia el sur y el oeste, contemplaron los bruscos guiños deslumbrantes de los letreros de Broadway y escucharon la mezcla irritante de los ruidos de los miles de motores en actividad, el estruendo de los tranvías elevados, el aullar de las sirenas del puerto... toda la endiablada polifonía de la orquesta ciudadana compuesta por millones de cosas en movimiento continuo.

— ¡Vámonos, vámonos de aquí!... ¡Esto me enferma, me trastorna! — imploró Leonor semicolgada de los hombros de su esposo. — ¡Paz! ¡Sociedad civilizada! ¡Sirvientes perfectos! ¡Respeto! ¡Viejas tradiciones! ¡Oh, vámonos! — suspiró.

En las oficinas de los señores Trottingham, Strusty y Beal, administradores de propiedades urbanas, de Londres, Leonor y



Eliot, una vez que convencieron a una severa secretaria que les recibió, de que deseaban, aunque norteamericanos, alquilar una casa "bien", les fué mostrando un álbum con fotos de mansiones de todos los estilos.

Escogieron una, y, entonces, el propio Mr. Claude Beal se molestó en acompañarlos a visitarla.

— La mansión pertenece a Sir Horace y Lady Mingo. Ustedes acaso recuerden que Sir Horace fué procurador general de la Corona.

— ¡Oh, sí! — dijo Eliot.

— ¡Perfectamente! — asintió Leonor.

— Sir Horace se decidió a alquilarla porque, siendo ya un caballero de edad y no disfrutando de buena salud, ha de buscar mejor clima... quizá Italia. Naturalmente, siente en el alma, lo mismo que su esposa, abandonar tan encantadora mansión; pero los médicos...

— Comprendido — dijo Eliot.

— Por supuesto — exclamó Leonor.

— Pero si se encuentran "verdaderos" inquilinos, ¿comprenden? No se trata de hacer un negocio, tal como ustedes, los yanquis, dicen, ¿comprendido?

— ¡Oh, sí, claro! — dijo Eliot.

— Distinguidamente — insinuó Leonor.

Llegaron; la examinaron detenidamente de arriba a abajo y por los cuatro vientos.

— La tomaremos — murmuró Leonor a la oreja del esposo — estoy encantada. Estilo, severidad, tradición, criados excelentes, caballeros, y damas en la vecindad que juegan al polo y al golf, que leen libros... charming.

— Este pueblo — decía Sir Horace — es bueno ya para los perros.

— Así están las cosas, querido — asintió Lady Mingo. — Los sirvientes son una calamidad después de la guerra. No hay uno bueno. Los salarios que exigen y su miserable estupidez... ya no se puede encontrar una cocinera que sepa cocinar y que no sea impertinente. ¿Te dije cómo me contestó Aurelia cuando le ordené que no llegara a casa después de las diez de la noche?

— Ya me lo contaste, querida, y, por así decirlo, *in extenso*, y estoy contigo. ¡Pensar que se les paga 22 chelines por semana para que nos molesten a todas horas. En mis tiempos ¡qué respetuosos *valets* y cómo me respetaban y cuidaban mis ropas! Y ahora, rateros, vagos, indisciplinados.

Esta conversación, que se prolongó durante un par de horas entre Sir Horace y Lady Mingo, su esposa, sentados frente a la chimenea estilo Jaime II, de su vastísimo *hall* estilo Tiberius, tuvo lugar tres meses antes de que Eliot y Leonor llegaran a Londres.

En esta larga charla es cuando decidieron largarse del país de la electricidad y del ruido.

— Pero — habló Sir Horace con la atemorada voz que tanto respeto inspirara en la curia y en sus subalternos — el hecho es que toda Inglaterra, y mucho me temo que Escocia también, se han vuelto insostenibles para vivir por los absurdos salarios que exige el servicio doméstico y la insolencia ambiente. Nuestra clase, la clase educada y tradicional, parece evaporarse. Estudiantes salidos de Oxford que pierden su tiempo hablando de socialismo y de química... ¡química para un caballero! en vez de adquirir un respetable conocimiento de los clásicos... damiselas que fuman, que van a las carreras, que beben cocteles y exhiben desnudas sus espaldas por...

— ¡Horace, por Dios!

— Perdona. Es un hecho que detesto, signo nefando de este modernismo que...

— ¡Un horror! ¡Oh! ¿He ido yo alguna vez a alguna parte para exhibir mis espaldas des... al natural? ¿He causado sensación en algún restaurante o espectáculo público enseñando mis espaldas descubiertas? Y esto no es todo. Por todas partes vulgares cines en vez de representaciones de Shakespeare... Motores ruidosos estropeando nuestros caminos con sus infernales gases; tiendas iluminadas como pistas de circo, con grandes mezcolanzas de escaparates y empleados carentes de buenas maneras, y dueños más ricos que las mejores familias del barrio. ¡Uf! De hecho, querido, este pueblo se ha americanizado.

— Y esos cocteles. ¡Cocteles! ¡Por mi fe! Si alguien se hubiera atrevido a ofrecer un brebaje de esos a mi padre, yo creo que derribaba al insolente de un puñetazo. En fin, ya no veo la razón para que permanezcamos más en el país. ¿Por qué no irse a Italia? Ese tipo de Mussolini no será inglés, pero ha sabido meter en cintura a las masas. Y seguramente no habrá por allá impertinentes criados y desvergonzadas damiselas.

— ¡Oh, sí! ¿Por qué no nos vamos en seguida, Horace?

— ¿Cómo podremos abandonar esta histórica mansión de nuestros mayores? Si yo hubiera sido petrolero, o constructor de bloques, o bolsista, o cualquier traficante en espurios remedios, podríamos hacerlo. Pero habiendo sido toda la vida un leal servidor de Su Majestad, consagrado al discernimiento y aplicación de las leyes...

— Pero podríamos alquilarla, Horace. ¡Oh! Piensa en una apacible villa en San Remo o en el lago Maggiore, llena de sol y rodeada de arboledas y montañas, y con criados que tengan sentido de la dignidad para con sus amos.

— ¿Alquilarla? ¿a quién...? ¿a quién? Nuestra clase se halla empobrecida.

— Pero hay familias argentinas, norteamericanas o armenias, tú sabes; o algunos de esos curiosos árabes millonarios... hindúes. ¿Cómo ellos apreciarían esta hermosa mansión con sus alédaños cubiertos de césped! De estas mansiones no tienen ellos en América o Asia. Muchos se mostrarían encantados de poder alquilarla, imagínate.

— ¿Cómo quieres que me imagine a cualquier americano ocupando la casa solariega fundada por Lord Penzanse?

— ¡Pero, Horace! Una hermosa villa en Baveno, de doce o quince piezas...

— Bien; después de todo, Victoria, aunque es una lástima que personas de nuestro abolengo se vean obligadas a salir de

Desinfección de los riñones



Los riñones, por su misión de obrar como filtros de la sangre, están expuestos constantemente a infecciones y desgastes prematuros, de graves consecuencias para la salud. Dolores en la espalda, especialmente en la región lumbar, cansancio, debilidad y malestar general, son muchas de las veces los signos que revelan el mal funcionamiento de los riñones. En este caso es necesario que ayude a su organismo, pero no con emplastos u otros medios antiguos, sino mediante una desinfección interna eficaz por medio de la UROTROPINA, producto científico, recomendado por los médicos más eminentes del mundo contra las infecciones de los riñones y de las vías urinarias. La Urotropina aclara la orina turbia, hace cesar los dolores, las punzadas y el escozor al orinar, detiene la formación de cálculos y arenillas e impide las inflamaciones dolorosas de todo el aparato urinario.

TABLETAS SCHERING DE
Urotropina
FRASCOS DE 50 TABLETAS

El pan apetitoso que gusta a todos es el

San Ceres
COMPLETO

Llena el ideal de la ciencia en lo referente a una abundante nutrición, fácilmente asimilable y, a la vez, regulariza el normal funcionamiento intestinal.

Acompañe el té con la deliciosa galleta "Ceres", de sabor exquisito.

Las Confiterías Allande ofrecen al público un exquisito y seleccionado surtido de masas, postres, bombones, etc., así como elegantes bomboneras del mejor gusto artístico.

CASAS DE VENTA:
PANADERÍAS Y CONFITERÍAS ALLANDE

SUCURSALES:

Bdo. de Irigoyen 312 - U. T. Mayo, 7217.
Belgrano 1118/20. U. T. Rivad., 0895 y 7152.
Boedo 908/20 - U. T. Loria, 3517.
San Juan 2775 - U. T. Loria, 0957.
Belgrano 1267 - B. Mitre 1240. U. T. 38 - 7773.



José Allande

FABRICA:
Bdo. de IRIGORYEN, 312
Unión Telef. Mayo 7217



este horrible país de ahora, vía Italia, bien... el doctor Immens-Bourne me recomienda clima templado para mi reumatismo. ¿Tendremos que entendernos con una agencia administradora? Sí, creo que sí, si es que existe una bastante honesta en toda esta atroz ciudad.

En la clara terraza, rodeada de tilos y de sombras propicias y aromadas, Sir Horace y Lady Mingo contemplaban, extasiados, el lago Maggiore y las montañas vecinas de Sasso Ferro. Un bote a motor recorría la serenidad de las azules aguas del lago. Un encanto...

— ¡Oh, esta quietud... esta milenaria paz italiana! — murmuró Lady Mingo con la faz radiante y coloreada por la emoción.

— Sí — dijo Sir Horace, que había perdido mucho de su aspecto pontifical desde que abandonara su asiento del *hall* estilo Tiberius. — ¡Paz, no jazz! No criados ingleses ni *music-halls* endiablados.

De la cocina subían gratos ruidos de cazuelas y vajillas, y una dulce voz cantando motivos de La Traviata.

— ¡Oh, los encantadores sirvientes italianos, tan listos, tan políticos, siempre sonrientes! Y el sol éste, que es una bendición. Aquí estaremos siempre. Por supuesto, Inglaterra ha sido... sigue siendo la primera nación del mundo, y cuando pienso en personas como mi padre y el deán, comprendo que ninguna otra tierra es capaz de producir tales caballeros. Pero, por otra parte, ¡esta Italia... estas ruinas de Fiesole! Y los trenes haciendo sus recorridos absolutamente sujetos a horario desde el tiempo de Mussolini, y... ¡oh, Horace! esto es simplemente perfecto.

— Es mi opinión, querida. Tú sabes, además, que no debemos estar inquietos por nuestra mansión. El que la alquiló parecía un tipo decentote: Hopkins, Eliot. ¡Hopkins! ¡Qué absurdo nombre! Por otra parte, demasiado bueno para norteamericano. Por cierto que me asombró el tipo. No vestía extravagantemente a la americana. Le tomé por un inglés... hasta que abrió la boca y habló. Entonces... bueno, querida: el profesor Pulciano estará aquí a las siete. Muy decente ha sido al alquilarnos este... paraíso.

Rico y joven, Carlo Pulciano abandonó su servicio voluntario de las armas en cuanto terminó la guerra, donde contaba con un hermano general. Su cuñada le reclamaba para que asistiera a los salones de Roma, pero se negaba en redondo. Había desempeñado una cátedra de economía en la universidad de Pisa rodeado de grandes libros estadísticos, y cuando los camisas negras marcharon sobre Roma, comprendió que ya no había caso de especular con tal ciencia; y comprando una hermosa villa en la península de Pallanza, cerca del lago Maggiore, se retiró allí con sus libretos y estadísticas.

Pero en aquel paraíso no tardó en aburrirse. Todas las conversaciones terminaban siendo apologías del fascismo por parte de sus amigos y conocidos: la disciplina fascista, los planes fascistas, la pujanza fascista, el orden fascista, etc.

Se sintió comunista y social-demócrata y... no encontraba con quien hablar de sus ideas... todos le repudiaban, entre burlescos y temerosos. ¡Cobardía ambiente! Un verdadero fastidio para un hombre vehemente y comunicativo como él.

Pensó en irse, en expatriarse, y se acordó de Alemania, donde había estudiado de muchacho sus economías. ¡Alemania! Aquel era el país donde podría hablar libremente. El país donde, a pesar de su *Politzei* un poco grosera, se podía hablar de todo lo que se pensaba, y lo que resultaba un lujo mayor, de todo lo que no se pensaba, solamente por el placer de hablar.

Pulciano comprobó que casi todos sus recursos los había invertido en la villa, así es que no podría vivir de las rentas restantes. Amaba a Italia: había luchado y fué herido en el Piave; le agradaba aquella paz y aquella villa y aquellos parajes, y también aquellas serenas aguas, montañas y cielo; pero ahora todo se le volvía insoportable: la comida harinosa, los criados confianzudos, los uniformes mussolinianos, los cigarrillos rellenos de paja, los... Se sintió encantado cuando el *manager* del Grand Hotel de Isola Bella le preguntó si deseaba alquilar su villa a un excéntrico pero respetable noble británico llamado Sir Mingo.

— ¡Cómo no! Y por un año.

Diez días después, rodeado de maletas, el profesor Pulciano se metía en el tren rumbo a Berlín, la tierra de la libre palabra, el libre pensamiento y la cerveza barata.

El criterio de los caricaturistas norteamericanos y británicos, y el de muchos franceses, es de que todo alemán ha de ser gordo, de cabeza abollada e ingeridor de grandes cantidades de cerveza, en tanto que las alemanas han de ser todavía más gordas, cubriéndose invariablemente con sombreros baratos y estrafalarios y vistiendo de tela ordinaria.

El barón Helmuth Von Mittenbach, junker de Silesia y apasionado ingeniero mecánico, poseía el pelo rojizo y unos ojos azules llenos de viveza. Era delgado, casi enjuto, y parecía más británico que el Príncipe de Gales. Hilda, la baronesa, era delicada y frágil como un carámbano. Gustaba de pasarse la mitad de las noches bailando en el ruidoso *Kurfurstendamm* de Berlín, hasta las cuatro de la madrugada. Ni a ella ni a él les gustaba la cerveza y no la habían vuelto a probar desde los días del colegio.

Durante la guerra, que terminó cuando él contaba treinta años de edad, fué de los que formaron círculo en torno a Von Richthofen. Pudo haber hecho algo en esa dirección, pero su gran talento como diseñador y organizador le retuvieron trabajando en la mejora de los tanques de guerra, uno de los cuales, totalmente construido bajo su dirección, manejó en el frente con singular maestría.

Ahora, después de la guerra, se mostraba más excitado que antes. Al presente podía tomar su verdadera parte en el progreso; ya no eran simples asistentes los ingenieros, que decían militarmente "sí" y "no", como Cristo nos enseña, sometidos a una rígida disciplina. Ahora los ingenieros serían los dueños de la nueva Alemania; iban a construir y a organizar. Creía que la tarea de renovar las glorias de la patria debería realizarse como una santa y unida cruzada. Ahora que la república se había establecido, apenas sin derramar sangre, los partidos políticos se unirían en un común y generoso anhelo.

Estaba seguro que la salvación de Alemania dependía de la eficiencia industrial que se alcanzara. Ciertamente carecían de los poderosos hombres y de las materias primas de Norte América o de Rusia, del ejército de Francia y de los barcos de Inglaterra. Por eso mismo se imponía una producción industrial más rápida, más económica y mejor que en cualquier otra parte. En la perfección de la maquinaria estaba el gran secreto de la prosperidad.

Y trabajó en este sentido, rodeado de un grupo de técnicos creyentes como él en la religión mecánica. Llegó a ser ingeniero jefe de la A. A. G., la asociación llamada Universal Automobile Trust. Planeó y se fabricaron bajo su dirección tractores ligeros y baratos para las labores del campo, automóviles por el estilo a precios mucho menores que Ford; ideó barcos modelos de diez y ocho mil toneladas, tan confortables como los mejores y más veloces que todos, capaces de cruzar el Atlántico en tres días; un paracaídas infallible; campos flotantes de aviación, etc., etc. Algunos muy prácticos, otros pueriles. El barón era todo un poeta del progreso, infalible y optimista, siempre con su motor cerebral a la máxima velocidad. Trabajaba diez, doce y hasta diez y seis horas diarias, inspirándose siempre en la mayor grandeza de su patria.

Vivía con su señora en una apacible mansión no muy lejos de la factoría donde trabajaba. Disfrutaba de toda clase de comodidades. Hilda, para no aburrirse mucho durante su ausencia, estudiaba el ruso y a Rusia y se preocupaba de las modas con carácter internacional.

Helmuth estaba convencido de que con la gasolina se salvaría todo; por eso no se preocupó cuando la desvalorización del marco. Pero a los tres o cuatro años, como despertando de un sueño, fué comprendiendo que la reorganización de Alemania no consistía únicamente en una cruzada ingenieril; que los políticos no sabían olvidar sus agudas diferencias del pasado... Comenzó a fruncir el ceño, a sentirse molesto, a detestar la palabrería, la debilidad del Reichstag, las divertidas conferencias de Lausanne, Locarno y Ginebra... Sus dioses no eran los discursos y las promesas: eran Dios, Citröen, Ford, Edison y los hermanos Wright. Se sentía fatigado de tanta charla nacional, inútil, estéril. A partir de estas decepciones, su mirada práctica cruzó el Atlántico para posarse en Norte América. Allí — le habían informado — no se necesitaban sirvientes porque todo se hacía



Como pompas de jabón desaparece la gordura, tomando la

YODOSALINA PISANI

El producto más conocido en el mundo contra la OBESIDAD y los defectos de la SANGRE.

EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

Honores y Premios obtenidos por la "YODOSALINA PISANI": en 1907-1908 Londres, Ostende, Amberes, París, Madrid, Bruselas, Berlín, Génova, Roma, Venecia, La Haya, Karlsbad.

Gran Diploma con Cruz y Medalla de Oro.

UNICO IMPORTADOR para la ARGENTINA, URUGUAY y PARAGUAY

M. C. DE MONACO

VIAMONTE, 871

BUENOS AIRES

U. T. 41, Plaza, 1874

NOTA.—Si el farmacéutico de su localidad no tuviera la "YODOSALINA PISANI", escriba a la Casa M. C. de Monaco, quien le indicará la forma de conseguirla.

Casa Eibar

Artículos de Arte Español. Célebres damasquinados en altos y bajos relieves de oro puro (24 kilates) sobre acero. Modelos artísticos y novedosos.

La Casa preferida por las personas de buen gusto y distinción.



51. Prendedor REAL EIBAR, damasquinado en oro puro, dibujo Renacimiento, modelo original, a. \$ 10



810/P. Hebilla REAL EIBAR, damasquinada en oro puro, dibujo Renacimiento, con monograma en oro 18 kilates y esmaltes finos a dos colores, a. \$ 35
Con monograma calado, en oro 18 kilates, a. \$ 27



725. Hebilla REAL EIBAR, damasquinada en oro puro, dibujo Renacimiento, a \$ 10



173/C. Gemelos REAL EIBAR, damasquinados en oro puro, dibujo Renacimiento, a. . . . \$ 14



253. Medalla REAL EIBAR, damasquinada en oro puro, y aplicación de nácar fino, a pesos. 18



374/F. Pulsera REAL EIBAR, damasquinada en oro puro, dibujo Renacimiento fino, interior forrada en oro de 24 kilates, cadenita de seguridad de oro 18 kilates; medidas: ancho 15 mm., largo 17 cm., a. . . \$ 90



601/F. Lápiz REAL EIBAR, damasquinada en oro puro, dibujo Renacimiento fino, pluma de oro iridiada, a. . . \$ 80



60. Cortaplumas REAL EIBAR, damasquinado en oro puro, dibujo Renacimiento fino, con hoja, lima y tijeritas de acero Toledano, a. \$ 22



3501/F. Lápiz REAL EIBAR, damasquinado en oro puro, dibujo Renacimiento fino, con depósito de minas, a pesos. \$ 65

Rechace todas las imitaciones, cuyas incrustaciones y mérito artístico no tienen ningún valor. Ni sucursales ni revendedores tiene la Casa.

UNICO CONCESIONARIO PARA LA REPUBLICA ARGENTINA

RAMON CODINA

24 - TACUARÍ - 24

BUENOS AIRES

por medio de maquinaria y perfectamente. ¡América! Precisamente en aquellos días en que Helmuth e Hilda convergían en este punto de vista, él se entrevistó con Mc. Pherson Jones, de la firma Engel y Jones High Speed Tractor Company de Long Island City, el cual viajaba por Europa en busca de nuevos descubrimientos industriales. Helmuth hablaba un inglés cinematográfico; Jones le ofreció un alto puesto en su empresa, con un sueldo estuendo, y un mes después, el ingeniero alemán y su esposa se hallaban en alta mar, rumbo a Nueva York.

La confortable mansión la habían alquilado a un italiano, el profesor Pulciano, el cual, con expansiva cordialidad mediterránea, les había dicho, a forma de despedida:

— Les repito que aquí, en esta tierra, volveré a disfrutar de la libertad de hablar como en mis buenos días de estudiante en estas universidades. Ustedes, los alemanes, han realizado que el propósito de la vida no es precisamente hacer, sino pensar, y pensar con admirables palabras... y de nuevo he podido paladear el rico y rojo guiso de repollo. Me siento feliz en vuestra patria.

— ¿la? — dijo Helmuth. — Eso parece extraordinariamente agradable.

Y pensó para su capote: "A éste le gusta todo lo viejo, filosófico y acervizado de Alemania que a nosotros nos disgusta y que acabará por hundirla".

Mientras Hilda se mareaba, Helmuth hallaba solaz en el salón de fumar del trasatlántico. A los pocos días trataba a una docena de norteamericanos: un banquero, un superintendente de una empresa de acero, dos vendedores de automóviles, un doctor que venía de estudiar Patología en Viena, etc.

Temía que los tales le demostraran cierto disimulado resentimiento como rival extranjero en la tierra de ellos para participar de las ganancias; también esperaba que se sonrieran burlesco de su idioma inglés. Pero... todo lo contrario: le expresaban la más cordial bienvenida. "Vea, vea nuestra América: si usted consigue realizar buenos negocios a costa de nosotros, eso nos hace el juego más interesante. ¿Su inglés? — agregaban: — La única dificultad que hallará es que usted lo aprendió en los libros y nosotros con la práctica. A propósito, barón: ¿Podría usted visitarnos en Detroit para las próximas fiestas? Venga con su señora; la mía dice que habla algo de alemán; lo pasarán lo más bien; le enseñaremos todo de arriba abajo".

— Todos ellos son — hablaba después Helmuth con su esposa — la más amable y política gente que he conocido en mi vida.

A la semana de haber desembarcado el barón y la baronesa de Mittenbach en el puerto de Nueva York, alquilaban una mansión en la Avenida del Parque número 9999, de propiedad de un tal Hopkins, radicado con su señora en el Sur de Inglaterra.

Hilda, al tomar posesión y recorrerla, pieza por pieza, en compañía de su consorte, no cesaba de lanzar exclamaciones de entusiasta admiración. Aquello era un prodigio, un alarde de confort, de higiene, de buen gusto y de progreso doméstico en cuanto a electricidad, timbres, resortes, servicios varios, ventilación, calefacción, etcétera. ¡Un verdadero paraíso arquitectónico! Se podría prescindir hasta de la

(Cont. nú. en la página 166)

HUMORISMO EXTRANJERO



¡Qué lindo es sentarse en la arena!

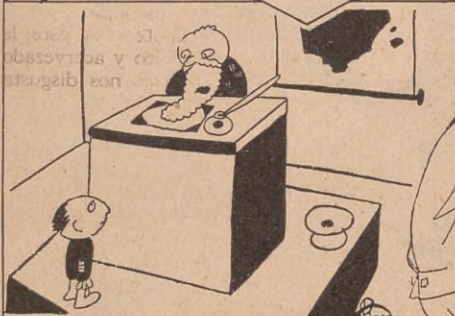


JUNTA GENERAL

El presidente.—Señoras y señores: les agradeceré tengan la bondad de aguardar un momento, porque el señor secretario ha perdido la "memoria" y no se acuerda dónde la ha puesto.



La viuda, casada en segundas nupcias.—¡Si no aprendes a decir Gerardo en lugar de Arturo, te retuerzo el cuello!



—¿Por qué llega tan tarde a clase, señor Fernández?
—Porque mi mamá me ha necesitado.
—¿Para qué?
—Para darme una paliza.



—Señor, yo no puedo consentir esto. La señora me ha dado un bofetón tan terrible, que mire cómo me ha puesto, la cara.
—Pero, ¿con qué motivo hizo eso?
—Con ninguno. Me dijo que se creyó que era usted el que entraba.



—¿Qué tal sigue de su cleptomanía?
—Bastante mejor. Ya trae algunos objetos de valor.

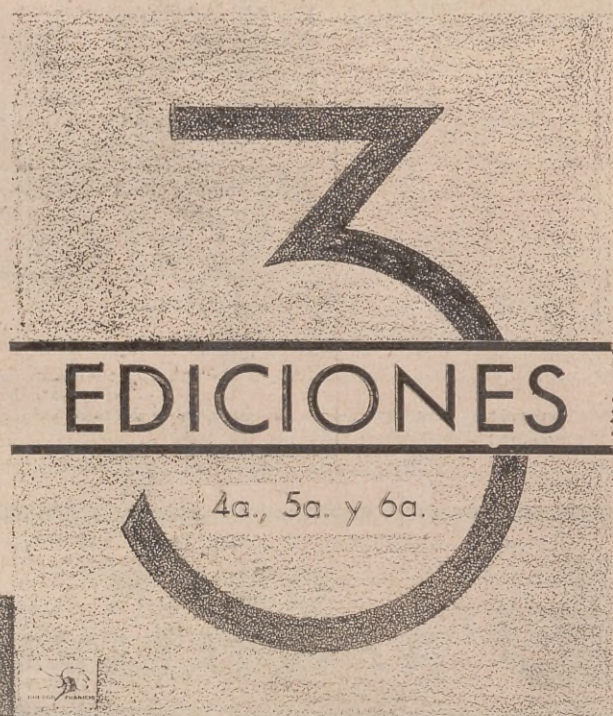


La señora filantrópica.—Bueno, su nombre empieza con...?
El presidario.—Con 9, señora.

PINERAL

GRAN APERITIVO

Noticias Gráficas



FORMATO GRANDE

SECCIONES NUEVAS. AGIL,
NERVIOSO, AMENO,
INFORMATIVO.

NOTICIAS GRAFICAS

EL MEJOR DIARIO ARGENTINO

Un éxito de difu-
sión. El vespertino
porteño para toda
la República.

CONTRA LA SEQUIA

Gracias al "pozo aéreo" será posible obtener agua en los lugares más áridos sin esperar que llueva.

EXISTE en Crimea una antigua ciudad, Teodosia, hoy privada de agua, pero que los griegos, en el auge de su civilización, habían dotado, sin embargo, con ciento catorce fuentes, agotadas y secas desde hace mucho tiempo.

¿De dónde provenía esa agua en una región tan completamente seca? Se averiguó al descubrir una extensa red de canalización hecha con caños de barro que, como un nuevo hilo de Ariadna, condujo a los investigadores a la cresta de la cadena de montañas vecinas, a una altura de 300 ó 400 metros. Pero en el extremo se notó con extrañeza la ausencia absoluta del manantial. En su lugar se encontraron unos montones de piedras, formando conos de 30 metros de altura. En una distancia de 3 kilómetros se encontraron 13 de estos gigantes aparatos, que hace más de dos mil años alimentaron las fuentes de Teodosia. ¿Cómo explicar el funcionamiento de tales dispositivos?

Pues, sencillamente, explicándose el fenómeno que origina el rocío: el aire caliente y húmedo al encontrar una superficie de más baja temperatura, deposita en ella, por condensación, una parte del vapor de agua que contiene. La producción fué calculada para ocho horas diarias en 55,000 litros por pirámide y por día.

Lo que los griegos habían creado artificialmente, la Naturaleza lo realiza, en una escala infinitamente mayor, en todas partes, desde las dunas del Sahara hasta los glaciares de Escandinavia. Y he aquí las pruebas: en las colinas del desierto se nota la presencia de agua que sólo se explica por la condensación del vapor de agua atmosférico en los granos de arenas relativamente frías; basta entonces que una capa de greda impida la filtración para que se forme un depósito. La ciudad de Bizerta está alimentada así.

EL ROCÍO EQUIVALE A LA LLUVIA

Por otra parte, reputados sabios suecos han demostrado el importante papel que desempeña la condensación del vapor de agua en la superficie y las cavidades de los glaciares escandinavos, y a ella se atribuyen las diferencias de rendimiento que varían hasta en un 20% según haya sido la condensación producida durante la noche.

Pero el testimonio más fiel y más visible de la condensación es evidentemente el rocío. Desgraciadamente, no hay en esta

cuestión trabajos prácticamente utilizables; pero se sabe que en California, donde no llueve desde junio a setiembre, los árboles chorrean humedad y las praderas se conservan verdes alrededor de ellos.

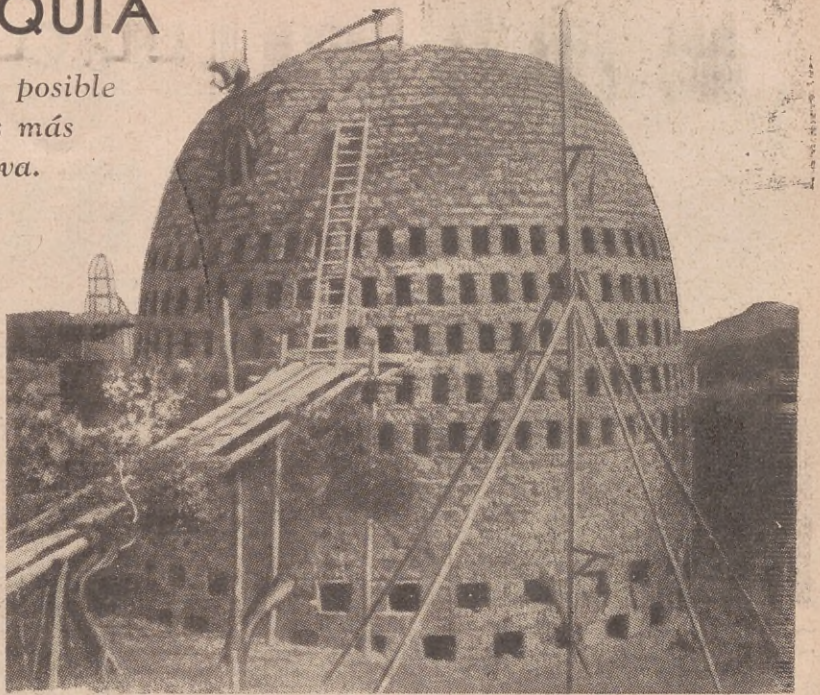
En las islas Canarias el follaje recoge agua suficiente para alimentar a los habitantes de la isla de Hierro.

En todo caso, se puede afirmar que sensiblemente se condensa tanta agua como la que se precipita bajo la forma de lluvia en la mayor parte del mundo. Sin embargo, nadie había intentado, desde el ejemplo de los griegos en Teodosia, captar, en las regiones desprovistas de ríos, de manantiales y de pozos, las enormes cantidades de vapor de agua conducidas por las corrientes atmosféricas.

Pertenece a un sabio belga, al profesor Knapen, la iniciativa de tentar la experiencia. Especialista en combatir la humedad de los edificios, pensó que lo mismo que podía extraer el agua de una pared para devolverla a la atmósfera en forma de aire saturado, también podría realizar la operación a la inversa. De ahí la creación del "pozo aéreo". ¿Su principio? Hacer circular el aire ambiente en una construcción "ad hoc", de tal manera que en un punto del recorrido la temperatura de las superficies aireadas sea tal que provoque la condensación, depositándose en ellas una parte del vapor de agua que el aire contiene. Para obtener este

resultado, el profesor Knapen, ha dispuesto al centro de un inmenso túmulo de espesos muros, una cámara cuyas paredes llenas de aris-

La cámara central de condensación del "pozo aéreo" durante la construcción.



Vista general del "pozo aéreo" en construcción, en Trans-en-Provence (Francia)

tas, permanecen suficientemente frescas para provocar, al paso del aire del exterior, el fenómeno del rocío. Gota a gota, el agua cae en una cisterna baja de donde se extrae para su utilización.

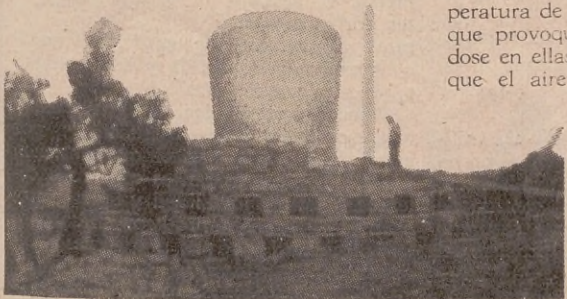
No es nuestra misión examinar en detalle la construcción de este "pozo aéreo", del que son las fotografías que acompañan esta nota. El profesor Knapen ha estudiado durante cincuenta años todas las fases del problema de la higrometría atmosférica y de las construcciones. Tiene pues el derecho de crear a su antojo y si rompe con reglas calificadas como "científicas" hay que tener presente que éstas están generalmente sujetas a variación.

Desde luego, cada vez que se trata de innovar surgen los mismos obstáculos. Pero en el caso presente existe una realidad tangible: el primer "pozo aéreo" está en construcción, casi por terminar, en Trans-en-Provence (Francia) y dentro de algunos meses más podremos saber el resultado definitivo de esta genial idea llevada a la práctica.

Si los resultados fueran satisfactorios — por poco que lo fueran, ya que quedaría sentado el principio básico — es de imaginar la importancia de este invento para las regiones que en nuestro mismo país son inhóspitas e inhabitables por la carencia del elemento líquido indispensable.

El profesor Knapen es una verdadera autoridad en la materia, pues es el inventor de un sistema de secamiento de paredes húmedas, puesto en práctica, con éxito, en el Palacio de Versalles, y gracias al cual ese histórico edificio ha sido salvado de los desastres de la humedad.

Esto permite suponer que la iniciativa llevada a la práctica por el referido prof. se ha de ver coronada por el éxito más halagüeño.





EL MEJOR AMIGO...

...es un buen libro —se ha dicho—. Una lectura escogida es, en todo caso, la mejor ocupación para las personas inteligentes. Hace 56 años que vengo surtiendo de libros a una clientela tan numerosa como escogida. Visite mi Casa y solicite el nuevo catálogo general. Alguna obra le interesará, ya de las clásicas, ya de las más modernas. Historia, Literatura, Arte, Ciencias, Viajes, Derecho, Manuales técnicos...

Las últimas novedades a precios muy razonables.

Librería J. Menéndez - Bernardo de Irigoyen 186, U. T. 37-7356.

Obras varias de escritores argentinos y extranjeros editadas por esta Librería. Solicite nuestro catálogo especial.

GIMNASIO "BLUM"

Instituto de Educación Física
Gimnasia Médica y Masaje

Director: Prof. EDMUNDO BLUM
44, Juncal 6800 - Rodríguez Peña 1084

ANEXO OLIVOS

José C. Paz, 2225 (calle de automób.)

Clases para niños y adultos de
ambos sexos.

NATACIÓN - BAÑOS DE SOL

REGALAMOS

UN AUTOMÓVIL FORD

Puede ser suyo.
Envíe su dirección a la

CASA PAQ

GARAY 1235
Buenos Aires

EL LIBRO ARGENTINO



Capítulos de Historia Argentina, por SIGFRIDO A. RADAELLI. — Edit. Lajouane y Cía., Bs. Aires, 1931.

El señor Radaelli, erudito escritor que se ha destacado por su clara visión al

enfocar distintos aspectos de nuestra historia, especialmente los de mayor relieve de la época colonial, ha recogido en el volumen que nos ocupa una serie de trabajos interesantísimos, tendientes a poner en claro algunos puntos oscuros de aquella lejana época y destruir, de paso, equívocos y errores históricos que perduran infundadamente a través del tiempo.

La labor erudita y de elevado significado en que el señor Radaelli se halla empeñado, ha de proporcionarle honradas satisfacciones a las cuales es merecedor por la seriedad de sus trabajos y por la dedicación que al estudio de tan arduos problemas revela.



Sigfrido A. Radaelli.

Los Buitres, por ENRIQUE S. MIGLIORELLI, Buenos Aires, 1931.

Las luchas políticas cuando no son originadas por la pugna de ideales elevados, suelen encubrir la lucha de las más encontradas ambiciones que provocan la exteriorización de las pasiones más repugnantes. Y esto es lo que nos demuestra el escritor Enrique S. Migliorelli con su nuevo libro "Los buitres". Colocada la acción en la Provincia de Mendoza, los personajes que viven y se mueven en este libro se adivinan copiados de la realidad misma por la acerada pluma de un escritor avezado, que, cruda y despiadadamente, fustiga a cuantos buscan en las luchas políticas los factores de su miedo personal y la satisfacción de bajos



apetitos. Prescindiendo de la intención política de su autor, debemos decir, por nuestra parte, que "Los buitres", es una buena y ejemplarizadora novela que se lee con creciente interés.

Toda fábula debe encerrar un significado profundamente moral, pero el hecho de que sea una mujer quien la escriba, sugiere de inmediato que el sentido de aquella moraleja ha de verse saturado con la gracia y delicadeza propias del alma femenina.

Tal ocurre con el pequeño y elegante volumen que acaba de presentar la señorita Martín, en cuyas fábulas encontramos un acentuado sabor de clasicismo a la par de una versificación fácil y de buen tono.



Carrousel de la Noche, versos, por VICENTE NACARATO. — Edit. El Inca, Buenos Aires, 1931.

Los versos del señor Nacarato son versos de factura moderna, en los cuales, dentro de la libertad del género, pueden encontrarse algunos felices aciertos de expresión.

Iniácese el libro con la poesía que le da título, notándose en las restantes una marcada predilección por cantar a la Noche, de la que su autor está profundamente enamorado.

Nos ha gustado mucho la poesía titulada "Guarismo".

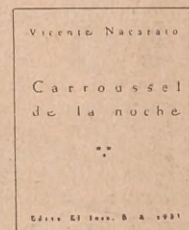
Estancia Los Sauces, por ISABEL MONASTERIO DE GSELL, Bs. Aires, 1931.

Un asunto interesante, desarrollado con pericia, presta oportunidad a la señora de Gsell para demostrar sus altas condiciones de novelista, su acierto en la pintura de tipos y en la descripción de costumbres y su gracia y sencillez en la narración. Su lectura interesa desde el primer momento aumentando el interés a medida que la intriga sigue su curso, por lo cual no vacilamos en augurar que "Estancia Los Sauces" ha de tener franca aceptación entre el público lector.

Cuentos Infantiles, por RAQUEL ESPAÑOL. — Edit. L. S. Rosso, Buenos Aires, 1931.

Se trata de un pequeño volumen de cerca de cien páginas que comprende los siguientes trabajos: Historia de una gota de agua, "El para-guás mágico", "El águila y la hormiga" e "Inesita y su tesoro".

Como su título indica, son cuentos escritos especialmente para niños y, por nuestra parte debemos decir que contienen todos los elementos de los cuentos excelentes, fresca, jovialidad y buen gusto, además de la enseñanza provechosa para los pequeños lectores a quienes están destinados.



Raquel Español.

¿Que es Confianza?



Hemos mantenido la uniformidad digna de confianza en la preparación de la **Cafiaspirina**, que justifica la "esperanza firme que se tiene en una cosa".

Millones de personas reconocen hoy su eficacia para quitar los dolores de cabeza, oídos, o nuelas; neuralgias, jaquecas, resfríos, reumatismos y males-tares de la mujer; sin dañar el corazón, el estómago ni los riñones.

CAFIASPIRINA

el producto de confianza



Patentes Nos. 33409
35609
Marca N° 125396

AIRE FRIO PURO Y SIN CORRIENTES

**Vd. sufre del calor porque quiere
¡Adquiera un Frigose y se reirá del verano!**

(El invennto más notable del célebre físico inglés Dr. BOUR)

Oferta Especial

Debido al éxito alcanzado con los aparatos Frigose durante la temporada pasada, ofrezco a los 1.000 primeros compradores de este año, un Frigose a los precios siguientes:

Frigose económico (metal) \$ **50**
Frigose lujo (madera)..... \$ **80**
Frigose gran lujo (laca)... \$ **90**

Como después de liquidada esta partida volverán irremediamente a regir los precios de la temporada anterior, es decir:

Frigose económico \$ **75**
Frigose lujo \$ **110**
Frigose gran lujo \$ **125**

**Aconsejamos a Vd. adquirir
su Frigose Hoy Mismo.**

Remitimos Frigose al interior, previo giro;
flete y embalaje gratis.

El FRIGOSE

es un aparato sencillo, portátil y elegante, para colocar delante de un ventilador.

El FRIGOSE

le producirá aire frío (hasta 6° menos de lo normal), aire puro y sin corrientes molestas y peligrosas.

El FRIGOSE

no gasta electricidad ni utiliza productos químicos.

El FRIGOSE

puede, además, perfumarle y desinfectarle el ambiente.

CONCESIONARIO EXCLUSIVO:

Dr. S. M. NAÓN

EXPOSICION y VENTA:

SARMIENTO 643

U. T. 31, Retiro 4899

BUENOS AIRES

Para envíos al Uruguay, Paraguay, Chile y
Brasil, 5 pesos de recargo por flete.

HORTEN-
SIA miró
nerviosa-
mente,
alzando la vista de
su costurero, al es-
cuchar el ruido que
producía el peque-
ño Benja al pene-
trar en la habita-
ción, de remarcable
estilo antiguo.

— ¡Dios santo!
— exclamó ella. —
¿Es que siempre
has de meter ba-
rullo cuando estre-
nas algo nuevo?

— ¿Soy acaso al-
gún "dandy" atro-
pellador?

Con la jovialidad
de sus diez y siete
años, dió varias
vueltas por la pieza,
para que su her-
mana mayor admi-
rara su flamante
indumentaria.

— Te gusta este
tono azul marino y
el impecable corte.
¿eh?

— Perfectamente
cursi — iba a decir
ella, pero, con un
indulgent y ma-
ternal gesto de
persona mayor, se
contuvo con una
amplia sonrisa a
flor de labios. No
deseaba aguar el
entusiasmo de su
querido hermanito.

— Adivina el pre-
cio, adivina, anda.
Cincuenta y cinco
pesitos. El sastre
del colegio, ¿sabes?
Confecciona única-
mente para estu-
diantes "bien". ¡Un
primor!

— Un poquito holgado... para ti — no pudo menos de co-
mentar la hermana.

— ¡Qué va! Si es la moda, tonta.

Produjo unos gorgoritos entre canturreo y chiflidos.

— Oye, Horten: ¿Te parece que demos un paseo para apro-
vechar esta hermosa mañana de primavera?

— ¡Un paseo por la orilla del río y por los terrenos del nuevo
casino? ¡Hum! ¿Ir yo contigo, monada? Vamos a ver. ¿Qué pinto
yo al lado de un rico tipo tan azulado como tú?

— Bueno; ¿te vas a estar chanceando de mí toda la mañana?
Pues si no quieres salir conmigo, yo no voy a estar en casa,
aporreando las puertas, con un día tan espléndido como éste.
Deberías ver cómo está el bosque con las nuevas hojas, y oír los
jilgueros, cómo trinan; y tumbarte en el césped, ¡qué blandito!
y disfrutar de...



SABER ESPERAR

POR W. IRWING

*¡Primavera! ¡Estación mágica que, al rejuvenecer la Naturaleza
con nueva y rica savia, aceleras y enriqueces la sangre humana!
La policromía de los jardines que florecen, encanto de la vista;
el canoro gorjeo de los pajaritos, regalo del oído; el jugoso y mullido
césped, recreo del tacto; los frutos prometedores, delicia del gusto...
Los corazones se alborozan y palpitan con mayor apresuramiento.*

• G. MEREDITH.

biar de parecer. Cuando la gente se quiere...

— ¡Ah! ¿Te permites filosofar sobre...?

Sonrió con tolerancia. La diferencia de edad entre ambos le
permitía tanta condescendencia.

— Desde que eres tan sabio — le preguntó bromeando —
¿cuántas veces has advertido que haya cambiado de parecer?

Iba a responder el pequeño estudiante. Claro que podía darle
una buena contestación. Pero el timbre de la puerta sonó y
Simón, el anciano criado negro, conservado como una institución
familiar en la casa, asomó sus blancos cabellos en contraste
con su rostro abetunado, para anunciar:

— ¡El señor Shirkey!

Y lo pronunció con esa extraña amabilidad africana que ba-
rrunta en el aire algo dramático. Desde un tramo de la escalera,
el viejo sirviente y el jovencito, que se había escurrido de la

— ... de los en-
cantos de la prima-
vera ¿no? — inter-
rumpió ella con
cierta melancolía.
Escucha, *petit
Brummel*: busca
una jovencita de
tu edad y convi-
dala a dar ese
paseo.

— ¡Bah! — mu-
sitó el chico, con los
azules ojos, entre
maliciosos y risue-
ños, fijos en el no-
ble rostro de ella:
— ¿Sabes? Herb
Shirkey ha regre-
sado al pueblo.

— No lo ignoro
curiosón. Y si te
satisface saberlo, te
diré que ha llama-
do y que no tar-
dará en visitarme.

Se removió en su
asiento, quedando
luego inmóvil y
pensativa.

— Mira, Horten:
reconozco que no
soy nadie para dar-
te consejos

— Tú no puedes
regañarme ¿Eso es
lo que quieres de-
cir?

— ¿Por qué no?
Tú sabes muy bien
que, por tantas con-
sideraciones, le de-
jaste escapar de en-
tre los dedos, como
quien dice.

— ¿Ah, sí? Eso
ocurrió hace mu-
chos años, mucha-
cho loco.

— No tanto. En
el primer año de la
guerra Y... has
tenido tiempo de
sobra para cam-

1ª Fábrica
que
vende
directa-
mente al
público.



Creaciones
1931
Modelo 603
Pura
Nutria

Renacimiento

Elegante y de moda, alas 5 3/4 a 6, en colores negro, gris claro y oscuro, habano claro y oscuro, beige, etc. UNICO PRECIO, en toda la República libre de gastos, \$ **15.-**

Al interior se despachan en el día. A su pedido le enviamos CATALOGO GRATIS para elegir modelo.

JUAN TORRES
CHACABUCO, 521
Buenos Aires
Unión Telefónica, 38, Mayo 2156

Oporto DOM LUIZ

No debe faltar
en ninguna
reunión social.



MAS DELICIOSOS
QUE UN BOMBON
CARAMELOS

San Bejarano

FINOS

EXUALOS

habitación, quedaron atisbando con aldea-
na curiosidad.

— Buenos días, Hortensia ¿cómo estás? —
saludó el recién llegado con su tono pecu-
liar, pero como sahumado de cordial
emotividad.

— Muy bien, Herb, ¿y tú?

Y le tendió la mano con grata espon-
taneidad.

— Tuve suerte al dar con tu domicilio,
después de tantos años de ausencia. ¡Cómo
cambia todo!...

— Contentísima de que lo hayas en-
contrado tan pronto, contentísima.

Con un gesto rápido, retiró los anteojos
que usaba para sus bordados y ambos se
sentaron.

— Hollinsville es siempre el mismo pue-
blo — habló él, aclarando la voz previa-
mente. — Un poco mejor pavimentadas cier-
tas calles, yo creo, y con algunos coches
más. Hasta he visto algo como un rascacielos
donde estuvo el viejo hotel Browne.

— ¿Te interesas por las nuevas cons-
trucciones? — fué la pregunta ingenua
de ella.

— ¡No, no! — Se pasó las manos por las
rodillas. — No me interesa ni busco nada
nuevo.

Ella le miró al rostro antes de decirle:

— Habrás advertido los muchos cam-
bios... todo va cam-
biando en la vida.

— En cierto senti-
do, sí. Sin embargo,
hay cosas que no
cambian. ¿Se puede
fumar aquí? — se
apresuró a preguntar
como si hubiera di-
cho algo sujeto a di-
fícil interpretación.

— ¡Oh, sí, fuma
cuanto quieras! Y es
una lástima que no
pueda acompañarte en
estos tiempos en que todo el mundo fuma,
hombres y mujeres, grandes y chicos.

— ¡Caramba! Mira el alto edificio que
fué hotel Browne. Me parece contemplar
fantasmas en su torno... fantasmas de
ayer. Nosotros hemos pasado muy buenos
ratos en aquellos tiempos, ¿eh? ¿Re-
cuerdas, Hortensia?

Las alas de la fantasía de ella, en un má-
gico vuelo de retroceso, asieron los re-
cuerdos evocados. Dominando lo más que
pudo el tono emocional que la conmovía,
contestó:

— Desde entonces... ¡cuánto te habrás
batido en la vida, Herb!

— Sí, bastante. He recorrido muchos lu-
gares y visto muchas caras y no se toda-
ría lo que me falta por rodar. Pero si te
contara eso que llaman aventuras, te en-
fermarías... Ahora me sentaré, por fin,
ante un buen escritorio en una compañía
petrolera de Venezuela.

— ¡Oh! Pero en Venezuela, tan lejos...

— Nuestras oficinas centrales están en
Chicago, en un hermoso edificio de la ave-
nida Michigan. Allí me instalan, con toda
clase de timbres y aparatos modernos.

— Es delicioso sentirse confortable, tra-
bajando hundido en un muelle sillón — co-
mentó ella.

— Ciertamente; pero muchas veces el
pensamiento se vuelve, y se acuerda uno
de que "cualquier tiempo pasado fué
mejor".

— ¡Ah! ¿Lo dices por nuestra... por tu
alegre juventud pasada por estos pagos?

— Lo decía, sí... ¿Recuerdas cuando,

en el baile de las de Smith, le pegué un
trompis a Alexis porque se permitió...? bueno... yo no sé si logró besarte, al me-
nos en la parte delicada que el muy bri-
bón pretendía.

— No; si apenas puso sus labios en mi
hombro. ¡Buena la armaste!

— Y tú no querías darme el beso de
despedida, y eso que éramos novios. Eso
fué a la salida.

— No quería. Pero, al fin... ¡recuerda
bien!

— ¿Y en el baile del Sr. Isaac, el pres-
tamista? — siguió él, rememorando con
beatífica sonrisa mientras encendía ciga-
rillo tras cigarrillo.

— Allí fuí yo la tonta. Me enojé porque
bailabas con exceso con Isabela, la hija
del farmacéutico. ¡Qué simplezas de la...
juventud!

— ¡Deliciosas, deliciosas! — murmuró
él, con el semblante arrebolado en gratos
recuerdos.

— ¡Ah! Yo también, más de una vez
me he puesto a pensar, en esta soledad en
que vivo... tan retraída, que...

Calló. Para disimular el sentimiento que
la invadía, velando sus ojos con entraña-
ble humedad, se puso a revolver en el cos-
turerero como si de repente echara de menos
alguna cosa.

El visitante, con esa intuición de las per-

sonas delicadas, se
volvió un poco en la
silla, para contemplar,
por la abierta ventana,
el hermoso pa-
norama rústico de las
vecinas heredades.

— Hace una tem-
peratura espléndida.
Dos semanas de pri-
mavera y ya el campo
se viste de nuevo.
¡Lástima que mañana
tenga que irme!

— ¿Tan pronto,

Herb? — preguntó ella con una precipita-
ción que la traicionaba.

— Es el compromiso que tengo, a menos
que, por algún asunto imprevisto, pidiera
una semana más de vacaciones.

— ¿Asunto imprevisto? Invéntalo, Herb,
que por eso no te condenarás. Después
de... de quince años ¿no? tienes derecho
a descansar en tu pueblo una semana.

— Es que no quisiera inventar nada
¿comprendes? Quisiera decir la verdad y...
quedarme, pero eso no depende de mí
solamente.

— Familia que te apure no tienes... no
comprendo entonces, Herb.

Que comprendía, al menos a medias,
lo delataban sus encendidas mejillas, seme-
jantes a la tersa piel de dos manzanas en
sazón. El hombre, por su parte, encendía el
décimo cigarrillo para explicarse mejor,
aunque, a veces, ciertos silencios suelen ser
más elocuentes que los discursos.

— Soy solo... solo, igual que tú, Hor-
tensia. Y lo que te decía, lo que iba a decir-
te es que tengo el auto a la puerta — no es
gran cosa: un Puls, pero se anda en él como
sobre nubes — y si quisieras aprovechar
esta mañana para que diéramos un paseo...
me explicarías las cosas nuevas que yo no
conozco en el pueblo.

— Yo... Bueno... encantada. Te mos-
traré el bosque y los terrenos del nuevo ca-
sino, y el parque Roseland, y...

— La oficina telegráfica queda muy le-
jos, Hortensia? — le interrumpió él, ten-
diéndole una mano que ella estrechó con
la ingenua efusión de una colegiala cua-



rentona a quien el amor, el dormido amor. despertado, transfiguraba y rejuvenecía.

—Apenas a cinco cuerdas de aquí, querido — le informó incorporándose con una gentil flexibilidad.

—Bueno; ahora lo que quiero es que adivines el telegrama que voy a poner a mis jefes.

—Pero... ¿cómo quieres que yo adivine... si tú no lo dices primero?

—Entonces, acércate y permíteme que te lo diga al oído para que no se enteren las hadas burlonas que siempre pululan por los viejos caserones.

Con un casto y confiado ademán de novia cariñosa, Hortensia acercó e inclinó su mejilla derecha hacia los labios de él. Herb, muy despacio, casi solemne, con los párpados entornados como si estuviera soñando — ensoñando — los acercó al pabellón de su oreja, murmuró algunas palabras; y, como la cabecita, nimbada de abundantes cabellos castaños, no iniciase una prudente retirada, salvó el par de centímetros que los separaban de la mejilla y estampó en ella, sonoros y persuasivos, dos ósculos de los de marca mayor.

¡Silencio! ya lo dijo el poeta: "La intensidad del amor no es expresable con palabras. Las bocas enmudecen allí donde las almas afines dialogan".

No del brazo, tomados de la mano, descendieron risueños las viejas escaleras de la casona. Herb ya no fumaba. En el fulgor de sus pupilas aceradas de luchador maduro, se advertía un matiz luminoso, nuevo: la ternura. Hortensia aparecía a su lado tan radiosamente sencilla en su felicidad, que acaso no fué casualidad el clamoroso saludo de trinos con que la obsequiaron media docena de malvices que anidaban en la vieja higuera del jardín.

Benja, tras del cual asomaba como un esférico felpudo blanco (la cabeza del negro Simón), atisbaba desde la puerta cochera la marcha triunfal de la pareja. ¡Buen chico! Le bailaban los ojos de contento; daba frecuentes codazos al viejo criado y lanzaba sordas exclamaciones de alegría.

—¿Comprendes, Simón? Ella lo merece; se ha sacrificado por mí y por todos; la muy tonta no lo quiso — si, lo quería, pero hizo que no lo quería, ¿comprendes? — porque yo era un nene entonces y necesitaba de sus cuidados... Bueno; allá van. Esconde la cabeza, vejistorio, que se te ven los vellones. ¡Bah! Un seis cilindros Puls... los conozco. No está mal y... a ver qué preparas extra para la hora del almuerzo, ¿oyes?

Un respetuoso gruñido por toda contestación. Luego ambos salieron al descubierto. El chico rubio y el viejo negro-blanco y negro — cruzaron el jardín en dirección a la puerta de entrada. El señorito iba delante y seguía explicando:

—¿Comprendes, viejo Simón? ¡Estoy muy contento, ea! (Cierto, porque le brillaban los ojos extraordinariamente). Ella se sacrificó por mí, tú también lo sabes, viejo. Ahora le toca desquitarse, porque yo ya soy grande y el año que viene me gradúo de bachiller, y ya tengo un buen empleo en Londres... Un hombre bueno Mr. Shirkey, pero suertudo, yo te lo digo, viejo. Con decirte que nunca eché de menos a mi madre, a la que no he conocido...

Del automóvil no quedaba ni rastro. Mejor dicho: unas nubecitas de polvo, doradas a los rayos del sol, indicaban en un buen trecho del recto camino la dirección de la pareja.

GRAN CAMPAÑA

de

Suscripciones a Aconcagua

**\$ 30.000 DE MERCADERIAS
DISTRIBUIDAS EN REGALOS**

TODAVÍA no hemos terminado con el Gran Concurso de Premios por valor de \$ 7.000 (aparte de los que venimos organizando con carácter puede decirse que permanente) y ya nos apresuramos a lanzar otro nuevo y liberal reparto de regalos entre nuestros suscriptores.

Ahora se trata de algo sin precedentes en la historia del periodismo porteño, de una amplia combinación para favorecer a los nuevos suscriptores de ACONCAGUA, "devolviéndoles el dinero", prácticamente hablando, pues se les entregará, bien por conducto de agentes y corredores, ya directamente, un bonito regalo por cada año de suscripción a nuestro magazine, consistente en mercaderías varias, a escoger, que hemos adquirido con tal propósito de conocidas firmas, tales como Bágley, La Fármaco Argentina, Mayon Ltda., Lever Ltda., Palmer y Cía., Casa Eibar, Plata y Plata, Longines, etc., etc.

Cualquier persona activa y vinculada puede ganarse, además de su comisión en efectivo, diversidad de artículos seleccionados, simplemente con dedicar sus ratos libres a conseguir nuevos suscriptores para ACONCAGUA.

Una sorpresa, y grande, será la lista detallada de los numerosos regalos, que publicaremos en nuestra próxima edición. Del considerable "stock" de mercaderías destinadas a esta pródiga distribución, estamos preparando equipos para los agentes, corredores, correspondientes, etc., integrados por cajitas y estuches conteniendo perfumes, medias, jabones, ligas, relojes, licores, cámaras fotográficas, dulces, galletitas y otros muchos artículos de utilidad y de fantasía, todo cuanto de más novedoso y seleccionado adquiere usted con frecuencia con sus buenos pesos nacionales y que ahora ACONCAGUA le obsequia únicamente para registrar su nombre como suscriptor.

Ya de por sí nuestro gran magazine constituye, por su modesto precio, un regalo cultural de primer orden para grandes y chicos, tanto por su magnífica presentación como por su contenido ilustrado y enciclopédico.

Ahora bien; aunque es "grande" este "stock" de mercaderías, también es "grande" el país y no convendría esperar mucho para ganar estos regalos, porque se acabarán pronto por aquello de que "a nadie le amarga un dulce".

Así, pues, corte el cupón adjunto y remítanoslo debidamente cubierto para que esta Administración le envíe las instrucciones necesarias a fin de que se disponga a hacer suscripciones en su localidad o barrio.

Los que directamente se suscriban tendrán derecho, desde esta fecha, al regalo ofrecido, igual que los que sean anotados por nuestros agentes.

¿Quién no tiene familia, relaciones, amigos y compañeros a los cuales hacer un lindo obsequio suscribiéndolos al mejor magazine sudamericano? En los hogares, en las reuniones, en los colegios, en las oficinas, en los comercios... en todas partes tendrá usted buenas ocasiones de hacer una suscripción dejando muy satisfecho al suscriptor. Haga la prueba.

Llene, pues, el cupón y envíenoslo para recibir nuestras instrucciones.

GRAN CAMPAÑA DE SUSCRIPCIONES } CUPON \$ 30.000 DE REGALOS EN MERCADERIAS

Señor Gerente de ACONCAGUA - Tucumán 632 - Buenos Aires

Sírvase enviarme a vuelta de correo las instrucciones del caso para hacer suscripciones a su "magazine" participando de los regalos ofrecidos.

Firma

Dirección

Referencias

PRESERVE SUS ANIMALES DE LAS ENFERMEDADES QUE COMPROMETEN SU LABOR, ACOGIENDOSE A LOS BENEFICIOS DE UNA INSTITUCION, FORMADA POR LA COOPERACION DE LOS GANADEROS ARGENTINOS EN BIEN DE SUS PROPIOS INTERESES. ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■



ENTRE las enfermedades que mayormente comprometen la cría de los ovinos, debemos mencionar, en primer término, la sarna, la lombriz, el carbunclo bacteridiano y la pseudotuberculosis. Las tres primeras se combaten con eficacia desde hace largo tiempo. El éxito depende, en caso de sarna, del baño, o la cura a mano, efectuados periódicamente, y antes de que el mal se propague y perjudique la lana, empleando al efecto, un buen sarnifugo. Cuando se trate de lombriz, carbunclo o pseudotuberculosis, debe procurarse un diagnóstico insospechable, emanado de un instituto científico y de primer orden y de profesionales de reputación. Nuestros Laboratorios de Sancti Spiritu y la Capital Federal, pueden comprobar, por medio de su vasta clientela y de millares de casos interesantes y convincentes, la feliz aplicación de su vacuna y suero contra el carbunclo y de su vacuna contra la pseudotuberculosis.



YA no se duda de que la avicultura es uno de los renglones más interesantes y productivos de la chacra argentina. Así como en los Estados Unidos ha alcanzado extraordinarias proyecciones, así también llegará en nuestro país a constituir motivo de preferente atención para los trabajadores rurales. La base del éxito estriba en la salvación de los pollitos. Obtenerlos es sencillo, pero criarlos hasta su venta en el mercado, siempre que no se proceda con criterio científico y prolijidad suma, es difícil y ruinoso. El Laboratorio "Fuerte Sancti Spiritu" ha estudiado este aspecto de nuestra riqueza y ha logrado en la práctica, señalados triunfos: el moquillo, la diarrea blanca, la difteria, la viruela y otras enfermedades igualmente graves, pueden ser tratadas con eficacia y evitadas mediante una intervención oportuna.



EL carbunclo produce mortandad de equinos y se contagia al hombre a través de heridas o raspaduras de la piel o por picaduras de mosca brava. Un campo infectado de carbunclo es peligroso por muchos años para haciendas no vacunadas. Vacune sus haciendas y se defenderá con poco gasto de tan terrible mal. La papera o moquillo de los potros, es una enfermedad contagiosa de los equinos, especialmente de los animales jóvenes. El suero antipapero del Laboratorio "Fuerte Sancti Spiritu", da muy buenos resultados. Aconsejamos asimismo, el tratamiento preventivo para el aborto infeccioso de las yeguas, previa confirmación de la infección en el análisis de la sangre. Nuestro instituto obtiene asepticamente de caballos cuyo estado de salud es previamente comprobado, el suero normal equino, el cual se expende, también, glicerinado. La pomada cicatrizante, es producto muy eficaz para las heridas.

LA industria porcina constituye una de las importantes fuentes de riqueza del país y lo será mayormente cada día, a medida que se difunda la cría del cerdo en las granjas y chacras de la República. Ya no atechan a los criadores, las dificultades y fracasos de otros tiempos. La peste porcina (hog cholera), enfermedad muy contagiosa y que ha arruinado a muchos trabajadores rurales, ha sido vencida por la inmunización, siempre que ella se efectúe oportunamente. Más vale prevenir que reparar males irremediables. El Laboratorio "Fuerte Sancti Spiritu" se ha especializado en la producción de suero y virus. La Sociedad Anónima que lo ha organizado y sostiene, ha disminuido el costo, en otra época muy elevado, de ambos productos, colocándolos al alcance de todos los criadores. Se ha preocupado igualmente de producir vacuna y suero contra el carbunclo, de combatir los parásitos intestinales y los parásitos de la piel del cerdo.



AUN cuando se haya obtenido el crecimiento feliz de la pollada, son muchas y serias las enfermedades que acechan a las aves del gallinero. Entre ellas mencionaremos en primer término, dos muy contagiosas: el cólera y el tifus, las cuales llegan a matar, a veces, el ciento por ciento de los lera y el tifus, las cuales llegan a matar, a veces, el ciento por ciento de los planteles. Son producidas por microbios diferentes. El modo más práctico y completo de luchar contra ellos es vacunar preventivamente contra el tifus e inyectar suero contra el cólera. Cuando en la vecindad haya peste, se aplicará inmediatamente el suero correspondiente, el cual se inoculará debajo de la piel, en el pecho, o debajo del ala. Debemos recordar igualmente, la difteria y viruela, dos formas de una misma enfermedad, cuyos efectos se hacen sentir a menudo en los criadores. Son mortales si no se hace tratamiento. Conviene, en consecuencia, estar al habla con los profesionales, y a tal efecto, recordamos a los laboratorios de la Sociedad Anónima "Fuerte Sancti Spiritu",



MUCHAS de las indicaciones hechas anteriormente pueden aplicarse al ganado bovino, particularmente en cuanto se refiere al carbunclo, la tuberculosis, complicaciones de fiebre aftosa, aborto infeccioso de las vacas y mancha de los terneros (carbunclo sintomático). Son ya numerosos los ganaderos que, convencidos de la trascendencia del mal, han adoptado un eficaz plan de defensa. Los perjuicios que la tuberculosis produce son enormes, si se toman en cuenta los decomisos en frigoríficos y mataderos, la inutilización de reproductores y, en general, la muerte de animales cuya causa el ganadero ignora. Solicite detalles sobre el procedimiento a aplicar en cada caso e informaremos inmediatamente. Nuestras tuberculosis son aplicadas en numerosos establecimientos de la República con comprobado éxito. Combata el entee de los terneros, y en general las enfermedades que comprometan el éxito de su negocio.



Sociedad Anónima Ganadera Argentina
Fuerte Sancti Spiritu
LAVALLE 673 Buenos Aires

RUSIA AL DESNUDO

Panait Istrati
Gorki calla
Barbusse y
Escándalos
Hombres - Ideas

Irún, Setiembre 1931

FELIZ ENCUENTRO

EN el expreso Barcelona-París, a primeras horas de la noche, en un compartimento de segunda clase, me fué presentado por el ingeniero catalán don Jaime Casanels, el famoso escritor revolucionario, ex vagabundo y ex suicida Panait Istrati, descubierto por Romain Rolland.

— Un turista intelectual argentino que viaja por aburrimiento — fué la presentación de mi persona al "rebelde" Istrati, con el cual visitara el vientre de París, durante azarosas semanas, el profesional español.

Ocupamos asientos contiguos en el comedor del tren y de sobremesa se entabló una animada conversación.

La transcribo sin adorno literario alguno, procurando ser fiel a mi memoria. Una feliz coincidencia me favoreció: que en los momentos de ser presentado al autor de "Kyra Kyralina" tuviera yo en mis manos la edición española de sus tres gritos — tres tomos en uno — titulado **RUSIA AL DESNUDO**, la obra más sensacional, sincera y documentada que se haya publicado acerca del gobierno de los soviets, y eso que ya se cuentan por millares los libros dedicados al estudio de aquella "sexta parte" del mundo, como la llama el propio Istrati.

EL HOMBRE

De padre griego y de madre rumana, este Gorki balcánico y volcánico por temperamento, fué panadero, mozo de estación, sirviente, vagabundo, albañil...

La miseria no cesó de zarandearle durante cuarenta años. Astroso, hambriento y despierto, sus pies encallecidos pisaron muchos caminos de la Madre Tierra en busca del mendrugo y del descanso.

Poco después del armisticio,



harto, más que de miserias, de las injusticias sociales que advertía con los sensibles ojos de su corazón, intentó degollarse con una navaja barbera. Fué a dar, mal herido, a un hospital de caridad, donde recobró la salud y el ánimo, pues una carta recibida del insigne Romain Rolland obró el milagro de "descubrirle" y de convertirle en uno de los escritores más originales de la postguerra.

En la carta de cincuenta páginas que él escribiera al creador de Juan Cristóbal, mostraba al desnudo las angustias de su alma torturada.

Es pequeño, nervioso, comunicativo. Habla como escribe, a saltos, con períodos elásticos que rebotan. Un énfasis de sinceridad matiza sus frases. Se expresa en un francés abierto,

La Farsa Soviética
y consiente
la Corona
Explotaciones
Los Tres Gritos

Por JOSE JUAN PABLEZ

nada nasal, y tres notables características se le advierten en seguida: sencillez, corazón, valentía.

Los ojos son notables por la viveza de su mirar recto, perforante, un tanto provocativos, como en espera de la réplica para desbaratarla con uno de sus frecuentes sarcasmos. Viste con mucha modestia y no demuestra hábitos de burgués, pero sin mostrarse enemigo de las comodidades.

Con sus sueltos ademanes de hombre que ayer manejó la brocha y ahora maneja la pluma, parece decirnos: "Sí, me gusta lo bueno... la comodidad y hasta algunos vicios; pero sé privarme de todo. No me es difícil después de un adiestramiento de 40 años. Ahora cumpliré los 48 y no estoy seguro de que vuelva a mis tiempos de miseria... Soy de barro, pero conozco los reflejos de la verdadera luz".

Sobresaliendo del cuello de su camisa, un costurón semihorizontal nos certifica su impulsivismo...

TRIALOGO

Yo. — Este libro (se lo muestro en alto) ¿responde a una crisis del autor?

ISTRATI. — En efecto; responde a mi temperamento sincero. Son tres gritos de protesta dolorosa que lanzo al mundo. Los escribí de tres tirones... Me queda material *vivido* en Rusia para otros tres, por lo menos. Ahora estoy preparando una novela con las notas tomadas.

Yo. — La bancarrota moral del gobierno soviético a que usted se refiere en su libro ¿la cree absoluta, irremediable?

ISTRATI. — Rotundamente, por corrupción de sus dirigentes. De arriba a abajo, incluyendo la Internacional.

CASANELS. — ¿Pero todo está podrido allá?

ISTRATI. — En diversos sentidos, sí. Unos directamente implicados en los sucios negocios "políticos" y otros por complicidad. Máximo Gorki pertenece a estos últimos. Varias horas estuve a su lado sin lograr arrancarle una palabra, un gesto. Lue-

DIBUJOS DE PABLO IRIARTE

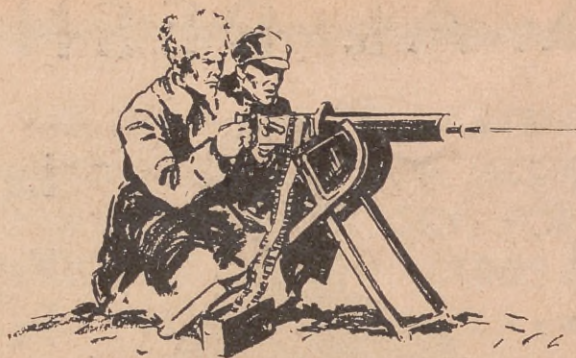
go aceptó o consintió en un negocio editorial de muchos cientos de miles de rublos, y no es que no los merezca como escritor: es que eso supone un despojo más para las masas hambrientas y haraposas.

Yo. — ¿Conoció usted al negro ladrón a quien retrataron "oficialmente" sentado sobre el trono zarista?

ISTRATI. — Sí. Un asco. Una bufonada del peor gusto. Y otra de la de Barbusse retratado empuñando la corona con las dos manos, en pose para las portadas de las revistas. ¡Carnaval estúpido! ¿Por qué no quemar el trono y la corona y aventar las cenizas sin exponerlos a un escarnio tan ridículo como grosero?

Yo. — ¿Recorrió usted toda Rusia?

ISTRATI. — Sobre diez y seis meses permanecí en ella, recorriéndola de un extremo



a otro. Lo que expongo en mi obra no es más que un esbozo, una síntesis de las miserias que he visto y palpado. Miserias de la carne y del espíritu.

CASANELS. — Pero el obrero comunista...

ISTRATI (interrumpiéndole). — Sí; conozco el argumento. El obrero comunista "espera". Entre tanto, vive en barracas o en "ataúdes", se viste de harapos y está casi siempre hambriento. Calcule usted su jornal. Comparativamente, menos que en los tiempos del zarismo. Unicamente el personal especializado que trabaja en las fábricas puede vivir con relativa decencia. Y trabaja sobre ocho horas. De las mujeres y los niños se abusa trágicamente.

Yo. — Pero eso serán todavía inevitables restos del caos revolucionario, y cuando se establezca

el debido reajuste...

ISTRATI (nervioso). — Tal como está constituida la aplastante y canallasca burocracia soviética, la única salvación sería un hundimiento. Que toda aquella tenebrosa farsa se viniera abajo.

CASANELS. — ¿Más crímenes todavía?

ISTRATI — (con vehemencia) — ¡Más justicia!

Yo. — Entonces, ¿es que abjuró usted de sus ideas comunistas después de su permanencia en Rusia?

ISTRATI. — Al contrario: me afirmo más en la doctrina para abominar más de los hombres que la corrompen. Recuerden ustedes lo que digo al principio de mi obra. Tengo la convicción de haber puesto el dedo en la llaga. La U. R. S. S. es el país menos burgués del mundo, pero el que más aspira a la burguesía, como ocurre a todas las naciones recién salidas de la vida patriarcal, y ahí están los Balcanes, que conozco un poco. Por eso juzgo como una verdadera desgracia que la más grandiosa de las tentativas para edificar el socialismo práctico haya sido emprendida en Rusia.

CASANELS. — Entonces ¿hay que esperar irremediamente el fracaso de esta gran tentativa?

ISTRATI. — Con toda seguridad... de no surgir un movimiento interno de protesta que acabe con el militante burócrata y con la maquinaria infernal de la Geupe. Rusia, la Princesa Harapienta, no se salvará en manos de los malvados que ahora la explotan.

Yo. — ¿Conoció usted a Trotzki?

ISTRATI (sonriendo, ya calmado). — Sí. En Bucarest. Le estreché la mano y me lo quedé mirando con admiración. Vestía una blusa negra, y como yo le preguntara por qué, me contestó, con un tono de suave burla que era toda una profecía: "Por que soy un pesimista".

Yo. — ¿Piensa usted volver a Rusia?

ISTRATI. — Ahora sería inútil que me sacrificara, pero más adelante me gustaría trabajar con los míos.

CASANELS. — ¿Conoció usted a Martow, el líder de los socialistas mencheviques, compañero de luchas con Lenin? No digo en su viaje de ahora a Rusia, sino antes.

ISTRATI. — No. Cuando él figuró en la revolución todavía era yo un paria. Pero recuerdo, que desde el destierro, en el que murió en 1922, dirigió a Lenin una carta, en uno de cuyos párrafos decía poco más o menos: "El tratar de introducir el socialismo íntegro en una Rusia retrasada económicamente, contra la aplastante mayoría del pueblo y por la fuerza armada, es una utopía peligrosa y un crimen irreparable. Lo que usted llama "dictadura del proletariado", se transformará, fatalmente, en una dictadura de gobernantes contra el pueblo entero, incluso el proletariado. Para mantenerla, ustedes se verán obliga-

Quitan la sed!..
refrescan la garganta,
y perfuman el aliento!..



SE HARA MAS AGRADABLE PERFUMANDO SU ALIENTO CON PASTILLAS

D. R. F.

SON EXQUISITAS

D. Rodríguez De La Fuente

VICTORIA 4156

U. T. Caballito 0392

INDUSTRIA ARGENTINA

dos a practicar persecuciones arbitrarias, servirse de carceleros y verdugos y suprimir la libertad de la Prensa, de la palabra, de las reuniones y hasta de las huelgas obreras; en fin, inaugurar un régimen de terror mucho más horrible que bajo el zarismo".

CASANELS. — Aplastante profecía, y a corto plazo.

ISTRATI. — Un vidente, sí.

Yo. — En resumen, señor Istrati, ¿qué se les puede decir a los "hombres de buena voluntad que desean comprender" el caos ruso?

ISTRATI. (Me mira sorprendido. Luego sonríe y después de apurar el contenido de su taza de café, apoya sus brazos sobre la mesa y cruza las manos en actitud del que recapacita). — "¿Qué le voy a decir? Todo está claro en mi libro, aunque no está todo... En síntesis, aquello es una siniestra mascarada. El movimiento rehabilitador iniciado por Lenin, Trozki y cuatro cabezas más, se ha convertido en un feudo explotador, tanto más odioso cuanto más santificado en nombre del ideal escarnecido... Burocracia sensual; tiranía efectiva; explotación del trabajador; miseria proletaria; escándalos sangrientos; delaciones, hipocresía, prisiones, destierros... La Princesa Harapienta muestra sus úlceras mal cubiertas por la raída vestidura roja... En nombre de una fraternidad social, tan anhelada por el mundo que padece "hambre y sed de justicia" — pan y amor — unos centenares de hombres profundamente egoístas y sensuales, secundados por muchos millares de débiles vasallos, ruines y viciosos, están dominando, atormentando y escarneciendo a masas humanas que alcanzan la cifra de ciento cuarenta millones. Los apetitos brutales de los dirigentes de hoy han hecho suya, a su gusto, la doctrina revolucionaria, y la palabra comunismo, voceada en todos los tonos convenientes, es ahora látigo y cárcel, privación y tiranía en las manos insaciables de aquellos jefes.

"No la revolución en sí, como movimiento reivindicador de un gran pueblo y de todo el mundo; no el comunismo en sí, entendido en una noble aspiración al mejoramiento de las masas productoras; no el sindicalismo en lo que tiene de apreciable y justiciero como natural tendencia a la razonable organización de las fuerzas gremiales; no el socialismo, como solidaridad cristiana en que el "amaos los unos a los otros" deja de ser fórmula para convertirse en "hecho"; no la democracia, en su recta aplicación de que los pueblos contribuyan conscientemente a su gobierno y progreso. ¡No!

"Estas palabras son buenas si se las aplica con bondad; son regeneradoras y progresistas si el espíritu las alumbra...

"Revolución, comunismo, sindicalismo, socialismo, democracia, así como libertad e igualdad, son palabras ígneas (pero no sangrientas); signos de avance, llamas y llamadas. Pero cuando la revolución consiste en el saqueo vandálico, y el comunismo en un cambio de posesión, y el socialismo en una nueva jerarquía capitalista y explotadora, y la democracia en demagogia, y la libertad en libertinaje, y la igualdad en la cantidad, entonces estas palabras adquieren su poder siniestro y tenebroso; es el Diablo quien las esgrime como tridentes infernales al rojo vivo, y los malvados se apoderan del reino de la Tierra porque no creen en el reino de los Cielos. Este es el monstruoso caso del gobier-



no de los soviets. Muerto Lenin, expatriado Trozki, la llamada "Santa Rusia" ha caído en las garras feroces de una turba multa de sensuales e incapaces. El inmenso resto de la población es esclava. Todo esto está en mi libro, ya lo sabe usted. Y está detallado, documentado.

Es cuanto puedo decir... hasta que salga mi nuevo libro.

Yo. — ¿Otro... otro grito de alarma?

ISTRATI. — Y cuantos sean necesarios. Vivo y moriré para los míos y los míos son todos los que sufren bajo las garras del capitalismo... Bien; queda levantada la sesión. Me siento fatigado.

Sonriente, pero con los párpados soñolientos, Panait Istrati me tendió la mano, que yo estreché con efusiva cordialidad.

Yo. — Que usted descanse bien y hasta mañana — dije.

ISTRATI. — ¡Descansar! será por unas breves horas. Mi sino es estar despierto toda la vida.

Pocos minutos después ocupábamos nuestros respectivos camarotes en tanto el tren recorría tierras francesas.

¡NO ARRUINE SU VIDA DE CASADO!

Es un crimen casarse cuando se sabe que no se está capacitado físicamente. Esa niña pura está cegada por el amor que usted le inspira y no ve sus deficiencias. Ella le cree un príncipe entre los hombres: ideal de masculinidad vigorosa. Ella se lo imagina como ejemplar esposo y padre de sus hijos. Y usted sabe que no está preparado — no se atreve a casarse en su actual condición física. El futuro se le presenta tenebroso, triste. Pero — ¡Anímese! — yo le brindo mi mano de amigo. Yo quiero ayudarle. YO PUEDO AYUDARLE.



LIONEL STRONGFORT
el hombre perfecto.

Strongfortismo.

El STRONGFORTISMO ha sacado a millares de hombres débiles, doloridos, incapacitados y desanimados del abismo de la desesperación y los ha colocado en el recto camino de la salud, la felicidad y la prosperidad. El STRONGFORTISMO ha ayudado a la Naturaleza a vencer males como Catarro, Estreñimiento, Indigestión, Nerviosidad, Impurezas de la Sangre, Mala Memoria, Pérdidas Vitales y los resultados de los abusos y el abandono del cuerpo. El STRONGFORTISMO ha restaurado a millares de hombres el vigor y los ánimos que creyeron perdidos para siempre y les ha dado nueva fe en sí mismos, nueva vitalidad; les ha inspirado ambición, y los ha capacitado para las responsabilidades del matrimonio. Puedo hacer lo mismo por usted. Déjeme probárselo.

Pida mi libro gratis.

Es una ¡Revelación!

La experiencia y las investigaciones de toda mi vida están incorporados en mi libro "PROMOCION Y CONSERVACION DE LA SALUD, FUERZA Y ENERGIA MENTAL", que le dirá francamente cómo puede usted convertirse en un vigoroso ejemplar de masculinidad, y cómo puede usted prepararse para ser un padre y un esposo que honre a su mujer y a sus hijos. Es absolutamente gratis. Pida un ejemplar hoy mismo. Escríbame, diciéndome con franqueza los males que le aquejan.

INSTITUTO STRONGFORT

Lionel Strongfort, Director - Especialista en Salud y Cultura Física
Berlín-Wilmersdorf (Alemania).

CONSULTA GRATIS Y CONFIDENCIAL

(Póngase el franqueo suficiente para cartas al Extranjero)

Instituto Strongfort, Berlín-Wilmersdorf (Alemania).

1064

Sírvase enviarme completamente gratis el libro "Promoción y Conservación de la Salud, Fuerza y Energía Mental", para cuyo franqueo le envío el equivalente, 0.60 ctvs. (Puede enviarlos en sellos de correo de su País.) He marcado con una X las materias en que estoy interesado.

- | | | | |
|---------------------|-------------------|---------------------|------------------|
| — Catarro | — Vicios Secretos | — Impotencia Sexual | — Desórdenes del |
| — Asma | — Barros | — Nerviosidad | estómago |
| — Dolores de cabeza | — Obesidad | — Estreñimiento | — Mayor altura |
| — Hernia | — Vista débil | — Respiración corta | — Desarrollo |
| — Delgadez | — Reumatismo | — Pulmones débiles | muscular |

Nombre (escriba con claridad).....

Edad..... Calle o Casilla Postal.....

Ciudad..... País.....

ALPHONSE DAUDET DESCUBRE PARIS DESDE LO ALTO DE UN OMNIBUS

HE aquí una carta inédita de Alfonso Daudet. Yo la tengo entre mis manos. Un papel amarillento, de 1859. Va a ser publicada pronto en la edición de lujo de las obras completas del poeta. Pero por muy hermosa y admirable que sea esta edición, que sí lo será, no tendrá la lectura de esta carta, la emoción fragante que despierta ahora, ni la misma ingenuidad. Está dirigida al señor Jan de L'Isle, viñatero en Vaucluse, en el Mediodía de Francia. El poeta es muy joven y acaba de marchar a París atraído por el canto de la gran sirena de la gloria. Todo asombra al muchacho en París. Solamente una sombra hay sobre sus ojos: de su escapada dicen cosas muy malas en su país; lo sabe por un amigo... Pero en París se olvida un poco de la incompreensión de sus vecinos. Tiene demasiadas cosas que ver. "Hacia las ocho de la mañana salgo del hotel, entro en una panadería próxima, compro un hermoso pancito de centeno y me lo como en mitad de la calle, mientras viene el ómnibus." ¡Un ómnibus! ¿Qué será un ómnibus? pensará el viñatero Jan de L'Isle. "Sabrá, mi querido compadre, — dice Daudet — que un ómnibus es un gran carruaje con dos caballos y cuatro ruedas, en el que caben una treintena de personas, comprendidos un postillón y el conductor, y que, mediante algunos céntimos, lleva de un extremo a otro de la ciudad, en todas las direcciones." El poeta prefiere ir en el piso de arriba, descubierto, donde se respira aire y se puede ver todo París. ¿Adónde va? No lo sabe. No vol-



El autor de "Tartarin de Tarascón" a los diecinueve años, cuando descubrió París desde lo alto de un ómnibus. Los primeros años de vida de Daudet en París fueron sumamente adversos, pero soportados con optimismo y fe.

verá a su hotel hasta la tarde. Irá por donde le lleve el ómnibus;

otros ómnibus que tomará más tarde. "Estoy lleno de gozo. Sé que ruedo a través del gran París. Abro mis ojos todo lo que puedo.

"¡Ah, amigo, qué ciudad que es este París! ¡Y este demonio de ómnibus, qué invención! A cada instante cambia el paisaje. Ahora atravesamos pequeñas calles estrechas, donde dos coches no pueden cruzar de frente; el ómnibus roza las murallas; los transeúntes asustados se aprietan contra las paredes. ¡Toco con las manos las gordas letras de las muestras!"

¡Qué ingenuidad campesina! Sólo que un campesino no hubiera gozado con esa intensidad el descubrimiento de París en lo alto de un ómnibus. O si lo hubiera hecho, no lo habría contado, para que no se rieran de él. Otro poeta de París hubiera tenido la misma ingenuidad de Daudet: "Estamos en los boulevards... ¡Qué de carruajes, *bon Dieu!* Carruajes con un caballo, de dos caballos, de cuatro caballos. Coches de duelo, carrozas de gala..."

El muchacho se divierte con el bajar y subir continuado de pasajeros al ómnibus. Habla con los vecinos de asiento. No conoce a nadie. París es inmenso. Sin embargo... "¿Adivina usted quién vino a sentarse a mi lado ayer por la mañana en el ómnibus de la Bastilla?... ¡Tony Passajon! Tony Passajon, el fabricante de tintes de rubia, que abandonó el país hace cerca de diez años."

ANTOINE DESHERBES



43

CIGARRILLOS de 20-30-40 cts.

LA MARCA que garantiza la calidad mas alta que puede obtenerse dentro del correspondiente precio.

PICCARDO & Cia. Lda.
Libres de Trust

EL QUE DEBIA PAGAR

POR DUDLEY HOYS

Uno de aquellos tres hombres debía entregarse para ser ejecutado, pero ¿cuál era el verdadero culpable?, ¿cuál de ellos había disparado?

LOS tres hombres, sitiados en el interior del templete se hallaban exhaustos. Tenían que turnarse, haciendo uno de centinela, para vigilar la inmensa y polvorienta planicie, mientras dos de ellos dormían. Pero el cuerpo ya no obedecía al espíritu. Habían llegado a un estado en el que el vehemente anhelo de descansar empañaba el miedo de un ataque. Reposaban de espaldas Maxwood y Brelt, durmiendo pesadamente, y Gordon Shaw con un sueño intranquilo.

Más allá de las sombras que proyectaban las paredes del templete se dilataba la deshabitada llanura. La puesta del sol había comenzado a suavizarla y colorearla un poco, pero lo único visible del lado del horizonte era, hacia el oeste, la oscura faja que formaba la orilla del río. Detrás se hallaban las hordas chinas que los habían asaltado al mediodía.

Jirones de sombras penetraban en el recinto, cuya puerta habían tapado con piedras, lo mismo que la especie de ventana, situada a un lado de la puerta. Era un local pequeño, en ruinas, que debía contar unos mil años de existencia y, como había dicho Brelt, no podrían penetrar allí las balas, excepto si se deslizaban a través de alguna grieta de la pared.

Algunos rayos de luz se filtraban a través de las rendijas y eran como venablos luminosos en la oscuridad de la noche. Uno bañó a Maxwood, iluminando su rostro hinchado y coloradote, sus párpados abultados, su pelo ralo, graso y aplastado sobre el cráneo. Un segundo rayo iluminó a Brelt. Dormido o despierto, este hombre, de rostro de gavilán y labios delgados, tenía la misma expresión dura y cruel.

Gordon Shaw se hallaba totalmente a la sombra. Se agitaba nerviosamente y su respiración variaba a cada momento. Se hallaba demasiado cansado para gozar con el alivio del olvido. Cuadros espantosos, sueños turbadores, pensamientos trancos bullían en su mente y lo atormentaban.

El estampido de un fusil que repercutió en el interior del templo, lo volvió inmediatamente a la realidad. Abrió los ojos en la oscuridad. Tanteó con la mano en dirección al sitio en que había dejado el rifle, apoyado contra la pared; sintió a continuación la respiración ronca y los movimientos de los otros.

— ¿Qué es lo que pasa? ¿Otro ataque?

El interior del templo parecía más oscuro aún. Arrimó el ojo izquierdo a una grieta de la pared y contempló la polvorienta llanura, bañada por la luz de la luna.

No se veía la menor señal de chinos. Pero había algo en el suelo, a menos de cincuenta metros del templo, que no había estado antes. Examinando con más atención, Shaw vio que se trataba de un niño chino de seis a siete años. La posición del muchacho le hizo ver que ya no tenía vida, sus ojos muertos estaban fijos con una expresión lastimera. Maxwood o Brelt de-

bían haber sido los que dispararon contra él. Un objeto atrajo luego su atención: sobre la orilla del río, se había levantado una enorme bandera blanca y varias sombras avanzaban por el terreno descubierto.

Shaw sintió que uno de sus compañeros se levantaba rápidamente y preparaba el gatillo de su rifle.

— ¡Por favor, no haga fuego! — le gritó.

— ¿Está usted mal? ¿Quién mató a ese pobre niño que está tirado ahí afuera? Esa gente viene seguramente a buscarlo.

— Sí — dijo Brelt — y debe tratarse del hijo de algún personaje de consideración. Me parece que, para hacernos pagar

su muerte, nos van a mandar al infierno.

— ¿Quién lo mató? — volvió a preguntar Shaw.

— Yo no fui — dijo Brelt. — Estaba durmiendo cuando me despertó el estampido.

— ¡Entonces soy yo! — exclamó Maxwood, en tono de protesta.

Se produjo un silencio entre aquellos hombres. Shaw examinó vanamente a través de la oscuridad a los otros dos y sintió disgusto y perplejidad, porque uno de ellos estaba mintiendo. Existiendo la seguridad de



estampido del arma dentro del templo, el humo de la pólvora que aún saturaba el aire, era completamente evidente que uno de ellos había hecho el disparo. ¿Pero cuál? Había una sombra de excusa para aquel acto. Maxwood o Brelt debieron despertar al sentir un ruido afuera. Sin duda, el culpable creyó que se trataba de un nuevo ataque, tomó el rifle, notó que algo se movía a la luz de la luna e hizo fuego. Pero la luna iluminaba con una luz muy fuerte y a cuarenta metros de distancia era fácil distinguir.

La voz de Maxwood rompió el silencio. Había acercado el ojo a una de las grietas de la pared.

— Han levantado al chico. Un hombre de cierta edad lo lleva en sus brazos. A juzgar por su atavío y la distancia que conservan ante él, debe tratarse de un hombre de importancia.

Brelt y Shaw buscaron dos grietas en la pared y observaron por allí. Vieron así una figura solitaria que avanzaba, llevando al niño en los brazos y detrás marchaba una docena de soldados chinos, llevando la bandera blanca. El hombre se acercó más y pudieron examinarlo a su gusto. Era alto, viejo y vestido majestuosamente. La luna iluminaba su rostro cuadrado, amarillo y lustroso y resplandecía en sus ojos oblicuos; parecía una escultura, tallada de mano maestra, pues su piel lampiña acentuaba el efecto de su inmovilidad. Shaw adivinó en lo profundo de aquellos ojos el infinito dolor que lo afligía.

El hombre se detuvo a unos cuantos metros del templete.

— Yo soy Kwan Sen — dijo, en excelente inglés.

A Maxwood se le agarró la garganta. La respiración haca de Brelt se le acortó hasta el desmayo. Ambos conocían muy bien aquel hombre.

Kwan Sen, siempre con los restos del pobre niño en los brazos, continuó:

— Quiero examinarlos. No trato de hacerles traición. Les doy mi palabra. Ustedes mismos muéstrense.

— Sería un estúpido si lo hago, — susurró Brelt. — Dejen que lo mate a ese canalla. Con esto terminará el revuelo y...

Al decir esto hizo funcionar el gatillo de su rifle.

— ¡Usted está loco! — le dijo, nerviosamente, Shaw, sujetándole el puño. — El único remedio es hacer lo que él dice. — Y extendiendo el otro brazo, comenzó a tantear las piedras del bloque que cerraba la puerta. De un tirón arrancó una de ellas, y dos o tres más cayeron con ruido en el interior de la capilla.

Inmediatamente, un raudal de resplandor lunar inundó el interior. Shaw avanzó por la abertura, Maxwood y Brelt lo siguieron. Kwan Sen examinó los rostros de los tres hombres, con mirada profunda y escrutadora.

— Deseo pedirles disculpas — dijo Kwan Sen finalmente, haciendo una reverencia. — Siento mucho que hayan sido atacados. Esos hombres — y volvió la cabeza en dirección al río — procedieron como unos estúpidos; oyeron decir que mi ejército avanzaba; quisieron prestar su ayuda y los atacaron a ustedes. Ruégoles olvidar este enojoso incidente.

Maxwood exhaló un suspiro de alivio.

— Yo llegué aquí con mi ejército, y hace una hora — continuó Kwan Sen en el mismo tono — me disponía a venir a buscarlos, para pedirles disculpas. Me acom-

pañaba mi hijo. Éste es mi hijo. —

Alzó al niño muerto para que lo contemplaran mejor, y durante unos segundos se le crispó el rostro.

Maxwood dejó escapar una exclamación de espanto, y los labios de Brelt dibujaron una mueca de aprensión.

— El chico se alejó del campamento en dirección a la orilla del río — continuó Kwan Sen. — Era una criatura, y con la curiosidad propia de los niños se encaminó a esta capilla... Uno de ustedes le hizo un disparo... Era mi único hijo y yo lo quería como sólo un padre sabe querer.

Volvió los ojos lentamente, escudriñando los rostros de aquellos hombres.

— ¿Cuál de ustedes fué el que disparó? — Yo no fui — prorrumpió Maxwood; — juro que no fui yo. Estaba durmiendo cuando sucedió eso.

— Y yo tampoco — dijo Brelt, con voz resuelta.

— ¿Fué usted? — preguntó Kwan Sen, mirando a Shaw.

— No. Yo estaba durmiendo.

Un silencio significativo se posesionó de aquel grupo, Kwan Sen no se movió. Sus soldados, más allá, parecían estatuas de bárbaros, bañadas por la luz de la luna.

El hombre pasó la mano por la frente del niño muerto.

— Uno de ustedes lo ha matado — repitió.

— Usted no puede probarlo — dijo Maxwood. Tal vez fué muerto por una bala distante disparada por uno de sus propios soldados.

— Uno de ustedes lo ha matado — dijo Kwan Sen, por tercera vez. — Ése debe pagar su acción. Los otros pueden retirarse en libertad. Voy a expedir órdenes, a fin de que sean conducidos a lugar seguro al otro lado del río. Pero el que ha matado a mi hijo... — y sus ojos oblicuos concluyeron la sentencia con un gesto que pro-

dujo escalofríos — ¿cuál de ustedes es?

— Ya le he dicho que yo estaba durmiendo — gritó Maxwood.

— Yo también estaba durmiendo — dijo, al mismo tiempo, Brelt y Shaw.

Los párpados de Kwan Sen se cerraron a medias.

— Los rifles no disparan por su propia voluntad — dijo. — Yo, tal vez sea un chino ignorante, pero, he pasado varios años en Europa y conozco todo lo referente a los rifles. Uno de ustedes ha hecho fuego: ése es mi convencimiento. Busquen al culpable entre ustedes. Les concedo una hora para decidirse. — Y levantando un brazo, les señaló la orilla del río.

Los tres hombres siguieron la dirección indicada y descubrieron algo que no habían notado antes: un cañón de campaña.

— Tengo artillería — dijo Kwan Sen — Si al cabo de una hora no se entrega el culpable, ese cañón se encargará de aniquilarlos dentro de esa capilla. Cuento también con caballería... por si tratan de escapar.

Hizo una inclinación, se dio vuelta y se alejó, llevando al niño muerto en sus brazos.

Durante unos instantes ninguno de los tres pronunció una palabra. Maxwood se secó la humedad de su rostro pálido de terror.

— ¡El canalla! — estalló, al fin, Maxwood. — ¡Pretende atemorizarnos!... ¡Y no podemos hacer nada!...

— A menos que el culpable se vaya a entregar — le recordó Shaw.

— ¡Yo no haré eso! — gritó Maxwood — ¡Canallas, asesinos! ¿Y ustedes van a permitir que me destrocen, me laceren y me mutilen...?

— ¡Cállese! — gruñó Brelt — Usted no hace sino quejarse como un conejo. Yo no maté al muchacho, sépalo, si eso le puede servir de consuelo.

Shaw los miró fijamente.

— ¿A qué viene mentir? Uno de ustedes hi-

luego, no constituía un indicio.

Sin embargo, tomaron los fusiles por turno y notaron que todos los cargadores estaban incompletos.

— Han transcurrido diez minutos — dijo Brelt mirando su reloj.

Maxwood se hallaba dominado por el pánico.

— ¡Yo no hice eso! ¡Yo no quiero ser destrozado por culpa de un cobarde! Uno de ustedes fué el que disparó y tiene que entregarse...

— ¡Escuche! — le interrumpió Brelt con voz muy dura e incisiva. — Con la muerte del chino nos hemos puesto contra ellos y

superficie de plata, cortada por la oscura orilla del río del lado del oeste. No se notaba el menor movimiento. Ni un solo soldado del ejército de Kwan Sen se hallaba visible; pero ahí estaba la figura gris del cañón, que en la afiebrada imaginación de aquellos hombres, parecía al acecho del menor intento de fuga que hicieran.

Como ocurre a menudo, en los momentos de crisis graves, en el cerebro atorméntado de Shaw comenzó a pasar una especie de película de su vida anterior. Vió la remota estación adonde había conducido una misión sanitaria. El mismo se vió tanteando a los campesinos chinos para que depositaran su confianza en él. Era una existencia solitaria, dura de llevar en aquella región norteña. Pero él era joven y optimista y tenía una fe ciega en sus sentimientos humanitarios. — Había dejado tras de sí una brillante foja en los servicios sanitarios y en el mundo deportivo y se había establecido entre los chinos. — Luego, llegaron los rumores de una guerra civil.

Los campesinos que rondaban a sus alrededores pronunciaban con terror el nombre de Kwan Sen, el último perturbador de la paz. Poco a poco la misión sanitaria se vió sin gente a quien atender. Aldeas enteras eran evacuadas, buscando las poblaciones asilo temporal en el oeste.

La última parte del film tenía aún más intensidad. — Le mostraba esa mañana, cuando encontró la misión sanitaria abandonada, y la precipitada llegada de Brelt y Maxwood. Habían hecho el viaje por el río y se habían lanzado a la misión para obtener víveres.

— ¡Alimentos, alimentos! — le había dicho Maxwood. — ¡Kwan Sen y sus hordas se hallan a menos de una milla de distancia! ¡Empaquete lo necesario, rápidamente y véngase con nosotros! ¡No hay tiempo que perder!...

Shaw preparó un atado y se puso en camino con ellos, en dirección al bote que ellos mismos manejaban. Si hubiera podido ser de alguna utilidad, se habría quedado; pero no había motivo para servir, si se quedaba. Así, le tocó el turno de huir. El bote se deslizaba corriente abajo mientras Maxwood y Brelt, con signos de intranquilidad, prestaban atención al enemigo...

Había cesado el ruido de los disparos. Los dos viajeros habían recobrado su serenidad y no tardaron en dar sus nombres. Maxwood era un corredor de sedas, y Brelt un ingeniero de minas que había sido enviado a examinar los depósitos de minerales, a pedido de las autoridades del lugar.

— Me parece que pronto se nos van a venir encima — dijo Brelt — Siempre están mezclados en revueltas pequeñas, por el gusto de armar camorra. Lo que tenemos que hacer es llegar lo más pronto al sur, hasta Jagatu. Las hordas de Kwan Sen deben estar matando a todo el que tropiezan.

Shaw quedó asombrado. Había oído hablar de Kwan Sen y decían que era un hombre de inmensa cultura, muy digno, que hablaba muy bien el inglés, y consagrado al culto de una China más civilizada. Había manifestado que levantaba la bandera de la rebelión como una protesta contra la tiranía del gobernador provincial.



Vasconcel

**Régimen lácteo del
cutis para el día**

LECHE de ISLANDIA VASCONCEL

Es la especialidad higiénica de Belleza indispensable a ambos sexos para tener un cutis sano, suave y evocador de refinada limpieza, así como para protegerlo.

Este producto, maravilla incontestable del tocador moderno, recomendamos emplearlo con el uso simultáneo de la "Leche de Pétalos de Rosas Vasconcel". Se adquiere instantáneamente una lozanía sorprendente y la obtención duradera de un cutis perfecto es un hecho indiscutible.



Precio de la Leche de Islandia Vasconcel

\$ 7.— EL FRASCO

*Solicite gratis el folleto explicativo de los
tratamientos y preparados de belleza de*

MADAME VASCONCEL

Los productos Vasconcel se venden
en las grandes tiendas y buenas
perfumerías y farmacias.

**SOLICITE LOS PRODUCTOS Y FOLLETOS EN
LAS PRINCIPALES TIENDAS Y
PERFUMERIAS**

Importadores: MERELLO Hnos.
SARMIENTO, 3469 BUENOS AIRES



Maxwood, que había recobrado su presencia de ánimo, ahora que estaba más seguro, se hallaba empeñado en hacer una espeluznante diatriba de los chinos, recordando su trato con ellos. Se jactaba de la forma en que había engañado a los mercaderes nativos, defraudándolos al aceptar negocios oscuros. Brelt, a su vez, comenzó a contar sus maniobras. Allí, en el norte misterioso, un hombre blanco puede hacerse

dar un tratamiento de gran señor. Él había inventado una serie de artimañas para sacar el mayor provecho de los pasivos y laboriosos pobladores del lugar.

Al mencionar algunos de esos inventos, Shaw quedó helado de asombro.

— ¡Y éstos son hombres blancos! ¡Los hombres que pasan por constituir un ejemplo, los hombres que yo ponía de modelo a los pobres nativos!

— ¿Es ésta la idea de justicia y dignidad que ustedes poseen?— dijo, en voz alta.

— ¡Bah! — gritó Brelt, medio enojado. — ¡Vaya a predicar a otra parte! Ustedes, los médicos, se creen misioneros divinos. Quieren meter en la cabeza de los nativos ideas que no comprenden ni comprenderán.

— ¡Calma, calma! — Maxwood quería evitar una reyerta, mientras existiera peligro. — No es hora de armar discusiones. Ese maldito Kwan Sen y sus bandidos no deben estar muy lejos.

Volvieron a guardar silencio, mientras el bote continuaba su curso, siguiendo la desierta orilla del río. De momento a momento el ruido de un disparo llegaba hasta ellos y cada vez que ocurría esto, Maxwood volvía su rostro pálido de miedo.

En una curva del río se encontraron de pronto con una desagradable sorpresa. Al doblar el bote en una curva vieron una cadena, hecha de cuerdas y maderas, que interceptaba el río y detrás, alrededor de una docena de botes, tripulados por una horda de chinos armados.

La sorpresa por ambos lados fué simultánea.

— ¡Dios mío! — exclamó Maxwood. — Ésta debe ser gente que ob'a de acuerdo con Kwan Sen. — Una descarga cerrada partió de aquella gente e infinidad de balas cayeron en el agua, alrededor de ellos. Los botes chinos comenzaron a avanzar a golpes de remo y en medio del vocerío de los sublevados que disparaban a medida que avanzaban.

Brelt se había posesionado del timón y dirigía el bote a la orilla. Shaw remaba con frenéticos esfuerzos. No era posible escapar por el agua. Su única posibilidad era llegar a tierra y encontrar allí algún sitio que les sirviera de defensa.

Una bala se incrustó en la plancha, cerca del sitio en que Maxwood apoyaba los dedos.

Momentos después la proa chocó con la orilla. Maxwood saltó a tierra y comenzó a trepar la cuesta. Brelt lo siguió, arrastrando los rifles. Shaw conducía el paquete de provisiones.

La orilla tenía unos seis metros de altura. Llegaron a la parte superior y contemplaron la inmensa llanura; al frente, a media milla de distancia, vieron un edificio en ruinas; hacia allí se encaminaron, y no habían avanzado mucho, cuando vieron a las horas sublevadas, en la orilla del río, haciéndoles fuego.

Las horas siguientes habían sido una espantosa pesadilla, mezcla de ruido, de sed y de un calor sofocante. Es cierto que la pequeña capilla de piedra les protegía contra las balas, pero el humo de sus propios rifles, en espacio tan reducido, casi los asfixiaba. Los sublevados daban vueltas alrededor de la capilla, a una distancia prudente, salpicando las paredes de plomo. Los tres respondían cuando se les ofrecía algún blanco. Pero no contaban con muchas municiones.

El calor, el humo de la pólvora, la carencia de agua y el esfuerzo de estar alerta a los atacantes, que se presentaban en la bahía, hora tras hora, haciendo oír descargas cerradas los tenían exhaustos. Al final, una hora antes de la puesta del sol, los sublevados se habían retirado en apariencia. — Los tres hombres se tiraron al suelo, demasiado cansados para preocuparse de otro ataque.

Maxwood y Brelt quedaron dormidos casi inmediatamente, literalmente agotados por las fatigas. Shaw, con su rostro infantil, entontecido por el sudor y el humo, había caído en un estado de semiinconsciencia.

— Faltan cuarenta minutos para ir — dijo Brelt.

Maxwood se apretó la garganta, como si lo fueran a estrangular.

— ¡Canallas! — exclamó. ¡Y porque ustedes no lo han hecho, es un asesinato!

— Nosotros no podemos juzgar eso — interrumpió Shaw. — Si el culpable no confiesa, lo mejor que podemos hacer es echar

a las suertes. Por lo menos, si un inocente es condenado, que se salve el otro inocente.

— Estoy de acuerdo — dijo Brelt, ásperamente.

A Maxwood se le cortó el aliento.

— ¡Pero... esto es horrible! ¡horrible!

— No tenemos otro remedio — respondió Brelt. Es el único camino que nos queda.

— ¿Cómo vamos a echar la suerte?

— Aquí tengo una baraja.

— ¡No! — gritó Maxwood, con voz de histérico — ¡No! ¡Piénselo bien! ¡Una oportunidad tan remota no es suficiente!

Brelt se acarició la barba. Luego lanzó una sonora carcajada.

— ¿Por qué se opone? Debiera convenirle más bien, Maxwood. Usted es muy aficionado al juego. Jugaremos y el primero que saque un as y un diez tendrá que entregarse a Kwan Sen.

En una especie de estúpido ofuscamiento, Maxwood sacó dos juegos de barajas de su bolsillo.

— Necesitamos un solo juego — dijo Brelt — Podemos hacer un juego normal, cada uno pedirá dos cartas y las enseñará.

El primero que saque un as y un diez juntos será el señalado por la suerte.

Shaw barajó los naipes. Brelt sacó la carta de arriba — una reina — y tomó el puesto de banquero. Una piedra grande hacia de mesa. Se inclinaban alrededor; y la luna, que se colaba a través de una grieta, les daba luz suficiente, e iluminaba las tres caras. Maxwood tenía el rostro hinchado y tembloroso. Brelt aparentaba calma, excepto en las líneas tensas alrededor de su boca dura.

Shaw estaba pálido, pero años de disciplina constante le habían dotado de un gran coraje.

Brelt barajó nuevamente las cartas y comenzó el juego.

Con una veleidad no usual en el juego, los ases y los dieces parecían haber tomado antipatía a aquellos hombres.

Transcurrió un cuarto de hora y la tensión crecía hasta lo intolerable. Maxwood se había inclinado un poco y su respiración se había hecho sibilante. Una o dos veces miró a través de la grieta, examinando el cañón de campaña que se dibujaba a la distancia. Pero las más de las veces observaba los dedos de Brelt, con miedo agónico y a la vista de la primera carta, la octava vez que se repartía, brotó de su garganta una exclamación temblorosa. Había recibido un as.

— ¿Le tocó un as? — preguntó Brelt — Hay diez y seis dieces en una baraja. Recuérdelo. Si su próxima carta...

Y con el pulgar comenzó a sacar la segunda carta. A Maxwood pareció cortársele la respiración. Durante unos segundos no se atrevió a mirar la carta.

— Enséñela — dijo Brelt.

Maxwood lanzó un gruñido de alivio.

— ¡Es un cuatro! ¡Míre! ¡Es un cuatro! — Y lo agitaba histéricamente.

— Buena suerte — observó Brelt.

El juego siguió. A continuación, Shaw recibió en su primera carta un as. Se le apretó la mandíbula y se le dilataron un poco las ventanas de la nariz. Había una probabilidad sobre tres que la próxima carta era un diez, ya que reinas, reyes y sotas se contaban como dieces. Resultó un siete.

Brelt se detuvo mientras barajaba, para mirar su reloj.

— Faltan veinte minutos. Me atrevería a decir que Kwan Sen está impaciente por ver al culpable.

Maxwood examinaba furtivamente a Shaw, haciendo un examen de su carácter. Una pequeña y astuta luz se reflejó en sus pupilas.

— Ustedes saben — dijo — que, aunque soy inocente, no quisiera perder mi suerte, por mi mujer y mis dos hijos. Si yo muriera sería algo desastroso para ellos, porque no tengo qué dejarles. No sé qué es lo que harían.

Agachó la cabeza a fin de que Shaw no pudiera descubrir la mentira, porque Maxwood no tenía hijos y su esposa vivía separada de él, hacía varios años. Brelt tenía más valor, pero conocía algo de las torturas chinas y sus nervios estaban alarmados y a punto de estallar. Adivinaba el motivo por qué Maxwood había nombrado a su mujer y a sus hijos y vio un pretexto para agarrarse a él. Dudó antes de hablar.

— ¿Eso es todo, Maxwood? Yo, felizmente, no estoy casado. Pero pido al cielo que no me toque esta gran calamidad. Mi madre inválida depende de mí. Hace apenas un mes que estuve en casa. Ahora, ella no me verá más. La noticia la va a matar y esto me aterra.

Retuvo las cartas en las manos y se quedó con la mirada vaga, en dirección a la luz de la luna que penetraba por las grietas.

(Continúa en la página 138)



LO MEJOR DE LO MEJOR



MONITOR

CHAMPAGNE ARGENTINO

BENEGAS H^{nos} y C^{ia} L^{da}

FLORIDA 469 U.T. 31-5341



Escuche los noticiosos
que por intermedio de
L. S. 9 "LA VOZ
DEL AIRE"
transmite diariamente
LA RAZON

3. ^a edición	a las	12.30 horas
5. ^a	"	19 "
6. ^a	"	22 "

CON la misma eficacia y personalidad que el orador divulga sus teorías y conquista adeptos, el comerciante puede pregonar las virtudes y precios de los artículos que le conviene vender, alcanzando nuevos compradores que aumentarán sus ventas y utilidades.

Si usted es comerciante y desea "hablar" con un inmenso auditorio y "decirle" algo de interés, que despierte el deseo adquisitivo de esa inmensa masa compradora, "dígaselo" por intermedio de LA VOZ DEL AIRE, y no olvide que... "la radiotelefonía es el único vendedor que entra a las casas sin golpear la puerta."

BROADCASTING
L. S. 9 "LA VOZ DEL AIRE"

ONDA: 236 METROS

Administración y Estudios: MAIPU 459 · BUENOS AIRES · U. T. 31, Retiro 0021

CURIOSIDADES DE LA FLORA DE ENTRE RIOS

POR JOSÉ BARCON OLESA

el agua se halla a unos 30 centímetros del suelo y es más pequeña, pudiendo pasar por ella un jarrito de los comunes.

Un caso análogo a los anteriores, lo constituye un corpulento aguaribay, conservado en la casa Santa Cruz Ferreira de la ciudad de Colón. Dicho interesante ejemplar tiene situada en el tronco y en la confluencia de cuatro ramas una surgente de agua, de sabor muy agradable y a la que se atribuyen cualidades medicinales.

Otro interesante caso de vida vegetal lo ofrecía, en los alrededores de la ciudad de Concordia, un corpulento ombú que al crecer y extenderse sus anchas raíces, que sobre la superficie del suelo sirven como de zócalo a su grueso tronco, habían apri-

Una papa gigante cosechada en Ibicuy.



Curioso ejemplar de Aguaribay que contiene una surgente de agua en el tronco (Dto. de Colón).

MUCHO se ha dicho y escrito acerca de la exuberante flora de los países tropicales, y de los grandes bosques europeos y norteamericanos, pero poco de la hermosa flora que existe en nuestra república, y en particular de los curiosos ejemplares encontrados en la Provincia de Entre Rios.

Entre los más notables de esos ejemplares, citaremos, la célebre palmera yatay, uno de los últimos vestigios de la espesa selva del Montiel, hallada en el límite del Departamento de Villaguay, en los campos llamados de Velázquez. Esta hermosa palmera tiene una altura de más de 18 metros y pasa de 2 metros su circunferencia. Es notable, porque tiene un hueco en el tronco, a ras de tierra, de unos 40 centímetros de profundidad, lleno de agua especialmente sabrosa.

Dícese que esta surgente de agua, ubi-

cada en tan resguardado lugar, fué descubierta por el año 1870, en épocas en que el país pasaba un período de grandes sequías y de luchas intestinas, siendo inapreciable el servicio que prestaba esta palmera, ofreciendo su riquísima linfa a cuantos sedientos se internaban por la citada selva del Montiel.

En el mismo caso se encuentra otra palmera, yatay también, situada en el Departamento de Colón, paraje "El Palmar", la que cuenta igualmente con una surgente en el tronco, diferenciándose de la que existe en Villaguay en que la cavidad que contiene

Palmera con depósito de agua (Dto. Colón).





Curioso tronco de ombú cuyas raíces aprisionaron los palos de un alambrado (Concordia).

signado a unos palos del alambrado allí cercano.

Otra de las curio-

El palmar y arroyo de Colón.

sidades botánicas halladas en la Provincia de Entre Ríos, digna de mencionarse, la ofrece una especie de papa silvestre de grandes proporciones, de la que se han encontrado varios ejemplares en el Distrito Ibicuy del Departamento de Gualaguaychú. De uno de ellos, cuyo peso ascendió a 37 kilos, publicamos la fotografía. Según los moradores de ese lugar dicho tubérculo es comestible.

Así mismo, fué desenterrado por el cronista un ejemplar de otra especie de solanácea, también silvestre, que suele hallarse en campos yermos, en el Departamento de Villaguay. Al citado tubérculo, se le conoce con el nombre de batata imperial.

El ejemplar de referencia fué sacado en los campos de la Suc.



Frondosa vegetación en Ibicuy.

Segovia, pesaba 35 kilos por ser todavía muy tierno, pues según personas caracterizadas del lugar se han encontrado en completo desarrollo, que han llegado a pesar hasta 100 kilos.



SIEMPRE DIGNO Y OPORTUNO

a toda hora y en todas las circunstancias en que primen la inteligencia, la distinción y el buen gusto, porque el COÑAC DOMECQ, es producto finísimo, de prestigio dos veces centenario.

Elaborado y embotellado en las prestigiosas Bodegas del Excmo. Señor Marqués de CASA DOMECQ, de Jerez de la Frontera (España), fundada en el año 1730.

IMPORTADORES:

MERELLO Hnos.
BUENOS AIRES

COGNAC DOMECQ

PEDRO TRES CEPAS

¡A LAS DIEZ!

Por SARA E. WELCH



LAS siete de la mañana! Miró su reloj para estar seguro de que no se había equivocado al contar las campanadas. ¡Las siete! A las diez salía el tren para Dover donde habría de tomar el vapor con destino a Calais. Tres horas faltaban para que abandonase para siempre su vida de entonces.

Todo estaba listo para su partida. Semanas hacía que se ocupaba en ello, muy calladamente, muy en secreto; que nadie adivinase lo que él pensaba. En la oficina todo estaba en orden y los ejes de su mecanismo seguirían girando aunque él no estuviera. Si alguien registraba su escritorio encontraría el mismo orden metódico que hubo siempre en sus asuntos.

Lo mismo era en casa. Su esposa tendría todo lo necesario; dejaba firmados los cheques para el pago de la servidumbre y demás cuentas de fin de mes. No habría que alterar nada y nadie podría decir que se había conducido con egoísmo o con precipitación.

¡Las siete!

Volvió el reloj bajo la almohada, siguió los giros de una mosca en el espacio, luego oyó que una de las sirvientas le preparaba el baño.

En el aposento vecino un ruido tenue le indicaba que su esposa tomaba el desayuno en cama.

Se levantó. Mientras se disponía para ir al baño se miró al espejo. Alto, delgado... el cabello gris sobre las sienes... No era el héroe de un romance, ni el Don Juan que va hacia una aventura. Era un hombre de edad mediana, la cabellera ligeramente aleada y cierta falta de elasticidad en el porte. Estiró los brazos e hizo algunos ejerci-

He aquí un caso en que la vida de los hijos brinda un ejemplo aleccionador de la conducta de los padres.

cios. ¿Viejo?... ¡Qué esperanza! Corrió hacia el baño.

Al pasar frente a su puerta la esposa le llamó.

— ¡Jim!

Estaba sentada en la cama; una chaqueta japonesa le cubría los hombros.

Era también ella de edad mediana. Sus cabellos habían empezado a encanecer; sus ojos parecían cansados... una tristeza en los labios...

El la miró fijamente, como si recién notara el cambio en ella, en sus últimos diez... cinco años... ¡Era hermosa entonces... decididamente hermosa! Cuando niña había sido una belleza.

— ¿Me necesitas, Etta? — le preguntó. Vió que sus dedos delgados estrujaban un papel.

— ¿Puedes dedicarme unos minutos después del baño, querido?

— ¡Por cierto! — le respondió cortésmente.

La caricia del baño caliente, perfumado con sales de lavándula, le hizo parecer

que todas las arrugas de la cara se le borraban. Una sensación de bienestar invadió su ánimo y pensando en el futuro se sintió feliz.

A las diez debía encontrarla en la estación Victoria; luego, tomarían el vapor de la tarde. ¡Calais... París... El Paraíso!... ¿Qué extraño era que se llamase Eva?

Había seguido el curso de los años como rodeado de la mayor satisfacción. Pero, cuando los niños eran chicos, todo parecía distinto a como fuera luego. Recordaba los deportes del colegio, cuando Jack fué el primero en el salto en alto... y el torneo de "tennis", cuando Elsie llegó corriendo a él, colgándose de su brazo: "¡Papito! ¿Viste como jugué?"

¡Qué felices aquellos días!... Etta era hermosa, encantadora... el golf, la pesca... un viaje a Canadá...

Luego, la guerra.

Se cubrió la cara con ambas manos.

Jack... uno de los que fueron a Menin Gate. Jack... un muchacho como él, tan gallardo. Etta casi se muere entonces. Recordaba cómo ocultó en su hombro su cara bañada en lágrimas. Desde aquel día empezó a encanecer su cabellera.

Después se casó Elsie. Fué un casamiento maravilloso; la niña parecía un ángel en la blancura de su traje de novia.

... Y Etta y él se quedaron solos...

Y apareció Eva. Eva, con su sonrisa, su preciosa cabecita dorada, como él la vió por primera vez en el teatro.

No pensaron en que podrían enamorarse el uno del otro; creyeron que podrían jugar aquel juego peligroso. Estaba de por medio Etta... y el inútil de Dick Power, el esposo de Eva. Pero una noche perdieron la cabeza. Ahora...

Dibujos de

F. B E R R E T T A

¡A las diez se encontrarían!...

— Apenas unos minutos, querido. — Era la voz de Etta que le llamaba.

Abrió la puerta de comunicación; estaba en cama aún, tenía los ojos enrojecidos — ¿Necesitas algo?

No; no era posible que se hubiera enterado. Eva y él habían sido suficientemente prudentes. Ninguna cita en la ciudad; algunas horas robadas en paseos sobre el Támesis; nada que pudiera dar lugar a sospechas, nada que llamara la atención.

— Es a propósito de Elsie — dijo Etta con la voz llorosa y le tendió una carta.

— Llegó anoche, Jim. No he dormido... no sé qué hacer — y rompió en sollozos.

Se acordó él como la consolara cuando llegaron noticias de la muerte de Jack. Tendió la mano vacilante, pero ella no lo notó, se restregaba los ojos desesperadamente.

— ¡Pobrecita Elsie, esa muñeca! ¡Oh, Jim!

Tomó la carta y cuando reconoció la letra de su hija pensó que no sería la tragedia que él imaginara.

— ¿Quieres que la lea? — preguntó al ver el comienzo de la misiva: "Mi querida mamita".

Era entre ellos un código de honor el no

leer la correspondencia el uno del otro sin autorización. La carta temblaba entre sus dedos, mientras Etta, en medio de sus sollozos, acertó a decir:

— ...Si... quisiera...

Leyó la carta de Elsie a su madre; una pequeña epístola llena de piedad que llenó de ira sus fatigados ojos.

Era una historia vieja, muy vieja: la otra mujer...

...trabajaba en una revista, que Glyn fué a ver y se enredó. Debieron haberse visto fuera del teatro. Empecé a notar cierta diferencia en sus maneras para conmigo, me tomó como cosa de segundo orden, mamita, como si hiciera mucho que

nos habíamos casado, como tanto tiempo como papito y tú".

"Ahora me ha dejado. Anoche me dijo que se va a Nueva Zelandia y que yo podría volver al lado de ustedes o que podría hacer lo que me pareciera. Fueron exactamente sus palabras. Le rogué que me dijera qué le había hecho yo para que me abandonase. Me contestó que se había enamorado de otra mujer y que lo único decente que podía hacer era dejarme sola".

"Ni un pensamiento para mí, mamita, yo debo haber sido una mala esposa..."

La carta se cayó de la mano de James Savage... "¡Debo haber sido una mala esposa!"

Pero no eran siempre las malas esposas las abandonadas. Las buenas... buenas esposas como Elsie... como Etta...

Ella le miraba a la cara, los labios temblorosos: toda la belleza que había poseído, apagada por las penas implacables. Como a través de una nube él vió en ella otra Elsie. Así como ella habíase marchitado, así como se había consumido, así se marchitaría Elsie. Pero el cambio se produciría más pronto en su hija, porque Etta había cumplido treinta años de matrimonio ininterrumpidos; contenta al menos, si bien no siempre encantadoramente feliz.

"¡Cómo una cosa de segundo orden!"... Le herían esas palabras. Su hija, sin



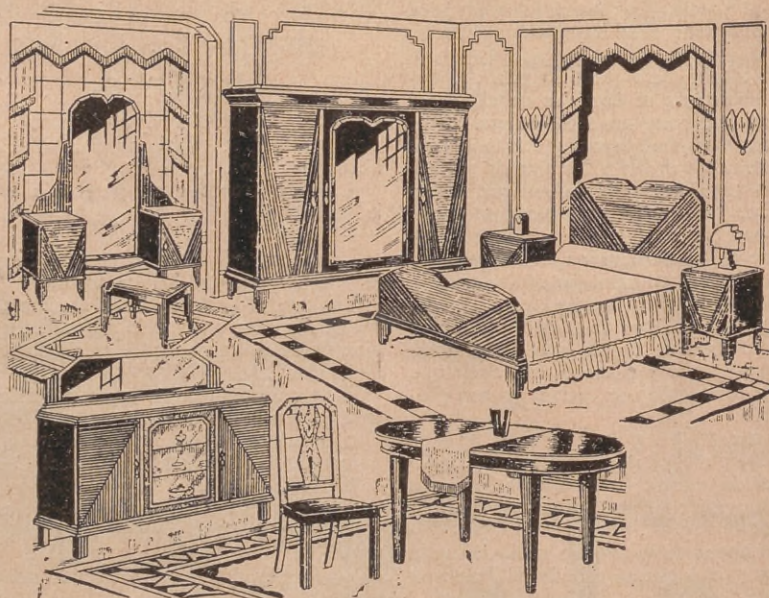
AFIRMAMOS: QUE NOSOTROS SOMOS LOS ÚNICOS FABRICANTES QUE VENDEMOS DIRECTAMENTE AL PÚBLICO

REGIA COMBINACIÓN de dormitorio y comedor futurista, construído con todo el esmero que exige el conjunto. Compuesto de:

- 1 ROPERO de 3 cuerpos.
- 1 TUALET-PEINADOR de rigurosa actualidad con sus tapas de cristal.
- 2 MESAS DE LUZ con sus tapas de cristal.
- 1 CAMA cama de dos plazas.
- 1 ELASTICO de acero reforzado.
- 6 PERCHAS de ropero y una de toallero.
- 1 APARADOR con su vitrina interior.
- 1 MESA para ocho cubiertos.
- 6 SILLAS tapizadas en cuero de búfalo.

Todo el conjunto, como precio de GRAN RECLAME, \$

385.-



FABRICA NACIONAL DE MUEBLES

RIVADAVIA 2362 — BUENOS AIRES

AL INTERIOR: EMBALAJE Y ACARREO GRATIS

SOLICITE NUESTRO GRAN CATÁLOGO

pensarlo, había puesto un dedo sobre la llaga.

— ¡Cómo una cosa de segundo orden! Este era siempre el repicar fúnebre de las campanadas en la felicidad matrimonial.

Y pensó si algún día Eva no sería tomada como cosa de segundo orden.

— ¡Cuánta bajeza! — dijo.

— Elsie es joven — replicó Etta. — Tiene derecho a muchos años de felicidad aún. Si hubieras sido tú...

— ¿Qué quieres decir?

— Querido mío, nosotros ya somos casi viejos y tenemos nuestros recuerdos. Pero cuando no se tiene ninguno, como en el caso de Elsie. Ha de amargarse, no le queda nada para endulzar su vida... ¡Quizá siga los pasos de él!

— ¡Etta! Estás calumniando a tu hija!

— No la calumnio, querido; comprendo la vida. La mujer es de otra constitución que la del hombre... y cuando recibe un golpe fuerte...

Sonrió con amargura.

— Si tú me dejases, Jim, no sería lo mismo, me voy poniendo vieja... y además... tengo eso.

Miró hacia la chimenea, donde, en un marco de plata, yacía la fotografía de un muchacho gallardo, sonriente, con uniforme kaki.

James Savage bajó la vista mecánicamente y con un dedo siguió los dibujos de la colcha de seda. ¡Oyó que el reloj daba las ocho! ¡Dos horas más!

Eva, radiante en su hermosa juventud, manejando su pequeño auto hacia la estación Victoria; su equipaje amontonado en el asiento de atrás... Al frente, habría flores en el vaso de plata... y pensó que su equipaje sería nuevo, brillante, barnizado en laca, como les gusta tanto a las mujeres de hoy.

— Tengo que vestirme — dijo repentinamente.

Ella tendió una mano.

— Estaba pensando, Jim...

— ¿Y bien?...

— Tenemos que ocuparnos de Elsie. Está sola ahora... A las diez tenemos un tren para Paddington... ¿Podrías ir? Yo iré también...

Él la miró fijamente. ¡A las diez! ¡A la hora en que debían partir de Victoria!

— Podría hacer algo desesperado... ir a reunirse con Jack — dijo Etta quedamente.

El no respondió y volvió a su cuarto.



Los recuerdos nuevamente se amontonaron en su cabeza. Los sports de Jack... el tennis de Elsie. Etta escondiendo en su hombro su cara llorosa cuando la mala noticia... Elsie, que parecía un ángel bajo su velo de novia...

Y Eva...

Repentinamente le pareció oír en labios de un marido abandonado los gemidos de su propia hija. También Dick Power podría lamentarse.

Había sacado el traje con el cual habría de viajar, una corbata nueva, una valija con todo lo necesario. El resto, su equipaje más pesado, ya estaba en Victoria, almacenado hacía uno o dos días. Todo estaba en orden: sus giros, los cheques para Etta, sus asuntos en la oficina. No había omitido nada.

No tendría porque precipitarse. Detendría el taxi en una florería; una gardenia para su ojal... un gran manojo de violetas para Eva.

(Continúa en la página 166)

¡Vive usted, fuera de la Ciudad de Buenos Aires!

¿Necesita un intermediario, absolutamente desinteresado, diligente, capaz, serio y reservado que satisfaga sus gustos, sus caprichos, su curiosidad, las múltiples exigencias de su vida o de sus negocios?

¿Se trata de un asunto aparentemente insignificante o de un asunto de importancia? ¿Tal vez un traje, un sombrero, un par de zapatos, una corbata, una piel, un vestido para su niño o niña, una valija, un detalle para su hogar, para su persona o para cumplir mejor sus labores?

¿Acaso un encargo sencillo, una comisión delicada, el cobro de una cuenta, un informe útil o un dato interesante?

No vacile usted: diríjase inmediatamente a la Oficina de Compras de ACONCAGUA. Averigüe, pruebe, consulte. Quedará ampliamente satisfecho.

Ha sido fundada con el único objeto de favorecer a los lectores de ACONCAGUA. Está atendida por un personal competente (mujeres y hombres) y no cobra comisiones, ni gastos de ninguna especie, ni siquiera el flete de la mercadería hasta destino.

Cuando utilice sus servicios, señora, señorita o señor, se convencerá de que confía sus intereses a un intermediario eficiente, a un leal amigo. No aspiramos a otra recompensa.

La Oficina de Compras de ACONCAGUA se halla dividida en tres secciones:

1ª: SECCIÓN COMPRAS.—Para cumplimentar todo orden de compra, sea elegida en catálogo de determinado comercio, o a nuestra elección, en la cual, va de suyo, procuraremos defender al centavo los intereses de nuestros clientes.

2ª: SECCIÓN INFORMES.—Para responder a cualquier pregunta sobre cuanto pueda ser de alguna utilidad: alojamiento en Buenos Aires, colegios para niños, pasaje para Europa, sanatorios, seguros, etc.

3ª: SECCIÓN OCASIONES.—Organizada de acuerdo con industriales y comerciantes para proveer de ocasión un infinito número de artículos a precios sin competencia. Solicítense detalles.

A usted, pues, señora, señorita, señor, comerciante, trabajador rural, a cuantos, en fin, necesiten comunicarse con el comercio de la Capital para efectuar adquisiciones, sean pequeñas, sean de importancia, conviene dirigirse inmediatamente a la

OFICINA DE COMPRAS DE «ACONCAGUA»
Tucumán 632 — Buenos Aires



Ya duerme...

EXPOSICION
IBEROAMERICANA
DE SEVILLA
Medalla de oro

A penas cerró los ojitos, y ya está durmiendo...
Fácil milagro de la buena salud, de que sólo
gozan los niños bien alimentados!

Ello se debe a la rica y abundante lactancia de que
goza.

También usted puede ofrecérsela a su nene. Le bas-
tará que beba todos los días unas copitas de ese ha-
llazgo de las madres, la deliciosa Malta Bieckert.

*Alimento tónico para las madres —
Reconstituyente de los débiles —
Vigorizante de los sanos —*



Malta Bieckert

LOS ALCALOIDES: AZOTE DE LA HUMANIDAD

Para la defensa de la raza. - La fabricación de estupefacientes. - Organización internacional para su comercio. - El tráfico en Europa. - Egipto, reino de la toxicomanía.



EN Génova, al borde del lago sobre el cual flota la esperanza de un mundo mejor, hay un antiguo hotel universalmente conocido desde que fué ocupado por la Sociedad de las Naciones. Y fué en uno de esos salones donde el austero tribunal de la mencionada institución instruyó, desde el 27 de marzo al 13 de Julio, un curioso proceso.

Las víctimas, representadas contra su voluntad, pertenecían a cincuenta naciones distintas.

Los acusados estaban ausentes.

Se juzgaba y condenaba a la Organización Internacional para el comercio de los alcaloides, que con la garra del vicio está minando la raza humana, organismo tenebroso colocado ya al margen de la ley por todos los países y acusado de atentar contra las fuerzas físicas e intelectuales del Hombre.



Un fumador de opio entregado a su pernicioso vicio.



Como no se puede privar a la ciencia de tan poderosos auxiliares como son los alcaloides, no se puede combatir la toxicomanía con la supresión radical de su industria, que es la responsable

Fumadero en el barrio chino de Nueva York. Antros de esta clase se encuentran en todos los países de la tierra.

directa de todo mal. La industria ha multiplicado las drogas y facilitando la producción las ha vulgarizado.

Inglaterra, por ejemplo, es célebre por la calidad de su morfina; los Estados Unidos están también colocados a la cabeza de los fabricantes de esa droga. Alemania y Suiza, trabajan activamente en el descubrimiento de otros derivados de la morfina. Rusia, antes de la guerra se destacaba por sus químicos que trabajaban para el consumo nacional. Francia hace más de quince años que está desarrollando esa industria y el Japón y Turquía hacen otro tanto a medida de sus fuerzas.

Luchar contra las flaquezas del individuo es imposible y es por esta causa que hay que rever continuamente el proceso contra el tráfico ilícito de los estupefacientes. De una parte están las víctimas que en-

Véase la fruición con que esta coainómana absorbe el "polvo blanco".



cuentran toda clase de excusas psicológicas para no renunciar a su vicio y por otra parte esa misteriosa y temible Organización Internacional que se enriquece a expensas del bien público.

En los dos ambientes la vida moderna facilita el proselitismo.

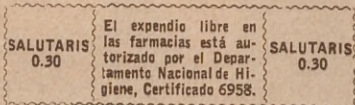
Todo el terror de la alucinación y de la locura se declara en los ojos de esta toxicómana.

Con una lente mágica...

Si pudiera usted, fumador empedernido, auto-verse, por medio de una lente mágica, sus vías respiratorias, sus pulmones y su pleura, se ASUSTARIA de los estragos que están sufriendo con el revoque permanente de la nicotina en ellos depositada.

SALUTARIS

es la marca de unos cigarrillos de tabaco — tipo rubio o tipo habano—sin nicotina y con algo que es científicamente beneficioso al árbol respiratorio, según testimonios oficiales y facultativos irrecusables. Además, son agradables y económicos.



PABLO CAPASSO y Cía.
Calle De la Industria 1060
U. T. 60, Caballito 4107

CIGARRILLOS



SALUTARIS

Cuanto más estricto es el control, mayor desarrollo parece adquirir la maléfica plaga.

La O. I. extiende su red sobre el mundo como una tela de araña, aprisionándolo sin tregua. Gracias a ella los productos manufacturados emprenden viajes inverosímiles. Recoge en Checoslovaquia la droga importada legalmente de Inglaterra y de Alemania y la lleva a Shanghai; toma en Constantinopla la cocaína de los países centrales y la transporta a Grecia y a Inglaterra; para proveer el mercado de la India toma a veces el camino de los Estados Unidos, el Japón y la China; para traer la heroína francesa a América, a menudo es necesario dar la vuelta al mundo.

Los componentes de la O. I. se encuentran en todas partes, listos para cambiar de nombre y de patria a la primera indicación y están unidos misteriosamente entre ellos, contando con relaciones en todos los ambientes, hasta en los más elevados. Anualmente manejan cerca de 100 toneladas del producto más liviano y más costoso que existe.

Pesa sobre el universo la amenaza constante de esta terrible organización y ha llegado el momento de señalar los lugares en donde consigue su más amplia victoria.

La Europa toxicómana no abarca países ni ciudades enteras. Se circunscribe a ciertos barrios de algunas capitales y algunos puertos.

El barrio parisién de Montmartre y el del Kurfürstendamm y los bajos fondos de Marsella son sinónimos de opio, lo mismo que los sótanos de Soho, en Londres.

La toxicomanía está diseminada un poco en todas partes y muchos escándalos sociales en París, Londres, Berlín y Madrid se deben a su obra devastadora.

He aquí un caso:

El año pasado, una dama de Burdeos que veraneaba en Hendaya se hizo notar por sus frecuentes visitas a un pintor español en Fuenterrabía. Los paseos de la gentil pareja fueron motivos de comentarios hasta que un guarda aduanero descubrió que el bastón del pintor era un depósito de heroína...

Según informes reservados de la policía de varios países se ha comprobado que muchos accidentes de aviación fueron debidos a la cocaínomanía de los pilotos que dieron su vida, lo mismo que la de los pasajeros, como tributo al vicio. Como dato ilustrativo diremos que en algunos aeródromos militares europeos se han sorprendido a traficantes de estupefacientes vendiendo drogas a precio más bajo que el corriente...

En Lieja se detuvo a una tonadillera que se dedicaba a la venta de alcaloides en los cuarteles de Beverbo.

A principios de este año fué detenido en Nápoles un pseudo doctor y profesor reputado. Se dedicaba especialmente a la venta de estupefacientes.

Son éstos, casos aislados, que demuestran que en Europa si bien la toxicomanía no está tan arraigada como en Egipto y en el Extremo Oriente, presenta marcados síntomas alarmantes.

Para darse una idea de la tremenda magnitud que ha adquirido el tráfico de los estupefacientes en Egipto no hay más que visitar el Museo del mayor Russell, jefe de la policía especial contra los alcaloides. He aquí algunos de los objetos que en él se hallan:

Un calentador a doble fondo, conte-



**MAS FRESCA Y MAS BARATA
QUE LA EXTRANJERA**

ARROLLADA para sus niños, piden una marca extranjera con nombres de **Oats** o **WHITE OATS** proceden como si el criollo pidiera un **broiled meat** en vez de un churrasco. Acostúmbrese a pedir

**Avena Arrollada
GENIUS
de PRONTO COCIMIENTO**

MAS DE CUARENTA AÑOS DE EXPERIENCIA nos autorizan para garantizar nuestro producto como el alimento perfecto para chicos y grandes.

F. E. MORESCO Ltda.
(Fundada en 1886)

CURAPALIGUÉ 449
Buenos Aires

HOROSCOPO

EL horóscopo es una especie de adivinanza del porvenir de que nos hablan los astrólogos. Este pibe, por su propio esfuerzo, sabe ya ganarse el alimento y — lo que resulta mejor — escogerlo.

Por la calidad del producto nacional con que se nutre, es fácil "horoscopearle" el porvenir. Será fuerte, alegre, muscular..., porque al aliimentarse con

**Avena Arrollada
GENIUS
de PRONTO COCIMIENTO**

tiene garantizado un porvenir saludable.

Las familias que, al comprar la AVENA

Kitzler

El artista fotógrafo y socio de la ex firma Graf y Kitzler que estaba en la calle Callao

Ahora en **ESMERALDA 746**
U. T., JUNCAL 0846

Por qué

ha decidido la Administración de la gran Revista ACONCAGUA regalar como premios en su Concurso la Famosa Máquina de Escribir

REMINGTON



POR-TA-TIL?

Porque esta máquina es la mejor que se puede obtener, y ha mantenido ese prestigio y reputación durante más de medio siglo!

Por estas razones, y porque es la máquina más popular, hemos ahora decidido ofrecer su Último Modelo con grandes facilidades de pago, que la ponen al alcance de todos.

Aproveche esta gran oportunidad y compre su máquina, por solamente

UN PAGO DE:



POR MES!

REMINGTON TYPEWRITER COMPANY

729, FLORIDA, 735

BUENOS AIRES

Sírvanse enviarme un folleto ilustrado con las condiciones de compra por la máquina de escribir REMINGTON POR-TA-TIL.

Nombre

Calle y N°

Localidad F. C.



La comisión consultiva del tráfico de estupefacientes, durante una reunión en la Sociedad de las Naciones.

niendo nueces llenas de cocaína; latas de conserva y tarros de manteca, de doble envase, conteniendo heroína: un libro entre cuyas hojas circulaba el terrible "polvo blanco", por el correo; muelas de molino para ocultar pancitos de haschisch turco; un pan de tres kilos de cera escondiendo una caja de latón para el transporte de heroína, y una báscula y la tapa de un W. C. con escondites diseminados. Se estableció que desde diciembre de 1929 a abril de 1930 entraron en El Cairo, 62 básculas y 958 tapaderas de esa clase, transportando 550 kilogramos de droga.

En el Cairo los contrabandistas descubrieron una red de caminos para su uso exclusivo: los cloacas, que utilizaron durante largo tiempo y son múltiples los comercios que bajo formas disimuladas se dedican especialmente a ese negocio.

Pero el tráfico más considerable en Egipto es el del "haschich" que se realiza a través de la provincia del Sinaí y a lo largo del canal de Suez, por donde se transporta la droga por toneladas.

En una sola vez las autoridades aduaneras sorprendieron en El Cairo un contrabando de 471 kgs. de droga, con un valor de cerca de 2.000.000 de francos que se pretendía retirar con documentos diplomáticos falsificados que garantizaban las inmunidades correspondientes.

Durante el año 1930 fueron detenidas en El Cairo 12.400 personas complicadas en la circulación de alcaloides.

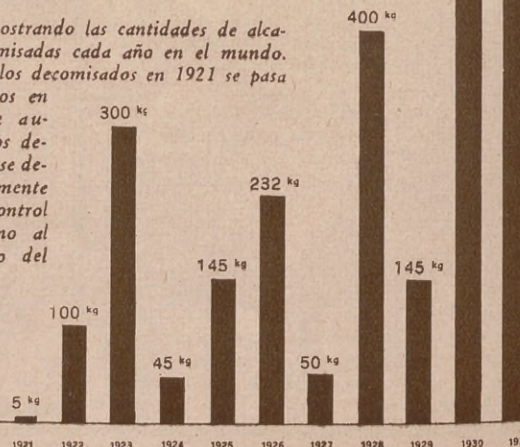
Esto significa un consumo equivalente, en el cual la cocaína ha venido a intensificar los estragos del opio.

Se calcula que las víctimas de los alcaloides ascienden en Egipto a 500.000 por un total de 1.4.000.000 de habitantes, y que lo ganado por los traficantes asciende a 1.700.000.000, pues es un espléndido negocio vender al detalle el kilo de heroína en 38.100 francos, que se compra en la fábrica de Turquía a 5.700 francos.

De ahí el odio de los tenebrosos por el doctor Modinos, de El Cairo, que luego de dos años de investigaciones cree haber encontrado un remedio capaz de curar la toxicomanía.

Entre tanto, convengamos que el Egipto es un dominio de la misteriosa Organización Internacional y en números próximos nos ocuparemos de otros países que sufren el mismo azote con igual violencia.

Esquema mostrando las cantidades de alcaloides decomisadas cada año en el mundo. De cinco kilos decomisados en 1921 se pasa a 1.100 kilos en 1931. Este aumento en los decomisos no se debe exclusivamente al mejor control ejercido, sino al crecimiento del tráfico clandestino.



Una Gran Obra de Ayuda Femenina

LA FEDERACION DE ASOCIACIONES CATOLICAS DE EMPLEADAS



La hermosa entrada a la Colonia "Santa Teresita".

E S cosa sabida el que la mujer moderna tiene en mucha mayor proporción que la antigua ese bien impalpable y peligroso que se ha dado en llamar libertad. En gran parte por la fuerza de las circunstancias, en segundo término por su esfuerzo propio y el ajeno, está en una situación de independencia que las anteriores generaciones femeninas ni soñaron siquiera. Libertad, independencia... ¿Qué quieren decir esas bellas y sonoras palabras, sobre todo en este caso? Lisa y crudamente, que la mujer se ha visto obligada a abandonar el hogar, su verdadero centro y su legítimo reino, para buscar fuera de él, en la oficina, en la tienda o en el taller, la ayuda que se hacía imprescindible para equilibrar un poco el terriblemente inseguro presupuesto familiar, y a veces para buscar el diario sustento que de otro modo ni siquiera tendría, a pesar de vivir en pleno siglo de las luces, en una organización social admirable, en un mundo de progreso material y político, como dicen que no se vio jamás...

Y a esa dura necesidad se la dora con el nombre de *derecho*, y se cree haberla desterrado o engañado por lo menos. Mientras se echa por un lado del hogar a la religión, uno de sus más sólidos puntales, sino el más, se lanza por el otro a la calle a la mujer, que era otro de ellos. Separada ésta de aquélla, puede muy poco por cierto, como no sea trabajar y trabajar sin horizonte ni guía, y mientras la familia

se deshace a los cuatro vientos, privada de sus dos grandes elementos de cohesión y de amor, la mujer se encuentra indefensa entre la fiera del mundo moderno, mil veces más salvaje en lo espiritual de lo que el antiguo era en lo material y la religión se esfuerza por redimirla de verdad y devolverla al sitio de que nunca debió salir.

Entre nosotros, esos es-



Grupo de socias frente a la residencia de la colonia de vacaciones.



Uno de los comedores para empleadas de la institución.

fuerzos han tenido ya un hermoso, un halagüeño resultado. No se ha logrado impedir que trabajen millares y millares de mujeres que hoy pierden su juventud en el mostrador o el escritorio, porque eso no se

más feroces peligros. Y se les da una vinculación, un lazo de simpatía, un ambiente de solidaridad fraternal que les ha de dar consuelo y ánimos para seguir en la lucha por la vida.

UNA MODA QUE SE HA IMPUESTO

Nos referimos a los cabellos claros, que hoy están en boga y hacen furor en las grandes ciudades europeas.

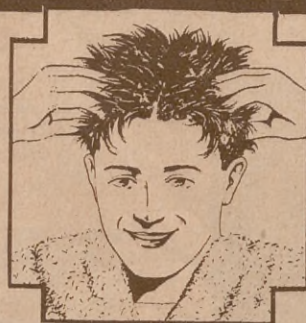
Personas recién llegadas de París nos afirman que toda niña y hasta las damas que se precian de elegantes, lucen sus cabellos color oro, obteniendo así en el rostro ese aspecto agradable de juventud y belleza, no igualado por ningún otro medio.

Con este motivo se han preparado productos de tocador que realizan a la perfección el maravilloso cambio de los tintes del cabello.

Entre los más renombrados cabe destacar la Manzanilla Verum, que hasta ahora ha dado entera satisfacción por su resultado insuperable y su sencilla aplicación. Se usa en casa como una loción y en 3 ó 4 días da al cabello el tono de color deseado. En las buenas farmacias se obtiene la Manzanilla Verum, pronta para el uso y envasada en frasco que alcanza para varias aplicaciones.

POLVO
VASENOL
ANTI-SUDORAL
PARA LOS
PIES, MANOS
Y AXILAS

CASPA



UNA MARAVILLA POR
SOLO \$ 0.70
TABLETA

CASPASAL "DE SANTO"

Maravilloso producto que destruye completamente la caspa, evita la caída del cabello y le da fuerza y vigor. El CASPASAL DE SANTO tonifica las raíces capilares, evitando la calvicie y demás afecciones del cabello y cuero cabelludo. (Se usa como loción). En venta: FRANCO INGLESA Y DEMÁS FARMACIAS. Pedidos del Interior, dirigirse a su Depositario, S. DE SANTO, Pedro Goyena, 1314.

U. T. 66 - 1795

Agregar 0.30 ctvs. para franqueo



La casa principal de la colonia de verano en Cosquín.

LA FEDERACION DE ASOCIACIONES CATOLICAS DE EMPLEADAS

La Federación de Asociaciones Católicas de Empleadas realiza esa noble tarea. Iniciativa de varios espíritus generosos y activos y en primer término de monseñor Miguel de Andrea, a cuya perseverante energía y cuya inagotable bondad se debe principalmente su éxito. Esa institución, fundada en 1922, ha alcanzado en menos de una década un estado de florecimiento admirable. Más de seis mil socias se cuentan en sus filas. ¡Seis mil mujeres salvadas del desaliento y del materialismo, del abismo, que bordea el angosto sendero de la mujer que trabaja, de la ciénaga que entorpece sus pasos, de las malezas que destrazan sus delicadas manos, del hastío sin fin que se divisa a veces allá en el fondo de la dolorosa ruta!

Primero se instaló en la calle Sui-pacha 252, luego pasó al local de la Liga de Damas Católicas, en Montevideo 850, y ahora funciona en el edificio de la calle Corrientes 441 al 43. Pero las realidades actuales no son nada junto a las posibilidades que se abren para la Federación con la próxima inauguración de su local propio y definitivo, que le permitirá desarrollar eficaz y cómodamente su benéfica obra.

Diecisiete asociaciones forman la Federación y en ellas están agrupadas las empleadas de las principales casas o grupos de casas en actividad u oficinas. Ellas son: el Sindicato Católico de Enfermeras, La

Aguja (para costureras y modistas), Ferrocarriles del Estado, Ministerios, Instrucción Pública (maestras y profesoras), Caja de Ahorro Postal, Correos y Telégrafos, Bancos y Compañías, Unión Telefónica, Gath y Chaves, Harrods, Casa Argentina Scher-

La biblioteca se ve siempre sumamente concurrida.



rer, Adhemar y otras, La Piedad, Compañía Primitiva de Gas, Ciudad de México y Casa Escasany, Cabezas y otras. Cada una de ellas tiene sus autoridades, su santo patrono y su día de reunión mensual y las presidentas y delegadas de todas ellas forman el consejo superior de la Federación, que actualmente está compuesto así:

Presidenta, Elisa Espósito; secretaria, Elvira Roche; prose-

cretaria, María Ciarlo; tesorera, Catalina C. de Costanzó; protesorera, Dolores Ibarreta; vocales, Sara Ruiz Moreno, Zulema Basso, Ernestina Herrera, Juana Barragán, Mercedes B. de Pérez, Elvira Broussain, Luisa A. Bovarim, Zunilda Kues Buñill, Isabel Murcchio, Carmen Abeleyro, María E. Fernández, M. Eloisa S. de Sabaté, María Elena Moyano, María Elena Frías, Pura Niebla, Victoria Benet, Marcelina Deodat, Aída Cericola, Catalina Roveta, Enriqueta Tacconi, América Ubise, Emma Marques, Julia Vites, Luisa Wartjes, Higinia Bianchi, Saba Fernández, Flora P. de Auné, Ada Campo Antino, Carmen Villafañe y Lilí Campo Antino.

Las socias abonan una cuota de ingreso de dos pesos y una mensual de 50 centavos y por tan reducida suma tienen derecho a los muchos beneficios que les presta la Federación.

LOS PRINCIPALES BENEFICIOS QUE PRESTA.

Aparte de las ventajas de orden espiritual que brinda la entidad y que son incalculables, esos beneficios son importantísimos. Desde luego, a semejanza de muchas otras instituciones, pero con mejor organización que casi todas ellas, los de carácter mutualista significan una ayuda tan grande para la mujer empleada, que por sí solos justificarían el que todas ellas fueran asociadas.

Más de cien de las principales casas de

comercio de Buenos Aires hacen a las socias de la Federación descuentos que varían entre el 5 y 30 por ciento. Además, trece reputados clínicos, ocho médicos especialistas y dos oculistas, atienden gratuitamente en sus consultorios a las socias y les atienden toda clase de consultas jurídicas y notariales cinco prestigiosos abogados, cinco escribanos y un procurador.

En la casa de la Federación funciona además, diariamente, de 19.30 a 20.30 el consultorio de clínica médica, atendido los días hábiles por los doctores José Luis Bondi, Rómulo E. Curutchet, Miguel Mone-
ta, Eduardo Astarloax y Justo Poli, y el odontológico atendido los martes por el doctor Emilio Ferré y los viernes por el doctor Aníbal Tiscornia; también atiende allí la pedicura señorita Luisa Montalivet.

Un amplio restaurante, instalado en la planta baja y al que concurre diariamente un centenar de empleadas, les sirve un excelente almuerzo compuesto de tres platos y postre por la reducida suma de 60

centavos. En los altos, una biblioteca que cuenta con más de mil volúmenes funciona los días hábiles de 18 a 20 y los domingos de 10 a 12 y presta los libros a las socias, por plazos hasta de una quincena, que pueden renovarse presentando aquéllos.

La entidad edita desde 1926 un órgano mensual, "Agremiación Femenina", que da cuenta de las actividades y las noticias de las diversas secciones e inserta un material de lectura selecto. El consejo superior

marzo y que forman la Colonia de Vacaciones Santa Teresita.

En ese ambiente espléndido, rodeadas de una arboleda magnífica y de paisajes de ensueño, junto al río Cosquín, que da a los fondos de la colonia y en el que pueden internarse las veraneantes sin salir de las fincas, las socias de la Federación pasan veinte días, por núcleos de 70 a la vez, con alojamiento y comida gratuitos y obteniendo además para los pasajes una rebaja

que tiene como patrona a Santa Teresita del Niño Jesús, se reúne el primer domingo de cada mes y sigue teniendo como director al fundador de la Federación, monseñor Miguel de Andrea.

COLONIAS DE VACACIONES VERANIEGAS

Otra gran obra, eficientísima y saludable para el cuerpo y el espíritu, es la que desarrolla la Federación por medio de sus colonias de vacaciones. En Cosquín, F.C.C.A., posee dos fincas que están abiertas cada temporada del primero de diciembre al 31 de



Una de las excursiones por las sierras de Córdoba.

POLVO PARA HORNEAR DUPLEX



Señora: Sea Vd. Juez!

Si aún no ha usado Levadura Duplex (polvo para hornear), pruébela y comprobará su excelente resultado. ¡ES ARGENTINA! y "TAN BUENA como LA MEJOR".

PRIMER GRAN PREMIO Y DIPLOMA DE HONOR
Exposición Industrial Argentina 1925

DIPLOMA DE HONOR
Y MEDALLA DE ORO

Exposición Internacional Niza 1931
La levadura "DUPLEX" (Polvo para hornear), se vende en latas de 30, 110, 225 y 450 gramos neto.

Sr. ADOLFO V. ALVAREZ
Belgrano 2563, Bs. Aires
Sirvase enviarme una muestra GRATIS de "Levadura Duplex".

Nombre
Dirección
Localidad





Anteojos de Zylonita (Imitación Carey Perfecta) de "Apoyo Lateral"

La Óptica, es ciencia y arte a la vez. Preocupados sus cultores de mejorar, sobre todo y cada vez más, la producción de cristales que remedien los defectos de la vista, no olvidan de buscar soluciones relacionadas con la comodidad y la belleza de los armazones. Los modelos de anteojos llamados de "apoyo lateral" que ofrecemos, no deesfiguran el rostro; ponen en él una nota atractiva y elegante, sin causar molestias, ni cortar ni dejar marcas en la nariz, puesto que apoyan suavemente en sus costados.

Lutz, Ferrando & Cia.

CALLAO 134
CABILDO 1916

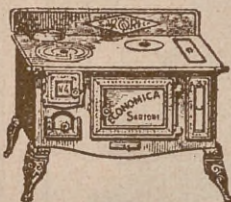
Central
FLORIDA 240
Bs Aires

RIVADAVIA 6679
AV. LLANEDA, G. L. MITRE 143



AZUL FANCY

LO MEJOR PARA LA ROPA



COCINAS ECONOMICAS "SARTORE"

AHORRAN TRABAJO Y ECONOMIZAN
DINERO CADA DIA QUE SE USAN.

Catálogos gratis enviamos a cualquier punto del País.
Nuestros precios módicos compensan con creces los gastos de flete.

C. D. SARTORE E HIJOS - C. Calvo, 3950 - Bs. Aires

de consideración. Se organizan excursiones y fiestas y las empleadas, la mayoría de las cuales no ha salido antes nunca del ambiente agotador de la gran urbe, toman fuerzas y aliento para volver más contentas a su tarea. ¿No es todo esto sencillamente admirable?

A esa colonia se añade, desde el último verano, la que se ha instalado, aunque no directamente por la Federación, en el hermoso balneario atlántico de Necochea. En un hotel particular, cuyo propietario da excepcionales atenciones y facilidades a las socias, éstas pueden alojarse con habitaciones y comidas excelentes, por sólo 4.50 pesos diarios, y contando además con una rebaja del 50 por ciento en los pasajes, que hace la empresa del Ferrocarril del Sud.

LA FUTURA CASA DE LA EMPLEADA

Entre tanto, se construye en la calle Sarmiento 1272 el amplio edificio proyectado



La Casa de la Empleada, en construcción, futura sede de la entidad.

por los arquitectos Gallardo y Cuomo, que se denominará Casa de la Empleada y que albergará a la Federación y sus asociaciones. Contará con planta baja, cuatro pisos altos, "mansarde" y dos subsuelos y se espera poder inaugurarlo en marzo o abril del año entrante.

Allí tendrá la Federación su gran salón de actos, una hermosa capilla, biblioteca, restaurante y consultorios, cómodamente instalados, etc.

Digamos por último, para cerrar esta rápida reseña, que todos los sábados a las 8 se oficia, en la cripta de San Miguel, la misa de las socias, en la que habla monseñor de Andrea, y que todos los meses se realiza en el salón Príncipe Jorge un festival literario-musical, organizado cada vez por una de las diversas asociaciones, y en que también pronuncia uno de sus bellos discursos el eminente prelado, titular de Temnos.

EL PINTOR JOSE MARTORELL

LA exposición del pintor Martorell, en los salones de "Nordiska", constituye todo un acontecimiento, no sólo por el mérito intrínseco de los cuadros que la componen, sino también por las magníficas posibilidades que ellos revelan.

Martorell es un pintor de almas, un formidable forjador de caracteres cuya racialidad arquetípica deslumbra por su realismo pujante. Sus trazos firmes, profundos y certeros, ahondan en la psiquis, como si el carbón fuese un cincel agudo y acariciante a la vez.

El alma humana no tiene misterios para Martorell, cuando, pulsada por sus manos que galvanizan la pasión, la incrusta como para la eternidad, en sus cartones expresivos.

Para ello no se vale Martorell sino de recursos, cuya simplicidad asombra. La forma y el color, en sus más sutiles vibraciones, en sus más delicadas gamas y relieves, conservan sus calidades esenciales y su volumen constructivo, de suerte que sus evocaciones son animadas por un soplo vivificante, como ocurre con esas telas que los grandes pintores legaron a la humanidad y por las cuales el pasado no envejece nunca. Las obras de Martorell traducen una emoción creadora de intenso efecto, en virtud de la insuperable maestría de su técnica personalísima, que con ardor místico y sensual a la vez, interpreta las claridades y las sombras del alma humana.

El, como muy bien lo ha dicho, bellamente, él mismo, trata de fijar en sus cartones lo poco que queda de lo mucho que pasa. Sus cuadros, son pues, el residuo precioso que el crisol del tiempo y de la disciplina espiritual y artística depura incesantemente.

Es así, como poseído de este destino que está por completo referido al mañana, Martorell sigue su ruta, fiel a sí mismo en el ansia infinita de superarse siempre, como corresponde a quien, desdenando cualquier halago efímero, aspira a encontrar con el tiempo una consagración justificada y por lo tanto, inmovible.

ALEJANDRO CASTAGNINO.

El pintor José Martorell que realiza una exposición de sus obras en la galería Nordiska Kompaniet.



Retrato de un artista.



Mi hermano Antonio.

"El Achachila".





**Esta es la ÚNICA
y VERDADERA!**

**Gánese un
buen sueldo**

Si quiere ganarse un espléndido sobresueldo, busque suscriptores para ACONCAGUA. Son fáciles de conseguir porque es una revista que interesa a todos.

Solicite datos e informes a

Aconcagua

TUCUMAN, 632
Bs. Aires



"El Aguacil"

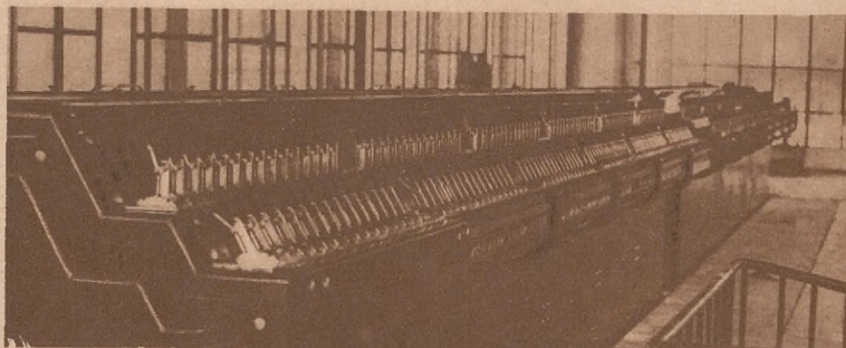
- El mejor de los enlozados para uso doméstico.
- Higiénico y resistente a la acción del fuego más intenso.
 - No se resquebraja.
 - Asas y mangos reforzados y herméticamente cerrados.
 - Color marrón brillante inalterable.
 - Su duración lo hace el más económico de los enlozados.
 - Es, en fin, insustituible en el hogar.

Pídalos en Ferreterías y Bazares

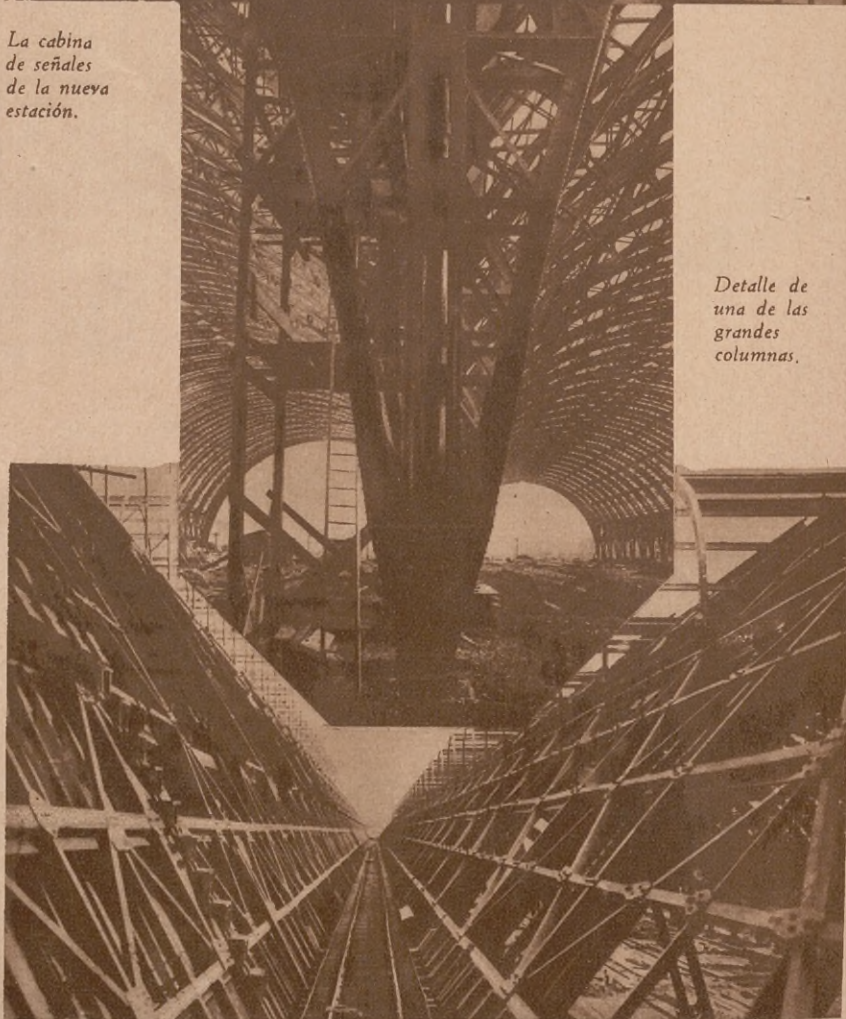
Únicos Importadores:

MOREA & CIA.
RIVADAVIA 3000 - Bs. Aires

LA NUEVA ESTACION DE MILAN



*La cabina
de señales
de la nueva
estación.*



*Detalle de
una de las
grandes
columnas.*

La unión de dos arcadas, vista por la parte superior.

EN Milán se ha inaugurado una estación de ferrocarril monumental. Toda su estructura es de acero y en su construcción se han empleado trescientas mil toneladas de ese material.

El conjunto de la construcción se compone de cinco grandes naves sostenidas por seis filas de columnas. Todos los cambios de vías y todas las señales

son manejados eléctricamente desde una gran cabina central, desde donde puede verse todo el complicado sistema de vías.

Situada en el centro de la Lombardia, en esta estación gigantesca se concentrará todo el tráfico de esa fértil región, y como Milán está en relación directa con los grandes ferrocarriles europeos, la exportación de la parte más rica de Italia se efectuará más rápidamente.

Señora:
Modernice
su hogar

usando

Aparatos eléctricos

*El aspirador de polvo,
la estufa, el calentador,
la tetera, el tostador,
el secador de cabello y*

todos los aparatos con que la electricidad contribuye a aligerar las tareas domésticas, han dejado de ser un lujo para convertirse en artículos que nuestro sistema de ventas en

pequeñas cuotas mensuales
coloca al alcance de todos.

VISÍTENOS Y ELIJA

SUCURSALES:

Almagro — Rivadavia 5030
Barracas — Pinzón 1617
Belgrano — Cabildo 2239
Chacarita — Feder. Lacroze 4096
Devoto — Lácar 3645
Flores — Rivadavia 7217
Palermo — Canning 2483
Patricios — Boedo 1443
Triunvirato — Triunvirato 261
Urquiza — Guanacache 5133
Vélez Sársfield — Rivadavia 8902

Compañía

HISPANO AMERICANA de ELECTRICIDAD



CASA CENTRAL:

BALCARCE 184

GALERIA SOCIAL



Sra. Sara Josefina Anchorena de Leloir.

FOTOS



FRANS VAN RIEL

Srta. María Luisa de Bary Demaría.

NOTAS DEL INTERIOR

De la sociedad de Río IV

Señoras y señoritas de Moyano Carreras, Alonso Lucero, Sársfield Escobar, Puebla, Fotheringham, Payo Vélez, Rodríguez, Cardarelli, Pacchetti y Soto Pardiñas, y señores Arturo Moyano Carreras y Ramón Soto Pardiñas, sorprendidos por nuestro corresponsal gráfico en un paseo dominical.



SOLAMENTE

CIEN PALABRAS...

Mándenlos usted conjuntamente con 12 tapitas corona de las botellas de Malta Palermo, una breve composición, graciosa y que no exceda de las 100 palabras, relatándonos

¿Cuál fué la mejor
ocurrencia de su niño?

Hay 300 hermosos y variadísimos objetos, con los cuales premiaremos las buenas composiciones, que deben llegar a la Cervecería Palermo S. A., Santa Fe 3253, antes del 30 de noviembre de 1931. Haga un poco de memoria, señora. ¡Cuántas y cuántas deliciosas travесuras dignas de contarse no habrá hecho su lindo nene! Su proveedor le obsequiará con nuestro Catálogo con bases completas y reproducción de algunos premios.

CERVECERIA PALERMO S. A. - Bs As.



Malta
PALERMO



Una biología o síntesis del desarrollo de una mariposa en su medio natural.



Enormes mariposas, junto a las cuales, la mariposita de la parte superior apenas aparece como un punto.

La edad actual no conoce casi, como no sea por cuentos y lecturas, ese artístico pasatiempo de la caza de mariposas. En nuestro país, en que, por razones obvias, hay todavía millares de especies animales y vegetales no incorporadas a las clasificaciones científicas, con sus características propias, sus interesantes costumbres y sus originales aspectos, esa afición tendría además excepcional importancia. La Argentina es riquísima en mariposas de todos tamaños y colores; con relación a otros países y continentes de donde salen las mariposas que se han hecho célebres en los grabados y en la literatura, el nuestro no tiene nada que envidiar, y, por otra parte, la obra de descubrir y clasificar tipos y variedades enteramente nuevos, iniciada por espíritus tan laboriosos y sabios de tan universal renombre como Fabre, ofrece el legítimo incentivo que significa el aporte de un trabajo y un mérito personal a la ciencia y, sobre todo, es una verdadera necesidad.

Sin embargo, esa enorme y loable tarea está todavía por cumplirse. Gracias al esfuerzo casi aislado de unos pocos investigadores se han echado las bases de esa labor, se han trazado las directivas generales y se ha incorporado un material nutrido y valiosísimo

LA POETICA Y OLVIDADA AFICION DE CAZAR MARIPOSAS

Una Colección Magnífica: la de don Alberto Breyer

a la ciencia entomológica argentina. No es poco, desde luego. Antes bien, es ya mucho, y debiera servir de ejemplo. Asombra pensar cómo se han formado algunas colecciones, en que están representadas infinidad de especies y tipos, a pesar de las dificultades ingentes que se oponen entre nosotros a estos trabajos.

LAS COLECCIONES BREYER

Entre los más entusiastas y preparados coleccionistas argentinos figuran los hermanos Adolfo y Alberto Breyer, el primero de los cuales se ha especializado en los coleópteros mientras el segundo se ha dedicado a los lepidópteros, vulgo mariposas, que son las que nos ocupan ahora. Una recorrida al pequeño museo de don Alberto Breyer es un largo viaje, en ningún momento fatigoso, por un país de maravillas.

Desde el pequeñísimo insecto encerrado en un tubito y casi imperceptible a simple vista hasta los enormes mariposones silvestres, desde la sencilla "palomita" de blancas alas hasta las magníficas reinas del paisaje, esas mariposas de increíbles y brillantes colores, todas las especies importantes de nuestro país están representadas allí.

Más de cuatrocientas cajas especiales, con gran número de ejemplares cada una, forman esa colección, ordenada científicamente según el estado actual de la ciencia por el ingeniero P. Koehler, clasificador de aquella y compañero de andanzas entomológicas del señor Breyer. Cada insecto lleva su etiqueta de procedencia exacta; de las mariposas difundidas sobre áreas más extensas se guardan series de las distintas localidades a fin de demostrar la igualdad y constancia de las especies y la variedad según las zonas; en muchos casos, esa cuidadosa tarea de reunir series completas ha demostrado que dos especies descriptas como distintas no son sino los dos extremos de una misma serie variable.

Una parte interesante de la colección la forman las llamadas "biologías", término con que se designa en este caso la reunión, en una sola caja, de los diversos estados evolutivos de una especie dada con su medio natural:

la planta elegida por la mariposa para la incubación y alimentación de sus nidadas, los huevos, las orugas en sus diferentes posiciones y tamaños, la crisálida en su "milieu" y los insectos adultos, macho y hembra, posados y volando, así como también los parásitos de las especies.

También, hace más de veinte años que fué iniciada esta colección que hoy es, sin duda, la más importante de la Argentina.

Todo los veranos, los hermanos Breyer salen, se pasan semanas en el campo, a veces internados en la selva chaqueña, otras en los terrenos pantanosos de las lagunas mediterráneas o de Punta Lara, y así se va enriqueciendo la colección. ¡Cuántas veces para cazar un macho de tal o cual especie que se ha visto, o que, por informes o cálculos, se sabe que está en esa región, se precisan días y días de paciente espera, de habilísimas trampas, hasta que el ansiado ejemplar cae!

Hace tres años y por iniciativa del señor Adolfo Breyer, quien, con su hermano Alberto, tomó generosamente a su cargo los gastos que demandó aquella, y la organizó y dirigió con singular efica-

cacia, realizó la Sociedad Entomológica Argentina la primera exposición de ese género entre nosotros. Fué un asombro y una revelación para todos. Del 19 al 25 de septiembre se realizó en el local de Los Amigos de la Ciudad, Florida 940, esa exhibición a la que concurrieron más de 7.000 visitantes, entre ellos el presidente de la República, doctor Alvear, y el ministro de Relaciones Exteriores, doctor Gallardo, uno de los grandes entomólogos e investigadores del país.

Además de la lujosa estantería y la iluminación especial, el señor Adolfo Breyer dibujó los artísticos carteles y el "scarabeus" simbólico de la sociedad, dirigió notas y circulares a todos los museos y coleccionistas del país, facilitó a los que no las poseían cajas del modelo adoptado y dispuso las colecciones por expositor, clasificándolas y destacando aparte los ejemplares raros, valiosos e interesantes. Además se exhibieron disecciones, material biológico, mimetismo, preparados macro y microscópicos, material vivo (colmenas y nidos de abejas indígenas), fotografías y microfotografías, dispositivos, fósiles, dibujos, acuarelas y demás elementos ilustrativos. La exposición fué todo un éxito. Los museos Nacional de Historia Natural, de La Plata, escolar Central de Paraná, de la Facultad de Tucumán y de la Sociedad Entomológica Argentina confiaron valiosas colecciones al director del certamen, así como el Instituto Bacteriológico del Departamento Nacional de Higiene, el Instituto Nacional del Profesorado Secundario y el Seminario Pontificio de Villa Devoto, y 30 colecciones particulares.

Es recomendable, de todo punto de vista, la celebración de esta clase de certámenes, y creemos que en tiempo no muy lejano habría de celebrarse una exposición semejante cuyo éxito estaría descontado de antemano.

Tal es a grandes rasgos el aporte de los señores Breyer al desarrollo de la ciencia entomológica argentina, que cultivan con tanto ahínco.

Es una distracción espléndida para cualquier persona. No se trata sólo de poner en cajas. Ante todo, el paseo y el "footing", el aire fresco y el sol, fortalecen su cuerpo; la vista y el espíritu de observación se agudizan y hasta el sentido estético se amplía.

En nuestro clima, todas las épocas son buenas para cazar; si bien en invierno disminuye mucho la cantidad de insectos visibles a simple vista, se los encuentra buscando en los refugios debajo de las piedras, tablas o ladrillos, de troncos caídos, de montones de hojas y pastos secos se hallan insectos en cantidades, que se han escondido ahí para pasar las semanas de mal tiempo. La prueba de que no han desaparecido la tenemos en los días tibios y de sol. Como por encanto, aparecen mariposas, escarabajos, abejas, moscas, etc., que se pierden junto con el buen tiempo.

El instrumental es de lo más reducido. Una red, la vulgar mariposera, puede ser hecha fácilmente en casa, un frasquito cuentagotas con éter acético o bencina para matar a los insectos cazados y una o dos cajas pequeñas con fondo de turba o corcho, que contengan unos alfileres de insectos, completan el armamento.

Pero de cualquier manera — termina diciéndonos el señor Koehler — todo el que quiera iniciarse en este hermoso pasatiempo puede pedir instrucciones o consejos complementarios a la Sociedad Entomológica Argentina, en la calle Bernardo de Irigoyen 331, que les serán dados con toda amplitud.



Tres ejemplares raros y hermosos de lepidópteros argentinos.

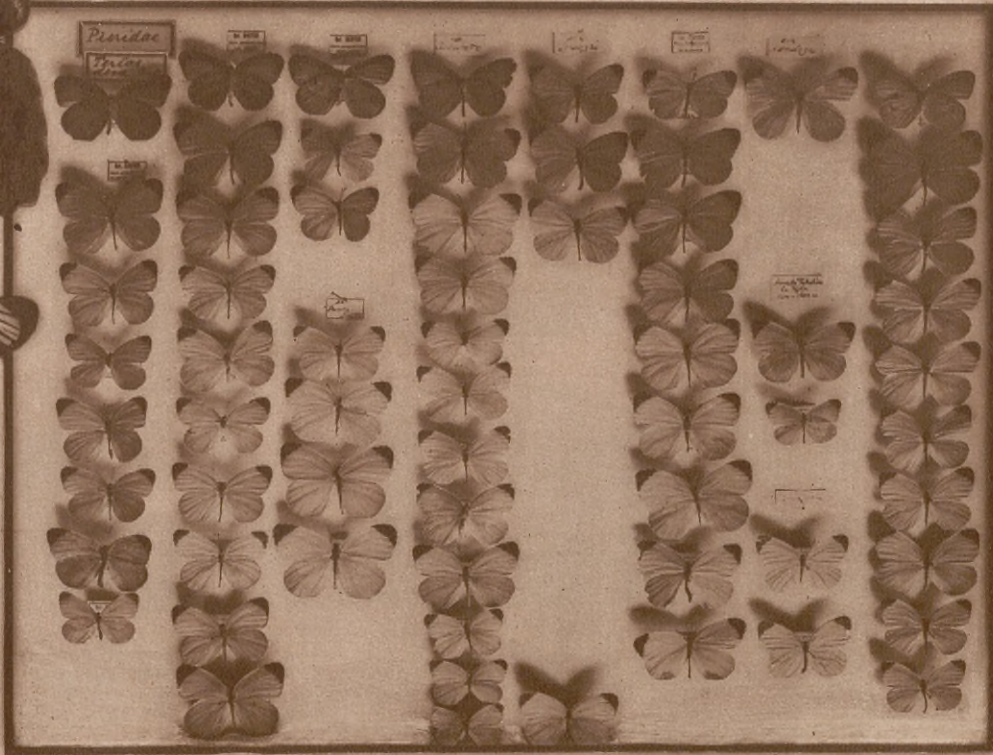


Ejemplares de una belleza visible, aun sin el colorido.

LA CAZA DE MARIPOSAS.

— Muchos creen que es difícil hacerse una colección — nos dice el ingeniero Koehler, a quien interrogamos al respecto — pero no es así.

Caja que contiene una serie completa de la misma especie, mostrando los caracteres constantes y los variables.





CINZANO

VERMOUTH

COMO ENGAÑABAN A CONAN DOYLE CON EL CUENTO DEL ESPIRITISMO



El creador de "Sherlock Holmes" murió en la creencia de haber visto aparecidos y recibido mensajes de "ultratumba".

más grandes "médiuims" y aun cuando éste declaró después que él en su vida había visto un espectro, podía producir falsos mensajes de ultratumba, había falsificado un gran número de fotografías de espectros y aún llegado a materializar a un perro muerto. Una enfermedad que puso en peligro su vida, tuvo la virtud de despertar su conciencia y confesó entonces toda la serie de supercherías que había cometido.

Pero las revelaciones de Munnings, hechas antes de la muerte de Conan Doyle, no parecieron causar ninguna impresión en el gran escritor. Es indudable que las últimas revelaciones hechas por otros supuestos "médiuims" habrían echado a

inglés y el otro norteamericano, demuestran que Harry Houdini, amigo de Conan Doyle, ya fallecido, estaba en la verdad cuando le dijo que todos aquellos fenómenos mágicos y sobrenaturales que se producían en el interior de aquella oscura habitación, eran causados mediante juegos artificiosos de manos o con aparatos con trampa. Mr. Harry Price, director del National Laboratory of Psychical Research de Londres, tiene una interesante colección de aparatos ingeniosos para engañar a los espíritus crédulos y los enseña gustoso a todas las personas que quieran conocerlos. Pero es curioso constatar que los espiritistas convencidos no muestran ningún deseo de conocer cómo se utilizan estos aparatos.

Por ejemplo, ¿qué puede haber más convincente que sujetar a un médium por manos y pies a una banqueta o una silla, mediante una correa? Houdini acostumbraba libertarse de esposas y cuerdas, por muy fuertemente amarrado que

Aunque atada sólidamente a una banqueta de roble, la médium puede agitar las campanillas con toda comodidad, tamborilear en la pandereta y tocar la corneta, colocadas frente a ella, así que se apagan las luces.

La pizarra misteriosa. Mr. Harry Price, director del Laboratorio Nacional Británico de Investigaciones, que durante mucho tiempo fué un convencido de las prácticas de espiritismo, enseñando la pizarra misteriosa.

APENAS el gran escritor Conan Doyle había descendido a la tumba, cuando algunas revelaciones comenzaron a hacer ver que los "médiuims" que utilizaba en sus experimentos y que lo habían convertido al espiritismo, eran vulgares timadores. Pero probablemente estas confesiones no hubieran conseguido derribar su fe en esas supercherías. El creador de "Sherlock Holmes" se había formado de antemano una convicción para dirigirse a los "espíritus", principalmente por sus amigos, pues no hubiera querido aparecer ridículo ante ellos, si se llegaba a saber que los supuestos "médiuims" lo hacían víctima de supercherías.

En realidad, antes de que muriera Conan Doyle, se hicieron algunas revelaciones desconcertantes. Frederick T. Munnings, famoso "médiuim" británico, confesó, con toda clase de detalles, en qué forma evocaba a los "espíritus", preparaba mensajes para los habitantes del otro mundo, etc., etc., Conan Doyle había llegado a considerar a Munnings como uno de los



No importa la forma en que estén sujetos pies y manos de la médium a la banqueta por medio de una cuerda o cinta. Un resorte disimulado, que la médium aprieta con la punta de los dedos de la mano derecha, deja suelto el pedazo de madera de la parte superior señalado por la flecha. En este pedazo va incrustado un tornillo de rosca, a través del cual pasa la cinta. La flecha de abajo señala el hueco donde se encaja el pedazo de madera.

tierra las creencias de Conan Doyle, si se hubieran conocido unos meses antes de su muerte.

Las revelaciones de dos "médiuims", uno





Tez blanca, tersa y pura

Un cutis incomparable, suave y nacarado conseguirá usando todas las mañanas

Crema LECHUGA

J. BEAUCHAMPS

Impide la formación de granos, pecas y arrugas, dando a la piel una lozanía juvenil.

Contra las quemaduras del sol, es insuperable porque protege la piel y la refresca.

Las sustancias tónicas y científicas que entran en su composición, benefician la piel.

Pídala en tiendas, farmacias y peluquerías.



FARMACIA DANESA
Y
DROGUERÍA

DIAZ KELLY

CABILDO 2171

Unión Tel. 0321 Belgrano

BUENOS AIRES



Las cintas pegadas a las cortinas que quedan detrás de la médium son fosforescentes, dando la impresión de luces movibles así que se agitan en la oscuridad.

estuviera. Los criminales acostumbran a sus víctimas, las que permanecen sujetas hasta que alguna otra persona venga a libertarlas. Sin embargo, los médiums de ambos sexos, convenientemente atados, consiguen hacer sonar campanillas tocan instrumentos de música, hacen volar objetos por el aire, hacen danzar en la oscuridad figuras espectrales y otros fenómenos propios de las almas del otro mundo.

Así que las luces eran encendidas y las cortinas de la ha-

bitación eran descorridas, se veía al médium sólidamente sujeto por manos y pies en el asiento. Después de una de estas demostraciones, Conan Doyle acostumbraba preguntar, en son de reproche, cómo podía haber alguien que dudara de la incuestionable verdad del espiritismo. Mr. Price no podía responder satisfactoriamente a esa pregunta hasta que no tomaba entre sus manos la banqueta y la examinaba minuciosamente durante un largo rato. Después de esto se prestaba a hacer todo lo que el médium había hecho, a plena luz y sin la ayuda de ningún aparecido.

Apretando un resorte oculto, una pieza de la banqueta, a la que se sujetaba las manos, quedaba completamente suelta. Para quedar libre del todo, lo único que tenía que hacer el médium era inclinarse hacia abajo y destornillar las partes a las cuales estaban sujetas las piernas por los tobillos. Luego, salvo la ligera molestia que le ocasionaban las cuatro pequeñas piezas de madera sujetas a sus extremidades, quedaba completamente libre para moverse dentro de la habitación y hacer ver su sombra. Hecho esto volvía a su sitio, colocaba las cuatro piezas de la banqueta y se encontraba nuevamente atado.

Un médium conseguía producir resplandores que semejaban relámpagos. Al principio se creyó que se producían por la acumulación de las fuerzas físicas, tan patentes como difíciles de explicar.

Sin embargo se llegó a descubrir que era un simple engaño. Lo único que se necesitaba para ello era un par de tiras de cinta empapadas en un producto fosforescente por uno de sus lados. Mientras hay luz no se ve la fosforescencia, pero tan pronto como se apagan las luces, se destacan en la oscuridad. Así que el médium se ha librado de sus ligaduras y está listo para comenzar las demostraciones, sacude las cortinas, produciendo un "viendo frío" que juntamente con el resplandor de la cinta fosforescente, da la impresión de una pequeña tempestad atmosférica.

Siempre que un médium hace revelaciones, invariablemente hace referencia a las personas que asisten a las sesiones de espiritismo que se engañan a sí mismas, sugiriendo al médium, con su credulidad, los mejores trucos. Munnings no pensó nunca en presentar la llamada "luz del espíritu", hasta que no la produjo por casualidad. Un día, en medio de la sesión, sacó su reloj, que tenía una esfera luminosa común, para ver cuanto tiempo más entretendría a los concurrentes. Y como se olvidara de protegerlo con la mano, dos personas alcanzaron a verlo y lanzaron exclamaciones, diciendo que habían visto la "luz del espíritu".

Nino Pecoraro, que durante once años había hecho de médium en América y a quien Conan Doyle consideraba uno de los más grandes del mundo, declaró un día que estaba cansado de hacer de médium. "Los espíritus — dijo — se llevan todo el crédito, el empresario se lleva toda la utilidad y yo me llevo todo el trabajo."

Después de explicar el modo de desprenderse de sus ligaduras, la forma de tocar los instrumentos musicales, escribir en las pizarras y describir infinidad de otros engaños, alguien quiso saber cómo conseguía materializar a los espíritus que habían visto los asistentes a la sesión.

— Yo nunca he evocado ningún espectro, ni he visto hasta la fecha uno solo — declaró. — Muchos dicen que vieron espectros y hablaron con ellos, por medio de otra persona. Yo mantuve este engaño, con la esperanza de ver alguno, pero no he conseguido verlos en toda mi vida.

Era la misma historia de los concurrentes que se sugestionaban a sí mismos. Así que tomaban asiento en círculo, crecía a momentos la expectativa nerviosa y finalmente el médium comenzaba a producir unos ruidos pavorosos, agitándose, para probar que el espíritu se hallaba rondando alrededor de la habitación; la imaginación de los asistentes comenzaba a trabajar a su vez y a ver cosas espeluznantes.

Conan Doyle, después de una de estas sesiones aseguraba que había sentido una brisa fría que venía del lado de Munnings y de Nino. Munnings producía intencionalmente este viento, agitando un objeto cualquiera cerca del rostro de Conan Doyle o producía un ruido semejante al del viento, haciendo girar con rapidez su correa sobre la cabeza. En una de las sesiones, Conan Doyle y otras dos personas se hallaban sentados en un amplio sofá, y así que uno de ellos dijo que se estaban elevando por el aire, los otros dos dijeron que habían sentido lo mismo.

Nino era un individuo delgado, de puños pequeños y huesos torcidos como pedazos de caucho, lo que le daba gran ventaja para zafarse de sus ligaduras con toda comodidad. Interrogado cómo había hecho para hacer elevar el sofá en el aire, comenzó a reír, diciendo que no había conseguido elevarlo, ni lo habría hecho aún cuando el sofá hubiera estado libre.

— Quedé sorprendido cuando oí decir a esos tres señores que el sofá había comenzado a ascender con ellos en el aire — dijo — y casi llego a creer en lo que decían. Se trataba de personas dignas de crédito y en plena posesión de sus sentidos. ¿Cómo podían haberse engañado? Sin embargo, me dejaron tan confundido, que me puse a examinar el sitio. En otra prueba que hicimos, ví muy bien que el sofá permanecía en su sitio, pero volvieron a asegurarme que se había elevado.

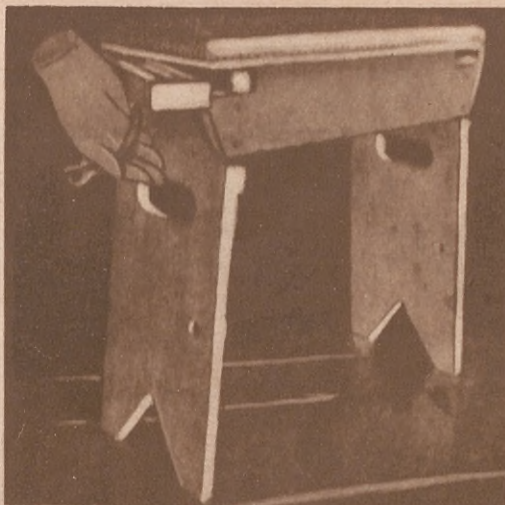
Los espíritus son muy avisados y tienen que encontrarse de buen humor. Algunos sienten aversión por las ligaduras y no se presentan en las sesiones en que se utilizan. Otros, especialmente aquellos cuyo médium utiliza la banqueta, no tienen difi-

cultad en presentarse.

Los fantasmas de Nino no hacían nada contra él. Él dejaba que le pusieran en las manos un par de mitones que a la vez se unían entre sí. No es extraño pues que consiguiera sacar sus manos pequeñas en un instante y lo que es más notable, volverlas a colocar sin deshacer las ligaduras.

Durante una sesión en que Nino hacía de médium, el espíritu del hijo de Conan Doyle, que había muerto en la guerra, se presentó y estrechó las manos de su padre. El gran novelista no tenía duda que el espíritu de su hijo había

Esta es una banqueta con su secreto, usada por los supuestos médiums, y que burló la tarea de los investigadores durante muchos años.



Afeitese con una: SUPRAFENIX

y
no usara
otra



**Adaptables
a cualquier mo-
delo de máquinas
para hojas de doble filo.**

Precio de venta, \$ 1.70 el paquete de 10 hojas

UNICOS AGENTES DEPOSITARIOS:
SOCIEDAD COMERCIAL BUENOS AIRES
VENEZUELA, 622 **BUENOS AIRES**



Esta bocina de acero era utilizada para que el médium transmitiera mensajes directos de los aparecidos. Una pequeña batería eléctrica, disimulada en la boca de la bocina, le permitía a la médium leer en la oscuridad las preguntas escritas que le pasaban los concurrentes.



No es solamente la elegante presentación que ofrece; presenta, además, muchas otras ventajas, que no tienen las demás marcas. Es de su propia conveniencia el conocerlas y por eso le invitamos a que nos solicite catálogo ilustrado que le enviaremos de inmediato y sin compromiso alguno para Vd.

Stocker y Cía.

Paseo Colón 431
BUENOS AIRES

U. T. 33 Av., 7026
C. T. Central, 3830



Muchos gastos superfluos se evitan por el camino de la modestia y de la sencillez.

NO OLVIDE

que la previsión reporta gradualmente bienestar e independencia. ¡Ahorre para el mañana! El Banco "El Ahorro" le abona el 8 % de interés anual, y coloca todo su dinero en créditos sobre propiedades, bien garantizado.

Opera desde hace 21 años a completa satisfacción de sus clientes.

venido a saludarlo, desde más allá de la tumba y quedó tan convencido de esto que quiso sentirlo otra vez.

Conan Doyle estaba seguro de esto, porque cuando estrechó las manos de Nino, que tomó por las de su hijo, no estaban cubiertas de los mitones, y al encenderse las luces las vió cubiertas.

Aún en el caso de que el famoso novelista hubiera vivido el tiempo suficiente para enterarse de las confesiones de Nino, y de que era su mano la que había estrechado, hubiera sido muy difícil destruir su fe en el espiritismo.

De las revelaciones hechas por los médiums se desprende que cada médium aprende sus propios trucos. Nino era un prodigio cuando se torcía para librarse de las ligaduras y de los guantes que protegían sus manos, pero no había aprendido uno de los trucos más sencillos y más conocidos, que consiste en redactar mensajes de ultratumba sobre una pizarra, en la obscuridad, mientras uno de los asistentes le tiene ambas manos. Esto se hace sujetando la tiza con los dientes y requiere algunos ejercicios de práctica. No había logrado convencerle el medio de usar las pizarras con trampa que se abre apretando un resorte secreto, lo que le da al médium el tiempo necesario para escribir largos mensajes y aún hacer dibujos de supuestos espectros.

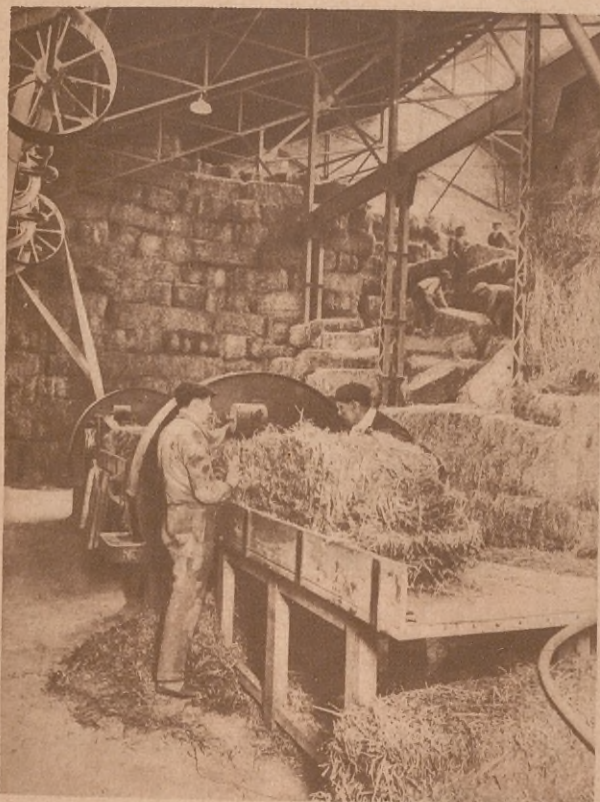
Otro aparato que impresiona mucho a los concurrentes consiste en una caja cuidadosamente cerrada y sellada, en la que se pone una pregunta escrita. El médium se sume en estado hipnótico, el espectro comienza a agitarse y cuando todo está listo, se quita el precinto, se abre la caja y se extrae el papel con la pregunta que ya tiene escrita la respuesta. No siempre es de valor esta respuesta pero los concurrentes hacen lo demás.

La caja tiene un resorte secreto, por medio del cual la abre el médium, toma el papelito con la pregunta y mediante una pequeña batería de luz eléctrica escribe la respuesta. Si alguien logra descubrir la luz, es mayor aún la admiración que produce y se dice entonces que se trata de una luz espectral. Una mujer que hacía de médium llevaba en el interior de su sombrero la pequeña batería eléctrica para producir la luz.

Otra cajita muy utilizada por los espiritistas lleva una campanilla eléctrica y un timbre de presión en el interior. No es ningún secreto el medio de abrir esta caja y hacer funcionar la campanilla, de acuerdo a un código convenido que responde a las preguntas que se le hagan. El secreto consiste en un tubo de mercurio que tiene un contacto eléctrico solamente cuando se inclina la caja en cierta dirección. Este aparato puede ser manejado sin ningún temor, porque hasta que no apriete el resorte la persona que lo examina y dé a la caja la inclinación justa, no ocurrirá nada. En ocasiones no funciona el resorte sino cuando el médium ha dado vuelta a un pequeñísimo tornillo.

Estos son los principales medios de que se valen los pseudo-espiritistas para engañar a los ilusos, habiendo muchos otros más, cuyo secreto conservan con el mayor celo; pero el éxito de muchas sesiones de esta naturaleza finca principalmente en la sugestión de los concurrentes, que ven con la imaginación mucho más de lo que proyectaban sus autores, tal como pasaba con Conan Doyle.

PAPEL DE PAJA



Primera etapa de la fabricación. La paja es quebrada en menudos trozos por medio de cuchillos rotativos.

LA paja de trigo, de lino, de centeno y de avena es un vegetal que despreciamos injustificadamente. Una vez despojada de la espiga a que sirvió de sostén constituye para nosotros un estorbo hasta el punto que, para desembarazarnos de ella, la quemamos.

Sin embargo, la paja es susceptible de aprovechamiento industrial en el que la fabricación de papel ocupa un lugar preponderante. El procedimiento de fabricación es muy sencillo.

Por medio de máquinas apropiadas, la paja es quebrada en menudos trozos; luego se la somete a un cernido especial para despojarla de todas las impurezas: piedras, nudos, granos y otros cuerpos extraños son eliminados totalmente. La paja así depurada es conducida a los silos de maceración, donde permanecerá durante unos diez días con una lechada de agua de cal.

La masa obtenida es sometida luego a la presión de pesados cilindros que desmenuzan por completo la paja hasta producir una masa homogénea a la que se añade luego cierta cantidad de agua, para ser después fuertemente batida. Después de una nueva depuración para extraerle las últimas impurezas, las operaciones sucesivas se reducen al secado para lo cual se somete la pasta a la presión de secadores de filtro y de rodillos calentados a vapor.

Un secador especial calibra el papel del espesor deseado o da el ondulado necesario para cartones de embalaje etc., etc.



Modelos de cajas, cartuchos y estuches de embalaje confeccionados con papel de paja.

Dib. EXITUS

TABLETAS KISSINGA

BOXBERGER BAD KISSINGEN

Liviana como una pluma

*será toda persona que emplee
este excelente producto.*

Para adelgazar y combatir la obesidad sin peligro de dañar la salud

PRODUCTO SERIO, preparado en el famoso balneario medicinal Kissingen (Alemania), a base de la **MUNDIALMENTE CÉLEBRE SAL LITIO DE KISSINGEN**, extraída de las termas de dicho balneario, y cuyas propiedades altamente benéficas para eliminar la obesidad y adelgazar son universalmente reconocidas.

Las "TABLETAS KISSINGA" NO son una preparación nueva lanzada a la venta con fines experimentales a costa de los consumidores: es un producto importado de eficacia comprobada y **ACREDITADO** en todos los países de Europa y muchos otros **HACE YA MAS DE 50 AÑOS**.

TRATAMIENTO INOFENSIVO, SENCILLO, ECONOMICO E INFALIBLE.

Las "TABLETAS KISSINGA" se venden en las farmacias a un precio módico, y en cajas de 100 tabletas, que alcanzan para todo un mes.

Esta es la época propicia para iniciar el tratamiento, para poder ostentar UNA SILUETA ESBELTA en las reuniones al aire libre del próximo verano.

Representantes para la Argentina:

Droguería SUIZO-ARGENTINA Ltda., S. A.
RIVADAVIA 2284 - Buenos Aires

Solicite usted una **MUESTRA** y folleto ilustrativo, que se envían **GRATIS**, ya sea por carta o enviando el cupón al margen.

Escriba con mucha claridad.

Droguería Suizo-Argentina Ltda., S. A.
Rivadavia 2284 - Buenos Aires.

Sirvanse remitirme una **MUESTRA** gratis de las "TABLETAS KISSINGA".

Nombre

Calle y número.....

Ciudad o pueblo.....

Prov. o F. C.

Aco.

UNA ESCUELA DE FRUTICULTORES

Impresiones de mis jiras a la región de los duraznos - Limas, en el sur bonaerense - El quintero suele alcanzar la felicidad cantada por Virgilio en sus geórgicas y por Tagore en sus poemas - La santa paz del espíritu al amor de la tierra próspera.

Por

FEDERICO QUEVEDO HIJOSA

ARBOLES Y ENSUEÑOS. — Juan Antonio Argerich, aquel gran artista que gustaba despuntar apenas en "prosas ligeras", visitó, a poco de fundada, la Escuela de Fruticultura de la ciudad de Dolores, en el sur de Buenos Aires, y tuvo una exclamación sugeridora de honda filosofía: "Árboles y ensueños". Enamorado de la belleza, la percibía y la expresaba como los clásicos. Nosotros confirmábamos después el sentido de la realidad que había en esas palabras al observar la tranquila, dulce, satisfecha existencia de los innumerables quinteros de la zona en que se cultivan los famosos duraznos Limas, que maduran de enero a marzo.

Dolores fué avanzada en el desierto. Su evolución ha sido más intensa en el orden cultural que en las materialidades del comercio y la industria. Los núcleos urbanos de muchas leguas hacia la Patagonia se formaron a sus expensas. Ha crecido así poco, por la irradiación continua de energías. Pero encierra en su seno la suma de elementos de la civilización triunfante y de grata fecundación.

Las costumbres rurales nos han impresionado vivamente. Dedicados los campos a la ganadería, no es nada difícil toparse con hijos legítimos del gaucho immortalizado por José Hernández en su "Martín Fierro". El poeta conoció al "Viejo Vizcacha" en las inmediaciones de Dolores. También Roberto T. Payró extrajo de las tierras bajas dolorense el Don Pedro del drama "Sobre las ruinas...". Campaña pintoresca, típicamente pampeana y que planteaba en los tiempos modernos serio problema para una vasta parte de la ju-



Labor de limpieza de plantitas en macetas.

ventud que no obtenía cabida en la burocracia ni en los institutos de enseñanza secundaria y normal, para trepar luego a la Universidad.

He ahí cómo se concibió la Escuela de Fruticultura, instalada en



Los estudiantes preparan almacigos forestales.



Industrialización de frutas. La fotografía fué tomada al inaugurarse el curso que después ha experimentado grandes desarrollos.

el sector de huertas y quintas. "Árboles y ensueños". Por que no todo había de ser utilitarismo.

RUTINA Y CIENCIA. — Quien visita una quinta de Dolores las ve a todas. No se trata de imitación servil, de falta de ingenio innovador. Se halló el modelo conveniente. Si no se ambiciona otra cosa ¿no es éste el secreto de la dicha, según la moral secular? Unas cuantas hectáreas de monte, una casa rústica, humilde, cómoda, la familia avenida y ejemplar en sus afectos, en el respeto a los ancianos, en su devoción por los niños, como reaffirmación cotidiana de fe en el porvenir.

Ha sido hábito incorregible vender los montes en flor, sin aguardar la cosecha de frutas. Es que el quintero se deja estar en la buena de Dios, con un mínimo de molestias e incertidumbres. De Buenos Aires acuden los ne-



Los alumnos preparan estacas para una remesa.

gocientes, quienes adquieren la totalidad de la producción, corriendo los eventos naturales del granizo, las heladas, los vientos, etc.

La Escuela de Fruticultura ha introducido métodos científicos, todavía no bien difundidos, por la resistencia que oponen los quinteros, apegados a la rutina. Cuesta a éstos creer en los libros. Abrigan la confianza en la propia experiencia y en la naturaleza. La renovación se opera lenta, inevitablemente. Se está ante la lección de hechos, más eficaz que las antiguas conferencias de agrónomos viajeros. Los jovencitos que egresan de la Escuela realizan la profilaxis de los árboles, contienen y extinguen la propagación de las plagas, obtienen mayor rendimiento de la explotación frutícola, sumando, por otra parte, los beneficios de la industrialización. ¿Hasta qué punto corresponden los resultados a las esperanzas?

En los tiempos iniciales el alumno de la Escuela de Fruticultura abandonaba el establecimiento con un certificado de estudios y su afán de conseguir un empleo. Cualquier cosa menos consagrarse al cultivo de árboles frutales. Eran "niños" de la ciudad, a veces indóciles, y que sus padres enviaban a la Escuela como a un reformatorio. Hubo conflictos frecuentes e insubordinaciones y huelgas en el instituto. Andando los años se procuró atraer hijos de fruticultores, chacareros y tamberos. En esta tarea empeñosa se está. El fracaso de las "escuelas prácticas" del país se ha debido a la condición del alumnado que no alcanza a adquirir el "sentido económico" y que, puesto a trabajar, sufre decepciones que lo desalientan. Contra esto se reacciona. Ha de formarse el hombre de labor, preparado para producir, posesionado de la noción del éxito. En Europa, particularmente en Bélgica, hay familias que viven desahogadamente cultivando tulipanes. En las llanuras de Dolores existen criollos que, sien-

Los alumnos con la parigüela, transportando macetas.

do dueños de majadas, visten en el invierno ropas de algodón. Con los vellones que dejan las ovejas en los alambrados podrían aquéllos tejerse tricotas.

CON UN ALUMNO. — Hicimos un aparte con uno de los alumnos para sondear su espíritu. Muchacho bien plantado, nos pareció al principio un tanto tímido o receloso. A poco se soltó a discurrir con notable aplomo:

— Desde los primeros días de nuestro ingreso le tomamos gusto a los trabajos en la chacra experimental. Cerquita de la ciudad, la escuela, no nos tientan demasiado las seducciones del bar, del cinematógrafo y otros centros de diversión. Sabemos que la estada en el establecimiento será breve. Procuramos aprovechar el precioso tiempo. La fruticultura despierta la inteligencia a promisoras pers-



La sección apicultura.

pectivas. Hay belleza conmovedora en las ciencias naturales.

La vida vegetal ofrece maravillas que han inspirado a ese poeta belga que se llama Maurice Maeterlinck.

— La familia de usted — le preguntamos — ¿reside en el radio de los empedrados o en el campo?

— Mi padre es estanciero de Las Brucas, pero pasa una parte del año con la familia en Dolores.

El alumno maneja la rastra.



DENTIFRICO DAF

EFICAZ E INSUPERABLE

Autorizado por el Dto. Nacional de Higiene

EN NINGUN HOGAR DEBE FALTAR PORQUE:

- 1º Mantiene la boca y garganta sanas.
- 2º Blanquea los dientes.
- 3º Es desinfectante y antiséptico contra las enfermedades contagiosas.
- 4º Muy eficaz contra la piorrea.

MEDALLA DE ORO en varias exposiciones

Se recomienda la pasta "Saviolina"

Venta en todas las buenas farmacias

Depósito: B. de Irigoyen 1404

U. T. 23, B. Orden 0279



SANDWICHES

FIAMBRE

PAGLIOTI

RICO APERITIVO



SUNSET

Lo mejor para Teñir



Procediendo a la extirpación de las hormigas.

Y aludió al drama de las inundaciones.

— Las avenidas cubrían nuestras tierras antes de que se excavaran los canales que las cruzan, uno de los cuales, el N.º 9, tiene una extensión superior a 200 kilómetros. El antiguo poblador era contrario a esas obras, por imaginarse que se volcarían todas las aguas pluviales en el océano, dejando los campos secos, estériles y desiertos. Yo aprendí a amar la ciencia en la contemplación de estas enormes zanjias abiertas por el hombre. Elegí la fruticultura, que aplica métodos científicos a los cultivos. Había visto, al sur de Dolores, un estupendo monte de manzanos, de que vive holgadamente su propietario. Mi predilección perfilóse de manera definitiva en esa oportunidad.

— Cuando usted abandone el instituto, ¿qué piensa hacer?

— En tierras de mi padre formaré un monte frutal, anexando una pequeña fábrica de conservas de frutas. Todo ello minúsculo, a simple modo de ensayo. No se aprovecha debidamente la fruta. Al mercado se la lleva en sazón. El resto, que es considerable, queda para que la picoteen los pájaros y las gallinas o se la da a los cerdos. Usted habrá visto a qué precio se venden los orejones en las ciudades del país. Asómbrese, señor: orejones importados y que son artículos de lujo. La fruta al natural e industrializada debería ser alimento democrático: orejones, mermeladas, frutas confitadas, bombones de frutas faltan hoy en la mesa del pueblo. La carestía los aparta. Y no hay razón...

— ¿Qué puede decirnos de la marcha de la escuela?

— Los alumnos estamos contentos. Si existen defectos de organización a nosotros no nos incumbe señalarlos. El instituto está todavía en el período de desarrollo.

— ¿El carácter de los estudiantes?

— Moderado, comprensivo. ¿Qué otra cosa habían de pedir? Buen trato, hermosura del lugar, enseñanza agradable, aprendizaje rápido; la escuela cumple la mi-

Con pulverizaciones de sulfato de calcio, matan los alumnos, los parásitos de los árboles frutales.



sión para que fuera creada. Ya han pasado por el establecimiento numerosas camadas de jovencitos, convertidos ya a estas horas, en hombres de provecho a sí mismos y al país.

LOS MEJORES DURAZNOS. — Producen las quintas de Dolores los mejores duraznos. Figuran en el catálogo con el nombre de Lima, apellidado de un comerciante portugués que, de regreso de un viaje a Europa, llevó a la histórica ciudad del sur carozos de duraznos por él comprados en Burdeos. La fruta sorprendió luego por el tamaño, el dulzor y otras cualidades particularísimas incomparables. El señor Lima jamás sospechó que los deliciosos duraznos inmortalizarían su nombre. La "trovata genial" le conquistó felicitaciones halagadoras.

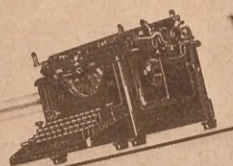
Las variedades a que aludimos se han multiplicado en la República desde el Plata hasta los Andes. A ello contribuyó don Manuel Láinez, organizador de una exposición de sus duraznos en Buenos Aires. Él mismo mandó construir los canastitos e hizo indicaciones y propaganda, con el noble y desinteresado entusiasmo que consagraba a empresas de progreso nacional.

La Escuela de Fruticultura se preocupa de perfeccionar el cultivo de los duraznos Lima, efectuando investigaciones en la naturaleza del suelo, biología vegetal, injertos, influencias climáticas.

Desde el amanecer, o poco menos, los alumnos abandonan el confortable edificio para trasladarse, con indumentaria campesina, a la chacra. Las industrias de granja, desde la avicultura hasta la apicultura, completan el programa. No se descuida el aula ni el laboratorio, pero se concede importancia primordial al contacto de la tierra, los árboles, los animales. Aprenden los estudiantes a gustar la emoción del paisaje en la variabilidad infinita de las horas, los cambios atmosféricos y las estaciones. Comprenden la verdad contenida en el aserto del economista Henry George, que dice que "de la tierra sale todo", la riqueza, la alegría del sembrador, la independencia del hombre, aún esa inalterable conformidad con el destino de los quinteros que hemos visto, una y mil veces, dueños de sí mismos, transpirando beatitud por todos los poros, sin la nostalgia de las ciudades cosmopolitas, reducidos a la vida sencilla, de égloga, totalmente virgiliana.

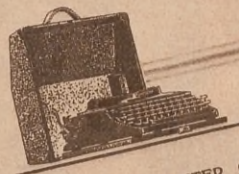
Cuando algunas generaciones de jóvenes hayan pasado por esta escuela en la campiña dolorense, habrá de reflejarse espléndidamente su benéfica obra.

Los papeles cantan!...



ARCHIBALD J. FALCONER
GERENTE

REMINGTON



REMINGTON TYPEWRITER COMPANY
FLORIDA 785
BUENOS AIRES - 1

Octubre 6 de 1931,

Señor Gerente de la
Revista "Aconcagua"
Tucumán 632
CIUDAD.-

Muy Señor nuestro:-

Nos complace certificar la satisfacción que
nos produce las excelentes resultados obtenidos por intermedio
de los avisos publicados en "ACONCAGUA".

Solo dos anuncios de nuestras máquinas por-
tátiles "Remington" aparecidos hasta la fecha nos han proporcio-
nado un porcentaje mayor de ventas, que el producido por otras
revistas de esta Capital.-

Nos congratulamos y autorizamos a Vd. usar
de este certificado a su entera conveniencia.-

Saludamos a Vd. muy atentamente.-

SS. SS. SS.
REMINGTON TYPEWRITER COMPANY.-
G.J. Aris-Bainbridge,
SALES PROMOTER.-

GJAB/RMO

*“Cualquier joven puede
tener un cutis hermoso”*

dice la fascinadora

CLARA BOW

(Estrella Paramount)

“Fijese como la gente admira a una joven de cutis perfecto !
Y cualquier joven puede *tener* un cutis hermoso si ella lo cuida.
El Jabón Lux de Tocador ayuda eficazmente a conservar
el cutis en perfecta condición.”

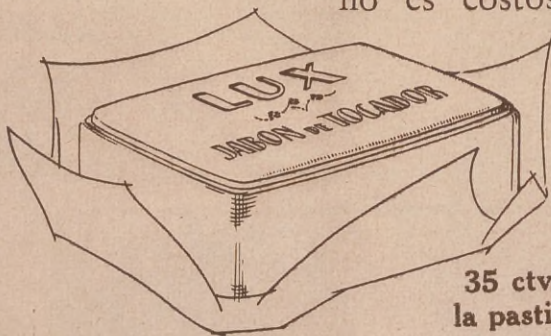
Clara Bow

EN HOLLYWOOD saben que la
hermosura de un cutis suave
sobrepasa cualquier otro encanto.
Es por eso que la popular estrella
de la Paramount, Clara Bow, cuya
fascinante persona y exquisito cutis
la hicieron famosa, usa el Jabón
Lux de Tocador. Usted, como
sus estrellas predilectas del cine,
admirará la delicada fragancia de
este jabón blanco y le encantará su
abundante espuma. Pruebe este
lujoso jabon hoy —
no es costoso !



*El jabon predilecto
de las estrellas cinematograficas
para un cutis suave*

LUX



**35 ctvs.
la pastilla**

Jabón de Tocador

¿HOLLYWOOD SE EMPOBRECE?

¿Es un mito la miseria que se atribuye a las clases bajas?
-- Una excursión por aquel pintoresco mundo descubre y discute algunas cosas interesantes.

Por MARGARET CHUTE



Dinner de Luxe en el "exclusivo" Mayfair Club, en Los Angeles. Douglas Fairbanks sonriendo a su hijo y a su hija política, Joan Crawford.



Una fiesta "malos tiempos", dada por el matrimonio Hersholt, que aparecieron vestidos de "pobres" sin que por eso la reunión dejara de ser muy divertida.



Esta "extra" planífera—June Mathews—halló trabajo recientemente porque se hallaba en la lista de enfermos y necesitados. Un director necesitó alguien (una mujer que mirara "lastimosamente enferma") y fué contratada.

TAN contradictorio es el Hollywood de nuestros días que resulta difícil hasta creer en la evidencia de lo que se percibe por los ojos y por los oídos.

Por un lado se advierte a la gente clamar contra la dureza de los tiempos, la pobreza que les invade y los sacrificios que impone. Por otro, uno advierte un ritmo de vida acompasado, ordinario, no ostensiblemente "agitado".

Entonces, ¿son exageradas las leyendas de las nocturnas muchedumbres sin abrigo y sin pan?

En la superficie de aquella prosperidad y hasta en las extravagancias, ya normales, que todo el mundo conoce, ¿hemos de ver un gigantesco bluff?

Después de haber permanecido cuatro meses y medio, este mismo año, en la camaleónica ciudad, puedo admitir, francamente, que aquello es un vasto rompecabezas, toda una maraña ciudadana, bastante divertida en ciertos aspectos.

He visto, he averiguado, he recibido sobre el terreno diversas informaciones; y cuando ahora vengo a "revisar" aquella situación vivida, me resulta bastante enredado saber hasta dónde de Hollywood es agradable y hasta dónde el "pánico" de la pobreza lo penetra.

La situación en los estudios sigue creciendo en animación, puesto que éstos no han dejado

de extenderse, y la labor continúa en la proporción debida a las películas.

Empero, considerando los programas de filmaciones de temporadas anteriores, advertimos que las producciones de entonces, que tomaban de tres a cinco semanas y las super-producciones de seis a ocho para completarse, ahora, las primeras no ocupan generalmente más de diez días y las segundas están listas en cinco semanas como máximo.

Una de las primeras personas con quien me enfrenté al llegar a Hollywood, en el mes de marzo pasado, fué con un actor inglés que disfruta de gran reputación como artista parlante para papeles de característico. Su promedio de salario

dían reclamar su salario semanal completo aunque hubieran trabajado sólo media hora.

El actor británico se rió con melancólico retintín.

—No sea tonta — me dijo. — Ya se advierte que no ha visto usted todavía el Hollywood del nuevo régimen. Aquí, salvo muy contadas excepciones, todos somos pobres; todos los artistas vivimos al día, y gracias. Yo

he ganado exacto

Estos que se aprietan—no mucho—son "extras" cinematográficos, a la espera del sorteo de "uno por cada diez" que les saque de la inacción.





EL JABON DE TOCADOR

que todo el mundo esperaba. El único que ha logrado reunir de una manera perfecta estas tres primordiales cualidades:

Pasta concentrada de máximo rendimiento, espuma abundante y duradera y un original perfume, a la vez suave y persistente.

Participe en el 2º gran concurso del JABON DE TOCADOR SARITA CON 67 GRANDES PREMIOS

- 1er. PREMIO: Un juego de muebles, de CANEPA, MELE y Cía. Valor, \$ 800.— m/n.
- 2º al 7º PREMIOS: Seis trajes sobre medida, de un valor de \$ 125.— c/u.; de la sastrería ALVAREZ y CABANA.
- 8º al 15º PREMIOS: Ocho órdenes, mercaderías de la casa PEDRO BIGNOLI, Ltda. Valor, \$ 50.— c/u.
- 16º al 27º PREMIOS: Doce órdenes, mercaderías de la casa ABDALA Hnos., Sedería. Valor, \$ 50.— c/u.
- 28º al 47º PREMIOS: 20 pelotas de foot-ball, Nº 5. Valor, \$ 12.— cada una; de la casa CADENAZZI y RODRIGUEZ.
- 48º al 57º PREMIOS: 10 medallones plata vieja, con la imagen de Santa Teresita. Valor, \$ 10.— c/u.; de la casa CADENAZZI y RODRIGUEZ.
- 58º al 67º PREMIOS: Díez relojes - pulsera o bolsillo, para dama o caballero. Valor, \$ 18.— c/u.; de la casa CADENAZZI y RODRIGUEZ.

Cadenazzi & Rodriguez
CORRIENTES 3380 Bº Aº

tamente un día de salario por cada película: cuatro días en tres meses. Con que saque la cuenta. Y he tenido suerte.

Y HE TENIDO SUERTE

Recordé esta frase por largo tiempo y la comprobé en cierta medida. En efecto: al 50% de la población artística le ocurre eso. Los grandes contratos de las "estrellas" y actores de primera línea no alcanzan al 35% del personal de los estudios. El resto, pues, trabaja a bajo precio y cuando lo consigue.

Ahora bien; en ambas direcciones — la de los altos y la de los bajos — Hollywood no puede decirse que sufra de pobreza, bien que los "extras" y los desocupados hayan de luchar muy duramente para ir viviendo. Claro que la abundancia de personal y la baja en los salarios hace padecer a esas brigadas "bien vestidas" (condición que ha de cuidarse muy especialmente en ambos sexos, porque la buena presentación es casi indispensable); pero viven, van viviendo, multiplicando — ni que decir tiene — sus deudas. Y éste es el "fenómeno" que se ha venido advirtiendo en Hollywood; el crecimiento del crédito personal. Y esto es humano y es plausible. Puesto que todos han de vivir en recíproco intercambio, el comercio en general, las casas de departamentos, ciertos *Boarding Houses* (pensiones) y muchos detallistas, se han visto en la necesidad de ser más humanos — más comprensivos — y, por consiguiente, de fiar, de conceder créditos mensuales y a veces indefinidos, y otras veces incobrables, a causa de fuerza mayor.

Por otra parte, el malestar en las clases más o menos adineradas se agravó, poco antes de la última Navidad, con la quiebra de dos bancos céntricos que cerraron sus puertas de la noche a la mañana, y yo he oído hablar con frecuencia de las "estrellas" que han perdido millares y millares de dólares en una de esas instituciones que ofrecía mayores garantías. Y si los grandes depositantes han sido víctimas, no digamos hasta qué grado lo fueron los pequeños, que perdieron sus últimos centavos.

Entre los gordos, Richard Dix, Ben Lyon, Wallace Beery y otros favoritos del público. Pero no quedaron en la calle.

Pude oír de automóviles devueltos por falta de pago de las cuotas de abono; de casas y jardines sacrificados en Beverly Hills, de modo que también los de arriba han sufrido las consecuencias de la crisis... o de sus desórdenes.

Por cierto que hubo lamentables casos de ruinas completas, entre ellas la de un actor inglés y su esposa, que tenían todo su dinero invertido en uno de esos bancos y que terminaron vendiendo sus muebles para regresar a



La entrada al Embassy Club, en el Boulevard Hollywood, cuya cuota de admisión cuesta trescientos dólares y que siempre está lleno.



Marie Percibal, de 78 años, es una de las "extras" que con mayor dificultad encuentra trabajo. Actuó diez años en la escena.

Estos cuatro... Richard Dix, fuertemente golpeado por la quiebra de dos bancos, pero trabajando con un contrato de primera. Ann Harding, que percibe grandes sueldos. Constance Bennett, casi millonaria, y Wallace Beery, que ha perdido dinero casi simultáneamente al alcanzar el grado de "estrellado".

Inglaterra; y la del peluquero que me cortaba la melena, cuya simple historia, oída de sus labios, era toda una tragedia. Perdió dos mil quinientos dólares, ahorrados centavo a centavo durante cinco años... pocos meses antes de su largamente acariciado viaje a Italia para establecerse y casarse.

Antes — en temporadas anteriores — en cualquier tienda, hotel o cigarrería le tomaban a uno un cheque por sus compras, dándole el vuelto correspondiente; ahora hay cartelitos por todas partes advirtiendo que no se cambian cheques.

Ya dijimos que los créditos ahora son mucho más amplios y corrientes, porque muchísima gente sin trabajo, que necesita vivir, ha de ir reuniendo todo un mes de "extras" para atender a sus primeras necesidades.

Mary Carr, cuya actuación "Sobre la Montaña" y en otras muchas películas recordaremos siempre con artístico agrado, se presentó en quiebra. Y dice que está hambrienta, no porque carezca del diario alimento para sí y los suyos, porque tiene amigos y relaciones, sino por trabajo, lo que es para ella todo el aliento de su vida.

Cuando, recientemente, Lewis Milestone estaba filmando "The Front Page", necesitó masas de "extras" por tres noches de trabajo. Entre los presentados se halló con tres ex directores y un actor que había sido muy bien pagado en temporadas anteriores. Y todos ellos muy satisfechos de tener la oportunidad de ganarse siete dólares diarios.

Ahora bien; otros hay que se siguen sosteniendo en las "alturas", pues no hay noticia todavía de que los señores Richard Barthelmess, Conrad Nagel y John Barrymore hayan liquidado sus yates, ni que Wallace Beery y Ben Lyon hayan empeñado sus respectivos aeroplanos, o que Harold Lloyd haya vendido su espléndida propiedad de Beverly Hill y John Gilbert, aunque ha sufrido fuertes pérdidas en el Mercado de Valores hace meses, haya dejado de sostener su residencia en la Montaña.

Existe un Embassy Club, en el Boulevard Hollywood y el muy "exclusivo" Mayfair Club, en Los Angeles y ambos cuentan como clientela lo más seleccionado entre las "estrellas", grandes artistas, directores y productores, siendo rechazados otros elementos. La admisión como socio en el primero cuesta trescientos dólares con otras frecuentes suscripciones; la cena-danza de todos los sábados cuesta diez dólares por persona, sin incluir aguas minerales, propinas y otras bebidas y servicios; en el segundo se ha de gastar por el estilo.

En resumen: puede decirse que es un mito lo de la pobreza de Hollywood, de que hablan ciertos alarmistas. Claro que la crisis afecta fuertemente a los "pequeños salarios", a los "extras" y a los desocupados; pero el despilfarro, la ostentación y el lujo siguen mostrándose por todas partes.



El sello "L. F." tejido en perforación, significa que la media está terminada a mano.

Las Señoras elegantes prefieren las "Medias L. F."

Una media más cara no puede ser superior.

Una media más barata no puede ser mejor.

He aquí la causa del éxito.

Recomendamos

"GYP" la mejor media para caminar.

"AVRA" la media indicada para vestir y pasear.

Repr. LAPPAS Hermanos
Santa Fe 945 - B. Aires

Este sello significa que la media está fabricada "con flor de seda natural"

Si los ojos son
el espejo del alma!

EL HOGAR ES EL ESPEJO DE LAS FAMILIAS

Con cera *"Brillante Royal"* logrará usted, con poco gasto, que los pisos, muebles, mosaicos, linoleums, etc., de su casa se conserven siempre nuevos, brillando con ese matiz tan agradable que saben apreciar las buenas amas de casa.

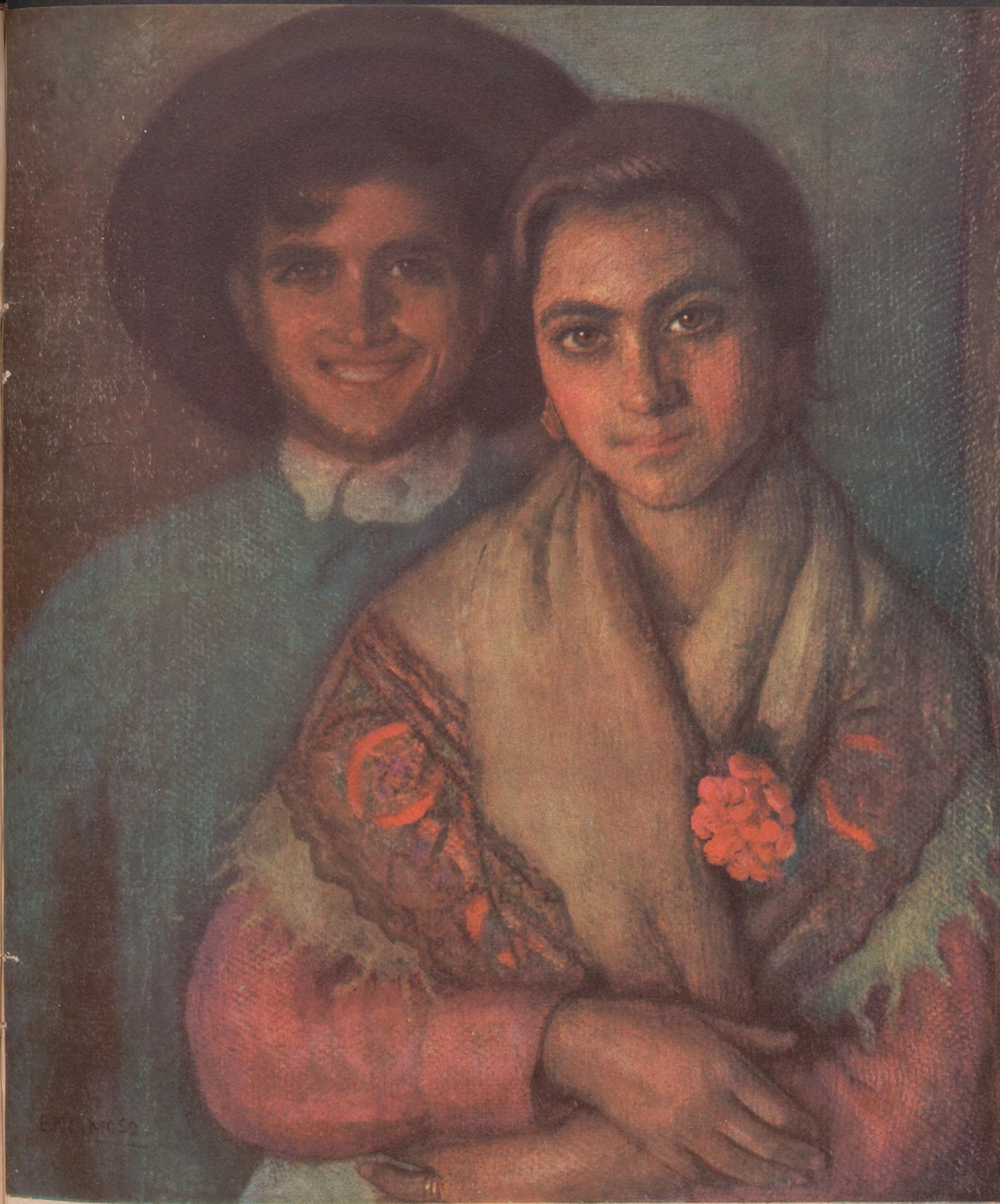


Por cierto que se aplica con suma facilidad y con indudable gusto, pues está perfumada y es antiséptica, prestando a los hogares ese limpio, bello y atractivo confort que invita a la alegría familiar.

EN FERRETERIAS, BAZARES Y DESPENSAS.



"Brillante Royal"



LOS NOVIOS

POR

E. HERMOSO

COPELINA

REINA DE LA MESA

GASIFICADA
ETIQUETA CELESTE

SIN GASIFICAR
ETIQUETA ROSA

AGUA MINERAL NATURAL

BACTERIOLOGICAMENTE PURA

Surge con 26,2 unidades Mache de Radioactividad

Gasificada: en botellas de 1, $\frac{1}{2}$ y $\frac{1}{4}$ litro.

Sin gasificar: en botellas de 1 litro.

La primera y única en la República Argentina.

Embotellada en la misma Fuente "Copelina", situada en

la sierra de "La Brava", Mar del Plata, F. C. S.

EXIJALAS EN TODAS LAS BUENAS CASAS

Bmé. Ginocchio e Hijos Ltd.

LIMA 1630/36

BUENOS AIRES

U. Telef. 23 - Buen Orden, 5950



JOSUE REYNOLDS

"Retrato de Nelly O'Brien"

ESCUELA INGLESA - PLYMPTON, 1723 - LONDRES, 1792)

JOSUE REYNOLDS es considerado "el fundador de la escuela inglesa de pintura". Fué uno de los primeros que mostraron al hombre, y a la mujer en acción, en su vida diaria, rodeados de accesorios complementarios de su carácter y costumbres. Sus personajes viven y se mueven. Enérgico y firme en los retratos de los hombres, se singularizó por la gracia y la ternura en los de las mujeres. Pintó sucesivamente, y según las necesidades, a la madre, a la mundana, a la dama aristocrática, llamáranse mistress Siddons, la duquesa de

Devonshire, lady Spencer, o la vizcondesa Althorp, la deliciosa Nelly, la cual no era ni ingenua ni coqueta, sino simplemente una joven fina y bonita, muy admirada en su tiempo. Reynolds ha conservado de la bella mujer cuanto merecía sobrevivir: su delicada frescura, el óvalo perfecto de su rostro, la claridad nacarada de su cuello y de su tinte. El gran maestro fué jefe de una escuela en la cual sobresalieron personalidades de la talla de Gainsborough, Romney y Lawrence.

MAS ALLA DE LAS DUNAS Y DE



Jachal: Valle de la Luz; Espejo del Sol Naciente.

te, las crestas agudas y estriadas de los cerros San Roque, Agua Negra y Cumillango, por el sur; de las regias cabezas del Totoralillo y del Pachimoco que levantan sus coronas de nieve por el oeste; rodeado por tales príncipes cordilleranos y por las estribaciones del Villicum se extiende el hermoso valle de Jachal, tranquilo, placentero y lleno de sol.

Han transcurrido veinte años desde la vez primera que conocimos este pintoresco rincón de la alta tierra sanjuanina. En aquellos tiempos, y no hace mucho todavía, el viaje de la ciudad de San Juan a la villa de Jachal se efectuaba en diligencias a sangre, a pura

San Roque, lugarejo y estación de la línea a Jachal.



Compuertas del canal Norte, Dique del Jachal.

fuerza de nuestros caballos criollos de trote corto pero de aliento largo. La diligencia era el medio más cómodo para cubrir la distancia, particularmente para aquellos que no podían hacerlo a lomo de mula o en los tesoreros caballos serranos, nativos de la comarca.

Recuerdos de las primeras impresiones recibidas se han quedado firmemente grabados en la memoria, y ha poco tiempo, al efectuar el mismo trayecto por la línea férrea recientemente inaugurada, fui reconociendo, a saltos de viva emoción, los lugares, paisajes y cuadros de esta salvaje naturaleza que tan fuertemente había herido mi atención.

Otro aspecto de "Los Caracoles" en donde es notable la acción erosiva de las aguas y el viento.

¡Los Caracoles! He aquí una denominación topográfica bien acertada por cierto. No creo que exista en todo el país una comarca tan característica, tan extraña e inhóspita como esta zona desierta, poblada de áridos montículos de formas extravagantes, fantásticas y cuyo aspecto general, triste y desolado, da la impresión de representar un panorama que no es de

LAS DESIERTAS SERRANIAS

por
VICTOR MONTAGNE

este suelo, ni de esta tierra, sino de un mundo ignorado. El viajero observador, sensible a la forma y a la expresión de las cosas ha podido contemplar, desde la cima de uno de esos collados arenosos, algo parecido a un revuelto mar instantáneamente petrificado, muerto en el más aterrador y espectacular momento de sus contracciones y espasmos. Cuadro de una naturaleza trágica, desconcertante. ¡Los Caracoles! ¡Qué poder expresar de mil gigantescos cucuruchos de arcilla en donde la acción de las aguas y el impulso del zonda han labrado, con artes diabólicas, figuras tan imposibles de imaginar! Y como si ello no fuera suficiente para



El Portezuelo de San Roque.

se podían contemplar embebiéndose en ellos despaciosamente, gozosamente, pero ahora, ni bien asoman a la distancia, rondan y huyen con velocidad pasmosa. La tela del paisaje es siempre fugaz, y así pasan, ante las ventanillas del tren, por ambas partes, las estribaciones del Villicum y La Dehesa, que las colinas del Cerro Alto separan de la Travesía, de esta inmensa desolación extendida por el suelo del mundo, triste hasta el dolor y desesperante hasta la angustia. Al correr del tren, los ojos buscan infatigablemente un objeto, una cosa cualquiera en qué descansar la mirada o apartarla del

conjunto doloroso y torturante; pero es en vano, seguirán por mucho tiempo llenándose las pupilas de aquella tonalidad única, monacorde, con que la arena, las piedras y un cielo deslucido se han propuesto amargar nuestro corazón.

¡Matagusano! Un rancho derruido, un árbol achaparrado, añoso, al borde de una represa eternamente seca, con la leyenda del alma en pena que jamás pudo beber allí una gota de

agua. Otros lugares del camino: Talacasto, Río Atravesado y el riel. (cauce seco),

(Continúa en la página 112.)



Un "chango" en su pollino.

dejarnos atónitos, la región circundante, plana y descubierta, toda ella arenosa y sembrada de guijarros y de algunos quiscos solitarios, nos toma de sorpresa, trasladándonos bruscamente a un escenario del lejano oriente, a los desiertos pétreos y a los cielos claros y tibios de Arabia.

Levantando una polvareda finísima y cálida con la que se revisten el convoy y los pasajeros, huye el tren como un fantasma blanco entre los montículos, curvándose y escurriéndose con la agilidad de una sierpe por los vericuetos que se suceden a cada instante. A medida que se avanza van apareciendo, a uno y otro lado, las cumbres de los cerros, entre las que se yergue altiva e imponente la del Zonda. Allí abajo, hacia el oeste, se divisa el villorrio de Ullún, y detrás, en plano muy apartado, El Chilote, mostrándonos sus hermosas y dilatadas alamedas. Súbitamente se pierden a la vista. ¡Caramba, cómo cambian los tiempos y las cosas! Antaño, viajando en diligencia o en monta, los cuadros y diversos detalles de este vasto panorama

Albardón y camino para los baños termales de Las Lajas.



NO es de extrañar que, siendo el territorio argentino tan extenso y amplio, de tan diversa topografía y variados climas, presente por doquier caprichosos accidentes de terreno, múltiples ambientes y distintos cielos que contribuyen a la formación de sus panoramas y paisajes con los cuales se caracterizan, muy particularmente, a veces, algunas regiones del interior, del selvático Norte, de las apartadas y misteriosas tierras australes y de su litoral romántico y sentimental.

En el lejano Oeste, más allá de las dilatadas pampas rubias, de arenas candentes y espejeantes; trastornando sus altos médanos que la acción del tiempo ha convertido en colinas pintadas con un poco de verde; trasponiendo collados pedregosos y abruptas serranías que se alargan recortando el horizonte hasta perderse en el azul lontano e impreciso, se presentan como personajes prepotentes los enhiestos cerros de la zona precordillerana, primeros peldaños rocosos del grandioso y formidable macizo andino.

Un camino pintoresco y audaz que trepa cerros y montes.

Bajo las cumbres soberbias del Guachi, que vigilan al nor-



LOS PIE

El anciano Magpie, de 86 años de edad, respetado jefe de una tribu y famoso por las arrugas de su rostro.



Un bailarín de la tribu Yaqui, de Arizona, que interviene con sus danzas en los ritos de su religión salvaje.



El gran jefe Antilope Blanco está completamente ciego y su mujer debe ayudarlo en los más pequeños menesteres.

LES ROJAS: UNA RAZA QUE SE EXTINGUE



Cuatro grandes jefes indios a quienes la civilización ha enseñado a jugar al golf. De izquierda a derecha vemos a Aguila Quieta, Aguila Amarilla, Aguila Manchada y Colina Verde.

Ejemplar perfecto de esta legendaria raza que se extingue rápidamente.



Pieles Rojas en traje de guerra que ya no utilizan sino en las ceremonias típicas.

El Gran Sol de los indios Pies Negros con el traje con que asistió a una recepción en la Casa Blanca, en Washington.



ENTRETENIMIENTOS DEL CINE

Ante la severa mirada del director, Lily Damita y André Lugnet ensayan una escena íntima.

Filmación de un alegre almuerzo campestre.



El elenco de habla castellana de la Metro G. M., escucha las últimas instrucciones de su director.



Buster Keaton acostumbra a llevar a su director, el gordo Sedgwick, a los lugares elegidos para sus cómicas interpretaciones.

El director Arthur Robison revisa las cintas filmadas el día anterior.

Ernesto Vilches y sus compañeros amenizan con entretenida charla un alto del trabajo.



Virginia Fábregas y Juan de Landa ensayando una escena cómica.



En amable camaradería artistas y directores toman un refrigerio en un descanso de la filmación.



Ernesto Vilches prendiendo la pipa al mecánico "más alto" de los estudios de la Metro G. M.

Esperando el momento de entrar en escena.





CURIOSIDADES, EXTRA

Mr. Lawrence Richey, además de ser secretario de M. Hoover, es un esforzado pescador. Aquí lo vemos con dos peces logrados por él que pesan en conjunto más de trescientas libras.



Deporte recomendable para el próximo verano. Paseos a caballo en el río, muy en boga en Moscova (Rusia).



Estudiantes de la Universidad de California, tomando parte en una pintoresca y original carrera a fin de curso.



He aquí al señor Naumesnik, con los "skies" de su invención, con los cuales ha cruzado el canal de la Mancha.



Entre los pequeños astros de Hollywood se celebró este original concurso, en el que triunfó, por supuesto, el más goloso.

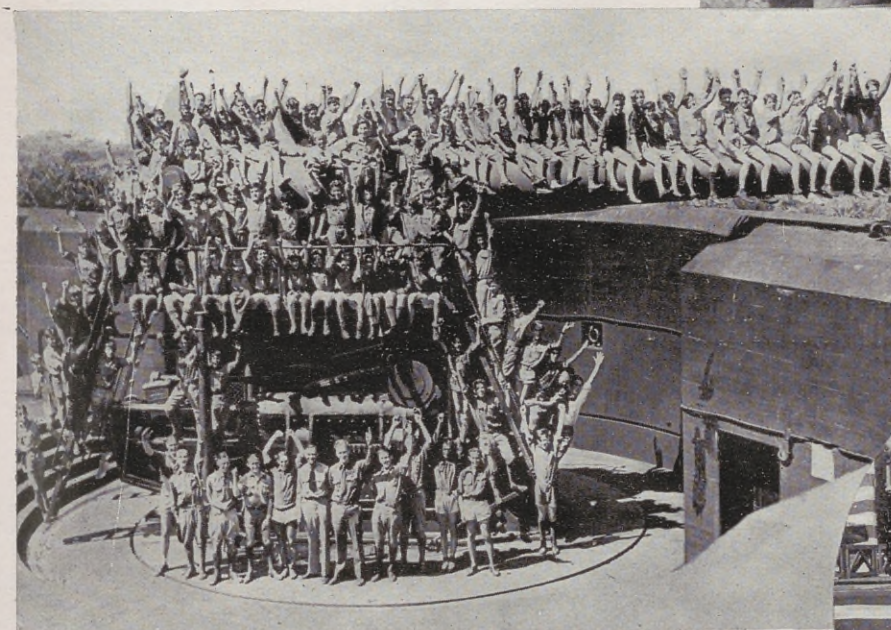
GANCIAS, FANTASIAS



Las bailarinas de la Ópera Municipal de Forest Park (Estados Unidos), suelen ensayar al aire libre los días de calor, haciendo así más agradables los paseos por el parque.



En Inglaterra, país lleno de sugestivas tradiciones, se celebra anualmente un concurso entre los pregoneros municipales de las distintas regiones.



Un verdadero cañón humano es éste, del fuerte Hancock, "conquistado" por los boy scouts de Brooklyn.



Pintoresco sistema de atalajar una caballería a un carrito, adoptado por este vendedor ambulante para llamar la atención. Con su carruaje de "1 H. P.", A. T. Mills, se dirige a Hollywood.



Un remero que ha descubierto el modo más rápido de poner su bote a flote. Por medio de un "tobogan" se lanza al agua experimentando las emociones de un "water chute".

MODAS Y ACTITUDES DE AYER Y DE HOY



Obsérvese la timidez del gesto de esta tennista, Mrs. G. W. Wightman, que por allá en 1909 tuvo gran figuración en el campeonato de Estados Unidos.



La mujer moderna caracterízase por la soltura y gracia de movimientos. La Srta. Lily Álvarez, en una pose clásica



En esta robusta tennista de 1904 se vislumbra un principio de la vincha famosa en los tiempos modernos.



La señorita Mary K. Drove, campeona estadounidense de tennis en 1912, luciendo el sombrero en boga en aquellos tiempos.

Una actitud llena de encanto de la señorita Helen Wills, luciendo la visera de su creación.



Susana Lenglen en una "pose" tan desenvuelta como es-
pectacular.

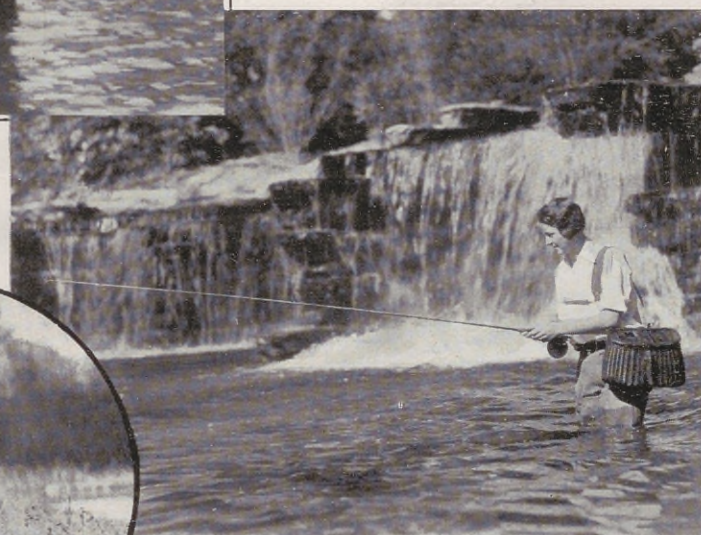
CAMPEONES DE CAZA Y PESCA EN NORTE AMERICA



El salmón más grande pescado este año en los Estados Unidos, ha valido a su afortunado pescador el honroso título de "Campeón de campeones", otorgado por el Club Nueva Brunswick que cuenta en sus filas aguerridos y reputados triunfadores en varios torneos anuales.



Mr. R. Warner, en una cacería reciente, verificada en Grizzly Island (California), regresó como lo veis, después de ocho horas de brillante y certera puntería. Su triunfo le valió ruidosas aclamaciones y el reconocimiento de su incontestable supremacía.



A los 22 años, la señorita Doris Manley ha sido proclamada campeona de pesca en Azusa (California). No se ha podido averiguar aún si el éxito de la señorita Manley debe atribuirse a su pericia o a su cautivante belleza, irresistible hasta para los peces.



Este viejo cazador, cuya silueta es popular en Seattle, por su edad y las piezas que ha cobrado durante cincuenta años de ininterrumpida acción, se considera, con justicia, el campeón de la caza local y uno de los más reputados veteranos de la escopeta.



En la costa canadiense, este grupo de pescadores, por un azar de la suerte, pero también por su habilidad y decisión, obtuvo el premio anual de una importante sociedad de pesca por haber logrado llevar a tierra el ejemplar más grande de la estación.

DE LAS SIERRAS CORDOBESAS

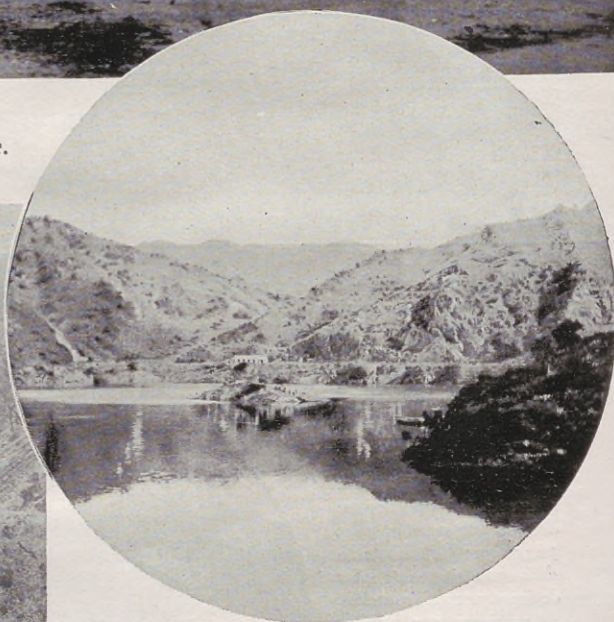


*Iglesia de Salsacate,
de puro sabor colonial.*

El Lago San Roque.



El pintoresco valle donde corre el Río Primero.



Camino de Ongamira.



Album
del
Cine



ROBERTA
GALE



BUENOS AIRES MONUMENTAL

El extraordinario avance de la edificación monumental está transformando a pasos acelerados la fisonomía de Buenos Aires. ¡Cuán distantes los tiempos en que "la gran aldea" extendía sus casas, chatas y uniformes, casi hasta los bañados del río. Un soplo de potente vitalidad ha corrido por sus calles y a su influjo se han erguido, en los aires, atrevidamente, esas enormes construcciones de cemento y de acero, multiplicándose sus lienzos perforados, sus torres de formas variadas y variadas cúpulas. ¿Quién

podría prever esta transformación tan fundamental de una ciudad que, a pesar de su extensión, guardaba aún ese aspecto de familiaridad propia de su vieja raigambre hispanocriolla? Cada día nuestra capital va despojándose de esta característica y adquiriendo el sentido y la orientación de las metrópolis todo dinamismo y acción, como son las ciudades norteamericanas.





Myriam González-Centeno.

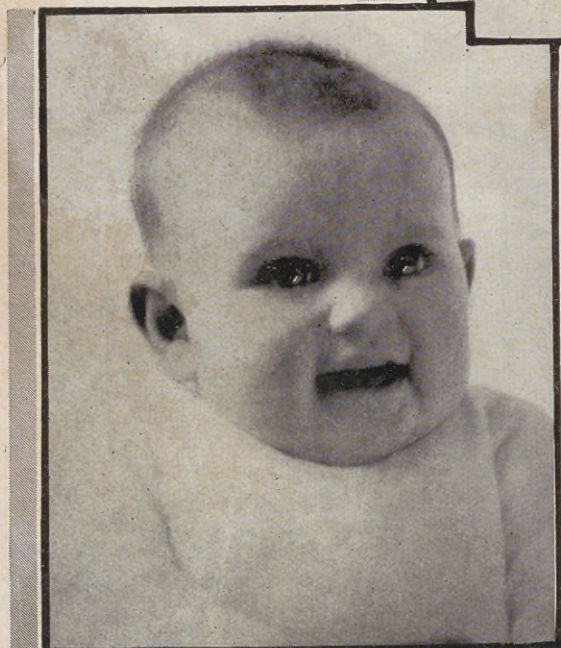


Jaime Llambi-Lavarello.

NUESTROS



NIÑOS



*Myriam Luchía
Puig-Maimó.*

*Angélica
Celina
Piñeiro
Pearson.*

*Marta
Rodríguez
Lubary
Pasman.*



Fotos René Hardy

Gratis!

EN TODA FARMACIA Y PERFUMERIA

UN finísimo estuche de Rouge GLENZ, de calidad insuperable (igual a los que se venden de \$ 4.— a \$ 5.—) se regala en todas las farmacias, perfumerías y casas del ramo a todo comprador de un tubo grande de Crema Dental ODOL. La Crema Odol limpia y blanquea maravillosamente los dientes, desinfecta la boca, dejando una deliciosa sensación de frescura y bienestar.

Millares de señoras y señoritas que usan los famosos coloretes GLENZ, se muestran encantadas de su tono puro, transparente, luminoso, que parece quedar debajo de la piel y no sobre ella, dando la perfecta apariencia del color natural.

Usted puede elegir el colorete en el tono que le siente mejor: Mandarina, Fresa, Cereza, Brunette, Frambuesa o Sol de Verano.

Es la primera vez que se ofrece un regalo tan fino y de tanta importancia sobre una compra tan pequeña y tan útil. Aproveche y compre en seguida. Esta oferta, por su valor excepcional, sólo se mantendrá contados días.

Si su proveedor no tuviera crema dental Odol, remita el importe (efectivo o estampillas) directamente a la Compañía Odol, Oro 1801, U. T. Palermo 7650, Buenos Aires, y recibirá la Crema y el Rouge.

ESTE FINÍSIMO
ROUGE
GLENZ



PASTA
DENTIFRICA
Y ROUGE
TODO POR SOLO

\$ 1.40

APROVECHE: QUEDAN MUY POCOS DIAS!



**"ESTA PARA MI!"
"Y PARA MI-ESTA!"**

Si varias personas distintas eligieran la mejor galletita, cada una elegiría una diferente—y cada una tendría razón.

Qué infinita variedad de galletitas comprende el clásico surtido VISITAS! Sus vivos colores son una fiesta para los ojos y sus gustos deliciosos son un deleite para el paladar. Son un adorno para cualquier mesa.

En el surtido VISITAS están incluidas galletitas tan famosas como "Minué", "Amor" y "Soirée" y entre otras variedades, las hay con fruta, con jalea, con coco, con chocolate, con crema Chantilly, dulces y semidulces, y de todo.

A los niños les gustan con delirio.



**SURTIDO
VISITAS**



Magnífica perspectiva del cementerio de Staglieno (Génova).

LOS LIMITES DEL MÁS ALLÁ

por JOSÉ MARÍA MIRAU

ALLI no había ruptura entre la vida y la muerte. Aquella no parecía cesar del todo, prolongada en formas vegetales, difusa en esa cosa sencilla y, sin embargo, casi inmaterial, que es un perfume.

— ¿Qué es esto? — le pregunté.

“Porque en las losas de un sepulcro reciente veía un redondo agujero.

— Es para plantar un rosal.

— ¿Y así se hace en todas las tumbas?

“Con un gesto me señaló las que alzaban en el jardín sus estelas adornadas con un turbante dorado. Un rosal florecía en todas ellas; un rosal que iba trocando el pobre barro humano en color y fragancia; y así se despojaba la imagen de la muerte de su apariencia pavorosa, y se hacía risueña, ante la idea de metamorfosearse en el seno de la tierra para dispersarse, no en polvo de carroña, sino en pétalos y aromas”.



Dejé el periódico, en el que la pluma ágil de Juan Pujol describía su visita al camposanto de Eyoub en Constantinopla, acompañado de Mitjana.

Un extraño sabor amargo se me hizo en la boca. Una fiebre nueva agitó momentáneamente mi cuerpo achuchado. La idea de la muerte, clara, casi tangible, cruzó por mi cerebro, enervado tal vez por el presentido perfume de esas rosas de Eyoub... rosas trascendentes a substancia humana.

“Allí no había ruptura entre la vida y la muerte”... Pero ¿y luego de la dispersión de los pétalos y del aroma?... ¿Acaso la nada?

Y la contradicción, la paradoja inevitable en cada uno de los grandes problemas humanos se hizo presente.

Entre este concepto “vegetal” de la muerte y el de aquel celeberrimo Diógenes que pidiera que su cadáver fuera arrojado desnudo a un muladar “porque lo mismo le daba ser devorado por lobos o cuervos que por gusanos”; no existe casi diferencia. Schopenhauer haría aquí una mueca de comprensión y suficiencia.

Del bizantinismo de la metamorfosis floral al repugnante cinismo del hombre de la lámpara y el tonel hay sólo un paso, casi imperceptible, el que es necesario dar, entre la materia vegetativa y la materia sensitiva, ambas caducas y transitorias.

Diógenes entendía que de la muerte no se vuelve y creía que con ella todo había terminado; ¿qué más entonces que fueran los gusanos o las alimañas salvajes quienes hicieran presa en la carroña lívida?

Sin embargo, es la excepción. Existe en la humanidad la seguridad plena de la supervivencia. Tanto en el nómada salvaje que entierra sus muertos con víveres y armas para que pueda sustentarse y pueda luchar en el “viaje largo” cuanto en el elevado sentido cristiano de la muerte, que no solamente habla del más allá sino de la resurrección de la misma carne; persiste siempre, poderosa e imbatible, la idea de que la muerte es un tránsito, un viaje; todo, menos la aniquilación definitiva.

De aquí el culto a los muertos. Culto que, con variantes más o menos llamativas, se rinde en todas las latitudes del planeta, por todos los pueblos y las razas; dando origen a los monumentos funera-

rios en los que se materializa la idea de la trascendencia del espíritu.



El cementerio, tal como lo conocemos hoy, es de institución judía, adoptada por el cristianismo y se basa en el dogma apuntado de la resurrección. Este dogma hace sagrado el cuerpo inanimado al que ha de volver la vida para la inmortalidad; por ello es menester honrarlo y respetarlo.

Aunque no con la certeza judío-cristiana, casi todos los pueblos han esperado y esperan en el más allá.

El egipcio se rebelaba contra la desaparición definitiva; no quería morir.

La muerte era para él un tránsito para los esplendores del mañana y pretendía tener habitación digna para su soberbia para cuando la vida lo reintegrara al goce de la materia; de aquí la fastuosidad macabra de los faraones que dilapidaron los más grandes esplendores de su imperio en levantar monumentos a la muerte. Las pirámides, con sus conos monumentales apuntando al infinito, dirán por siempre a las edades, del angustioso afán de supervivencia del primer pueblo sabio de la tierra.

Tebas y Menfis conocieron las necrópolis. Atenas tuvo su “vía sagrada”, en la que se puso de manifiesto la despreocupación griega por el problema de ultratumba, cuidándose solamente de la perpetuación en el mármol de las líneas perfectas de los cuerpos atléticos y hermosos de sus afeminados mancebos. Sin embargo, opinaban que las almas no podían entrar en los Campos Eliseos, especie de estadio ultraterreno, en que la belleza y el placer

Su sueldo será según su saber!



TAQUIGRAFIA

EN 20 LECCIONES FÁCILES, RÁPIDAS Y PRÁCTICAS, al alcance de todos; método reconocido único comprobado y apreciado por millares de estudiantes. La taquigrafía abre el paso a posiciones elevadas en el Comercio, Congreso, Tribunales, etc., \$ **3.-**

CORRESPONDENCIA CARTAS

GUIA FACIL PARA SER CORRESPONSAL, SECRETARIO, etc. Muy útil para aprender a redactar cartas y documentos. SE OBTIENE REDACCION PROPIA EN POCO TIEMPO, \$ **3.50**

INGLES FRANCES

para el Comercio, Viajes, Exámenes. Métodos únicos con pronunciación exacta para **HABLAR y ESCRIBIR** en breve. Ejercicios de pronunciación para el buen acento y lecciones claras e interesantes permiten con el esfuerzo mínimo expresar por escrito pensamientos propios y sostener una conversación sobre cualquier tópico. Cada idioma, \$ **3.-**

CALIGRAFIA

Letras CURSIVA, INGLESA, REDONDA y GOTICA en 19 cuadernillos. Método inmejorable con ejercicios progresivos que permiten perfeccionar en poco tiempo la letra más fea y rebelde en otra de hermosa apariencia. La mejora es tan rápida que en un mes no se reconoce la letra primitiva. Curso completo con su carpeta, \$ **5.-**

Consultas gratuitas en
n/ 20 Sucursales

Gastos de Porte:
Caligrafía \$ 0.70
Otros... „ 0.30

ENVIE ESTE CUPON A

ACADEMIAS PITMAN

MAIPU 466 - BUENOS AIRES

Sírvase enviarme un folleto explicativo de sus obras.

NOMBRE:

DIRECCION:

Ventas por mayor: "El Palacio del Libro" - Bs. Aires

eran perpetuos; hasta que los cuerpos fueran sepultados. Sófocles nos presenta a Antígona, la heroica, arrojando todos los peligros, aún el de ser enterrada viva, con tal de dar sepultura al cuerpo de su hermano Polinice.

Persia tenía establecidos depósitos colectivos para los cadáveres. Famosos son en la historia los sepulcros de Etruria y las tumbas de Pompeya.

Roma, la arrogante dominadora de pueblos y creadora del derecho, no supo llegar a la igualdad, de aquí que en ella existieran los columbarios, o sea depósitos de cenizas de los empleados públicos y de los ricos, y los pudrideros en que eran echados los cadáveres de los plebeyos y los pobres. Los romanos construían los sepulcros con más lujo que los griegos, heredando de ellos el adornarlos con estatuas y enriqueciéndolos con profusión y magnificencia.

A sus emperadores se les levantaron los primeros mausoleos, siendo famosos, entre otros, el de Augusto y el de Adriano, que era el vastísimo edificio que hoy es castillo de Sant'Angelo, todo compuesto de columnatas superpuestas y de estatuas.

Los galos sepultaban a los muertos, sin ningún aparato, elevando sobre ellos un túmulo de tierra. Los germanos, según Tácito, quemaban el cadáver del guerrero con su armadura y el caballo de batalla.

La costumbre judía, heredada casi íntegramente por los pueblos cristianos, prohibía la cremación. Los cuerpos eran tratados honoríficamente y sepultados, luego de fúnebres ceremonias, en las afueras de las ciudades, siendo conducido el féretro entre cantos lúgubres y trenodias de plañideras. El nombre de sus necrópolis significaba: Casas de la eternidad.

Cementerio, quiere decir lugar de descanso o de dormición. Tertuliano, aquel formidable apologeta del cristianismo, lo usó por primera vez. En ese nombre se encierra todo el sentido cristiano de la muerte.

De las catacumbas, la piedad de los creyentes llevó a los muertos a los atrios y a los claustros de los templos. Fué necesaria toda la autoridad de los Concilios para imponer el uso de los cementerios lejos de los lugares sagrados y habitados. Se introdujo la costumbre de bendecir la tierra destinada a guardar los cuerpos inanimados, de donde surgió el nombre de camposanto.

Existen hoy, en todas las ciudades, magníficos cementerios, siendo, entre otros, famosos el de Génova; los de Nueva York; el de la Almudena, en Madrid; el de Père Lachaise, de París; el del Cairo, de los Mamelucos, y el de Escutari en Constantinopla.

La costumbre de adornar con flores los sepulcros es, en la actualidad, una de las más arraigadas manifestaciones del culto a los muertos.

Sobre una humilde tumba en el cementerio del Oeste se lee:

*Mientras haya lágrimas en nuestros ojos,
No marchitarán las flores de tu sepulcro.*

En esta sencilla frase, conmovedora por su emocionante realismo, se halla condensada la piadosa creencia de la supervivencia de los muertos y del amor de los que quedan.

Cantú ha definido: Los sepulcros fueron los primeros altares de los pueblos y el culto que se les tributa es un sentimiento predominante en toda la raza humana...



¿AGUA o VINO?



No en la pampa, sino en las regiones montañosas de nuestro país, es donde brotan los manantiales salúti-feros—termominerales—a que hacemos referencia en esta información. Aspecto parcial del camino que conduce a las fuentes de las aguas termales de Villavicencio, en la provincia de Mendoza.

EN una importante revista europea se suscitaba recientemente el tema, siempre de actualidad, de *el agua o el vino*, vale decir, cuál de ambos líquidos es más conveniente para la salud.

Nuestro país, por cierto, es productor de ambas clases de líquidos *potables* (cuando la adulteración no los hace nocivos): el vino se cosecha en abundancia y se vende, mientras que el agua no necesita de industrialización especial y se *regala*, aunque también se cobra indirectamente por el Gobierno.

Ahora bien; antes de entrar en particularidades en lo que se refiere a las ventajas salúti-feras de ambas bebidas—la fermentada y la natural—indicaremos que el célebre Pasteur “creía” en el vino, considerándolo un estimulante de las vías digestivas. Es inútil decir que se refería al *buen* vino, elaborado con pureza y tomado muy discretamente...

El doctor Gregorio Marañón, por su parte, tampoco se muestra contrario al vino administrado con moderación. En cambio, el doctor Federico Rubio, eminente clínico español, autor de diversos tratados, aseguraba “químicamente”, en un artículo publicado, hace ya muchos años, en la “Revista de Medicina y Cirugía Práctica”, de Madrid, que el mejor vino, incluso el champaña, perturbaba y acidificaba la digestión en todo caso.

No puede negarse la autoridad facultativa de los tres sabios citados, y como al presente se tiende a “particularizar” en medicina, lo más sensato será opinar que el vino hace daño, no hace daño y hace bien, según su calidad, la cantidad que se tome y las condiciones del organismo del bebedor.

En cuanto a las aguas—a las aguas minerales, de reconocidas virtudes—las opiniones de los médicos coinciden, pues ya no se trata de un producto “fermentado” y más o menos puro, sino de algo que nos brinda la Naturaleza y que el análisis bacteriológico certifica con matemática exactitud.

Sabido es que estos manantiales salúti-feros no aparecen en llanuras, brotan en terrenos accidentados y montañosos, cordilleras y estribaciones situadas a miles de metros sobre el nivel del mar.

La teoría más propiciada por los geólogos acerca del origen

de las aguas minerales, es la de que todas las vertientes, aun las más termales, que alcanzan la ebullición, son de origen superficial y proceden de lluvias y deshielos que se infiltran en el interior de la tierra, donde absorben su mineralización y alcanzan temperaturas elevadas por las profundidades a que penetran. Los hidrólogos, por su parte, sostienen la hipótesis de que las aguas minerales proceden del centro de la tierra, o sea, de la destilación de las rocas por el fuego interior, y acerca de ello se han realizado experiencias curiosas.

Todo este proceso es natural en la Madre Naturaleza, quien así lo dispone sin interferencia del hombre, el llamado rey de la Creación; y los componentes electropositivos, electronegativos, las propiedades físico-químicas y sus combinaciones, son las “virtudes” curativas que acreditan estas aguas minerales, de las que existen algunas que, tanto aplicadas externamente (baños), como bebidas, o de ambos modos a la vez, realizan asombrosos restablecimientos en el organismo humano.

En las regiones montañosas de Europa existen grandes riquezas de esta índole, la mayor parte ya industrializadas y conocidas por todos los enfermos del mundo, incluso por los argentinos.

Hablando en general, en nuestro país debemos excluir todo lo que es “pampa” para internarnos por las estribaciones de los Andes y dar con algún manantial de riquísima potencia mineral y térmica, capaz de “reconciliarnos” con nuestros achaques y de hacernos olvidar el vino.

¿Existe ese manantial de aguas curativas y preventivas en alguna parte de nuestro país?

Existen varios, más o menos activos y en estado de explotación. Por ser las más conocidas y estar pintorescamente situadas, hemos de ocuparnos primero de las fuentes termominerales de Villavicencio. Un reciente viaje por aquellas zonas nos ha permitido hacer un estudio que no por “profano” ha de resultar menos interesante e instructivo para nuestros lectores, cuya salud es natural y hasta “egoísta” que merezca nuestra atención.

En la próxima edición de ACONCAGUA aparecerá con las debidas ilustraciones fotográficas.

A TRAVES DEL MUNDO



Roma (Italia). — El jefe máximo del fascismo, Mussolini, dirige una cálida arenga a los componentes del Gran C. de Estado, en una reciente ceremonia.

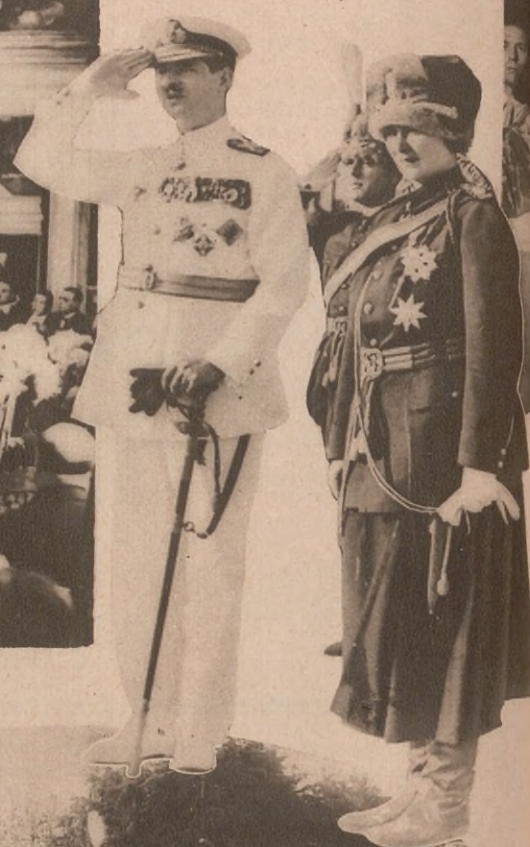


San Sebastián (España). — Carlitos Chaplin felicita a un torero que le brindó la muerte de un toro.

Tokio (Japón). — Lindbergh y su esposa en su reciente viaje a través del mundo, han recibido los más variados y entusiastas homenajes. Aquí los vemos en un banquete que le ofreció el cuerpo diplomático.

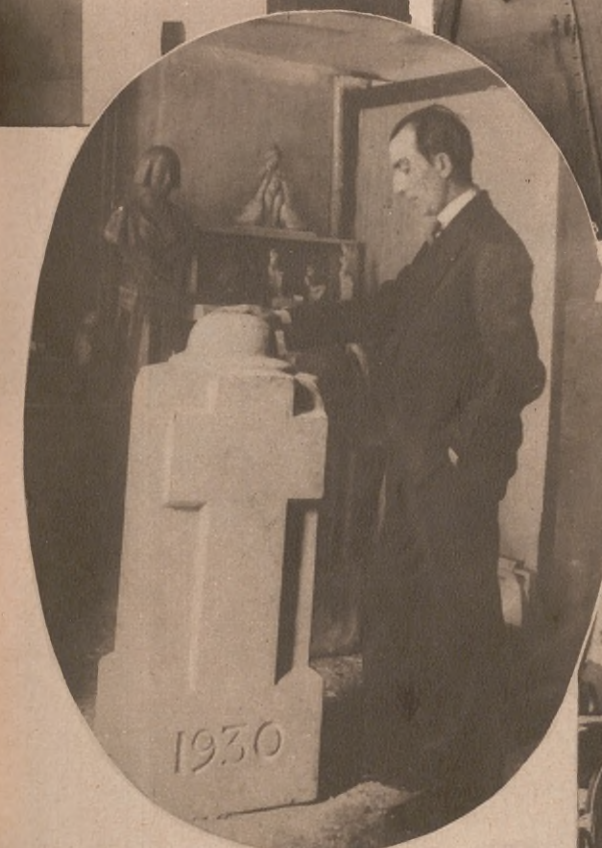


Bucarest (Rumania). — El rey Carlos II y su augusta esposa reciben el saludo del ejército en un desfile militar.

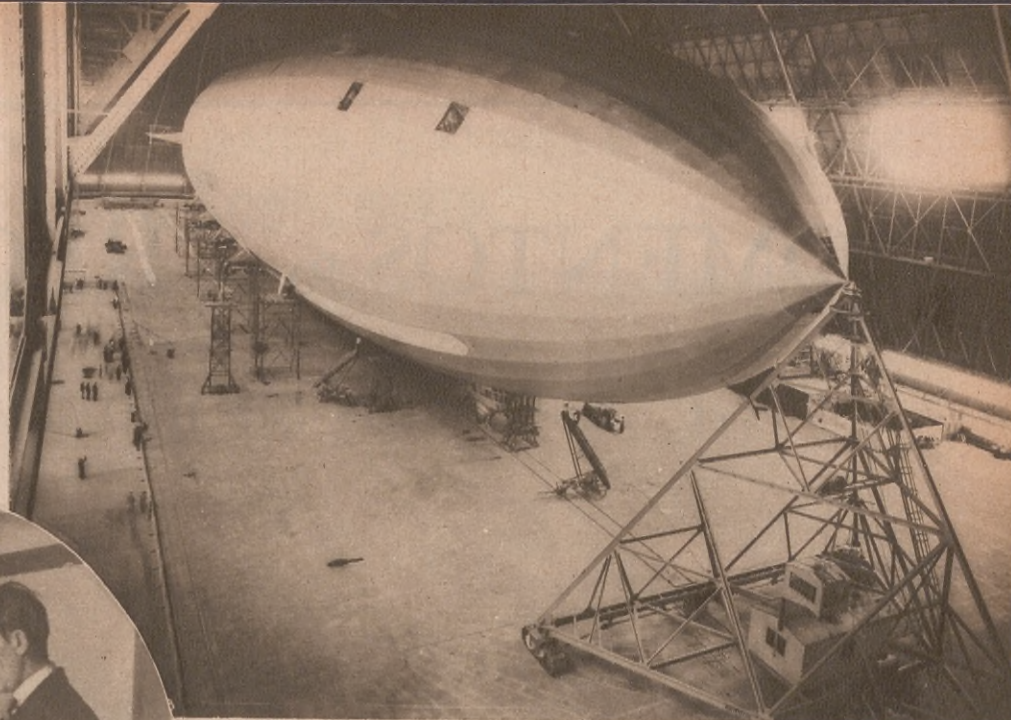


Ciudad del Vaticano. — Su Santidad, el Papa Pío XI, revista las fuerzas de la Guardia Pontificia.

Madrid (España). — Un brindis en honor de "Miss España 1931", en una verbena en el Parque del Retiro. La señorita Navarro que mereció tal distinción tiene dieciocho años de edad y es digna de ser morena y sevillana.



Ciudad del Vaticano. — Monseñor Pacelli, secretario de estado de la ciudad pontificia, acompaña a Mr. Bruening en la visita que el gran estadista alemán hizo a Su Santidad.



París (Francia). — Monumento que será erigido en Quiberón para conmemorar el primer desembarco de tropas norteamericanas en 1917.

Akron, Ohio (Estados Unidos). — El dirigible más grande del mundo, el "U. S. S. Akron", en su hangar. Obsérvese el mástil de amarre de reciente creación, que movido eléctricamente se utiliza para sacar del hangar el enorme aparato.



Warminster (Inglaterra). — Una brigada de tanques durante las maniobras del ejército inglés.

Norfolk (Inglaterra). — Las preocupaciones que origina a los ingleses la baja de la libra no extinguen del todo su buen humor y así vemos aquí una parodia de Gandhi en un concurso de trajes y conjuntos de fantasía celebrado en esa ciudad.



MOMENTOS PARA RECORDAR

...Consérvelos en nítidas fotografías

DÍAS llenos de buenos momentos...
Incidencias..., paisajes..., personas y lugares que a usted le agradaría recordar más adelante...

Conserve esos recuerdos gráficamente; tome fotografías; es fácil y sencillo, y constituye a la vez un sano y agradable pasatiempo.

Hay una buena cámara KODAK para cada gusto y para cada bolsillo. Cualquier persona puede tener su aparato fotográfico; y tanto la cámara de menor precio como el aparato de lujo, de elevado costo, están respaldados por la misma garantía: su fabricación KODAK, que es un sello de eficiencia y seguridad.

Y cuando usted esté dispuesto a divertirse obteniendo fotografías y seleccionando agradables recuerdos para el porvenir, cuide de que su cámara esté cargada con la nueva película Kodak "VERICHROME".

Nuestros revendedores recibirán con sumo placer su visita y le enseñarán un variado stock de aparatos de todo precio. Por nuestra parte, si usted nos remite el cupón que va al pie, le enviaremos gustosamente interesantes folletos sobre las cámaras KODAK.

KODAK ARGENTINA Ltda.
Paseo 434 - Buenos Aires

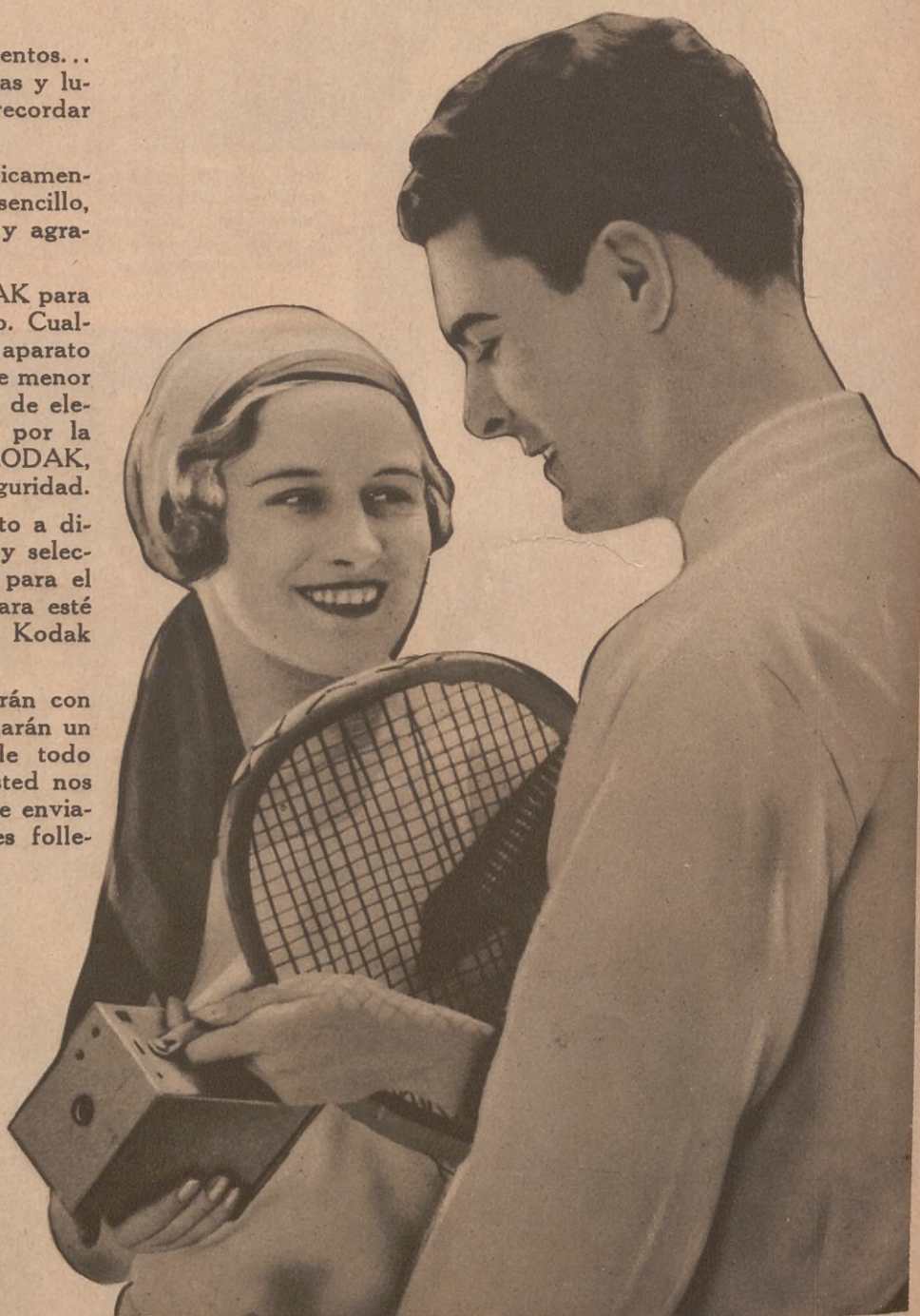
Sírvanse remitirme folletos sobre aparatos fotográficos.

NOMBRE

CALLE y Nº

LOCALIDAD

KODAK



SEGUNDO CONCURSO FOTOGRAFICO NACIONAL E INTERNACIONAL DE Alconcagua

FOTOGRAFÍAS PREMIADAS

Amadeo Biagini. *Cisnes.*
Aparato Zeiss Ikon.



L. Semino Parodi.
Entre las nubes.
Aparato Kodak.



José Antonio Nieves.
Tipos indígenas.
Aparato Kodak.



Rosario Cantero.
Concierto.
Aparato Kodak.

EDEN HOTEL

LA FALDA

SIERRAS DE CÓRDOBA



Clima ideal durante todo el año. Tarifas reducidas hasta fin de diciembre. Calefacción central. Cocina de primer orden (incluyendo dietética). Golf, Tennis, Equitación, Pileta de Natación, Plaza de ejercicios físicos para niños.

Por informes y pedidos a la administración del EDÉN HOTEL
LA FALDA, F. C. C. N. A. o en Buenos Aires, Bmé. MITRE, 544.
U. T. 33, Avenida 2159, de 13 a 18 horas.

FAJAS



2205.

Faja confeccionada únicamente sobre medida, en rico cutil floreado y elástico de presión suave que conforma y reduce la forma pronunciada, proporcionándole a la vez una silueta elegante, a.... \$ **30.-**

Visítenos o pídanos catálogos gratis.

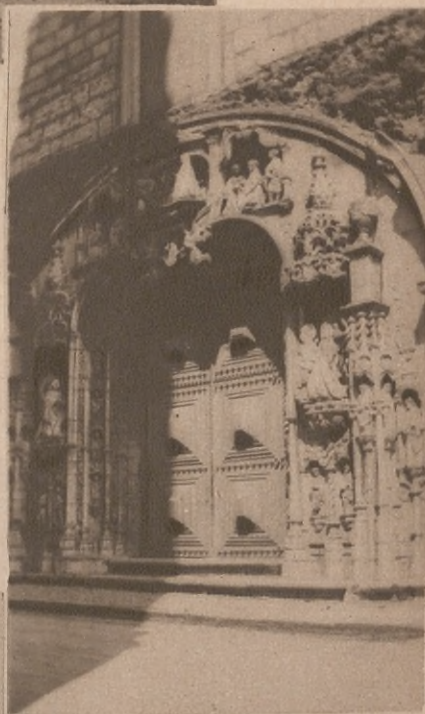
DAVID Hnos. CERRITO 488
Buenos Aires
U. T. 35 - Libertad 2265



Gabina A. de Espinosa. Paisaje.
Aparato Kodak.



V. B. Kendikián. Llamas.
Aparato Agfa.



Mercedes Massini Ezcurra.
Puerta de la Iglesia de los Jerónimos en Lisboa, Portugal. — Aparato Kodak.



Córdula V. Arendorff.
En marcha al corral.
Aparato Kodak.

“La Vigilia de los Difuntos”

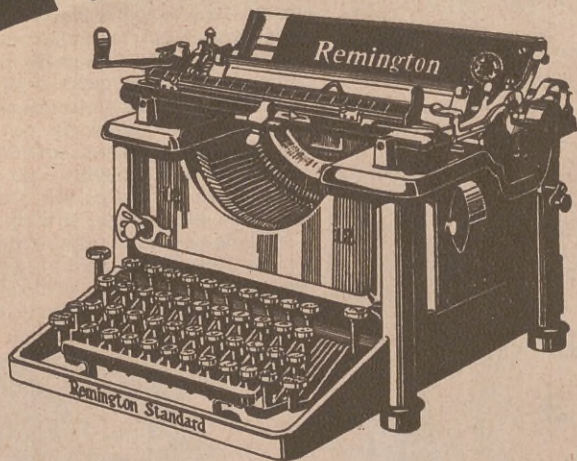


Una escena del día de difuntos tal como se celebraba en los primeros días de nuestra independencia.
Un cementerio de Victoria, Entre Ríos.

UN PUNTO DE LUZ EN LA OBSCURA DEPRESION MUNDIAL

REMINGTON

◆
SOBRE
ESTA
MAQUINA
◆



◆
SIEMPRE
BRILLA
EL SOL
◆

No. 12

FACILIDADES AL ALCANCE DE TODOS

REMINGTON

FLORIDA 735

Bs. AIRES

MAS ALLA DE LAS DESIERTAS SERRANIAS (Continuación de la pág. 87)

Ranchos de Arancibia (tapera abandonada), El Balde, antigua posta que hoy constituye un obligado refugio para el viajero que cruza la Travesía; Pampa del Chañar, El Macho y Tucunuco. En este punto el desierto pierde su predominio, dándonos la sorpresa de unas tierras cultivadas. Mirando hacia el Oriente, en dirección al Cerro Negro y al Morado,



Vestigios de los fenómenos sísmicos en el valle.

se divisa una franja verde que alegra un tanto el paisaje hasta ahora monótono en sus líneas generales. De Tucunuco a Cumillango la naturaleza deja de ser tan huraña como hasta aquí, ofreciéndonos de vez en vez algún lugar habitado, con sus parcelas cultivadas. El arroyo Agua de la Zorra, un canal y la vecindad del Río Jachal ocasionan el cambio operado, lo que en estas tierras desventuradas produce la sensación de un hecho milagroso, que se pronuncia mayormente al pasar la Ciénaga de Cumillango, alfombrada por la jarilla, el jume y la pichana. Algunas acequias derivadas del arroyo del Agua Negra cruzan esta zona, acarreado el precioso elemento que fecunda el arenal, convirtiéndolo en campo factible de los cultivos propios a este clima.

Las estribaciones del Cerro Morado y las del Moraditos aprisionan en esta parte la quebrada, la que desde ahora hasta Niquivil, San Roque y el Portezuelo del mismo nombre se presenta animada por las manchas verdes y amarillentas de los alfalfares y trigales. La villa de Niquivil está rodeada por quinientas hectáreas de tierras cultivadas y si alguna vez sus habitantes dieran en aprovechar todo el caudal del arroyo del Agua Negra, podrían colocar bajo cultivo más de dos mil quinientas, lo que haría de esta zona un emporio de producción diversa. ¡Un oasis más allá de las peladas serranías y de las arenas muertas! En los pequeños huertos de Niquivil se ven florecer maravillosamente hermosos rosales y jazmines.

Pasando el Portezuelo de San Roque se abre a la mirada del viajero el dilatado valle de Jachal y su colosal anfiteatro de cerros y de montes.

El ferrocarril, esperado por los jachalenses durante muchísimos años, corre, empenachado de orgullo, como un conquistador, avanzando sin cesar sobre las paralelas de acero que atraviesan ahora estas tierras eternamente promisoras de buenas cosechas. La pequeña estación de la villa cierra la última etapa de esta línea atrevida, con la que se pretende impulsar acorde al ritmo acelerado de la vida actual, las industrias, el comercio y el tráfico de esta importante zona. Cuarenta manzanas españolas conforman el perímetro de la antiquísima villa de Jachal, la que aún muestra los caserones de la época colonial, con sus puertas de gruesos y sólidos maderos, atalajadas con pesados aldabones y picaportes, sus zaguanes generosos, embaldosados o enladrillados y aquellos amplísimos patios cubiertos de parrales y adornados por una profusión de rosales, margaritas, jazmines y alélies, cuyas flores, brillantes al sol, saturan el ambiente de agradables esencias.

El valle de Jachal, espacioso y resplandeciente como una mar, con sus villas apartadas y su río dilatándose en tortuosidades sin fin, presenta a los ojos, ávido de fuertes emociones, un panorama montaraz de múltiples apariencias, de sugerencias diversas por el aspecto a veces severo hasta la austeridad y otras ingenuo y bucólico; por la

muy impresionante variedad de los colores vivos que animan, con sus reflejos, los rasgos salientes de los cerros y montañas, y por la diaphanidad celeste y luminosa de su cielo purísimo.

¡Jachal: valle de luz; espejo del sol naciente!



MODELO 5171, Dial a cuerda
Máquina marina de primera calidad. Caja madera pulida caoba o nogal.

Diám.	Precio	Condiciones
20 cms.	\$ 45.—	Al cont. \$ 10.— y \$ 5.— por mes
25 "	" 50.—	" " " 10.— " 5.— " "
30 "	" 55.—	" " " 15.— " 5.— " "
35 "	" 60.—	" " " 15.— " 5.— " "

V. HERIOT & CIA.
SAN MARTIN No. 642
BUENOS AIRES

MODELO 6151

Reloj eléctrico de la más alta precisión, con enchufe directo a la corriente; caja de metal, para colgar o embutir en la pared.

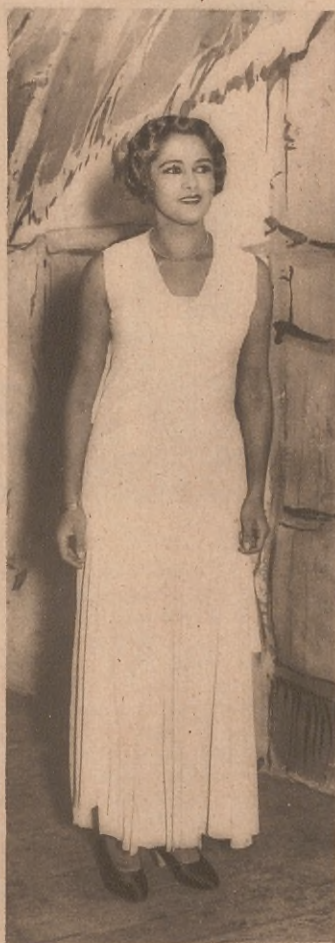
Diám.	Precio	Condiciones
23 cms.	\$ 85.—	Al cont. \$ 20.— y \$ 10.— por mes
30 "	" 95.—	" " " 20.— " 10.— " "
40 "	" 105.—	" " " 20.— " 10.— " "

EL TANGO EN LA ACTUALIDAD

Por EMILIO DUPUY DE LOME



Sofía Bozán



Mercedes Simone



Tania



perpetua; una angustia constante. Su baile es serio, extraordinariamente serio. Al bailar el tango, las parejas parecen, más que entregadas al baile, entregadas a una tarea dolorosa, y cumplen su misión, como podrían cumplir algún rito sagrado. Hay en la expresión de los que bailan el tango, un gesto siempre adusto. Más que al placer de llevar en los brazos una bella mujer, los bailarines de tango parecen entregarse con seriedad extrema a cumplir fielmente su cometido. Hay que demostrar que se sabe bailar bien. El tango no se baila por el placer del baile en sí: se baila rindiéndole más culto a los pasos, cortes, medias lunas, quebradas y carreritas que a la compañera. El tango es cerebral, no pueden los que lo bailan distraer su atención, deben contraer sus cinco sentidos a la difícil tarea de llevar, traer, girar, alejar, acercar o apretar a la mujer que se lleva entre los brazos, defendiéndola, al parecer por la mueca trágica de los bailarines, contra los imaginarios enemigos que, sin duda, suponen siempre en acecho constante de la presa que llevan de prepotencia.

La seriedad del tango triunfó durante algunos años, porque era un des-

MUERE el tango. Su reinado, como el de tantos monarcas, ha caído en los grandes "dancings" de Europa. Los "cabarets" de Viena, París, Londres, Montecarlo, Berlín y Roma, dan ya, al tango argentino, poco "corte", como decimos aquí vulgarmente, para decir que se le da poca importancia a una cosa. Esto aseguran los que vienen de Europa, y agregan que el tango ha sido asesinado

los talleres, en las oficinas y hasta en las más difíciles funciones de gobierno y de la técnica industrial.

Nada de extraño tiene pues, que sumándose a esta lucha de sexos, la ranchera, genuina representante de la alegría y espiritualidad de la mujer criolla, esté desterrando al tango, representante, a su vez, del alma trágica y triste de nuestros compadritos.

El tango es triste, melancólico, pálido, ojeroso, neurasténico y dramático. Su letra es siempre una tragedia, en más o menos buenos versos, pero es siempre un lamento, un dolor, una angustia, un quejido del alma dolorida del hampa nacional. Su música lánguida y sensual, lenta y pausada, es una nostalgia

Pepita Cantero

Azucena Maizani



Las Uñas

bien cuidadas es el toque final de una mano hermosa.

Para conseguir que las uñas contribuyan a realzar su belleza, use una sola vez por semana el Nuevo Esmalte L'Onglex. Da a las uñas un brillo y color duradero y elegante. En tonos natural y rosa.

EL FRASCO \$ 0.70

Nunca se vendió un esmalte tan bueno a tan bajo precio.

En venta en perfumerías, farmacias y casas del ramo.

L'Onglex

(Fabricado por The L'Onglex Ltd. Londres-Nueva York-Paris)

Unicos Importadores:
PALMER & Cía.
570 - MORENO - 574
Buenos Aires

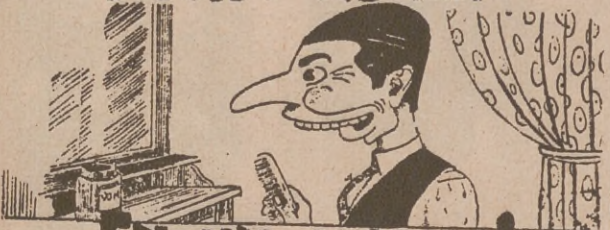


GRATIS

Solicite un paquete muestra de VISTINA enviando el cupón que va al pie.



AGUA Y VISTINA



EN UN MINUTO!

se prepara con Agua y Vistina la mejor goma fijadora del cabello. Pida Vistina en las farmacias, \$ 0.70 el paquete.

Envíe este cupón, adjuntando 10 ctvs. en estampillas (para franqueo), a M. VISTARINI, Colombres, 262. Bs. As. y recibirá una muestra de Vistina.

Nombre
Domicilio
Ciudad



Tita Merello

a su hermano y compatriota, el tango, no obstante las embajadas de orquestas típicas, de guitarristas y tangueras que anualmente enviamos a la conquista del viejo mundo.

Algunos de esos plenipotenciarios del Folklore Nacional, como De Caro, Gardel, Sofía Bozán y hoy Azucena Maizani, reconocen el triunfo de la ranchera en todos los grandes "dancings" europeos.

Pero aquí, en su propia tierra, en su cuna, no ha muerto aún el tango, aunque traten de asesinarlo alevosamente los autores de las más absurdas y estúpidas letras, y la poca imaginación de sus compositores, que no teniendo ya mayor inspiración, acuden al viejo repertorio, queriéndonos "pasar gato por liebre" en una resurrección de viejos tangos mal modernizados, o en las más arbitrarias adaptaciones de óperas, canzonetas o schotis madrileños transformados en tangos.

Menos mal que aún un grupo de compositores como Filiberto y Discépolo, dignifican la producción y un conjunto de tangueras como las que ilustran con sus fotografías estas páginas, hacen esfuerzos en nuestros escenarios, por mantener latente el fuego sagrado del amor al tango.

canso del agitado vals antiguo; de la vieja mazurka; del complicado "pas de quatre", y tuvo que resistir heroicamente el ataque juvenil de las danzas norteamericanas que invadieron las pistas de baile del mundo entero, imponiéndose por su ritmo alegre, por su música fácil y trasmisora de buen humor, despreocupación y bullicio.

La gente comenzaba a dejar el tango aturdiéndose en el fox-trot, el charleston y el shimmy. Pero de todo nos cansamos, y sin querer volver a la melancolía trágica del tango, los bailarines han comenzado a saborear nuevamente el vals, hoy "vals americano", el schotis y el paso-doble y en esta transición de lo dramático del tango a lo dislocado del fox-trot y a la cadencia del vals americano ha surgido, fresca, retozona, alegre y sonrosada como una manzana, la ranchera. La ranchera, que es una eterna sonrisa juvenil.

Y la ranchera se está imponiendo y desterrando



Laura Hernández

VENDEMOS LOS CLICHES

DE LOS GRABADOS PUBLICADOS
— EN NUESTRA REVISTA —

Dirigirse a la Administración TUCUMAN 632

La República de SAN MARINO

SUS PINTORESCOS PAISAJES Y COSTUMBRES

EN la línea de Bolonia a Ancona, un poco antes de llegar a Rimini, se ve una imponente masa rocosa, el monte Titán, cuya cima llega a 742 metros. Los tres picos de esta elevación llevan, cada uno de ellos, una fortaleza. La más alta de las tres es la *Fratta*, a cuyo alrededor se agrupa una pequeña población. Esta fortaleza es el símbolo de la república más antigua del mundo.

La leyenda hace referencia a un pobre tallador de piedra llamado Marino, que en el siglo VI vino de la Dalmacia a trabajar en las obras del puerto de Rimini. Este hombre se convirtió al Cristianismo y llegó a tales actos de fe y devoción, que fué santificado. Una rica devota del pueblo le cedió en propiedad el monte Titán.

Los descendientes de los primeros colonos guardaron fielmente el recuerdo de las virtudes del santo. Pepino el Breve fué el primer rey que reconoció la independencia de la pequeña población. En un documento que data del año 885 se habla de la completa independencia del nuevo estado con respecto a la autoridad del Papa.

En su vida autónoma la república de San Marino, se vió muchas



La "Rocca" uno de los tres castillos fuertes de San Marino.

veces mezclada en luchas de diversa índole, pero siempre salió airosa en sus conflictos. Napoleón, que simpatizaba con este pequeño país, quiso aumentarle sus dominios. Pero, aconsejados por el sabio Duspri, denominado el Padre de la Patria, los habitantes rechazaron el ofrecimiento. Napoleón quedó admirado. "Conservémos esta pequeña República — dijo —, como el modelo de las repúblicas".

Al contacto del mundo, la pequeña nación ha tomado un carácter afable, acogedor, un vivo interés por el movimiento de las ideas que se manifiesta sobre todo en las poblaciones bajas, particularmente en Borgo que es el centro del comercio. Pero la pequeña capital, rodeada de murallas, ha permanecido como el centro de las tradiciones, la guardiana de los recuerdos del pasado y de las cualidades de este pueblo singular. Las relaciones de la república con Italia son de lo más cordiales. La poderosa nación



Los viejos y los nuevos cónsules se dirigen a la iglesia, escoltados por la Guardia Noble.



El palacio de Gobierno en San Marino, en un día de festividad nacional.



Dos capitanes regentes el día de su encumbramiento al mando supremo.



La Guardia del Concejo o Guardia Noble, encargada de escoltar y defender a los capitanes regentes.

vecina significa para ella una protección y de ningún modo una amenaza.

San Marino tiene 61 kilómetros cuadrados de extensión. Entre sus estrechas fronteras los habitantes cultivan sus viñas, sus olivares, un poco de trigo; tienen algún ganado, fabrican buenos quesos y son felices. En otro tiempo la autoridad estaba en manos del Arengoo consejo de Padres de familia; actualmente la tiene el Gran Concejo General, compuesto de 60 miembros: 20 nobles, 20 burgueses y 20 artesanos.

Hay una clase noble en San Marino la que aparece constituida desde mediados del siglo XVI. El Gran Concejo, cada seis meses elige a los dos cónsules o capitanes

regentes que asumen conjuntamente las funciones de jefes de estado.

San Marino no tiene ejército. Mantiene una milicia a la que pertenece todo hombre comprendido en la edad de 16 a 55 años. Esta milicia forma la guardia

El único cañón que posee San Marino y que dispara sólo dos veces por año, en ocasión de sus fiestas nacionales.

año, con motivo de las ceremonias oficiales.

La bandera de San Marino es parecida a la Argentina: azul y blanca y lleva en el centro el antiguo escudo del Estado.



¡Hornee con LEVAROL!

HAGA ESTE EXCELENTE POSTRE

LECHUGUITAS DE CANELA

- 500 gramos de harina
- 150 gramos de azúcar
- 3 cucharaditas de LEVAROL (tamaño té)
- 50 gramos de manteca (4 cucharadas tamaño sopa)
- 2 huevos
- 2 cucharaditas de canela en polvo (tamaño té)
- ½ taza (tamaño té) de leche

Cierna la harina y el LEVAROL tres veces juntos. Ablande la manteca y agréguela gradualmente el azúcar con la canela mezclada; añada los huevos, la leche y la harina, amasando. Se estira la masa con el palote hasta el grosor de ½ centímetro. Se cortan cuadraditos de diez centímetros de lado; se juntan dos puntas opuestas de cada cuadrado y se aprietan, quedando formadas las "LECHUGUITAS". Todo así. Si quiere hacer otras figuras, a su gusto, puede hacerlas. Se frien en abundante grasa, aceite o manteca y se espolvorean con azúcar, si es posible en polvo. Son sabrosísimas.

El LEVAROL se usa también con excelente resultado para amasar Tallarines, Raviolos, Gnochis, Pasteles, Empanadas, etc., a los cuales hace más agradables y digestivos.

Poniendo LEVAROL en la masa de estos platos, realmente se saturarán del perfume y sabor de su salsa, porque el LEVAROL les permite penetrar en su interior.

Pídale a su proveedor, sino mándenos este cupón:

Sres. Rossi & Cía. - Pichincha 582. - Rosario de Santa Fe.

Adjunto 95 centavos en estampillas para que me remitan, libre de gastos, un tarrito de LEVAROL en ¼ de libra, y el hermoso libro, en colores, con prácticas recetas de repostería, tallarines y raviolos.

NOMBRE
DIRECCIÓN
LOCALIDAD F. C.

Budín preparado LEVIATAN: de jugos de frutas en polvo. Está listo en cinco minutos. Alimento integral. Postre exquisito, que honra la mesa más exigente. Pídale a su proveedor o escribanos.

¡diviánse como mariposas!

QUEDARAN SUS TORTAS PONIENDOLES LEVAROL

LEVAROL
POLVO DE HORNEAR

hace una maravilla con un puñado de harina

Escuela de Compradores

UNA revista francesa ha abierto una encuesta sobre la forma de comprar.

Los preguntados han sido treinta comerciantes de todas las categorías y todos han llegado a la conclusión que en la vida cara una parte de la responsabilidad corresponde al cliente, que con frecuencia rechaza los artículos baratos y pide "buena calidad"; que pide artículos extranjeros, cuando los nacionales en igualdad de clases son más baratos. Los comerciantes atestiguan sus afirmaciones con datos y cifras que no dejan lugar a dudas.

Uno de ellos, después de un informe pone la siguiente conclusión:

— ¡Ah! si fueran sólo las mujeres las que compraran, la vida sería mucho más barata; los hombres ni saben comprar ni sabrán nunca...

Realmente es así. La mujer está armada para la lucha de la tienda; tiene un instinto admirable para lo que se llama "ganga". Se atreve a todo, incluso a hacer bajar de los estantes todos los artículos y luego marcharse sin comprar ninguno.

Sabe discutir, examinar y regatear. En cambio, los hombres somos una calamidad para comprar y constituimos la presa segura y rápida para el vendedor y no decimos nada si este vendedor es vendedora. Tenemos un amor propio tan exagerado que nos impide salir de la tienda con las manos vacías y que nos obliga siempre a tomar lo primero que se nos ofrece, dándose frecuentemente la casualidad de que es lo más caro.

Cuanto más elevado en la escala social está el hombre más tiende a prescindir de su mujer para comprar y en el pecado lleva la penitencia: siempre compra mal.

Ejemplo: los trajes hechos son más baratos que los encargados a medida. ¿Por qué? Porque los trajes confeccionados, adquiridos en la tienda son comprados en presencia de la mujer. Ésta es la que discute la calidad del género, el corte y sobre todo el precio. El hombre no interviene para nada. Por el contrario, a casa del sastre los hombres van solos y ni discuten ni regatean.

Los artículos exclusivamente de hombres, como cuellos, puños, bastones, paraguas, etc., son los que más caros se han puesto, o por lo menos los que más se han encarecido sin protestas de nuestra parte. Los artículos de mujer también han aumentado, pero no en la misma proporción y en todo caso no sin lucha enérgica de la clientela.

Conclusión: Debería haber una escuela de compradores. No habría necesidad de preparar maestros porque ya los hay: son las mujeres.

Ningún hombre debería entrar en una tienda sin ir acompañado de su madre o de su hermana. La escuela de compradores es dejar que compren las mujeres.



Fresca! CÓMODA Duradera

DE tejido de punto resistente — te confeccionadas por expertos, esta nueva ropa interior Carter, estilo atlético, es sumamente cómoda a la vez que duradera. Tiene costuras reforzadas.

Para los que prefieren dos piezas, no hay nada tan cómodo para el verano como las camisetas y calzoncillos cortos Carter. Se ajustan cómodamente a la cintura, quedando muy holgados y cómodos en las piernas.

Otro de los estilos favoritos de Carter es el de una sola pieza, tejido finísimo de punto, que llega hasta la rodilla y sin manga.

Solicite la ropa interior Carter en los principales establecimientos.

ROPA INTERIOR Carter's

DE SEDA · RAYON · ALGODON · LANA

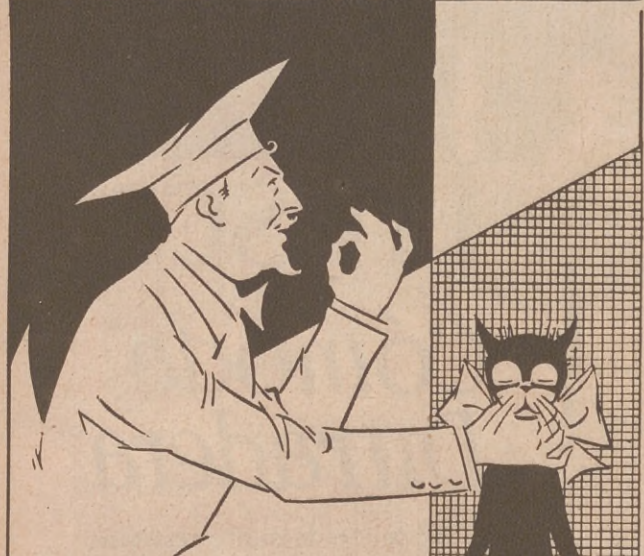
DISTRIBUIDORES PARA LA REPUBLICA ARGENTINA:

Cía. ARGENTINA CARTER DE ROPA INTERIOR

Alsina No. 971 — Teléfono: Mayo, 4754 — Buenos Aires

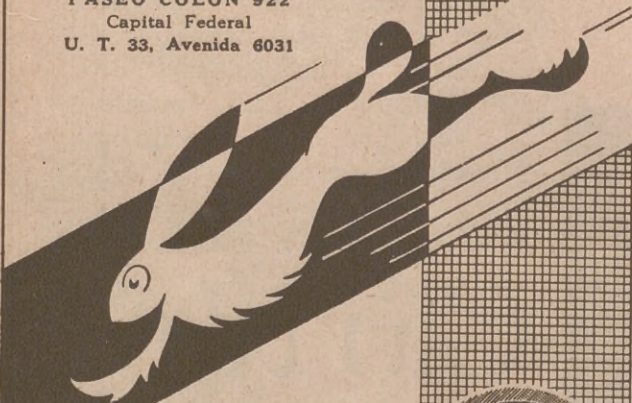
PARA HOMBRES, SEÑORAS, NIÑOS Y BEBES

GATO POR LIEBRE



Kerosene hay de muchas clases: los baratos que dan humo y mal olor y los más finos que no lo dan. Ensaye con un litro de Kerosene Y. P. F. de triple destilación. Estudie su iluminación y su duración y fíjese en la ausencia de humo y olor. Una vez comprobada por Ud. misma su bondad, exíjalo, asegurándose que su proveedor no pretenda pasarle gato por liebre.

DIRECCION GENERAL DE
Yacimientos Petrolíferos Fiscales
PASEO COLON 922
Capital Federal
U. T. 33, Avenida 6031



KEROSENE YPF

NO DA HUMO NI OLOR

NAFTA - AGRICOL - FUEL OIL - DIESEL



EL "THANKSGIVING DAY"



Loretta Young, en un affiche del "Thanksgiving Day"

LOS norteamericanos festejan cada año, el 27 de noviembre, el "Thanksgiving day" (día de acción de gracias). En esta oportunidad cada uno envía tarjetas postales artísticas a sus relaciones y la fiesta se termina con el "Thanksgiving dinner" que tiene lugar el último jueves de noviembre y en el cual figura como plato especial el pavo tradicional.

¿A qué se debe este homenaje al pasado? Hay que remontarse lejos, muy lejos, para encontrar el origen de esta festividad.

El advenimiento de los Estuardos al trono de Inglaterra, había dado algunas esperanzas a los puritanos que no pensaban que el soberano perseguiría en Inglaterra, la iglesia a que pertenecía en Escocia.

El rey Jacobo I comenzó por formular promesas de tolerancia que se apresuró a no mantener, mostrándose así digno de Isabel. Reservó su amistad para los católicos romanos, en desmedro de los presbiterianos, a los que no cesó de zaherir en todas formas.

Los perseguidos decidieron entonces abandonar un país en donde tan mal se les trataba, y pensaron en crearse una patria más allá de los mares. La primera expedición fué formada por una porción de fieles del

pastor John Robinson, que se había refugiado en Leyden (Holanda).

Los "Padres peregrinos" como se les llamó, se embarcaron en dos pequeños buques, uno de los cuales se llamaba "Mayflower" (Flor de Mayo). Después de una enternecedora despedida partieron al canto de los salmos.

Este acontecimiento, de considerable importancia para la época, se produjo en el mes de septiembre de 1620: la llegada a América tuvo lugar a fines de noviembre del mismo año. Hace de ello trescientos once años.

Durante los quince años siguientes a la partida de los "Padres peregrinos", más de veinte mil disidentes abandonaron su país para radicarse en la Nueva Inglaterra.

Es a estos puritanos que la América del Norte debió su organización civil y religiosa y el carácter viril de sus habitantes. En 1630 fué fundada Massachusetts. De la colonia puritana de la Bahía se desprendieron sucesivamente Rhode Island, Connecticut, New Hampshire, Vermont y, en 1820, el Maine. Toda esta región que constituye la parte de Estados Unidos situada al sur de Canadá, se llamaba la Nueva Inglaterra, y es la que fué más antiguamente colonizada.

Durante mucho tiempo el espíritu puritano dominó en Boston y en toda la Nueva Inglaterra, luego sufrió algunas modificaciones de donde surgió el espíritu yanqui. Cuando el alzamiento de las colonias contra Inglaterra, fué Massachusetts la cabeza del movimiento.

El territorio de Connecticut fué colonizado en tres puntos, entre los años 1630 y 1640. En 1630 el conde Warwick obtuvo del Consejo de Plymouth, en Inglaterra, la concesión de una gran parte de las costas de la América del Norte, una extensión de tierra de 120 millas, a lo largo del litoral, al oeste de la bahía de Narragansett.

En 1638, una expedición de emigrantes, conducida por el ministro puritano John Davenport y por Teófilo Eaton, desembarcó en la costa, al oeste de la colonia de Saybrook, compró el terreno a los indios y fundó New Haven. Era una colonia exclusivamente religiosa, tenía la Biblia como regla de gobierno y no reconocía como ciudadanos sino a los miembros de la iglesia.

Así fué creada la Nueva Inglate-



Artistas de cine en una evocación de la expedición de los "Padres peregrinos".

rra, que llevó la civilización a la América del Norte, y es en reconocimiento a los "Padres peregrinos" que cada año los Estados Unidos celebran el "Thanksgiving Day" o día de acción de gracias.

Entre las fiestas que anualmente se celebran en Estados Unidos ese señalado día, merecen citarse las organizadas por los artistas cinematográficos en desfiles y cabalgatas vistiendo trajes de la época

y en artísticas y originales representaciones teatrales.



Con **ATKINSON**
inspira Vd. una sensación
de exquisita pulcritud.

La persona de mundo, ya sea hombre o mujer, reúne en su personalidad una serie de hábitos y modalidades que la evidencian de inmediato. Es fácil identificarla por sus prendas de uso personal.

La gran mayoría prefiere la Loción Colonia "Atkinson". Para fricciones, es la loción colonia más refrescante. Es además estimulante para el cuello cabelludo; elimina la caspa y es un tónico admirable para el cabello. Su vigorizante perfume dá aquel sello de inconfundible distinción que sólo la Loción "Atkinson" trasmite.

Usándola diariamente, Vd. adopta un refinamiento de exquisita pulcritud personal.

ATKINSON
LOCIONES COLONIAS EXTRACTOS



LOCION
248 gms. \$ 4.40
500 " " 8.00
Jabón " 0.70
Precios en la
Capital

Ventas en farmacias,
perfumerías y tiendas

Uno de los productos distribuidos por Mayon Ltda. Av. de Mayo 1257 Bs. Aires

NADA PUEDE SER MÁS RUBIO

En los argumentos de las películas, la reputación de las "estrellas" es con frecuencia maltratada, pero, en cambio, su cabellera deberá ser aún más dorada.

Marlene Dietrich.



Carole Lombard.

SEPAN ustedes que las "estrellas" — pobres chicas — han sido reducidas a una de esas fórmulas férreas que Nuestra Señora la Moda impone y los directores se encargan de que se cumpla. Las "estrellas" deben ser bellas, deben ser rubias, muy rubias, cuanto más rubias mejor, y deben ser "frágiles".

Expliquemos esto de la fragilidad.

Esta fragilidad se refiere a lo que representan en los escenarios, a los papeles que han de encarnar para demostrarnos, una vez más, que son hijas de Eva, es decir, del Pecado y de la Debilidad, matrimonio siempre bien avenido.

Ahora escuchen sus nombres y los títulos de sus últimas películas:

Constance Bennett es la protagonista de "Comprada"; Tallulah Bankhead, habiéndonos demostrado cómo hasta su escénica exuberancia puede ser reducida a una modesta expresión, muéstrase emocional y muy interesante en "Señora mancillada" y luego en otro celuloide titulado "Mi pecado".

Joan Crawford, que era morenita y dinámica, se nos presenta muy rubia y lánguida en su última película "Esta edad moderna". Por cierto que declaró a un periodista que comenzaba a sentirse como si fuese una rubia auténtica y no artificial. ... Esto introduce un nuevo aspecto bastante curioso en la cuestión del color. ¿Puede existir tal diferencia entre los sentimientos de una morena y una

Loretta Young.



Constance Bennett.



rubia? Quede esto en interrogación. Oscar Wilde prevenía contra las rubias, juzgándolas sentimentales peligrosas. En los escenarios del siglo pasado eran las morenas las que eran peligrosas, según la historia y la literatura se encargan de recordárnoslo.

"Era morena, y por consiguiente turbulenta y pasional como una cigarrera sevillana". Así comienza un capítulo de una famosa novela romántica francesa de 1860.

En cambio, los escoceses, gente discreta y de tradición, tienen su refrán *contra* las rubias. Dice un proverbio de ellos: "No todas son buenas doncellas las que tienen el cabello rubio".

Y en cierto sentido, éste es el punto de vista cinematográfico, la fórmula actual de los directores de influencia de Hollywood... y las prefieren rubias para representar papeles de manifiesta "debilidad".

Marlene Dietrich, en una de sus canciones de "El Angel Azul", dice algo de las "encantadoras y tentadoras rubias", mosquitas muertas que...

Bueno; volvamos a los ejemplos: La última película de Joan Crawford — "La mujer que perdió su alma" — bordea la línea del buen gusto.

Ahora bien; a la hora de ahora impera la fórmula, puesto que la fórmula de "cada vez más rubias y cada vez más frágiles" (en el escenario, se entiende) es la que procura buenos contratos, y en este sentido todas las "estrellas" son dóciles.

Hollywood manda, puesto que paga; los directores, al preferirlas blondas, las han convertido a todas en blondas de todas las tonalidades: desde el áureo sutil más delicado hasta el color de mazorca más definitivo.

Y de buen grado y de mal grado, todas, al menos las principales, se vienen tiñendo en la favorita tonalidad.

Clara Bow se tife (o se destiñe) para *trasmutar* el rojo de su cabello "en oro sintético". Hasta Bebe Daniels, la desenvuelta artista temperamental y queda dicho que morocha sureña del más clásico tipo, se ha convertido en una flamante "rubia peroxidada" obrando bajo el imperio de la Moda aunque se murmura que el cambio le fué sugerido por su esposo Ben Lyon, a quien siempre han gustado las rubias. Por su parte, Bebe se *disculpa* declarando que se hizo rubia para representar, en contraste de efecto, con el moreno Douglas Fairbanks.

¿Recuerdan ustedes a Ruth Chatterton? Muy simpática, pero de color pardusco y al presente luciendo su penacho capilar del más *chic* y poético dorado.

Las artistas más jóvenes de las que pretenden el "estrellado filmático", son escogidas entre las "divinas" rubias, como dicen algunos románticos. Carole Lombard, la nueva *star* de la Paramount, la que trajo malhumorado y lunático a William Powell hasta que consintió en casarse con él, y Jean Harlow, la rubia platino, han filmado juntas la película, todavía con el título en inglés, que pudiéramos traducir así: "Los griegos tenían un nombre para ello", lo que no deja de ser sugestivo e intrigante. Elissa Landi es ciertamente ahora más rubia que antes de irse a Hollywood. Aparte de que ya las dos características exigibles por los implacables directores (rubicundez, fragilidad) se ponen de relieve en las cintas "Cuerpo y alma" y "Siempre Adiós" en que ella protagoniza. Donde lo rubio y lo frágil adquieren su más *acabada* expresión es en la titulada "Perversa".

Helen Twelvetees (¡Doce-árboles! ¿Cómo no se habrá cambiado su apellido que parece un bosque?) aparece en sus últimas películas con algo de lo etéreo e ingenioso que admiramos en Lilian Gish, y ahora se nos presenta convertida en una mujer de pueblo que hace de espía en "Una mujer de experiencia".

Dorothy Mackaill y la celebrada Anita Page, en la actualidad en pleno fulgor, y Loretta Young y la "super-estrella" Greta Garbo y otras muchas más de diversas categorías artísticas, son en estos días de un rubio sintético, lánguido y frágil... hasta que de nuevo la Moda ordene otra pigmentación.

Existe, sin embargo, una gloriosa excepción, auténtica, entre todas las citadas y no citadas artistas que se han *trasmutado*, convirtiendo sus cabelleras en "rayos de sol naciente". La Fox todavía cuenta con una artista de color natural, de ojos castaños y cabellera castaña: Janet Gaynor, verídica en todo, lo mismo en sus lágrimas que en sus sonrisas y siempre dulce y expresiva. No hace un año todavía que era la predilecta del público británico.

En fin: ya lo saben ustedes, curiosos aficionados a la Pantalla y sus heroínas: la fórmula-orden hollywoodense es terminante: "cada vez más rubias y cada vez más frágiles".

**El próximo número de ACONCAGUA
aparecerá el día 2 de diciembre**

Productos de THE OATINE Co., London, England

Cremas Oatine

Las cremas de la aristocracia inglesa

Oatine Cream
para limpiar y mejorar su cutis
Oatine Snow (Nieve)
para uso de día, fiestas, etc.



Aplíquese las
Cremas Oatine
con el rodillo
mágico; los re-
sultados son
maravillosos.

**RODILLO
MAGICO
DE
BELLEZA**



Remítanos el importe de cinco pesos con treinta centavos y le enviaremos, porte pago, a su domicilio:

1 POTE OATINE CREAM
1 POTE OATINE SNOW (NIEVE)

y le obsequiaremos con un rodillo mágico de belleza valor de \$ 2.50.

CARLOMAGNO Hnos.
BELGRANO, 2034 BUENOS AIRES

Sres. Carlomagno Hnos.

Calle Belgrano 2034 - Buenos Aires.

Sírvanse remitirme, franco de porte, 1 pote de Oatine Cream, 1 pote de Oatine Snow y 1 rodillo mágico de belleza, a la siguiente dirección:

Nombre

Calle N°.....

Localidad

para lo cual adjunto el importe de \$ 5.30 m/n. (en giro, cheque, etc.)

NÉO-LAXATIF CHAPOTOT

Jarabe laxante para niños y personas de intestinos delicados

Elaborado con jugo de frutas elegidas

No es una droga. No irrita

Todo comprador debe exigir esta faja



que garante la legitimidad del producto



Artistas de la Radio



El dúo "Oroi"

ENTRE los números que diariamente nos brinda la radiotelefonía se destaca con singulares relieves un dúo que dentro de poco tiempo gozará de la unánime simpatía de los radioescuchas. Se trata del dúo "Oroi", palabra que en guaraní quiere decir: "Somos nosotros", y que cultiva un selecto repertorio ejecutado con refinado buen gusto.

Sintonizando la broadcasting La Voz del Aire (L. S. 9) hemos podido escuchar a las dos jóvenes artistas que lo componen, en una serie de canciones mexicanas y españolas llenas de colorido. La música nacional está representada en su repertorio por zambas, vidalitas y alguno que otro tango, y lo exótico, con algunas canciones en inglés con acompañamiento de guitarra hawaiana y ukelele, da a sus audiciones un tinte completamente modernista.

EL ESPECIALISTA EN BELLEZA

Profesor JORGE V. MITRE

NO VENDE NI RECOMIENDA PRODUCTOS

En cambio, examina e indica la fórmula necesaria al cutis de cada señora:



Porque debe Vd. saber, que para el cuidado de su rostro, no es suficiente usar una crema grasosa o seca.

Para obtener un buen y rápido resultado es imprescindible DOSIFICAR los ingredientes, de acuerdo a la calidad de cada cutis, y en esta base sólida estriban los CONTINUADOS ÉXITOS DEL PROFESOR MITRE, porque cada caso es INDIVIDUALMENTE ESTUDIADO para obtener la fórmula exacta.

TRATAMIENTOS CIENTÍFICOS DE BELLEZA para borrar las ARRUGAS (PATAS DE GALLO), DOBLE MENTÓN, etcétera. MÁSCARAS ASTRINGENTES Y DECOLORANTES, para quitar las MANCHAS, POROS DILATADOS y ACNE.

COLORACIÓN PERMANENTE DE LABIOS Y MEJILLAS (para evitar el uso del "rouge"), MÉTODO EXCLUSIVO PARA ADELGAZAR TOTAL O PARCIALMENTE, TURGENCIA Y EMBELLECIMIENTO DEL BUSTO. Consejos en todo lo que altere la belleza y armonía de la línea.

CONSULTAS GRATUITAS de 10 a 12 y de 14 a 19 horas

CHARCAS 1615

U. T. 41, Plaza 5521

LA RISA DE LOS NIÑOS



F. Rubén Corces Granzotto

La risa de los niños,
que es flor de primavera,
florece en los jardines
besados por el sol.

Y es fuerte, incontenible,
fresca, sana y sincera.
La risa de los niños
es la gracia de Dios.

LA MODA FEMENINA

1. — Vestido de plumetis adornado con voladitos; la pollera fruncida al borde del "empiècement" que prolonga la bata.

2. — Vestido de plumetis multicolor; la pollera cortada en forma, así como la bata y el cuello.

3. — Volados fruncidos adornan este vestido de organdi celeste.



Las telas de poco precio pueden ser elemento de elegancia. He aquí algunos modelos en plumetis, tobralco y organdi.



Para Golf y Tennis

Vestido de Sinellic blanco, adornado con echarpe y cinturón de crêpe de Chine azul bandera con pintas blancas; godets planchados dan amplitud a la pollera.

Los Ribetes de Color

Pollera de "shantung"; blusa rosa pálido, chaqueta blanca, ribeteada del mismo color de la blusa.

Vestido de crêpe Birman, verde agua; ribetes del mismo tono y cinturón trenzado.

Vestido de Sinellic; la pollera en color patito; la chaqueta blanca, con ribetes del color de la pollera.

Para Golf y Tennis

Tapado de paño blanco, de líneas rectas y ligeramente entallado por una "martingale".

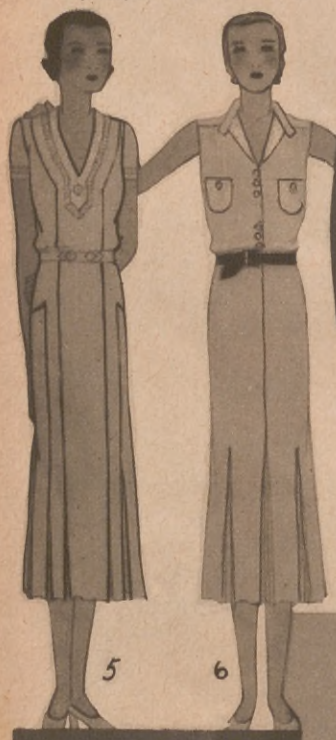


Saquitos o Echarpes Sobre los

1. — Bolero y cinturón color naranja claro, sin borde.
2. — Bolero, cartera y cinturón confeccionados en tela vasca.

de Colores Vivos Vestidos Blancos

3. — Echarpe de "kasha", sujeta al vestido por un botón y luego atada.
4. — Bolero de "shantung" terminado con un cinturón que lo sujeta al vestido.



5. — Vestido de "toile de soie"; cuello y voladitos de linón.

6. — Dos bolsillos y los tablones plegados caracterizan este vestido de "toile de soie" blanca, sujeto a la cintura por un cinturón "marocain" colorado.



12. — Gorro, echarpe y cinturón de lana, tejidos a mano.



7. — Este vestido a tablones, ejecutado en brin blanco podrá llevarse con un cinturón de color vivo.

8. — Cinco grupos de pliegues finitos adornan este vestido, montado sobre un "empiècement" que forma plastrón.

9. — Godets plegados a máquina sirven para dar amplitud a este vestido de "toile de soie"; cinturón del mismo género.



10. — Vestido de "toile de soie", adornado por cuatro grupos de pliegues finos; en la bata original "empiècement".

11. — Vestido chemisier de "toile de soie"; cinturón cabritilla charolado.

13. — Chaqueta y cartera de "shantung" azul marino.



¡ALHAJAS GRATIS!

LA ULTIMA EXPRESION
DE LA MODA Y
EL BUEN GUSTO

ARTÍSTICOS AROS - ANILLOS
PULSERAS - PRENEDORES
PENDIENTES - BRAZALETES
COLLARES DE CRISTAL EN
ELEGANTES MODELOS Y
COLORES.

Se encuentran en todas las cajas
sin excepción de

FIORE MIO

EL REY DE LOS POLVOS DE TOCADOR

En Farmacias, Tiendas,
Perfumerías y en todas
partes.

EN LA CAPITAL:
2 PESOS LA CAJA.

FIORE MIO
*Refresca y perfuma el cutis
deliciosamente. No raspa
No arruga.*

Siendo igualmente adaptable a cutis blanco o trigueño.

Compre Vd. una caja en el color de su agrado: Blanco - Rosado - Rachel, y tendrá Vd. el mejor polvo de tocador y una bonita alhaja.





Casa exclusiva en calzado femenino

Nuestro calzado "ESCARPIN", incomparable por su flexibilidad y su calidad superior, lo ofrecemos a precios incompetibles, con el propósito de demostrar su bondad.

En cabritilla charolada Sterling, \$ 22.—
 " " negra " 20.—
 " " marrón " 22.—
 " " blanca " 22.—
 " " azul y verde..... " 22.—
 " gamuza negra o marrón, \$ 22.—
 " piel de seda negra..... " 22.—
 " " blanca " 22.—
 " crep de Chine negro... " 22.—

Tacos de 5 1/2 a 6 1/2 cm.

Los pedidos del interior son atendidos con la mayor prontitud.



Zapatería "SALAMANCA"

TALLERES PROPIOS

Salón de Ventas: ESMERALDA, 574, U.T. 38 - 1308

EXTRAVAGANCIAS DE UN VOLATIL



Un águila joven posada sobre la cabeza del capitán de caballería D. Rohre, de la Escuela Aeronáutica de Rossitten.

Esta ave de rapiña que los alumnos de la citada escuela estudian para aprovecharse de las particularidades "voladoras" que les puedan ser útiles para sus aparatos, prefiere aterrizar en la cabeza de la persona que cuida de ella.



FAJAS

y corsés sobre medida para afecciones abdominales y para embellecer el cuerpo, recomendadas por eminencias médicas.

LA CASA PORTA

ha hecho de sus fajas un verdadero arte; tanto por la gran variedad de sus modelos como por su prolijidad y esmero en la confección.

No oprimen ni sofocan, proporcionando, su uso, completo bienestar sin menoscabo de vestir con suprema elegancia debido a su corte anatómico.

Su duración es extrema y sus precios moderados.



SOLICITE CATALOGO SOBRE: Fajas para señoras y caballeros. Corsés, cinturas, espalderas. Soportes hipogástricos, medias y vendas elásticas para várices y reumatismo. Bragueros, guantes de goma, etc.



CASA DE CONFIANZA

ESTABLECIMIENTO
ORTOPEDICO

CALLE VICTORIA 755

IMPORTACION DIRECTA

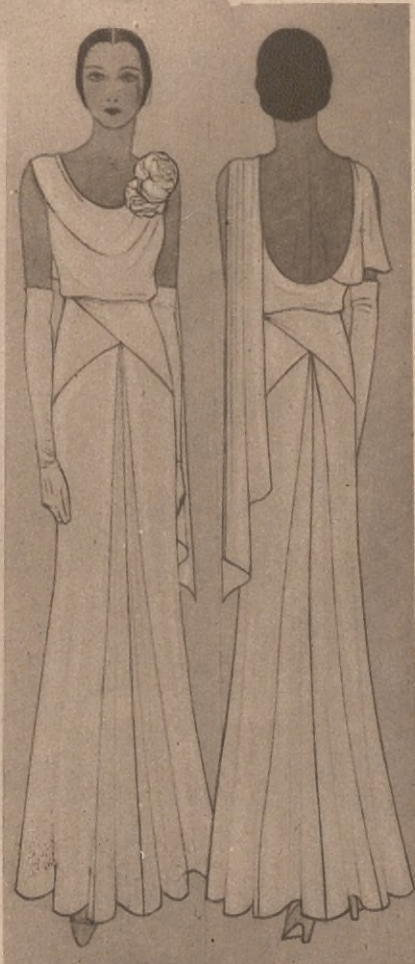
Antigua CASA PORTA

BUENOS AIRES



Vestido de crêpe Sokol azul noche. Las mangas se prolongan en la espalda por volados que terminan en la cintura, así como los "godets" de la pollera. Flores de muselina rosa.

TRAJES DE NOCHE



Vestido de crêpe "romain" blanco. La echarpe cortada al sesgo está sujeta desde el descote hasta el hombro izquierdo. Del "empiècement" cruzado, salen dos "godets"; la bata es cortada en la cintura.

Si algún golpe se dá..

dése una buena
friega con

Untisal



que rapidamente
calmará sus dolores, a la vez que evita los chichones y moretones e impide que el golpe tenga consecuencias, pues el

Untisal

hace circular la Sangre y vigoriza los músculos.

FRASCO
\$ 1.80

Esmalte BIUTY

El complemento más eficaz
para el lucimiento de las uñas.

DA BRILLO Y COLOR DURADERO

Repuestos BIUTY económicos

- Nº I. Para la cutícula.
- Nº II. Para preparar las uñas.
- Nº III. Para esmaltar (incoloro, natural o rosado).

El frasco
0.70





PERMITAME QUE LE CONFIE EL SECRETO DE UNA MUJER

Nada es tan admirado como un hermoso cutis, pero para eso no basta usar buenas cremas, sino cuidar sus órganos intestinales y su buen funcionamiento, por cuanto los residuos y toxinas acumulados le producen granos y manchas en la cara que tanto afean. Hay miles de mujeres que reconocen en el Neolaxan, laxante puramente vegetal, haber encontrado el secreto de su belleza, pues el Neolaxan le quita esos granos y manchas, y además le regulariza todos sus órganos intestinales, limpia y purifica su sangre. No olvide, Neolaxan velará por su salud y belleza. A sus niños deles Neolaxan Aromático, de sabor dulce y efecto seguro.

En venta en todas las Farmacias y en la Gran Farmacia Constitución — Lima y Garay, Buenos Aires.

POLVO DESODORANTE

"Maravilla"

Es uno de los productos más seguros para neutralizar el fuerte olor de la transpiración; completamente inofensivo y de agradable perfume, es hoy el artículo que más consumo tiene por su real eficacia. No puede faltar en el tocador, pues su uso se ha hecho necesario por los buenos resultados obtenidos.

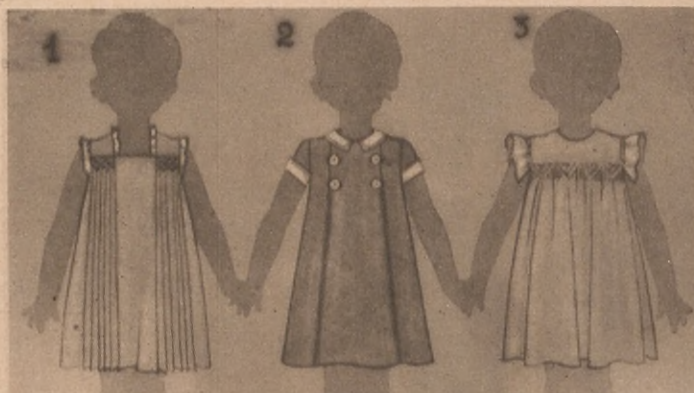
Venta en Beretevide & Cia., Piedras 170; Da. Americ., B. Mitre 2176; Simsilevich, Alsina 2565; Da. del Indio, Rivad. y Paraná; Franco-Inglesa, Florida y Sarm.; Nicolás & Cia., Pichincha 68; Sáenz, Medrano 88; Saga, Av. de Mayo y Perú; Schmitz Hnos., Alsina 2639; Etcheberry, Rivadavia 6851; Alvarez Hnos., Gl. Artigas 799; Cabo, Rivadavia 7179; Concesionario para la Prov. de La Rioja y Catamarca, V. Giardinelli y en las farmacias, tiendas, perfumerías de la Capital, E. Caneva, Productos "MARAVILLA", Laborat. y depósito, Gurruchaga 135, Buenos Aires.

Solicite muestra GRATIS, remita cupón.

Señor E. CANEVA, Gurruchaga 135. Envíeme una muestra "Gratis" de polvo Desodorante.

SEÑOR
CALLE..... N°.....
LOCALIDAD.....

MODAS INFANTILES

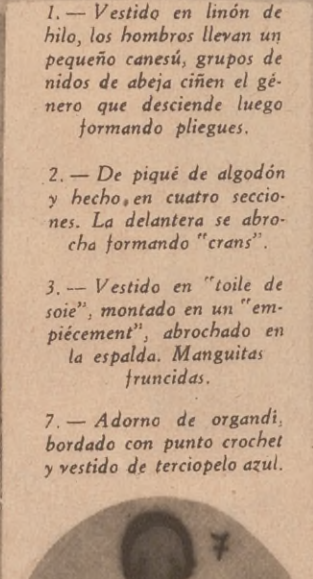


1. — Vestido en linón de hilo, los hombros llevan un pequeño canesú, grupos de nidos de abeja ciñen el género que desciende luego formando pliegues.

2. — De piqué de algodón y hecho en cuatro secciones. La delantera se abrocha formando "crans".

3. — Vestido en "toile de soie", montado en un "empiècement", abrochado en la espalda. Manguitas fruncidas.

7. — Adorno de organdi, bordado con punto crochet y vestido de terciopelo azul.



4. — Vestido de lani-lla obscura con apli-caciones de "toile de soie".

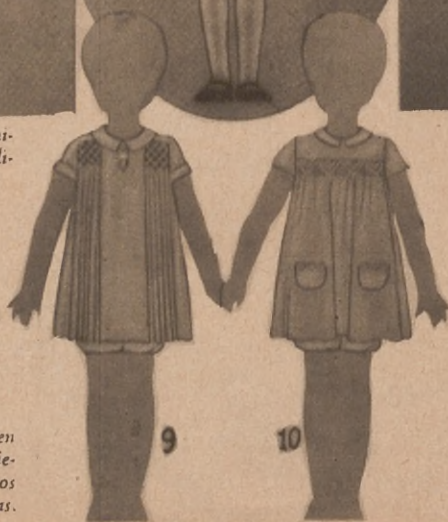
6. — Vestido en Vi-yella azul marino y un pequeño volado en linón blanco.

9. — Blusa recta, en linón de hilo. Las pie-zas de los hombros forman las manguitas.

5. — Esta aplicación de "toile de soie", con su pequeño vola-do, adorna elegante-mente un vestido de lani-lla azul.

8. — Vestido de ter-ciopelo, guarnecido con piqué blanco.

10. — Vestido y bom-bacha en "toile de soie", el primero mon-tado en un "empièce-ment" abrochado en la espalda.



EN POS DE LA BELLEZA

La belleza de una mujer es semejante a un jardín. Prolijamente cuidada, se ostenta en la plenitud de su gloria: al contemplarla, el hombre se siente sobrecogido de admiración, se convierte en poeta. Descuidada, brota la mala hierba, y el jardín no solamente deja de ser romántico y deleitoso, sino que infunde pesar: el pesar de que las rosas estén ahogadas por hierbas parasitarias que disminuyen su encanto; que lindos ojos estén circundados de arrugas; que una boca adorable pierda su atractivo por el desastroso efecto de una garganta flácida o llena de pliegues.



Portada del Salón de Elizabeth Arden
673 Fifth Avenue Nueva York.

En el rostro es donde se refleja más intensamente la personalidad. Los vestidos pueden desdecir del carácter, el cuerpo estar en contraposición con el alma, pero el rostro es la clave de la personalidad.

Es posible que no se tenga belleza innata, pero no existe mujer alguna a quien no le sea dado ostentar un semblante atractivo. Los sentimientos, los impulsos, la energía, el proceso entero intelectual se revelan en el rostro.

Y la inteligencia se demuestra en la condición del semblante, en el cuidado que la mujer dedica a realzar sus encantos.

Todo debe intentarse para revelar los atractivos del rostro, pero tan pronto como el esfuerzo es manifiesto, el efecto es grotesco. La artificialidad es el fracaso de la belleza. Es preferible tener un rostro feo a ostentar un rostro artificial.

De ahí la eterna preocupación femenina, no solamente por realzar los naturales encantos, sino por conservarlos y aún para adquirirlos cuando la Naturaleza no se ha mostrado suficientemente pródiga al otorgar sus maravillosos dones. Y de ahí la aparición de una nueva ciencia destinada a coadyuvar en los esfuerzos de la mujer en su ardua marcha en pos de la belleza.

El culto de esta ciencia ha dado origen a la creación de verdaderos institutos dedicados exclusivamente a la investigación científica de métodos y sistemas, de productos y de posibilidades de mejoramiento estético con sus múltiples derivaciones psicofisiológicas.

En este sentido es de mencionar el famoso Instituto Elizabeth Arden, con sede en Nueva York y sucursales en las principales capitales del mundo, que comprendiendo la verdadera trascendencia sociológica de tan importante cuestión, la encaró desde el primer momento con toda amplitud, consiguiendo, tras arduos esfuerzos, crear un sistema exclusivo y productos de singular eficacia que además de su propio mérito están respaldados por el prestigio científico conquistado por el mencionado Instituto.

Pero lo que constituye una de las más notables características del servicio del Instituto Elizabeth Arden, es la posibilidad de conseguir sus productos en cualquier parte del mundo, pues, como hemos dicho, cuenta con sucursales en las principales capitales, de manera que la persona que se imponga cualquiera de los tratamientos aconsejados, no tenga que interrumpirlos por falta de productos en un momento dado.

En Londres, París, Boston, Chicago, y en Buenos Aires mismo, es fácil conseguir cualquiera de los múltiples preparados de tan ponderada institución, lo mismo que los aparatos de ortopedia estética de su creación y los consejos facultativos de sus especialistas.

Se trata, pues, de una organización de fama mundial que marcha al ritmo de la vida moderna, coadyuvando eficazmente a la felicidad de la mujer al acrecentar su belleza, fuente de toda poesía.



*Ahora más que nunca,
es cuando las señoras
deben cuidar sus cutis
con especial dedicación*

El aire caluroso, y la acción de los rayos solares, son elementos que perjudican el cutis.

PARA cualquier defecto del cutis, así como para protegerlo contra los elementos citados, existe una

PREPARACION

ELIZABETH ARDEN

que le reportará
beneficios positivos.



**PARA LA LIMPIEZA
DEL CUTIS**

**CREMA CLEAN-
SING.** Penetra en los poros, eliminando toda impureza. Tarro grande, \$ 15.—; mediano, \$ 8.—; chico..... \$ ⁹⁰4-

*He aquí dos productos
muy recomendables:*

**PARA TONIFICAR
BLANQUEAR Y
AFINAR EL CUTIS**

TÓNICO ARDENA, da firmeza y blancura al cutis, impartiendo nueva vida y actividad a las células de la piel. Frasco grande, \$ 21.50; mediano, \$ 12.50; chico..... \$ ⁵⁰5-



Solicítelos en el Departamento
PERFUMERIA

Harrods

PLANTA BAJA.

Florida, 877 - U. T. (31) Retiro 4901



ESCUELA DE PUERICULTURA

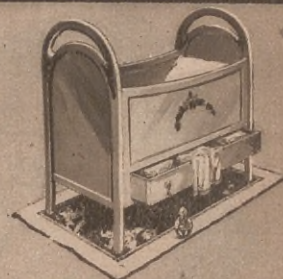
Cómo imaginan algunas mujeres la crianza del niño.

Silencio, que el nene duerme.

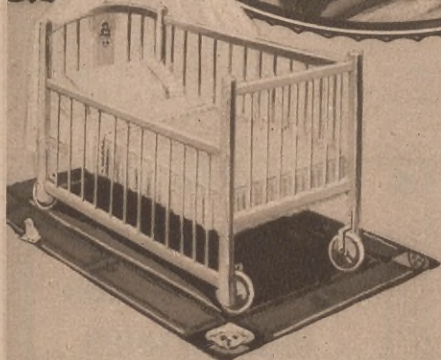
... ¡Y qué sueño tranquilo y reparador disfruta en la amplia, higiénica y elegante camita rodante "GESELL"



CAMITA "BIJOU", de 50×98 cm., terminada en brillante esmalte celeste o marfil, con llamativas decoraciones florales. Con cajón, a \$ 100.—; sin él, **90.-**

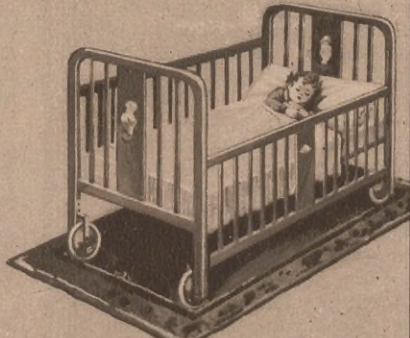


MOISÉS, esmaltado, en celeste, rosa o marfil, con cesto de 85×55 centímetros. Listo para **39.-** vestir, a..... \$
Modelos regimiento vestidos y acolchados, a pesos 220.—, 135.— **95.-** y



CAMITA "MARAVILLA", de altas barandas protectoras, una de ellas deslizible; grandes ruedas cauchutadas; elástico eslabonado. En esmalte celeste o marfil. De 60 por 100 centímetros, a.... **\$ 45.-**

CAMITA "GESELL", sin cantos agudos, de hermosas líneas curvas y adorables decoraciones en relieve pintadas a mano; baranda deslizible; ruedas cauchutadas. En marfil, celeste, gris o rosa. De 60×110 cm., **\$ 75.-**



CAMITA "BALCONETTE", de artístico diseño, decoraciones policromas pintadas a mano; ruedas de silencioso rodar, terminada con cariño. En celeste, marfil o gris. Para el bebé hasta los 5 años, a... **\$ 118.-**

EL CATRE-BAÑO "GESELL" es una feliz combinación de Bañadera y Vestidor, ideada y patentada por CASA GESELL para alivio de la mamá y protección del bebé. El Catre-Baño permite bañar, secar y vestir al niño en un mismo sitio, sin exponerlo al frío, con ambas manos libres, cómoda y confiadamente.



El Catre-Baño "Gesell" es plegadizo. La Bañadera de lona engomada, suave y flexible, mide 80×42 cm. y lleva canilla inoxidable de caucho. Como Vestidor ofrece una amplia y blanda mesa, de 55×82 cm., con carteras laterales para los artículos de "toilette". Es un mueble de gran estabilidad e insospechada conveniencia, a..... **\$ 42.-**

Casa Gesell

La Casa de los artículos para la crianza feliz del bebé.
Diagonal Norte, 633 - Buenos Aires

SUCURSAL FLORES: Rivadavia 6802

AGENTES DE VENTAS:

LA PLATA: Casa Arias, Diag. 80-1075

CÓRDOBA: H. Bruno, 25 de Mayo 18

ROSARIO: Casa Rossi, Rioja 1071

MAR DEL PLATA: "Casa Galli".

PERGAMINO: Casa Burrone

Para todo vestir

El sombrero enaltece el conjunto de la toilette femenina. Un sombrero de nuestra casa será siempre un atributo de distinción y de belleza.



Presentamos: Una elegante cloche-cita en PANAMA LAQUE y PANAMINA de gran moda. En tonos lisos o combinados. Formitas distintas, adecuadas para toda fisonomía. Dentro de su presentación y calidad, cotizamos los mejores precios.



SOMBRERITO TOCA para señora mayor. Adornos serios y sencillos en concordancia con su carácter. Exponemos distintos modelos dentro del estilo que representa el grabado. A pesar de su presentación esmerada, su precio no es caro.

Compre o no, sea usted bien venida.



MODAS
ROYAL

(EXCLUSIVA EN SOMBREROS)

Santa Fe 2500 esq. Pueyrredón

BUENOS AIRES - U. T. 44-JUNCAL 6294

LA MUERTE DE LA CARTA DE AMOR

MARGARET Klops-tocck,

la esposa del poeta alemán, escribió en 1758 a su marido, que se hallaba ausente por unos días en Copenhague:

"Yo no sé qué sentiré cuando te vea otra vez... Cuando pienso en ello me pongo tan agitada como cuando pienso que estoy oyendo la adorable voz de nuestro primer hijo... Adieu, hasta mañana. Déjame pensar en que estás ausente todavía y que necesito escribirte aunque sin ningún propósito, por el placer de escribirte. Solamente, mi adorado, para decirte: ven, ven, ven..."

En el último invierno, en Nueva York, una inteligente y encantadora dama, cuyo marido estaba ausente, disfrutando de una temporada de golf en las Bermudas, tuvo noticias fidedignas de que su esposo estaba pasando sus "vacaciones" con un grupo de artistas de cine, que estaban filmando en aquella isla, y que había sido visto — visto y oído — en una farra con abundante acompañamiento de licores y mujeres.

Ella le puso un telegrama con tres palabras: "ven, ven, ven..."

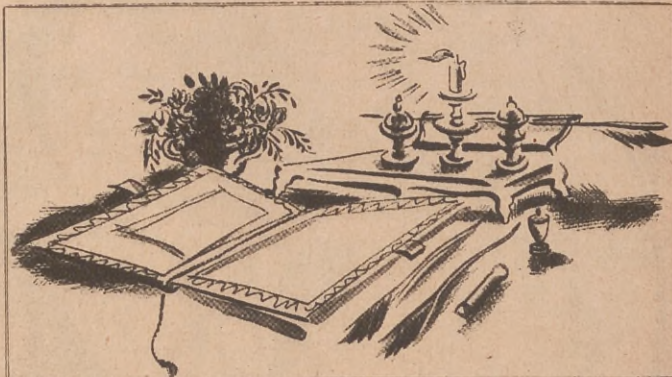
Estas dos damas, la del poeta alemán y la del farrista yanqui, han vivido alejadas en dos centurias, tiempo más que suficiente para que las cartas de amor hayan pasado de moda.

Desde el punto de vista del arte de escribir, ¡cuántos tesoros sentimentales se han perdido, cuántas delicadas confidencias, cuántas confesiones y también cuántos "atrevimientos" y compromisos!

Este género epistolar, noble y literario cuando lo cultivaron mujeres de la categoría intelectual y moral de Madame Stael y Madame de Sevigné, ahora, en nuestros prosaicos y egoístas tiempos, ha servido para ejercitar el *chantage*. El negocio de las cartas robadas y los escándalos que provocaba la publicación de las mismas cuando en ellas iba envuelta la reputación de una dama "distinguida" y algún personaje más o menos público, es todavía de actualidad.

Por eso, sin duda, el género epistolar de corazón a corazón ya no se estila, y por muchas razones, una de ellas el divorcio, pues pensando en él, por muy grande que sea el capricho momentáneo, ¿quién es el consorte que gusta de comprometerse con promesas escritas que un mañana cualquiera pudieran darle disgustos ante los tribunales y ante la opinión pública?

Por otra parte, los viejos verdes de hoy se cuidan mucho de expresar sus sentimientos caligráficamente cuando algún amor los derrite; resulta expuesto en países como el de Norte América en que las indemnizaciones "sentimentales" (pero a base de dinero "efectivo") están a la orden del día. No es menester insistir. Todos conocemos bastantes historietas, más o menos



divertidas, de estas desuniones matrimoniales a base de plata...

Las cartas de nuestros días — hablamos en general y refiriéndonos a las clases sociales privilegiadas — son cartas *cautas*, muchas de ellas escritas por secretarios; cartas lacónicas, firmadas con una inicial o con un seudónimo, que no comprometen; cartas, en fin, que se pueden perder en el trayecto sin causar desazón alguna, aunque caigan en manos de chantagistas. Los seres pasionales del siglo XX son precavidos. Lo escrito, *consta*. En cambio, de palabras sigue siendo pródigo el mundo, porque las palabras (sin testigos, también hay que tener cuidado) las lleva el viento.

Profesionales Comerciantes Industriales Maestros

aprovechen la oportunidad
de visitar

ESPAÑA-FRANCIA
SUIZA E ITALIA

en la magnífica

Excursión Económica

que saldrá el 31 de diciembre
en la motonave

Cabo San Agustín

por el precio único de

\$ 1500.-

PASAJES E

MAIPUESQ

INFORMES

TUCUMAN

U. T. 31, Retiro 1870



Os mataron el telégrafo, el teléfono, la radio y la frivolidad ambiente, que no dispone de tiempo (porque los juegos o deportes dan mucho que hacer) para mostrar con lealtad los repliegues del corazón en una hoja de papel volandera.

De los archivos familiares desaparecerán aquellos paquetes de cartas, cuidadosamente conservadas entre flores secas y perfumes añejos y en las cuales, a menudo, se disolvía una tradición familiar en el recuerdo de viejos amores.

¡R. I. P., billet-doux!

¡Billete amoroso — *billet doux* — escrito con pluma de ave en noches de melancólica añoranza por alguna *ella* o algún *él* desvelados! ¡Epístolas pasionales llenas de apretados renglones, dobladas y selladas prolijamente para ser confiadas, secretamente, a pajes, mandaderos, criados y mayordomos fieles!

¡Billetes clásicos, a modo de confesiones escritas, de testamentos en vida, portadores de esperanzas, de intrigas, de confidencias!...

Regalamos cien premios
que valen siete mil pesos.

Lea el Concurso de "Las
Letras Perdidas".

BOMBONES "PICHAT"

A LA PAR DE LOS
MEJORES EXTRANJEROS
Y MAS FRESCOS

FABRICA:

CARRANZA 2068

BOMBONERÍA:

FLORIDA 740

BUENOS AIRES

LAS MARAVILLAS "DE SANTO"

ver páginas N^{os}. 56, 138 y 161

Bienestar muestra su querido pequeñuelo cuando usted
le cuida su delicada piel con

CREMA NIVEA



La CREMA NIVEA refresca, cura y suaviza; hace desaparecer la comezón, con lo que evita que el niño se rasque y arañe la piel. Antes de acostarle, aplique usted una espesa capa de CREMA NIVEA sobre toda región que pudiera aparecer irritada. El niño dormirá así tranquilo y sin molestias.

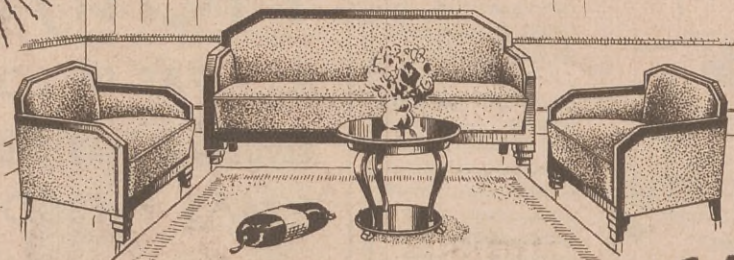
Con frecuencia, se forma en la cabeza de algunos niños una costra muy fea y molesta que se puede hacer desaparecer igualmente con aplicaciones de CREMA NIVEA.

La CREMA NIVEA es útil para todo el mundo, para pequeños y grandes, jóvenes y viejos, y no debe faltar en ningún hogar.

CREMA NIVEA es la única en el mundo que contiene "EUCERITA", substancia de gran afinidad cutánea, alimento de la piel. Debido a su contenido de "EUCERITA" el resultado de la CREMA NIVEA es maravilloso y ella no es substituíble por ninguna otra crema por más cara que sea.

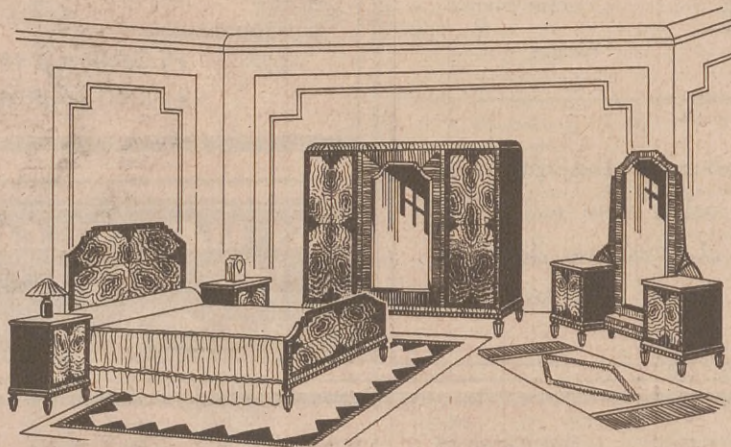


muebles baratos!



Imponente LIVING-ROOM, tapicería muy mullida, en felpa de seda, colores a elección, artículo de gran moda, construcción inmejorable. 1 sofá, 2 sillones, al precio excepcional rebajado de..... \$

145



ORIGINAL MODELO, construcción maciza y raíz de nogal, sistema placa, garantido a la par de los muebles importados. Se compone de: Ropero desarmable de 2 metros de frente, gran comodidad interior; toilette; 2 mesas de luz; cama matrimonial, elástico de acero y una banqueta..... \$

365

(Transporte y embalaje gratis en despachos al interior)

CATÁLOGO GRATIS

TORETTI E HIJO

Buenos Aires

CORRIENTES 1118

ACONCAGUA, abre hoy la inscripción para el

GRAN CAMPEONATO DE GOLF EN MINIATURA - (Tom Thumb Golf)

Léanse las bases y condiciones en páginas infantiles.

La Mujer en el Hogar

NO es de ayer aquella famosa verdad que afirma que la necesidad obliga al ingenio. Pero, en los dominios de la mujer, especialmente de la moderna ama de casa, las condiciones actuales de la vida imponen una transformación total de los antiguos hábitos.

¿Cómo comparar, por ejemplo, la pieza que reservan las modernas construcciones a las amplias cocinas que se ven aún en las casas antiguas y en algunas estancias? Es imposible trabajar de la misma manera en unas que en otras. Sin embargo, hay que reconocer que la mujer de hoy se desempeña en ellas admirablemente. Es porque se ha adaptado.

Desde luego que para ayudarlas a ello, se ha encontrado lo que se llama el "confort", el agua al alcance de la mano, el gas, la electricidad, lo mismo que un buen número de utensilios y de máquinas que están en continuo progreso. Pero, las invenciones y el "confort" no bastan para hacer el trabajo fácil en una habitación de escasas dimensiones. Lo que hay de más notable en la organización de las modernas amas de casa es el arte con que ellas saben colocar cada objeto y cada mueble, evitar los gastos inútiles y reducir al mínimo las idas y venidas.

He tenido la oportunidad de pasar algunos días en casa de una vieja pariente en una población del interior, donde habita en un caserón enorme. Tiene instalada la cocina en un espacio que en la capital casi bastaría para un departamento completo. La he visto activa alrededor del fogón, de la mesa y de la alacena, y he quedado sorprendido del trabajo que tomaba inútilmente. Los útiles de que se servía no estaban convenientemente distribuidos, sino desparramados a los cuatro vientos. Debía ir de un lado para otro continuamente. La silla no estaba junto a la mesa ni la mesa cerca de la ventana. Por el cuchillo olvidado debía caminar veinte pasos y por un tenedor o una cuchara otros tantos.

Cuando le hice notar que podría economizar una parte considerable de su esfuerzo, con un poco de orden y método distintos, contestó:

— Siempre he hecho así: no voy a cambiar a mi edad.

Pues, ¡sí! Es necesario cambiar a todas las edades. Si no se cambiara nunca, el progreso sería una palabra vana.

10 GRANDES PREMIOS

Longines

EL MEJOR RELOJ



CONSEJOS INTERESANTES A UNA JOVEN AMA DE CASA

CANTAS por la mañana, a hora fija, la dulce canción del hogar? ¿Compones cada día esta sinfonía familiar que tiene su "primer movimiento" en la organización precisa y exacta de la jornada? Pues, cada día del año es una verdadera obra de arte, que requiere inspiración y método; el sentido del tema, que no obstante la hora cambiante, impone su mandato y condiciona esta melodía que no es nunca ni del todo diferente ni del todo igual que las demás. Y solamente te pido que desde el alba—un alba razonable, las nueve—tengas un poco de ingenio.

Y te preocuparás tanto de la alimentación del cuerpo, como de la del espíritu y de la del alma. Pero, por lo pronto, detengámonos un instante en la buena alimentación que hace alegres las comidas. Créeme, que no obstante sus aires bastos esto es de una gran importancia y exige un tacto delicado. El buen comer revela mil cualidades del ama de casa y una preocupación por hacer amable la vida. Creo en la poesía íntima de la mesa, símbolo de sosiego. Los aspectos materiales ocultan un lirismo donde tiene su parte el sentimiento; ofrecen algo más que simples platos de alimento, señalan el instante de la pausa. Y, como dice la Escritura, "el esposo canta alabanzas de aquélla que hace la casa amable"... Pero, ¿sabes cocinar?... Me gustaría oír tus conversaciones con tu cocinera. ¿Sabes tú más que ella? ¿Sabe ella más que tú? ¿O andáis las dos a ciegas, a la busca del menú cotidiano, sin saber hermanar lo pintoresco con la economía?

No tomes ejemplo de esa tu amiguita que dice: "A mí me gustan los hongos y la ensalada con un poco de fiambre. Mi marido se muere por la "choucroute". Entonces, el asunto es muy sencillo. Un día comemos hongos y el otro "choucroute". Es evidente, pero ¿qué dirá el estómago al llegar a la "choucroute" número cincuenta?

Estas comidas de alegre aire bohemio, pueden tener su encanto, pero en la mesa no son sino chistes inconsistentes, y yo te aseguro que no dejan impresión de buena compañía, ni proporcionan ese encanto casero propicio a la conversación.

Si, como lo temo, tú no gozas con la amistad de tus cacerolas, excita tu imaginación sobre este problema; sigue algunos cursos; compra libros especiales que una vez comprendidos son apreciados como verdaderas obras maestras. Lee las recetas como poemas. Ensáyalas.

Somete tu razón a esta pobreza magnífica: la cocina. Que todos los días sea en tu casa la fiesta del buen plato y de la alegría. Y algunas nociones sobre este delicado arte te evitarán errores como el que voy a contarte para terminar, y en el cual incurrió la más pretenciosa de tus amigas.

Decía ella, indignada:

"Eran las once y le encargué estofado a la cocinera.—"No será para hoy. Necesito tres horas para un buen "ragout",—me contestó insolentemente. Y vea lo que son las cosas, hacía unos días que, con mi marido, comimos un estofado delicioso en el restaurante y diez minutos después de haberlo pedido, reloj en mano, lo teníamos en la mesa. Entonces, ¡claro! puse a la cocinera de patitas a la calle, inmediatamente. ¿Qué se había creído?"

Al dejar la casa la cocinera debió decirle que antes de mandar conviene aprender... Y luego, que, en los tiempos revueltos que corren saber poner la mano en la masa no es nada despreciable.

Cuando le duela frótese con

Untisal

que calmará su dolor y activará la circulación de su Sangre

Untisal

Untisal desentumece y despierta los músculos.

Evita la flojera y aumenta el rendimiento muscular

Cuando esté cansado y dolorido, una fricción de **Untisal**, lo deja fresco y como nuevo.

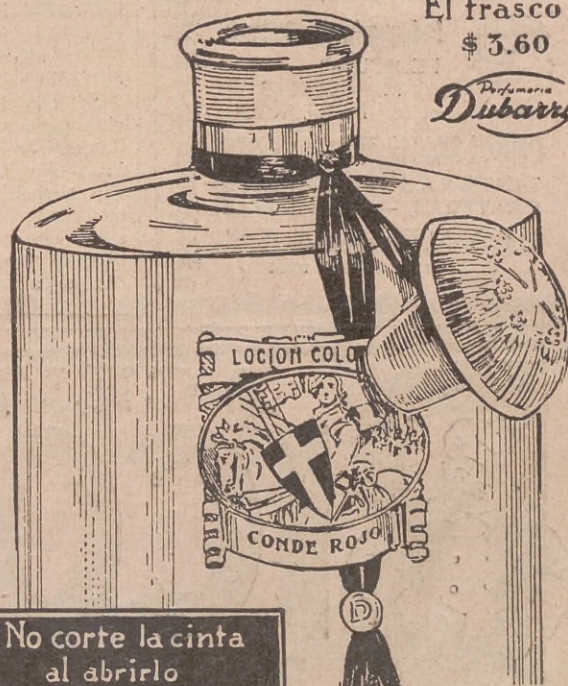
FRASCO
\$ 1.80



Loción Colonia CONDE ROJO "El perfume varonil"

El frasco
\$ 3.60

Perfumería
Dubarry



No corte la cinta
al abrirlo

ANTISUDORIFICO



Las molestias producidas por la abundante transpiración de las axilas, desaparecen usando una vez cada dos o tres días el Antisudorífico "Maravilla", artículo inofensivo de fácil aplicación y al alcance de todos, por su módico precio. Habiéndose constatado su bondad y eficacia, su uso se ha generalizado. Es un artículo que no debe faltar en el tocador de una gentil dama como no puede estar ausente del tocador de un caballero. Evita el mal olor y protege los vestidos.

Venta: Drog. Americana, B. Mitre 2176; Franco Inglesa, Florida y Sarmiento; Drog. del Indio, Rivadavia y Paraná; Casa Cabo, Rivadavia 7179; Beretervide & Cía., Piedras 170; Saga, Av. de Mayo y Perú; A. Carabelli & Cía., S. del Estero 453; Sáenz, Medrano 88. Concesionario para las provincias de La Rioja y Catamarca, Sr. V. Giardinelli, y en las farmacias, tiendas y perfumerías de la capital, o a su fabricante: E. Caneva, Productos "MARAVILLA", Laboratorio y Depósito: Gurruchaga N° 135, Buenos Aires.

CORTE Y CONFECCION

LABORES, COCINA, HIGIENE y ORTOGRAFIA
ENSEÑA POR CORREO

LA UNIVERSIDAD FEMENINA
LIMA, 1025 BUENOS AIRES
OTORGAMOS DIPLOMAS. Pidan informes y Folletos gratis

CASA M. VALVERDE



Peluquería de Señoras
PEDICURO
MANICURAS
DEPILACION

ONDULACION PERMANENTE
TINTURAS — PEINADOS
CARTERAS — FANTASIAS
CERRITO 457

U. T. 35 Libertad 0204

LAS QUE BAILAN Y LAS QUE VEN BAILAR

AL decir "ése es un bailarín", significamos menosprecio. ¿Por qué? La danza pudo ser menospreciada en otros tiempos. Pero hoy es una forma artística, sobre eminentemente popular, eminentemente dignificada.



En pocos años ha reconquistado el teatro, como en los buenos tiempos de la "Tirana" o de las "suripantás". Se ha puesto de moda en los grandes hoteles, suplantando a las grandes fiestas cortesanas descritas por Asmodeo y Kasabal. Ha acrecido, si esto es posible, su "casticismo".

Los bailes de teatro son, generalmente, individuales, esto es, de bailarinas solas: cuando más, de parejas o de tríos. El carácter singularísimo de este espectáculo está, más que en las bailarinas, en los espectadores, sobre todo las espectadoras, que se renuevan cada día y ofrecen numerosas variantes de sensibilidad y emoción. Las que bailan comparten su interés entre la gloria y la taquilla. Las que ven bailar, entre la curiosidad y la emoción. Para unas es simplemente el instrumento de trabajo. Para otras, completamente una diversión pintoresca.

En cambio, los bailes de hotel o de club pueden interpretarse a la inversa. Las que bailan en un club o en un hotel "con el señor que por clasificación les corresponde", reúnen ambas condiciones de heroínas y espectadoras. No piensan, como las profesionales, ni en la gloria, ni en la taquilla. Representan el desinterés, el aislamiento de la realidad, la

exaltación, sensual o idealista, de su temperamento. Llevan a las profesionales del teatro la ventaja inmensa del anónimo. No están bajo la fiscalización del empresario, ni del director de orquesta, ni de los revisteros de "género ínfimo". Y aunque saben de sobra que las que ven bailar las acechan en las encrucijadas del comentario, tienen, en su ilusión por el "foxtrot" o por el "one-step", o por el "tango", el mejor derecho de asilo.

Las que ven bailar en un club u hotel ejercen una crítica vergonzante. En primer término, porque ya no pueden bailar. Son el "cuerpo de inválidos" de la danza. Mamás ya retiradas o solteras no sujetas a "revista", constituyen ese glorioso cuerpo que sólo actúa en casos desesperados, cuando la invasión de bailarines impone la llamada de reservistas. Sólo en tal caso las vemos erguirse, y, tras una nostálgica invocación a sus lejanos veinte abries, echarse en brazos de un muchacho "bien", que, sudando y escamadrísimo, le da unas vueltas "por cumplir".

En esta melancólica ascensión de espectadora a heroína, se repite la fábula de "El grajo vano". Las que bailan, viendo bailar a "la que no baila", se ríen de ella. Y las que no bailan, primero se quedan atónitas y luego se desquitan con creces, picoteándola y escarneciéndola, como los pavos al grajo vano de Esopo.

Mucho se ha debatido sobre la edad "protocolaria" del baile. Desde aquella ingeniosa polémica entre la señora de Girardin y Balzac — donde salieron a relucir desde Lais de Corinto a Matilde Espinal, entonces "reina de la Opera", — se ha pretendido, siempre en vano, establecer un régimen social para el baile. "El baile — ha dicho Rivarol — es patrimonio de la juventud". De consiguiente, la que no sea joven hace el ridículo bailando. Pero ¿qué mujer "no es joven"? Mejor dicho: ¿hasta cuándo es joven una mujer? Para evitar problema tan arduo se inventaron los "cotillones". En los "cotillones", como se sabe, bailan las jóvenes y las maduras, sin distinción de edad. Son una especie de "amnistía galante".

Pero exceptuando el "cotillón" — que por otra parte, no es baile, sino paseo rítmico, — ¿qué otro baile no exige juventud? Rivarol, gran maestro de la psi-



ACEITE RICOLTORE

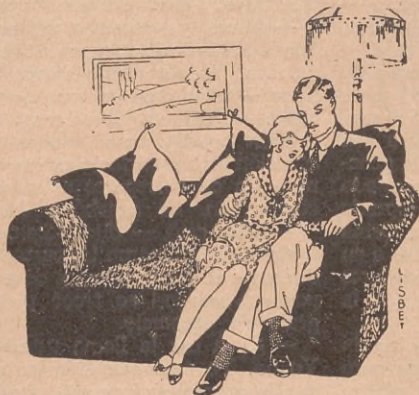
PARA ENSALADAS y MAYONESAS

cología femenina, sabía dónde le apretaba el zapato... de baile. El baile no es más que eso: juventud. Entrando en un salón se sabe ya la edad de cada mujer; las que bailan, son jóvenes, y las que ven bailar, gastaron "el divino tesoro".

Sólo, de vez en vez, alguna de las que "no bailan", baila. Y entonces, recordamos la aventura de Clavileño. Don Quijote, vendado, sigue tomando el aire del fuelle por vendaval, y los cohetes por tempestades;

hasta que Sancho, levantándose el pañuelo, ve a los duques muertos de risa.

La "que no baila" sigue creyendo que baila, hasta que un guiño, unas palabras sueltas, una sonrisa, le arrancan sin piedad la venda.



Sepulcro de Horas

*Este afán de beber sagrados vinos
Como un copero azul, en las estrellas,
Y de tejer en tan remotas huellas
La alfombra familiar de mis caminos.*

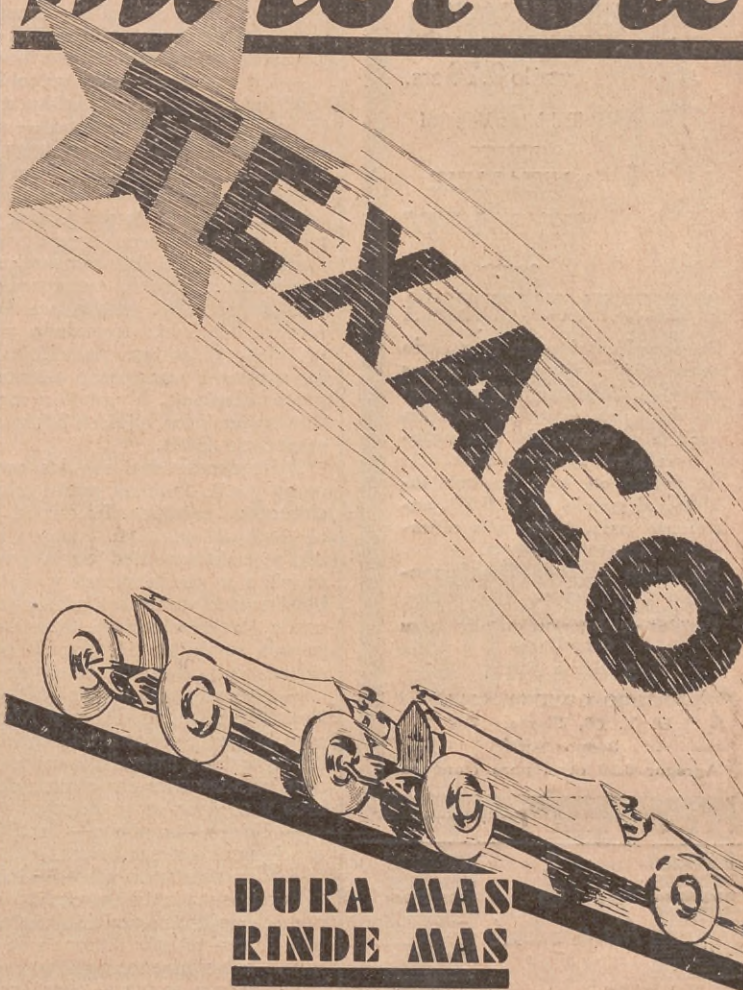
*Tan hondo ha transformado mis destinos
Que ya no puedo regresar de entre ellas,
Cautivo de las pálidas doncellas
En las grutas de piélagos divinos.*

*Así, llenos de joyas y de pieles,
Van surcando los astros mis bajeles...
Y al traerme el crepúsculo joyante*

*Sus dromedarios de oro hasta mis tiendas
Labro, a sus pies, como un beduino errante,
El tapiz luminoso de mis sendas...*

HORACIO CAILLET-BOIS.

Motor Oil



**DURA MAS
RINDE MAS**

DISTRIBUIDORES

THE TEXAS COMPANY S.A. PETROLERA ARGENTINA
RIVADAVIA 1235 - BUENOS AIRES

Su novia... acaso su esposa, anhela un "auto"
para pasear los Domingos. ACONCAGUA
se lo regala ahora.

ECONOMICEL EL 50% en su vestir



Modelos de TAPADOS
y VESTIDOS SASTRE
TRAIDOS de PARIS.

Se copian con los me-
jores géneros, a precios
bajos.

También se acepta gé-
nero, hechura \$ 45.

A. LUZZI

ex cort. Redoné y Cidez
SUIPACHA 911
Atiendo pedidos del
interior.

LECHE PASTEURIZADA EN BOTELLAS

REPARTO A DOMICILIO

LA VASCONGADA S.A.

U.T. 47 - CUYO 0094 y 0050.



CANAS



UNA MARAVILLA

Por sólo 0.70 cts.

Tabletas Vegetal

VITALIZIE
"DE SANTO"

INOFENSIVA-INSTANTANEA

Preparado único en el mundo para teñir las canas en pocos minutos. Este original producto da tono castaño, castaño oscuro y negro, de una naturalidad sorprendente.

Se vende en caja de una tableta, al precio de \$ 0.70, suficiente para teñir una abundante cabellera.

En venta en todas las farmacias.

Pedidos del Interior, dirigirse a su depositario:

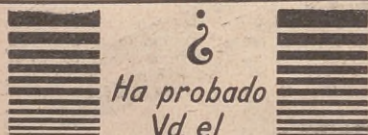
S. DE SANTO

PEDRO GOYENA, 1314

U. T. 66, Flores, 1795

Buenos Aires

Agregar 0.30 ctvs. para franqueo



AGUA COLONIA BRANCATO

DEPILACION ELECTRO

Radio. Diatérmica. Sin dolor. Sin marca. Sistema aplicado únicamente por el Prof. P. Brouty y Señora. Masajes científicos. CONSULTAS GRATIS: Martes y jueves, de 14 a 16 hs. U. T. 2427, Lib. - Tucumán 1110, 1er. piso

APRENDA...
ORTOGRAFIA
POR CORREO
LABOREJ - CORTEY CONFECCION
HIGIENE - COCINA
UNIVERSIDAD
OTORGA DIPLOMAS
FEMENINA
LIMA 1025 BsAs

EL QUE DEBIA PAGAR

(Continuación de la pág. 43)

En realidad, su madre había muerto cuando él tenía aproximadamente seis años.

Shaw miró a ambos hombres. En lo profundo de su ser había despertado algo que se esforzaba en ahogar. El era joven y fuerte y se hallaba frente a la vida.

— Uno de éstos es el culpable — protestó para sí mismo — ¿Qué hacer? ¿La mujer y los hijos de Maxwood, — se decía — la madre de Brelt? Yo no tengo ni madre, ni familia, ni ningún otro lazo.

La lucha dentro de sí mismo era una aguda agonía. Nunca le pareció que la vida tenía para él más hermosas perspectivas. Por una parte se oponía furiosamente contra esa voz interior. Pero su naturaleza y la generosa devoción al pasado eran demasiado fuertes. Él había formulado y aceptado un credo: el servicio para los otros. Debía ser constante a ese credo o exponerse a su propio desprecio. Y volvió a representarse a la mujer y los hijos de Maxwood y a la madre de Brelt.

Brelt conservaba aún las cartas en la mano y sólo faltaban nueve minutos para el término señalado. Maxwood se hallaba al borde del desmayo. Sus ojos, bien abiertos, se hallaban fijos en la grieta. Shaw dirigió a su vez la mirada y vio que se habían reunido varios soldados alrededor del cañón. Su resolución estaba tomada. Su mirada se dirigió al segundo paquete de cartas, desparramado cerca de la mano.

— ¿No va usted a repartir? — le dijo a Brelt. Y mientras Brelt y Maxwood tenían la mente concentrada en las cartas al ser repartidas, extendió la mano por detrás, miró rápidamente por encima de sus hombros y sacó un as y un rey.

— Un dos y un nueve — cantó Maxwood, dando vuelta a sus cartas.

— Una sota y un cinco — indicó Brelt. Furtivamente, Shaw deslizó el par de cartas que había recibido entre sus rodillas. Luego se dio ánimo a sí mismo y sonrió extrañamente.

— Un as y un rey — cantó, colocando el otro par cara arriba.

Los ojos de Maxwood se abrieron desmesuradamente. No pudiendo ocultar su alegría al verse salvado; dió un salto, riendo y respirando a plenos pulmones.

— ¡Se ha embromado, Shaw, se ha embromado! Usted es el señalado por la suerte. Usted tiene que entregarse. Así Kwan Sen nos dejará libres a Brelt y a mí. Lo siento mucho, Shaw, lo siento mucho. Es lamentable que le haya tocado, pero usted ha jugado limpio, ¿no es cierto? Todos hemos hecho juego limpio.

Por un instante sus absurdos consuelos se volvieron a teñir con un nuevo espanto.

Una especie de ansiedad loca se leía en sus ojos. Él sabía que si le hubiera tocado a él el as y el diez, se habría negado a ir, prendido allí por el temor.

— ¿Iría usted?

— Sí — dijo Shaw — iré.

Se puso en pie, pálido pero dueño de sí mismo.

Brelt se irguió. Como Maxwood, sintió que le ganaba una oleada de compasión hacia Shaw.

— Es mala suerte, Shaw — dijo, y su voz era irregular — Pero nos hemos sometido a la suerte y, supongo, usted no tendrá nada que alegar.

— No — dijo Shaw — nada.

Brelt le estrechó la mano, Maxwood hizo lo mismo. Se produjo un penoso silencio. Luego Shaw se dió vuelta, se arrancó de aquella situación, atravesó la puerta y co-

menzó a alejarse en dirección a la polvorienta llanura bañada por la luna.

A través de la grieta los dos hombres vieron cómo la figura de Shaw se iba haciendo más y más pequeña. El rostro hinchado de Maxwood reflejaba un estado de flojedad. Brelt se lamía los labios y sentía que se le apretaba el pecho.

Al final, Maxwood lanzó una carcajada.

— Ahora ya estamos salvados. Kwan Sen lo ha prometido y un chino guarda su palabra. Ya tiene su víctima. Tal vez sea justo — añadió en un tono de voz sentencioso. — Tal vez Shaw mató al chino.

Brelt no dijo nada. Habían atraído su atención las dos cartas que Shaw abandonara a fin de entregarse a la venganza de Kwan Sen. Se agachó y las levantó.

— Mire esto — dijo, secamente.

Ambos examinaron las cartas que tenían diferente el dorso. La cara de asombro que ponía Maxwood se trocó pronto en un gesto de desprecio.

— ¿Y a ése le llama usted un héroe? Yo no. Yo creo que él mató al chino, y que la conciencia lo acosó, y sabiendo que era igual que nos asesinaran si él no se entregaba, le apretaron los nervios y tomó esa resolución.

Brelt sonrió cínicamente.

— Usted es un mentiroso. Maxwood. Usted no cree en esas cosas. Usted le tocó sus sentimientos con el cuento de su mujer y sus hijos. Eso fué lo que me dió la idea de mi madre inválida. Yo apostaría cien contra uno que usted es el culpable. Shaw no habría matado a un chico, ni en la confusión de un ataque.

— Usted me está insultando.

— Pero yo le voy a dar su merecido — gruñó brutalmente Brelt. Yo hubiera preferido que sea usted y no Shaw el que se entregaba. Usted es un egoísta. Shaw es uno de esos locos que no me gustan. Tratan constantemente de ayudar a otros, en vez de ayudarse a sí mismos. Eso está bien para el Paraíso y él estará seguramente muy pronto allí, pero en este mundo es una condena inútil. Yo puedo admirar a un pícaro tramposo. Pero los predicadores y los moralistas piadosos me enferman.

Shaw caminó en dirección a la obscura banda que figuraba la orilla del río. La media milla que tenía que atravesar en la polvorienta llanura bajo el sereno terciopelo de la noche, parecía la culminación de un sueño de pesadilla. Pero las sombras que se dibujaban al frente y la boca gris del cañón de campaña, no eran espectros de sueño y lo estaban esperando para llevarlo a presencia de Kwan Sen.

Apretó los dientes. En cuerpo y alma sentía el frenético tormento de dar la vuelta y echar a correr.

El instinto de la vida le estaba diciendo que debía hacer eso. Se detuvo; el sudor le corría por el cuerpo. ¿Por qué iba a en-



Maison MATHILDE

Ex Modelista de Harrod's
932 - LAVALLE - 932

U. T. 35, Libertad 1622

Si su modelista no la conforma, venga a verme y quedará contenta.

Hechuras de vestidos desde \$ 18.-

tregarse a Kwan Sen y ser atormentado y mutilado? ¿Por qué iba a sufrir una espantosa agonía? Podía escapar, pero no había esperanza. La caballería de Kwan Sen se pondría en su persecución. Así podría ser muerto al menos por una bala, en lugar de someterse a algún suplicio espantoso.

— No es eso lo convenido — se dijo respondiendo a sus propias reflexiones — Kwan Sen pidió la entrega del culpable. Aún cuando ellos me maten, si me pongo a huir, probablemente volverán el cañón en dirección a la capillita. Es necesario que yo mismo me presente a Kwan Sen.

Y comenzó nuevamente su ruta en dirección al grupo que rodeaba el cañón.

Cuatro soldados del ejército de Kwan Sen, de rostro plano, ojos estrididos y movimientos de bestias, avanzaron para conducirlo. Uno le sujetó los puños; otro le puso el frío caño del rifle contra la nuca. Fue conducido a un montículo, cercano al sitio que ocupaba el cañón.

Kwan se hallaba sentado en cuclillas. Clavó la mirada en los ojos de Shaw y los hombres que lo habían conducido se retiraron unos pasos. Shaw permaneció allí completamente erguido, aparentemente resignado a su suerte. No había podido vencer del todo el horror que le dominaba; pero conservaba una expresión de serenidad.

— Entonces, es usted el hombre que mató a mi hijo — habló Kwan Sen.

Shaw no respondió. La mano esquelética de Kwan Sen, hizo un movimiento significativo.

— Fué un acto propio de cobarde.

Llamó a uno de sus hombres y le dijo algo en dialecto chino que Shaw no pudo comprender. El hombre se dirigió al grupo que estaba alrededor del cañón, e inmediatamente los soldados comenzaron a moverse, como si hicieran algunos preparativos.

Shaw supuso qué era lo que estaban haciendo. Kwan Sen probablemente lo amarraría a la boca del cañón y haría disparar. Por un esfuerzo supremo de su voluntad conservó erguida la cabeza y no hizo el menor movimiento.

— Fué un acto cobarde — volvió a decir Kwan Sen, y quedó silencioso durante unos segundos. — Yo soy ya viejo — continuó — y poseo alguna sabiduría. Usted no tiene la mirada de un cobarde. Usted no demuestra las maneras de un cobarde. Un cobarde no habría venido desde aquella capilla. Sus compañeros lo habrán obligado a avanzar. ¿Jura por su dios que mató a mi hijo?

Vió en los ojos de Shaw la batalla interior que estaba librando y continuó suavemente.

— Usted no responderá. Es creencia mía que quiere ayudar a sus amigos, pues un cobarde no se presentaría como usted se

(Continúa en la página 146)

ESTETICA FEMENINA

Doctora MALVINA CELNIKER

De la Facultad de Medicina de París, asistente de la Dra. Noel.
DEPILACIÓN DIATÉRMICA, EXTIRPACIÓN RADICAL, SIN MARCA NI DOLOR.

Arrugas, acné, manchas, poros dilatados, obesidad. Masajes por la ducha filiforme.

Procedimientos los más modernos.
CONSULTA GRATUITA DE 15 a 17
Larrea 1307, Piso 1º. U.T. 5623, Plaza

En 3 minutos un vestido nuevo

Como? Adquiriendo un paquete de la
MARAVILLOSA ANILINA ALEMANA VENUS

No destiñe jamás, ni mancha las manos ni los utensilios.

El paquete, a..... \$ 0.80

La cajita, a....., 0.20

Venta en todas las farmacias y droguerías



LA ANILINA ALEMANA
VENUS

Pida

ANILINA ALEMANA

VENUS

es el colorante ideal para el teñido casero, pues no necesita mordientes para que sus colores sean firmes y brillantes.



ENFERMOS DE LA VISTA

NO MAS miopes, présbites ni vistas débiles

Con sólo friccionarse en las sienes con el maravilloso producto italiano de fama mundial LOIDU, evitaréis el uso de los lentes y adquiriréis una envidiable vista, incluso las personas septuagenarias. Pedid hoy mismo el interesante libro gratis. Depósito general: U. Marone - A. Falcone N.1. (Vomero), NAPOLI (Italia).



TE ANDINO
TONICO DIGESTIVO
LIBRITO DE ORO

Obsequio de la
CASA BUSTAMANTE,
de yerbas andinas medicinales,
libre de porte, pídalo para la
salud de su hogar.

(Casa fundada en 1897)

PUEYREDON 1371
U. Telefónica 44, Juncal 6491
Buenos Aires

PERFECTO P. BUSTAMANTE

Una nueva
forma de lavar

Lejiator Morando

Lava sin frotar

Ningún producto se le asemeja. No hay que perder tiempo en lavar.

LEJIATOR
lava solo

SOLICITE MUESTRAS

FLORIDA, 229

U. T. 3675, Avenida



CARMEN

EX-EMPLEADA DE LAS CASAS
GENEVA GRAHAM
Y ANGELES CUNILL

ESTUDIO DERMATOLÓGICO

Tratamientos del Cutis y Masajes Faciales

CONSULTAS GRATIS
DE 14 A 17 HORAS

LAVALLE 2594 2do. Piso B - U.T. 47, Cuyo 8934

GRAN FÁBRICA ARGENTINA DE JUGUETES

de J. CALDERON
SAN JOSÉ 430
U. T. 38, Mayo 0137
Buenos Aires

MONOPATÍN,
con ruedas de
disco, de imita-
ción fibra, muy
fuerte. Para
niños de 4 a 7
años, a \$

2.90

Por docena, grandes descuentos.



PARA LAS MADRES

Consultorio familiar de ACONCAGUA

SEGURIDAD Y ECONOMIA.

En nuestro país se cultiva una riquísima avena desde muchísimo tiempo, la que se prepara y envasa con una ventaja que deberá ser aprovechada en todos los hogares: con la ventaja de estar siempre fresca, lo que significa la conservación natural de sus vitaminas. La Avena Arrollada **GENIUS**, industria puramente nacional, es, sin asomo de duda, la que ofrece más garantías al consumidor, y por su precio y contenido compite con exceso con todas las marcas extranjeras que nos lleguen o nos puedan llegar.

Es fácil de comprender que si la avena se cultiva abundantemente en el país, lo mismo que el trigo con el que se elabora nuestro pan cotidiano, debemos de consumirla también en el país, puesto que cuesta menos, está siempre fresca y cuece rápidamente.

Por otra parte, es natural que las avenas llegadas del extranjero no ofrezcan tales seguridades debido a que han de envasarse con mucha anticipación para ser exportadas, lo que puede predisponer a malear su calidad, y asimismo a que los fletes y los derechos de aduana las encarezcan.

GENIUS, la marca argentina, se halla en perfectas condiciones de nutrir sabrosamente a todos los hogares cuidadosos de la salud de sus niños.

SARAMPION. — La fuerza de reproducción del sarampión es muy grande entre los niños; los de pecho y los mayores de 15 años están menos expuestos a esta enfermedad que los de otra edad y especialmente los comprendidos entre 5 y 10 años. El sarampión es contagioso durante el período de erupción y durante el de descamación que dura más de 15 días. Pero el momento en que tienen más actividad los gérmenes, es en el de invasión, vale decir, cuando son abundantes las secreciones de las mucosas de los ojos y la nariz. Basta entonces con que un niño sano se acerque un instante al enfermo, para que se le comunique la enfermedad. Los gérmenes pueden ser transportados por otras personas, en manos, ropas, vasos, cucharas o picaportes de las puertas, si en ellos han tocado los enfermos o las personas que los cuidan. Practíquese el aislamiento riguroso. Aún

efectuándolo, estas precauciones son, a veces, inútiles, porque los niños, en apariencia sanos todavía, tienen ya los gérmenes del mal. La incubación dura, generalmente, diez días. A menudo se observa el caso que un niño, jugando con otro aparentemente sano, pero en realidad con el sarampión en incubación, o acercándose a él, presenta los primeros síntomas de la enfermedad al cabo de diez o doce días. Como primeros síntomas el niño se siente mal y está débil; no tiene ganas de comer; aparece fiebre a la caída de la tarde; tose con tos algo ronca. Esta primera tos se calmará rápidamente mediante inhalaciones de vapores de eucalipto. La erupción será menos intensa si

se tiene el cuidado de conservar al niño en un cuarto en que la luz sea roja. Características de la enfermedad:

destilación abundante de la nariz; ojos encarnados y lacrimosos; párpados tumefactos; cara hinchada. Se lavarán los ojos varias

veces al día con agua boricada caliente: una cucharada de sopa de ácido bórico por litro de agua hervida. Tres veces por día se introducirá por cada una de las ventanas de la nariz una porción, tamaño más o menos de un haba, de la pomada siguiente: vaselina,

20 gramos; ácido bórico, 5 gramos; mentol, 20 centigramos. Cuando se trate de niños de pecho conviene inyectar por cada ventana y por medio de una jeringuilla o un cuenta gotas, de 8 a 10 gotas de la siguiente mezcla: aceite de oliva esterilizado, 20 gramos; resorcina, 30 centigramos. Si se produjera irritación del labio superior se aplicará, mañana y tarde la siguiente pomada: glicerolado de almidón, 30 gramos; óxido de zinc, 4 gramos. Para distinguir la primera erupción será necesario observar atentamente las mejillas y sobre todo la piel del cuello, detrás de las orejas: entonces se verán unos cuantos granitos rojos muy finos. La erupción de la cara y el cuello precede 12 y a veces 24 horas a la del tronco y extremidades. Durante la erupción la fiebre oscila entre 39 y 40 grados y los niños experimentan malestar y sed, pero esto no dura más de 24 a 36 horas. Por prudencia, conviene que cuando esté bien no salga antes de los ocho días. Antes de dar de alta al niño désele un baño alcalino que contenga 300 gramos de carbonato de sosa, jabónese bien cabeza, cara y manos.



Dr. FELIX J. LICEAGA

MÉDICO DEL HOSPITAL DE NIÑOS

5222-RIVADAVIA-5222
U. T. 60, CABALLITO 1278

MARTES, JUEVES Y SÁBADO
DE 16 A 18



EL "REVERSO" DE LA FIGURA FEMENINA

MADAME Cole Potter, la gran estilista en modas, me confesó con aire de conocedora:

"Hay dos *fachadas* en las damas *smart* de hoy. Si quiere comprobarlo, siéntese tras ellas en cualquier recepción mundana y lo apreciará en seguida, al contemplar sus hermosas nuca y espaldas, tan cuidadas como sus rostros." Siguiendo tan autorizado consejo, tuve ocasión de admirar a diversas señoras, sentándome tras ellas, y, en efecto, me dí cuenta de la atención que prestaban al lucimiento de su parte posterior.

Primeramente, mirando de alto a aba-

jo, se advierte el esmero del peinado, formando graciosos bucles cerrados y ondulaciones no menos elegantes.

Las joyas colgantes sobre la desnuda espalda es otra de las características que observará el lector, así como el lazo "colegial" que, en el vértice del escote, da una impresión de juventud a la persona que lo lleva.

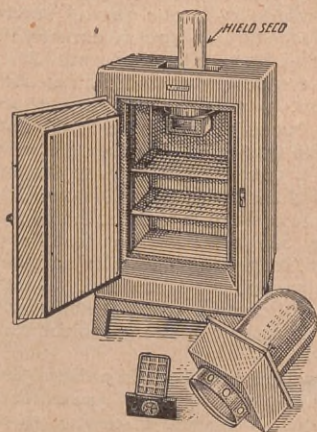
Digamos, de paso, que los escotes posteriores exagerados, están siendo eliminados aún por las damas que pueden lucir espléndidas espaldas. Únicamente en funciones de gran gala se exhiben en los palcos, aprovechan-

do la vagorosa penumbra del recinto.

La tendencia a una elegancia simple, prescindiendo de adornos, se viene acentuando entre la aristocracia femenina, así para las grandes recepciones como para los deportes, y parece ser que los modistos apoyan esta tendencia en que la línea — y la curva — ha de mostrarse con naturalidad, prescindiendo de artificiosas simulaciones.

"Sencillez y pulcritud" parece ser la consigna moderna de las damas *bien*, lo que no excluye, por supuesto, los vestidos caros y las joyas magníficas, las perlas y las esmeraldas en primera línea.

La Sensación más grande de la última Exposición fueron LAS NUEVAS HELADERAS DEL FUTURO **MARCA "KRONDIAMANT"** PARA HIELO SECO EL NUEVO MEDIO DE REFRIGERACION Y CONSERVACION



No compre Vd. una Heladera Eléctrica, o de hielo común, pues la nueva Heladera marca "KRONDIAMANT", reúne todas las ventajas y condiciones siguientes:

- 1) — Mantiene la misma temperatura en la heladera durante 7 días por lo menos.
- 2) — El hielo seco no es húmedo y se evapora, siendo un espléndido medio de aislación, inofensivo contra metales, es antiséptico por excelencia y evita la multiplicación de microbios.
- 3) — La temperatura es regulable hasta 10 grados bajo cero.
- 4) — No se necesitan instalaciones, ni motores, ni corriente eléctrica u otros medios mecánicos.
- 5) — Su manejo es sencillo y su funcionamiento siempre perfecto.
- 6) — Para confiterías y restaurantes hay heladeras especiales con 5 divisiones para diferentes temperaturas, novedad que no existe en el mundo entero.
- 7) — Cada heladera, de cualquier tamaño, alimentada con hielo seco durante tres años, no vale más que una heladera eléctrica del mismo tamaño, excluyendo instalación, corriente eléctrica, composturas y otros gastos.

Pida prospecto a su único introductor: **Ing. JUAN SCHMALLAND**
CHACABUCO, 388-390 ~ 33, Avenida, 2667 ~ BUENOS AIRES

CIRUJIA ESTETICA

OPERACIONES DE NARIZ, ARRUGAS, OREJAS, SENOS, etc., SIN CLATRIZ NI DOLOR. DEPILACIÓN.

Dr. RAMÓN PALACIO POSSE

Ex asistente a las clínicas europeas y norteamericanas.

Miembro fundador de la Sociedad de Cirugía Estética de París. Director del consultorio gratuito de "La Novela Semanal".

CONSULTAS: DE 15 a 17 HORAS
Las Heras, 2414. U.T.44, Juncal, 4387



*En paja Italia
Bakii y Rhodé
las últimas crea-
ciones para la
presente estación.
Precios Económicos*

Miryam

51 RETIRO 4098

CHAPEAUX

ESMERALDA 499 esq LAVALLE

NIÑOS: Leed las bases de un original concurso de golf en miniatura en la página 152.

YERBAS ANDINAS

Para tratamientos naturales de todas las enfermedades las encontrará en

Casa CARRIZO

INDEPENDENCIA, 2088

U. T. 47, Cuyo, 0814

GRATIS remitiré a su

pedido mi libro "LOS

ANDES Y SU FLORA",

el cual no debe faltar

en su hogar. Pídale hoy

mismo al

Sr. J. M. CARRIZO

Independencia, 2088

Buenos Aires



HAY QUE HABLAR

cambian en una recepción mundana o amistosa, estos son imperdonables, prueban que poseen una vanidad extremada y no se muestran superiores más que en la pretensión y la tontería. Todo el mundo no puede hacer ostentación de sus conocimientos científicos, de críticas de arte o de consideraciones sobre la filosofía...

Los más inteligentes experimentan un gran placer en moderarse y en cambiar pensamientos

LAS mujeres son habladoras, ¿se entiende! Su costumbre de hablar por hablar ha llegado a ser un proverbio. Los hombres consideran un crimen el defecto del que ellos participan con ellas, sin darse cuenta que, muy a menudo, la conversación no se anima porque las mujeres la retienen. No se reúnen para callar en común, y una comida o una recepción parecerán, si no se conversa, un velorio. La buena educación consiste por lo tanto en hablar cuando es necesario, y no obstinarse en un mutismo que desconcierta a los invitados y conserna a la dueña de casa.

Es, por otra parte, ella la que debe solicitar respuestas dirigiendo sucesivamente la palabra a cada una de las personas presentes; hasta que la conversación se haya establecido sobre un tema, que es agradable a la mayoría, ella no tomará más participación que la de escuchar, o intervenir discretamente a fin de hacer brillar el espíritu o erudición de los otros. Pero aquellos que se callan, si nos atrevemos a decirlo sin vacilar, aquellos que impiden los esfuerzos de la dueña de casa, demuestran su mala educación y falta de tacto social. Parecen decir: "Nosotros hemos venido sólo para comer y beber, ¿para qué nos vamos a dar el trabajo de hablar?". Hay algo de desprecio en este silencio sin razón y los que hablan se ofenden por su proceder.

A veces se puede atribuir a la timidez una reserva excesiva, pero por más tímido que se sea se puede siempre decir una frase de tiempo en tiempo, no importa cómo sea de insignificante, con el fin de demostrar, que se interesa por lo que relatan los que lo rodean.

Que una joven niña o un joven dejen hablar a los mayores, no hay nada mejor. Que ella o él escuchen con deferencia, es perfecto. Pero si se les dirige la palabra, deben hacer un esfuerzo para responder de otra manera que con monosílabos, para volver en seguida a caer en el silencio. Se concibe que las preocupaciones o las penas ocultas disminuyen la inspiración del que conversa, pero esas penas y preocupaciones no deben impedir de ser cortés, y si se concurre a una reunión no es con el deseo de impregnar a ésta de su tristeza o de su melancolía.

Algunas personas creen afirmar su superioridad en los temas ligeros que se

superficiales y amables con sus comensales o sus relaciones. ¡No es necesario ser bestia para ser sencillo! ¡Para hacer divertida una conversación puede muy bien omitirse los términos técnicos y las citas en latín! Guardémonos del abuso "serio", factor temible. Entre el hábil incesante loro mundano y la falsa gravedad de un pseudosabio, es al primero a quien se da la preferencia. De dos males...

¡Cuántas veces se han visto reuniones que se hielan y llegan a ser molestas por culpa de un individuo que, retraído dentro de su torre de marfil, se calla desdeñosamente, o lanza una exclamación indignada en voz alta, a intervalos, sin tomarse el trabajo de explicar sus sentimientos y su actitud!

Está convenido, una vez por todas, que los niños no toman parte en la conversación de los grandes al lado de los cuales son admitidos durante una recepción, conviene por lo tanto acostumbrarlos a seguir la conversación; a escuchar tranquilamente y a saber responder sin esfuerzo a las preguntas que puedan hacerseles. Este es un remedio para la timidez.

Al empezar una comida, una pequeña cortedad se establece en general, se comen los *hors d'oeuvre* en un silencio que no es interrumpido más que por el servicio. Es la dueña de casa a quien le corresponde romper el hielo, ella debe compadecerse de sus convidados sentados alrededor de la mesa, y entablar una conversación que la buena educación de los invitados impedirá que caiga, ella creará una intimidad y una libertad que asegurarán el éxito y el adorno de la comida que ofrece, para que aquellos a quienes ha reunido, y que son seguramente desconocidos entre sí, tengan la impresión de que no se han reunido por casualidad, que tienen el mismo derecho a la atención de la dueña de casa, y que son reunidos por su simpatía.

Cuando se nos dirige la palabra, debemos siempre responder. Aparentar no haber oído, volviendo la cabeza, es esto una falta de educación. Si la persona que habla nos es antipática, se puede de una manera muy cortés hacerle comprender que no se tiene el deseo de continuar la conversación, pero estas palabras son muy necesarias e indispensables y el silencio es una ofensa.

Campeonatos Nacionales de Golf

por One-Up

UNA vez terminadas las competencias interclubs, se esperaba con justificado interés la iniciación de los torneos que otorgan a sus vencedores el título máximo del golf en las respectivas categorías.

Tanto entre los aficionados como entre los profesionales se contó con elementos nuevos a los que, no sin razón, se les asignó grandes probabilidades de ocupar destacadas posiciones.

Por otro lado, la designación de las canchas que el Jockey Club Golf posee en San Isidro, para la disputa de todas las competencias, designación unánimemente aplaudida por la afición, contribuyó a aumentar el interés, ya que se trata de canchas nuevas y con características propias, que se encuentran en un estado inmejorable.

El 8 del mes próximo pasado se inició la serie de competencias con el clásico match entre los equipos Argentinas y Extranjeras, en el cual si se preveía el triunfo de las primeras, no se esperaba un resultado tan categórico.

El desempeño del team de Argentinas fué excelente a pesar de notarse la ausencia de jugadoras de reconocida eficacia que lo habían integrado en años anteriores tales como Ercilia de Anchorena, Martha Guerrico, etc.

Elementos nuevos, en los que se cifran grandes esperanzas, como son las hermanas Labourdette, y Sara J. A. de Leloir, integraron por primera vez el team de Argentinas, justificando en todo momento su inclusión.

El team de Extranjeras, algo débil, obtuvo sus puntos por intermedio de la señora Brassington, quien se impuso en buena forma a la señora de Vigil, y de las señoras de Yates y Cassels quienes dividieron el triunfo con la pareja argentina formada por las señoritas Carabassa y Brown.

El triunfo de Argentinas es el más amplio obtenido desde la iniciación de este match. El score final de $16\frac{1}{2}$ a $1\frac{1}{2}$ sobrepasa el record anterior que era de 15 a 3 en 1929

Con ciento ocho inscriptos, cifra nunca alcanzada anteriormente, contó el campeonato abierto de la República.

Durante la primera jornada, a pesar del fuerte viento, se desarrolló buen juego. Jhon J. Cruickshank y Fred Robertson ocuparon



Team de Argentinas, vencedor de Extranjeras, en el match de este año. Arriba: de izquierda a derecha: señoritas Mary Brown, Malou y Lily Labourdette, A. M. Carabassa y señora C. C. de Mujica. Abajo: señorita M. Mackinlay (finalista del campeonato de damas), señoras S. J. A. de Leloir, M. A. de Nicholson (ganadora del campeonato de damas), señorita E. Campos Carlés y señoras A. S. de Donovan, M. B. de Vigil y J. C. de Moreno.

la vanguardia con el score de 145 golpes.

Segundo, a tres golpes, se clasificó E. Bertolino, joven profesional del G. C. Argentino. Cuarto el veterano jugador Pérez, quinto Jurado, que actuó bajo un ataque de lumbago, lo que le impidió desarrollar su juego habitual y sexto año pasado Tomás Genta.

En los aficionados ocupó el primer puesto A. de Anchorena con 158, segundo a dos golpes Ricardo Mackinlay y tercero el aficionado británico Allen con 161.

Para disputar los 36 hoyos finales se clasificaron 30 profesionales y 22 aficionados.

En los últimos 36 hoyos nuestro gran campeón José Jurado, en una atropellada impresionante, ya que se hallaba a 6 puntos del "leader", se adjudicó el campeonato con el excelente score de 289 golpes para los 72 hoyos. Jugando como en sus mejores días, consiguió derrotar por 6 golpes a J. I. Cruickshank, batiendo el record de la cancha para los 18 hoyos con un magnífico 67, registrando dos 34 y un

Alberto de Anchorena, del Golf Club Argentino, ganador de la categoría de aficionados del campeonato abierto.



33 en 3 de las cuatro medias vueltas. Su juego, de una regularidad y brillantez extraordinarias, lo ratifica en su puesto de jugador más completo y perfecto del golf argentino.

Un segundo puesto merecido obtuvo el profesional del Olivos Golf Club, John I. Cruickshank, cuyo juego regular y segurísimo le valió el buen score de 295.

Fred Robertson, defecionando algo respecto a su actuación del día anterior, ocupó el tercer puesto a 3 golpes de Cruickshank.

Andrés Pérez, obtuvo el cuarto puesto, quinto se clasificó Freccero, gracias a un buen

70 en los últimos 18 hoyos y sextos Tomás Genta y E. Bertolino.

Entre los nuevos, merece destacarse la actuación del caddie del Jockey Club Golf, Juan Martínez, quien pese a su juventud, ocupó una colocación honrosa, desarrollando un juego regularísimo, y destacándose por su pegada que contrasta con sus condiciones físicas.

En el campo de los aficionados, Alberto de Anchorena, mantuvo su colocación hasta el final, clasificándose segundo Ricardo Mackinlay a dos puntos del ganador; Wesley Smith, campeón de aficionados del año pasado, obtuvo el tercer puesto; cuarto llegó Mujica y quinto Allen.

Veintisiete jugadoras se presentaron a la disputa del campeonato de damas. Se contaban entre ellas valores ya reconocidos como son la vencedora del año pasado en esta competencia, señora de Wheaton, la señora de Nicholson que había obtenido ya en 5 oportunidades el título, y las señoritas Anchorena y Mackinlay, la primera runner-up del año pasado, y actual campeona del Golf Club Mar del Plata la segunda.

También se presentaron a disputar el título juga-



Suero LEDERLE

**CLARIFICADO, REFINADO Y CONCENTRADO
CONTRA EL COLERA (PESTE) DEL CERDO**

Empleado con eficacia en los Estados Unidos
y en todos los países.

Los cerdos vacunados con el SUERO y VIRUS LEDERLE quedan protegidos contra el contagio más virulento. — Los métodos de producción que hemos adoptado nos permiten preparar SUERO y VIRUS de la más alta eficacia y pureza. — Los LABORATORIOS LEDERLE de NUEVA YORK son los únicos fabricantes que ofrecen al mercado, exclusivamente, SUERO contra el COLERA del CERDO. Clarificado, Refinado y Concentrado.

Suministramos folletos descriptivos a solicitud.

LEDERLE SALES CORPORATION
FLORIDA 668 BUENOS AIRES

CONSULTE A SU VETERINARIO



José Junado, el gran profesional
del Golf Club Argentino, ven-
cedor del campeonato abierto de
la República.

doras surgidas últimamente y a quienes se les asignó gran chance, tales como las señoritas Lily y Malou Labourdette, Mary Brown, Augusta Macnab, etc.

Una vez efectuadas las dos primeras ruedas, en las que no se registraron resultados inesperados, quedaron clasificadas para disputar los cuartos de final las señoras de Wheaton, Nicholson, Bosch y Vigil y las señoritas Mackinlay, Anchorena y las hermanas Lily y Malou Labourdette.

La sorpresa de esta rueda la constituyó el inesperado triunfo de la señora de Bosch obtenido frente a la señorita Ercilia de Anchorena; desempeñándose con singular eficacia la señora de Bosch obtuvo el triunfo después de un match muy reñido, en el hoyo 20.

La señora de Nicholson eliminó a la señorita Lily Labourdette, mientras las señoras de Wheaton y Vigil fueron eliminadas respectivamente por las señoritas Mackinlay y Malou Labourdette.

En las semifinales, nuevamente la señora de Bosch tuvo un desempeño excelente al enfrentarse con la señora de Nicholson, a la que si bien no consiguió ganar, le hizo un match en todo momento equilibrado.

La otra semifinal se resolvió por el triunfo de la Srta. Mackinlay en el hoyo 17.

La final, disputada a 36 hoyos, reunió, pues, a dos jugadoras de reconocidos prestigios. El tiempo no favoreció, sobre todo en los hoyos de la mañana, la actuación de las jugadoras.

Terminaron los primeros 18 hoyos con 3 hoyos de ventaja para la Sra. de Nicholson. En los últimos 18 hoyos ambas jugadoras desarrollaron buen golf haciendo los primeros nueve en el excelente score de 41. Aumentó su ventaja la señora de Nicholson a 4 arriba en el hoyo 14, finalizando el match en el 15 por 5 arriba y 3 a jugar. Con este triunfo la veterana jugadora del Golf Club Argentino se clasifica por sexta vez campeona argentina de damas. Desarrolló un juego excelente, destacándose la potencia e impecable dirección de su juego largo.

En cuanto a la señorita Mackinlay, cayó vencida luego de haber opuesto tenaz resistencia y habiendo derrotado en los cuartos de finales a la campeona del año pasado, Sra. de Wheaton.

El Domingo 18 de octubre se realizó el match Argentinos-Extranjeros, en el cual por quinta vez consecutiva los primeros se adjudicaron un triunfo categórico.

En los foursomes, el team argentino, igual que el año pasado, obtuvo el máximo de puntos, no ocurriendo lo mismo en los singles en los que tres destacados jugadores del team de Argentinos, Anchorena, Demaría y Villamil cayeron vencidos en reñidos matches por los aficionados Budd, Crocker y Case.

El score final de 15 a 3 evidencia la superioridad manifiesta e indiscutible del team argentino.

UN OBSEQUIO EN EL CUAL POSIBLEMENTE
VD. NO HABÍA PENSADO



Tarjetas de Visita en Blochs
(Patente 25426)
NO SE NOTA EL PERFORADO
PRÁCTICAS — SIEMPRE LIMPIAS
Impresas, el cien. \$ 4.—
con tarjetero de cuero.
En relieve, el cien. \$ 6.—
con tarjetero de cuero.

Nuestro regalo a título de propaganda
"Necessaire de correspondencia",
compuesto de papel y sobres con su
monograma en relieve (2 a 5 letras).
Remita este aviso, acompañando
\$ 1.—, a nuestra sucursal:
CALLAO 591 - U. T. 38, Mayo 3343

GRAN SURTIDO DE CAJAS DE
PAPEL PARA REGALOS
IMPRESIONES RÁPIDAS
PARTICIPACIONES DE CASA-
MIENTO, MENÚS, Etc.

IMPRENTA
Y PAPELERIA

"TRIANON"

TUCUMÁN 616
U. T. 31 RETIRO 0609

BUENOS AIRES

CALLAO 591
U. T. 38 MAYO 3343

Suscríbase a

VOCES

REVISTA BIMESTRAL
DE ARTE, CIENCIAS Y LETRAS

Direc. y Adm. MAURE 3532 BUENOS AIRES

CONVOCATORIAS Y QUIEBRAS

Por FERNANDO A. BIDABEHRE

CUANDO un comerciante matriculado se encuentra en apuros financieros, la ley le acuerda el privilegio de solicitar una reunión de sus acreedores — convocatoria — a los efectos de presentarles una relación de su activo y pasivo y para que ellos le otorguen facilidades de pago.

Al dirigirse al Juez, el comerciante expone sintéticamente las alternativas de su vida comercial hasta el momento en que, por la fuerza de las circunstancias, se ve en la necesidad de apelar al recurso legal, y además acompaña una lista debidamente detallada de las sumas que constituyen su activo y de las cantidades que debe, con la aclaración del nombre y domicilio de su acreedor o acreedores.

Llenados estos requisitos y previo el informe del Registro Público de Comercio sobre la fecha en que se extendió la matrícula de comerciante del solicitante, el Juez provee de conformidad el pedido y nombra entre los acreedores algunos de ellos para que, junto con un contador público se encarguen de verificar la verdad de las razones expuestas por el comerciante, examinando sus libros y requiriendo de donde sea necesario los informes pertinentes.

El comerciante, dentro de las 24 horas después de su presentación — so pena de darlo por desistido — publica en dos diarios los edictos pertinentes, fijando una fecha próxima para la reunión de los acreedores y mientras tanto el comerciante sigue administrando su negocio.

El día de la "junta" — reunión de acreedores — el contador conjuntamente con los acreedores interventores nombrados por el Juez presenta su informe, en base al cual se discute la propuesta de concordato — o sean las condiciones de pago que propone el comerciante a sus acreedores. —

Si éste es aceptado, el comerciante sigue sus negocios bajo la vigilancia de algunos de sus acreedores a los efectos de que cumpla con los compromisos contraídos.

Si, en cambio, el concordato es rechazado, los acreedores pueden resolver proceder a una adjudicación de bienes, continuando con el negocio del deudor, para lo cual forman una especie de sociedad entre todos ellos, o si no proceden a la liquidación de todos los bienes repartiéndose el producido a prorrata. También pueden enviar al deudor a la quiebra — habiendo cesación de pagos — en cuyo caso el procedimiento de liquidación es similar al de la adjudicación con la desventaja para el comerciante deudor de que está inhabilitado por lo menos por tres años (art. 148, ley de quiebras) para ejercer el comercio a su nombre.

En el caso de que un comerciante no estuviese matriculado, ya no goza de este beneficio legal y debe pedir su quiebra antes de que se la pidan a él.

El Juez, con una comprobación sumaria, dicta el auto de quiebra correspondiente, nombra un síndico provisorio — contador público — y procede a la clausura, con sellos especiales, del negocio o negocios del comerciante fallido y ordenando se tomen las medidas legales a fin de salvar el interés de los acreedores.

El contador nombrado, en una fecha que fija el Juez, informa sobre la conducta del comerciante y presenta el balance de su

activo y pasivo. Se procede inmediatamente al nombramiento de un síndico liquidador el cual se encarga de rematar todas las existencias y de cobrar todos los créditos que el fallido tenga pendientes de cobro.

Por las mismas circunstancias, un comerciante que haya dejado vencer un pagaré sin abonarlo, corre el riesgo de que su acreedor le pida la quiebra, la cual es provista de conformidad. Si paga, y no se presenta otro acreedor, puede levantar su quiebra, pero de lo contrario se sigue el procedimiento más arriba indicado.

Estas son, en líneas generales, las características de los juicios comerciales originados por deficiencias monetarias.

La benignidad de nuestro Código de Comercio ha dado margen para que, en los últimos tiempos, se hayan verificado una serie de operaciones dolosas amparándose en las facilidades legales (que fueron hechas sin doble intención y sin prever el "adelanto del comercio").

Es ya una cuestión demasiado conocida para ser novedad, la crisis por que ha pasado el comercio y la industria en nuestro país. Es sintomática la restricción del crédito en la época que más falta hace.

Los apuros financieros se hacen notar rápidamente y ellos dan lugar a que los comerciantes apelen a cuanto procedimiento existe para librarse de la bancarrota.

Considero como muy natural que un comerciante que se ha sacrificado años enteros para cimentar y acreditar su negocio procure salvarse de la ruina, pero no de que perjudique a sus acreedores, que después de todo, no son sino comerciantes como él y en último caso, tienen pleno derecho a que se les pague su crédito íntegramente.

Pero no siempre se procede así, y los procedimientos de esta última época han dado margen para que se piense en una reforma de la ley de quiebras, pues las cosas no pueden seguir así. Decir que esta reforma es urgente no significa sino decir que ella sería la salvación del comercio honesto de nuestro país.

En mi actuación como profesional he encontrado algunos casos interesantes por la inteligencia de los abogados y procuradores que con los comerciantes se ocupan de "preparar bien las cosas".

La lista de acreedores que presentan algunos comerciantes suele ser falsa en su casi totalidad, pues en ella figuran créditos no reales, gratuitos, abultamiento en otros y "olvido involuntario" de acreedores verdaderos para formar en la junta mayoría de capital y de acreedores que aprobarán lo que el comerciante quiera.

Además, algunos comerciantes tratan de ocultar en su contabilidad cantidades activas,

(Continúa en la página siguiente.)

Leg. H Año 1931 N. 35761

JUZGADO DE COMERCIO

DE LA CAPITAL

Manuel Fernandez & Cia.

CONTRA

su Convocatoria

Sobre

Juez Dr. ADOLFO RAWSON

SECRETARIO

Dr. Luis Gutierrez.

Agente Fiscal Dr. M. Etchevarre

CORDOBA

CORDOBA, septiembre 21. — En el Juzgado de sexta nominación a cargo del doctor Rodolfo Reyna, secretario del doctor Julio B. de Vertiz, se homologó el concordato aprobado por la junta en la convocatoria de acreedores que tiene solicitada el comerciante señor Santiago Meirovich en la siguiente forma.

Pago íntegro y al contado de los gastos de justicia y créditos privilegiados; pago de un veinte por ciento de los acreedores comunes en tres cuotas iguales a 12, 24 y 36 meses de plazo sin pagarés, intereses ni garantía.

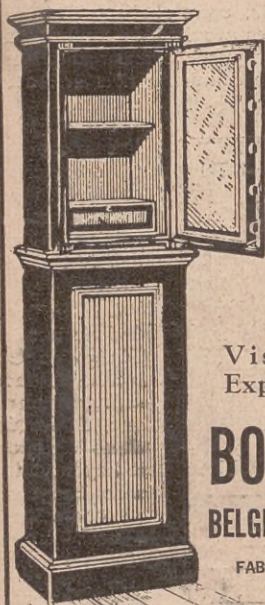
— En el Juzgado de séptima nominación a cargo del doctor Juan José Paz, secretario del doctor Pedro Guillermo Altamira, se homologó el concordato aprobado por la junta en la convocatoria de acreedores que tiene solicitada el comerciante señor Antonio Fidalgo en la siguiente forma.

Pago íntegro y al contado de los gastos de justicia y créditos privilegiados; pago de un diez por ciento de los acreedores comunes en dos cuotas iguales a 12 y 24 meses de plazo, sin pagarés, intereses ni garantía.

Véanse las condiciones irrisorias en que se concuerdan las liquidaciones.

NOTICIA DE POLICIA

Fué reconocida por varios damnificados la mujer María XX, quien se empleaba como sirvienta para robar.



Evite este peligro adquiriendo, por poco dinero, una caja de seguridad BORGES.

Visite la Exposición

BORGES

BELGRANO 1129

FABRICANTES

ventas de mercaderías a ínfimo precio y a último momento, traspaso de propiedades antes de la presentación a Tribunales, préstamos de dinero simulados, etc. Se han presentado casos en la capital y en las provincias, de liquidaciones de activo rapidísimas, pues, comerciantes que a fines del año pasado presentaban balances con un activo saneado de 500.000 pesos, por ejemplo, se presentan este año con un activo de 50.000 ó 80.000 pesos, en el cual figuran "Deudores Varios" o "Llave del negocio" o cualquier otro rubro con una fuerte suma. Si se estudia el desenvolvimiento comercial de estos comerciantes se encuentra inexplicable esta desaparición de bienes (propiedades o mercaderías) y si se explica, no es ciertamente en beneficio del interesado. La situación actual es especialísima para hacer aparecer a algunos comerciantes como pobres víctimas de la crisis, de la competencia (siendo que no hay sino falta de administración) y de mil otras circunstancias que ellos explotan hábilmente.

Los documentos de favor abundan y el contador que interviene no puede a veces rechazarlos, pues están legalmente extendidos.

Los concordatos irrisorios se han hecho notar en Córdoba, según el recorte adjunto que he sacado de "El Cronista Comercial" y eso que la parte final del art. 21 de la ley de quiebras prohíbe la remisión total de las deudas, a la cual equivalen estos concordatos, por el insignificante porcentaje pagado y la longitud de los plazos, además de la falta de garantía para el cumplimiento de ellos.

Además se hace notar el defecto de la ley en los casos de adjudicaciones y quiebras,

en los que se echa de ver a veces el interés egoísta sacrificando el interés de la corporación.

Es lástima que el corto espacio de un artículo, no permita contemplar detenidamente los innumerables casos que se presentan diariamente ante los tribunales, para hacer notar las deficiencias de la ley de quiebras, deficiencias que el próximo Congreso debe estudiar profundamente para subsanarlas en la medida de lo posible.

EL QUE DEBIA PAGAR

(Continuación de la pág. 139)

presenta. Es mi creencia que el hombre que mató a mi hijo permanece en la capilla. Ése el camino de mis pensamientos.

"Hay allí dos hombres. Yo no sé cuál hizo fuego; pero ambos deben ser cobardes, desde que han preferido quedarse mientras usted venía a entregarse. Por consiguiente usted será conducido sano a Jagatu".

Shaw levantó una mano, como si él también fuera a caer. En sus ojos se reflejaba el asombro y la incredulidad.

El grupo que rodeaba el cañón lo puso en posición. Sólo dos hombres permanecían ahora y uno de ellos miraba atentamente a Kwan Sen. El anciano levantó una mano.

— ¿Qué es lo que va a hacer?

— Voy a tomar venganza por la muerte de mi hijo — dijo Kwan Sen y antes de que terminara la frase, se oyó el disparo del cañón.

Una nube gris apareció por encima del templete y seguidamente se sintió el ruido de una explosión. La pequeña construcción se vió envuelta por una densa mezcla de humo y de polvo.

Sea oportuno colocando hoy mismo sus ahorros en la CORPORACIÓN AMERICANA DE FOMENTO RURAL

SOCIEDAD ANÓNIMA ARGENTINA

Escritorios Centrales

DEFENSA 188

U. T. - 33 Avda. 7421 y 5063

BUENOS AIRES

Telegramas: "CADEB" Bs. AIRES

Emisión de Acciones Preferidas de 7½ % de interés y 33 % de participación en las utilidades según Estatutos.

Sucursal

ESMERALDA Y AYOLAS

U. T. 25467 — Casilla Correo 316

ROSARIO DE SANTA FE

Telegramas: "CADEB" ROSARIO

OPERACIONES DE LA SOCIEDAD

DIRECTORIO

Presidente

D. Jorge A. Santamarina

Vicepresidente

D. Pedro Bercetche

Secretario

D. A. Salaberry Bercetche

Director Gerente

D. Isaac Libenson

Directores

D. Marcelo Costa Paz

D. Federico G. Covernton

D. Antonio Maura y Gamazo

D. Miguel V. Ferrero

D. Carlos A. Salaberry

D. Manuel D. Devoto

Directores Suplentes

D. Esteban Massini Posse

D. Miguel N. Mosoteguy

Síndico

D. Domingo E. Devoto

CAPITALES

Autorizado: \$ 5.000.000 m

Subscripto: » 3.650.000 »

Integrado: » 2.250.000 »

ELEVADORES

Construye elevadores para las Cooperativas Agrícolas encuadradas dentro de la ley 11388 los que pasan a ser propiedad de los agricultores y administrados por ellos mismos.

GARANTIAS

Además de las garantías hipotecaria o prendaria que la Corporación se reserva sobre los elevadores que construye, obtiene de los agricultores la firma en garantía de un aval solidario que represente 4 veces, en tierras de su propiedad, el importe de la construcción.

AMORTIZACIONES

Las cooperativas amortizan los elevadores abonando 27 centavos % por cada 100 kilogramos de cereal que pasen por los mismos, pagan intereses sobre saldos deudores y garantizan un mínimo de amortización del 10 % anual; en realidad, con los 27 centavos por quintal que representan la tercera parte de la economía que los elevadores les procuran, los pagarán totalmente en dos o tres años de cosecha normal (ver carta Coop. de Leones).

GARANTIA DEL ESTADO

Por decretos leyes de fechas 10 de Junio y 14 y 18 de Julio de 1931 correlacionados con las leyes 3908, 11380 y 11388 el Gobierno de la Nación acaba de acordar la garantía del Estado a la construcción de elevadores, para la Asociación de Cooperativas Argentinas, abriendo así, en patriótico gesto, un amplio campo al desarrollo de nuestras actividades en beneficio de la agricultura.

SEÑORA: SEÑOR

Gobierno, pueblo y prensa, con rara uniformidad, nos han alentado y apoyan en la gestación y realización de nuestra obra eminentemente nacionalista a la par que firmemente comercial. Colabore usted en ella tomando acciones preferidas de n/ soc. del 7 y ½ % de interés y 33 % de participación en las utilidades. Son títulos de alta y segura renta y colocarán a usted en la posición de servir a la agricultura y, por lo tanto, a la patria, beneficiándose a sí mismo.

DON FERNANDO SANJURJO

Propulsor decidido de la Industria Nacional



LA industria nacional, la industria nacional... Se habla mucho de ella. Desde hace largo tiempo se viene hablando de ella. Las dos famosas palabritas son el lugar común obligado de muchos discursos, el relleno con que se disimulan no pocas vaciedades y hasta el pretexto tras del cual se esconden a veces bastantes cosas raras... Pero si la industria nacional comienza ahora a ser, por fin, algo más que un lugar común, un relleno y un pretexto se debe únicamente a la acción tesonera y hasta heroica de un puñado de hombres que, además de profetizar, como tantos otros, el grandioso porvenir de la patria, han empezado a hacerlo con sus propias manos...

¡Y qué magnífica apunta ya esa realidad, que salió del porfiado ensueño de unos cuantos "locos", como se les calificaba hasta hace poco! Centenares de fábricas, dando movimiento a capitales argentinos y trabajo a miles de obreros del país, utilizando también materias primas nacionales, abaratando los precios de los artículos manufacturados y haciendo que buena parte del dinero de la Argentina quede en la Argentina misma. Tal es, a grandes rasgos, el hermoso espectáculo que ofrece nuestra todavía incipiente industria nacional, claro indicio de lo que será cuando los poderes públicos y el pueblo de consumo comprendan las ventajas que, para todos, se derivan del fomento racional y legítimo de nuestras industrias. ¡Miremos hacia adelante, como lo han hecho los hombres decididos que crearon ese espectáculo que hoy nos enorgullece ya, y en vez de estancarnos y dormirnos sobre los laureles, hagamos por lo menos otro tanto, repita la generación que viene el esfuerzo de la que sacó de la nada esa "industria nacional", y veremos adónde llega el país!

CON DON FERNANDO SANJURJO

No es posible hablar de la industria nacional, y, sobre todo, de sus comienzos, sin recordar a don Fernando Sanjurjo. Aunque para gran parte de nuestro público el renombre del infatigable "pioneer" de nuestros productos nacionales haya cedido al del propietario del famoso Rico, de un "stud" que se ha hecho célebre por la bondad de los caballos que salen de sus "boxes" y de una marca de cigarrillos que ahora parece que quisiera a su vez dejar chiquita la fama del "stud", cuyo nombre lleva, aún así, cada vez que en cualquier círculo, sea del gobierno, de la banca, del comercio, o hasta simplemente del pueblo, se habla de la forma y las causas que han logrado por fin imponer la industria nacional, todos se acuerdan de él:

— ¿Y qué me dice de Sanjurjo? ¡Ese sí que ha sido un elemento de triunfo con su machacadora prédica de que "el producto nacional" es tan bueno como el extranjero!

— ¡Este Sanjurjo! ¿Quién iba a decir hace quince años, que acabaría por tener razón en su fe ciega en nuestras industrias?

— ¡Este Sanjurjo! Le tengo delante, y

casi me dan ganas de abrazarle en nombre de los miles de hogares criollos que comen pan todos los días gracias a su campaña en favor de los tejidos nacionales.

— Hace treinta y un años que estoy en la brecha, mi amigo — me dice, cuando le pregunto sobre los principios de su magnífica obra — sosteniendo que nosotros podíamos hacer paños tan buenos como los mejores del mundo. No hay quien nos pueda ganar en calidad de lanas; el procedimiento de lavado, una vez perfeccionado como lo ha sido, no es superado en ninguna parte, los colorantes, usted sabe bien que son los mismos en cualquier país, y todavía en la Argentina el fabricante es menos calculador que el extranjero y deja que vaya en los tejidos una cantidad de lana que ¡ya se la quisieran para sí los consumidores europeos! No tenemos por qué tenerle miedo a nadie.

EL HORROR A LA INDUSTRIA NACIONAL

— Ahora casi todo el mundo sabe esto perfectamente, pero cuando comencé mi campaña, nadie quería saber nada con el artículo nacional. El casimir, el sombrero, el calzado, todo tenía que ser "made in England" o por lo menos "made in France". Si no, era "una porquería". En los años 1906, 7 y 8 desarrollé una tremenda batalla por hacer conocer nuestros paños, y conseguí que bastantes minoristas y sastres empezaran a darse cuenta de la conveniencia de aquéllos, pero había tenido la pretensión de que aceptaran la etiqueta "industria nacional" y en esto ya no tuve éxito: todos ponían la condición de que se les quitara ese título, que por lo visto era algo así como un vergonzoso sambenito.

— Esos paños empezaron a ser conocidos y buscados, pero siempre por los comerciantes. El público no quería saber nada de telas nacionales y si las aceptaba era porque creía que eran inglesas. ¡Los tejidos argentinos triunfaban, sí, pero triunfaban como extranjeros!

— Después tuve la fortuna de colaborar en la activa campaña con el diputado Rodolfo Moreno que condujo a la sanción de la ley de éste imponiendo la inscripción de "industria argentina" en los artículos manufacturados en el país. Hoy, esa leyenda goza del pleno prestigio a que tiene derecho, y hasta es buscada y preferida por el público.

— Quedan todavía algunos ingenuos que

creen que es de buen tono vestir trajes hechos en Londres, por sastres que les han tomado las medidas dos o tres años atrás o a los cuales se las han enviado por correo, y que suelen imponer, desde lejos, a sus clientes, desde el género hasta el corte. Pero esos que se visten por "correspondencia" son ya muy pocos. Como los que quieren ver las facturas originales de las casas inglesas y no saben que se suelen falsificar cuentas de fábricas y hasta manifestos aduaneros para engañar a muchos que se precian de "conocedores", que "no se dejan pasar gato por liebre" y sin embargo, llevan trajes de lujosos casimires ingleses... ¡fabricados en Barracas!

HOY, EN CAMBIO, SE HA IMPUESTO

— "El tejido nacional se ha impuesto por fin — sigue hablando el señor Sanjurjo y yo anotando "in mente", porque en asuntos tan interesantes no me gustan los diálogos ni las interrupciones — y ahora cubre el 70 por ciento del consumo local. Hasta se ha empezado a exportar: en el Paraguay, el ejército y muchas instituciones y gran número de comerciantes se proveen aquí.

— Por otra parte, la baja del cambio extranjero ha venido a favorecer a la industria nacional, y a servir de contrapeso al alto precio de la mano de obra, pues, como usted sabe, éste es el país en que se pagan los salarios más altos del mundo, a excepción de Estados Unidos, que complacidos pagamos, pues, de esta manera, se eleva el nivel moral, cultural y económico de las clases trabajadoras, y esto constituye un factor favorable para la manufactura extranjera con relación a la nuestra. Ahora el cambio ha venido a equilibrar esa desventaja nuestra con la que para la producción europea representa el alza de los pre-

SOFA-CAMA



AHORRE ESPACIO

Un mueble que llena una necesidad en todos los hogares.

El único de mecanismo metálico que permite cerrarlo arrollando colchón, almohada, etc.

Ricamento tapizado, armoniza en cualquier habitación.

Diversidad de modelos, tamaños y precios.

Davenport y otros modelos, desde..... \$ 39.50



EN VENTA
En todas las buenas
mueblerías y casas del
ramo.
DISEÑOS A SOLICITUD

"Broadway"

TUCUMÁN 766

cios determinada por las diferencias monetarias, y fábricas locales han comenzado a sentir los benéficos resultados de esa nueva situación.

"Baste decirle que se vende todo lo que se produce, y que ya está colocada toda la producción de tejidos para el verano y el invierno próximos."

—¿Y no se ha interesado en alguna otra actividad industrial del país? Aparte de los cigarrillos, he oído hablar de unos olivares suyos...

UNA INICIATIVA QUE DEBE TRIUNFAR

— En efecto, pero ésta es la única cosa en que he fracasado en mi vida, y le voy a decir por qué. Tengo en La Rioja cien hectáreas de olivares, en el famoso valle de Araujo, que produce una aceituna que puede resistir brillantemente la comparación con la renombrada oliva del Líbano.

"Hice la instalación, llevé obreros, y, al año y medio, cuando los árboles y la tarea iban a dar sus frutos, una pueblada de nativos quemó todo, creyendo, en su ignorancia, que eso significaba un perjuicio para ellos.

He pedido reiteradamente garantías, las que se me han prometido en cuanto la situación política del país se normalice, estoy pendiente de ellas para llevar de inmediato a la práctica la implantación de la industria del aceite proyectada, la que habrá de reportar beneficios tan grandes para aquella provincia y en particular para la región que nos ocupa".

Y don Fernando Sanjurjo, que había empezado a hablar de sus olivares de La Rioja con un tono de desaliento y hasta había pronunciado la palabra "fracaso", acaba por dejarse llevar por su generoso entusiasmo, olvida su pesimismo de un momento antes, y se queda absorto, encantado, pensando lo que será el país cuando esa nueva industria se haya arraigado e impuesto, como se ha arraigado e impuesto la de los tejidos, gracias, en buena parte, a sus espléndidos esfuerzos. ¡Así son los hombres que precisamos para conseguir nuestra segunda independencia, la económica, y para sembrar la nueva patria, la del futuro!

C.E.E.L.

ENSEÑAMOS CASI GRATIS POR CORRESPONDENCIA

UN CONJUNTO DE PROFESORAS NACIONALES ENSEÑA CASI GRATIS, POR CORRESPONDENCIA CON UN METODO FACIL, SENCILLO Y ULTRAMODERNO, OTORGA DIPLOMA, RECONOCIDO EN TODAS PARTES, DE:

CORTE Y CONFECCION.
LABORES. — COCINA.
HIGIENE.
CALIGRAFIA.

CONTABILIDAD.
ORTOGRAFIA Y REDACCION
CURSO DE DIBUJO.
ARTE DECORATIVO.

MANDE SU NOMBRE Y DIRECCION Y RECIBIRA INFORMES GRATIS.
UNIVERSIDAD POPULAR DE LA MUJER — Yapeyú, 433, Buenos Aires

Gánese un buen sueldo

Si quiere ganarse un espléndido sobresueldo, busque suscriptores para ACONCAGUA. Son fáciles de conseguir porque es una revista que interesa a todos.

Solicite datos e informes a

Aconcagua

TUCUMAN, 632
Bs. Aires

LOTERIA NACIONAL

2.000.000

El 23 de diciembre se sorteará la tradicional **LOTERIA DE NAVIDAD**. Esta casa, como de costumbre, ofrece a su numerosa clientela su servicio de despacho al interior y exterior de la República, a los precios más módicos.

BILLETE ENTERO..... \$ 300.—

Vigésimo " 15.—

A cada pedido es necesario agregar un peso para gastos de envío y remisión de extracto.—Ordenes y giros a

CASA RODRIGUEZ RIVADAVIA 2360 - BUENOS AIRES
Dirección Telefónica: RODRIGAL

UN NIÑO ARTISTA

Por SIXTO C. MARTELLI

CONOCI a Jorgito Bermúdez, — que así se llama el niño objeto de estas notas — con motivo de la primera exposición de pintores argentinos premiados en el Salón Nacional de Bellas Artes, desde el año 1911 al año 1929, muestra que se ofreció el año pasado en una de las salas de prestigio de la capital. Comentábamos con la señora Ofelia Rivera de Bermúdez algunas obras y proyectos del artista desaparecido, y nos habíamos detenido frente al retrato inconcluso que en vida de Bermúdez hizo Morcillo, obra magnífica con todo, cuando reparé en un niño, como de nueve a diez años, que vino a sentarse silenciosamente en un extremo de la sala, después de saludarme con afabilidad y muy finos modales. Llevaba en las manos una tijera pequeña, vieja, y unas hojas de papel, que muy pronto fué transformando en algo con formas precisas, que yo no alcanzaba a distinguir bien a

francamente provinciana que la caracteriza, se rió de ese súbito interés mío por esa actividad, ingénita en su hijo desde los más tiernos años, a ella tan familiar, y a la que su clarividente amor materno había dejado siempre amplia libertad para manifestarse, sin concederle por eso exagerada importancia. Y llamando a Jorgito hizo que me mostrase lo que tenía entra las manos, más algunos otros recortes de papel que tenía sobre las rodillas.

Grande fué mi sorpresa cuando tuve en las manos la labor de Jorgito Bermúdez. Terminaba de hacer un león, recortado sobre una cartulina



Jorgito Bermúdez, entregado a su "hobby".

causa de la movilidad extrema de sus dedos en el manejo de la tijerita. Me llamó la atención la seriedad con que el niño se contraía a su tarea, al parecer desentendido de nuestra conversación con su señora madre. No sabiendo resistir mi curiosidad, pregunté a la señora de Bermúdez qué era lo que hacía su hijo con tanta destreza y rapidez, raras en un niño de esa y aún de más edad.

El joven mago de la tijera.

Doña Ofelia, con la llaneza

anaranjada, con una proporción justa de los miembros y del resto del cuerpo y un sentido tan armonioso de la línea, subordinada en un todo a expresar la majestad del león, que me causó asombro. Luego examiné otras figuras, representando caballos, águilas, gatos, interesantes todas, pero que no llegaban a la perfección de la primera por la seguridad madura del dibujo y la síntesis ligeramente estilizada de la forma. Como el niño advirtiera el sincero entusiasmo que sus pequeñas obras me produjeron, se ofreció a traerme otras y requirió a su madre las que conservaba en un rico bargueño español.

Le expresé a Doña Ofelia lo extraño que era ver en un niño, tan a lo vivo, sus dotes artísticas, sirviéndose, como su hijo, nada más que de una tijera y un trozo doblado de car-



¿Ha pensado en las ventajas que le reportaría un

CRÉDITO

en nuestra casa?

Si todavía no se ha decidido á obtenerlo, resuélvase.

El momento no puede ser más oportuno. Nuestros extensos supeditados de finas mercaderías para Señoras, Hombres y Niños, y los PRECIOS CONVENIENTES, brindan, como nunca, la oportunidad de comprar por este cómodo sistema de ventas.

La facilidad con que los otorgamos y nuestra proverbial liberalidad, hacen que más de 70.000 familias utilicen nuestros CRÉDITOS para hacer sus compras

Pídanos hoy mismo una SOLICITUD de CRÉDITO

a la
Tienda 'LA PIEDAD'
Bmé. MITRE esq. CERRITO.

Sírvase remitirme una Solicitud de Crédito, sin compromiso alguno.

Nombre _____

Domicilio _____

LOCALIDAD _____

Después será nuestro mejor propagandista.

TIENDA

LA PIEDAD

Bmé MITRE ESQ. CERRITO.

tulina para sus creaciones. Y le rogué me contara cuándo apareció en Jorgito su inclinación por el "dibujo recortado"; su afición por las imágenes de papel, y qué pudo contribuir a despertarlas.

—Estábamos con Jorge en España — nos dijo la señora de Bermúdez — cuando Jorgito comenzó a valerse de la tijera y de los papeles para representar figuras de toda laya. Solíamos ir a los toros, y de allí salía Jorgito con una buena cosecha de recuerdos que luego reproducía en casa en imágenes de papel.

— Indudablemente no tenían la forma de hoy ¿verdad?

— No. Eran más simples. Primaba la línea recta. Ha ido poco a poco a los contornos, hasta llegar a hacer, sin que nadie le corrija ni haga la más mínima indicación, las curvas que usted ha podido ver en algunos de los animales que hizo Jorgito hace un momento. Esta afición se ha despertado en él de una manera natural y no ha mediado ningún factor extraño. Es la sangre... — insinuó sonriendo la gran compañera, en la vida y en el arte, de Jorge Bermúdez.

En ese instante volvía Jorgito con las manos llenas de "obras". Nos entretuvimos en ver, una por una, las figuras que habían logrado escapar a la guillotina de las manos seleccionadoras de Doña Ofelia. Todas tenían un sello de infantilidad y de gracia singularmente personales. La observación de la forma estática y en movimiento, las características más distintivas, la descripción fiel y sumaria del repertorio de bestias, de tipos que han impresionado su imaginación, estaban revelando unas facultades y un inequívoco temperamento artístico en ese niño sercico y normal que teníamos delante. Acerca de él no se puede — ni se debe — hacer fáciles vaticinios. ¿Será pintor, como su padre? ¿Será escritor? ¿Será escultor? Es difícil el acertijo. Al tiempo pertenece la respuesta. Pero lo que está patente en Jorgito Bermúdez, en su inteligencia y en su temperamento de *ahora*, es su visible vocación artística. Sólo con aptitudes especiales como las suyas se pueden lograr siluetas como las que reproducimos, síntesis de observación y análisis, de gracia y sutileza, difíciles para un adulto y tan espontáneas en ese dibujante a tijera...

Hemos dicho "dibujante a tijera", y hay su razón para ello. Jorgito Bermúdez no dibuja previamente ninguna de las bestias o sujetos que desea representar. Para él la tijera es su lápiz. No se vale de otra cosa para ir "dibujando" o mejor dicho, recordando la fauna pintoresca y móvil que sale de sus dedos inquietos. Posee una técnica propia, ingenua, lógica y sorpresiva, llena de recursos, que se la ha ido haciendo a medida que avanzaba en su arte de hoy. Por ejemplo, cada vez que necesita presentar a un cuadrúpedo, en movimiento o quieto, dobla el papel o la cartulina para obtener en las cuatro extremidades un mayor efecto al parar la silueta; o cuando la vestimenta del sujeto es obligada para darle carácter, además de algún otro aditamento, es notable su sentido de la composición por partes de la figura humana: entonces hace un verdadero alarde de ingenio y de creación. ¿Quién de nosotros, por más hábilmente que maneje una tijera sería capaz de hacer ese león, en el instante de caer sobre una gacela, con la precisión y pujanza que el pequeño artista? ¿O ese zorro, nomás, que levanta su presa, seguro y confiado?

He ahí por qué consideramos a Jorgito Bermúdez un gran dibujante plástico. Su lenguaje expresivo es la imagen de papel. La silueta. Como los demás niños, se expresa él también con ingenuidad pura, gráficamente, pero de un modo original, personalísimo. Coincide con aquéllos en la frescura matinal de su alma, pero ya se aparta bastante por las expresiones y la categoría que ha ido adquiriendo su lenguaje, lleno de valores estéticos. Al garabateo y al dibujo de otros niños se parecen sus figuras de cartulina solamente en que son ejecutadas como jugando, sin fatiga, y con amor creciente. Jorgito Bermúdez halla un estímulo en la mayor perfectibilidad que va obteniendo en sus "creaciones" de ahora, y precisamente cuando su sentido crítico en desarrollo comprometería, como en el caso de muchos dibujantes precoces (léase mamarrachistas), la existencia de sus imágenes de papel...

¿Hasta dónde intervendrán las leyes de herencia, en el caso de Jorgito Bermúdez?

Misterio...

Retengamos entre tanto el nombre de Jorgito Bermúdez, niño-artista, que él mismo se encargará de develarnos la incógnita de su carrera futura en los campos del arte. ¡Y qué Dios nos libre de fáciles vaticinios!...

REGALAMOS cien premios que valen siete mil pesos. Lea el concurso de "LAS LETRAS PERDIDAS"

PARA NUESTROS AMIGOS LOS NIÑOS



A LOS NIÑOS

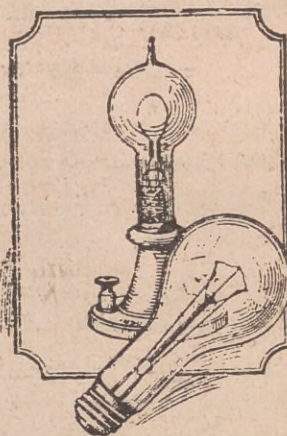
ESTOY contento, contentísimo y muy satisfecho de mis amiguitos. Todos son buenos y trabajadores. Todos — de un modo u otro — han demostrado la simpatía que sienten por nuestra querida revista y, muy especialmente, el interés con que leen las páginas que para ellos son, exclusivamente.

Una prueba de este afecto, de esta simpatía, son las numerosas cartas y soluciones que llegan a esta Redacción, ni bien aparece el número nuevo.

¡Cuánto tiempo pasa nuestro amigo abriendo sobres, seleccionando soluciones, enviadas por diez, veinte, cien, doscientos y hasta mil o más niños!...

¡Cuánto tiempo emplea en esta monótona tarea y, sin embargo, no se cansa; por el contrario, parece cobrar nuevos bríos al leer cada buena solución, al ver cada dibujo bien hecho!... Y es así que en el afán de recompensar en alguna forma la simpatía y la dedicación de sus cariñosos amiguitos, ha conseguido de nuestro buen Director, permiso para realizar, entre los niños lectores de ACONCAGUA, un Gran Concurso de Golf en Miniatura, ¡con premios, copas y todo!....

OTRO GRAN SABIO QUE SE FUÉ



TOMAS ALVA EDISON, su primera lámpara incandescente y un foco eléctrico moderno.

¿Queréis más novedad?... Leed la página siguiente.

Vuestro amigo está contento, contentísimo y muy satisfecho de vosotros.

ARMANDO BARULLO.

OCURRENCIAS



Pibe I. — ¡Esto no puede quedar así!

Pibe II. — Claro que no; se te va a hinchar dentro de un momento.

— Buenos días, portera.

— Muy buenos, señor.

— ¿Cómo va de salud?

— Muy bien, gracias.

— ¿Y su marido?

— Ha salido, señor.

— ¿Hace mucho que están Vds. casados?

— Diez años, señor; pero... ¿a qué vienen tantas preguntas?

— Es que al entrar he visto un cartelito que dice: NO PASE Vd. SIN HABLAR A LA PORTERA.



— Dime Moisés, la paloma que volvió al arca de Noé, con una rama de olivo en el pico. ¿era hembra o macho?

— Yo no lo sé, Salomón, pero creo que debería ser macho.

— ¿Por qué, Moisés?

— Porque si hubiera sido hembra, no habría podido estar tanto tiempo con el pico cerrado.

— A ver, papá. Abre la boca y cierra los ojos. Quiero darte una sorpresa.

— ¿.....?

— Muy bien, tragala ahora. Era la píldora purgante que mamá pensaba darme mañana.



EL CARACOL

EL caracol tiene el cuerpo blando y gusta de los lugares húmedos, por esto lo vemos en los jardines y parques. Dondequiera que vaya, lleva su casa auestas y cuando quiere dormir o tiene miedo, se mete dentro.

Los caracoles son muy voraces. Comen generalmente de noche y entonces echan a perder muchas plantas.

Se quedan dentro de su casa durante casi todo el invierno, tapando las aberturas con una especie de cortina que ellos fabrican y que es muy delgadita para que a través de ella pase el aire que necesitan para respirar.

UN CHISTE



— ¿Es verdad que te has casado con una viuda?

— Sí.

— ¿Y eres feliz?...

— ¿Cómo no serlo?... Figúrate que he tenido la suerte de que me quede bien la ropa del primer marido...

Josefa MONASTERIO SOSA.

Niños:

Tomad parte en el Gran Campeonato de Tom-Thumb-Golf, de ACONCAGUA.

GRAN CAMPEONATO DE GOLF EN MINIATURA (TOM-THUMB-GOLF) PARA LOS NIÑOS LECTORES DE "ACONCAGUA"

En la fecha, ACONCAGUA abre la inscripción para el PRIMER GRAN CAMPEONATO DE GOLF EN MINIATURA (Tom-Thumb-Golf), que se realizará en público y en las canchas que oportunamente se indicarán, entre los niños lectores de esta revista, en la primera quincena del mes de diciembre.

== BASES ==

Sólo podrán tomar parte en este campeonato niños o niñas menores de 15 años.

Las pruebas a disputarse serán: eliminatorias, semifinales y finales.

Discernirá los premios, un jurado compuesto por cinco miembros de esta Redacción, y su fallo será inapelable.

Es condición indispensable para poder tomar parte en este campeonato, ser menor de 15 años, y haberse inscripto por carta únicamente, dirigida a Tucumán 632, antes del día 20 de noviembre.

Para ser inscripto es necesario llenar el cupón adjunto.

ACONCAGUA

GRAN CONCURSO DE GOLF EN MINIATURA

CUPÓN

Deseo ser inscripto para tomar parte en todas las pruebas del GRAN CAMPEONATO DE GOLF EN MINIATURA (TOM-THUMB-GOLF).

Nombre

Edad

Domicilio

LOS PREMIOS

PRIMER GRAN PREMIO:

Gran Copa "ACONCAGUA" y Copa LUIS COSTANTINI, para el vencedor en la prueba final.

PRIMEROS PREMIOS:

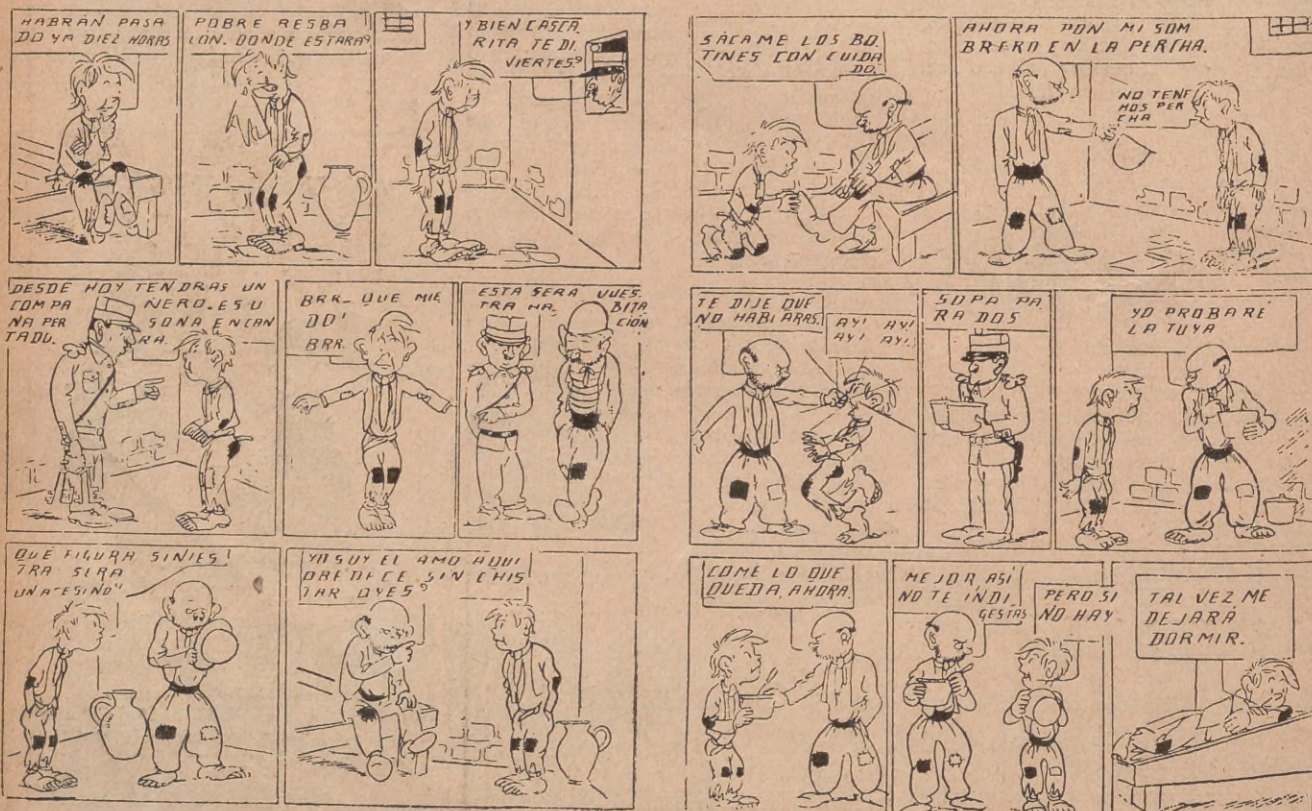
Relojes de oro y otros objetos de valor, para los vencedores en las pruebas semifinales.

OTROS PREMIOS:

Pelotas de fútbol, muñecas y diversidad de juguetes, para todos los niños que tomen parte en este Campeonato.

CASCARITA Y SU PERRO RESBALÓN

UNDECIMO EPISODIO: UN CASTIGO MERECIDO





CONCURSO DE RECONSTRUCCION

Los Premiados

- 1.º Estela Elsa Frías (Arrascaete 267 - Remedios de Escalada F. C. S.).
- 2.º Roberto J. Fabián (Castro Barros, 943 - Capital).
- 3.º Beatriz Darblade (Cramer 2479 - Capital).
- 4.º Dora Tavares (Paganini - Dep. Rosario - Provincia de Santa Fe).
- 5.º Evelina Galló (Avenida España 35 - Bell Ville - F. C. C. A.).

Por falta de espacio, sólo publicamos el dibujo que ha obtenido el primer premio. Perdón por esta vez.

GRAN CONCURSO DE DIBUJO

SE PREMIARA CON UNA PELOTA DE FÚTBOL o CON UN HERMOSO BEBE, a los DIEZ mejores trabajos que se nos envíen. La elección del asunto será libre, pero es condición indispensable que todos los dibujos sean hechos en colores.

Todos, sin excepción, deberán traer, pegado al dorso, el cupón correspondiente y ser dirigidos al señor Armando Barullo - Concurso de dibujo - ACONCAGUA - Tucumán 632 - Buenos Aires.

Primer Gran Concurso: "CASCARITA Y SU PERRO RESBALON"

Los Premiados

- 1.º Juan Amodei (Juan Carlos Gómez 68 - Capital).
- 2.º Olga Amalia Turco (José María Moreno 442 - Lanús Oeste, F. C. S.).
- 3.º Carlos Alberto Rossi (Avenida San Martín 2222 - Capital).
- 4.º Cristina Gómez (Alsina 3246 - Capital).
- 5.º Francisco S. Liberti (Almafuerte 786 - Capital).
- 6.º Luis Eduardo Delfino (Paraná 542 - Gualguaychú, Entre Ríos).
- 7.º Buby Collo (Diagonal 77-241 - La Plata).
- 8.º Domingo Scaglione (9 de Julio 33 - Rosario, F. C. C. A.).
- 9.º Blanca Renée Scioffi (Caseros 1462 - Capital).
- 10.º Lía Esther Galache (Luan Toro, F. C. O.).

Se hace saber a los vencedores de este concurso que para poder recibir el premio que les ha sido otorgado, deberán enviar la colección completa de los DIEZ primeros episodios de la historieta "Cascarita y su perro Resbalón" a: Señor Armando Barullo, Revista ACONCAGUA - Tucumán 632 - Buenos Aires.

Entretenimientos aritméticos

Los Premiados

- 1.º Carlos Stalischmidt (Obras Sanitarias de la Nación - Viedma - Río Negro).
- 2.º Rodolfo H. A. Díaz (9 de Julio 700, Azul, F. C. S.).
- 3.º Carlos Sanz (San Luis 1745 - Mar del Plata, F. C. S.).
- 4.º Enrique Corvi (Sierra Chica).
- 5.º Arturo Uría (Falucho 166 - Tres Arroyos, F. C. S.).

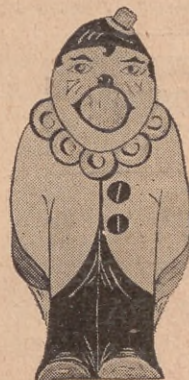
NIÑOS:

Tomad
parte
en el Gran
Campeonato
de
Tom-
Thumb-Golf
que
realizará
"Aconcagua"

GRAN FÁBRICA ARGENTINA DE JUGUETES DE J. CALDERON

SAN JOSÉ 430 BUENOS AIRES
U. T. 38, Mayo, 0137

La casa donde, con mayores ventajas, se surten los minoristas y revendedores por los precios reducidos de sus hermosos juguetes.



TRAGABOLOS. En madera fuerte, de 1/2 pulgada de espesor. Finamente esmaltado y decorado en 4 colores. Alto 60 centímetros. **2.20**

Grandes rebajas comprados por docenas.

CARRETILLA. Bien terminada, en hierro y madera fuerte. Su tamaño (65 por 25) la recomiendan para el jardín y la playa. Esmaltada y con llanta de goma. **2.50**



Apreciables descuentos al comprador por docenas.



JUEGO DE JARDÍN. Tres piezas: Mesa plegable, en medidas: 30 x 40 x 43, y dos sillas, en la misma madera y en medidas: 34 x 54. Las tres piezas. **2.80**

Especialidad en cajones surtidos para COTILLON, BAZARES, KERMESES, RIFAS, conteniendo 50, 100, 200 y 300 juguetes variados al PRECIO ÚNICO de \$ 100.

MUY IMPORTANTE

A los comerciantes minoristas o revendedores, precios especiales, comprando por docenas.

Escriba hoy mismo pidiendo informes.

Los pedidos del Interior serán atendidos inmediatamente y remitidos a domicilio sin recargo de precio, siempre que sean acompañados por su correspondiente giro postal, a la orden de Justo Calderón, San José 430, Buenos Aires.

ACONCAGUA N° 22 Cupón

Concurso de "Dibujo"

Nombre

Edad

Domicilio

Banco de Galicia y Buenos Aires

CANGALLO, 415-39

ABONA POR DEPÓSITOS

En cuenta corriente, 1 %
A plazo fijo, convencional

EN CAJA DE
AHORROS
Interés 5% anual

GIROS SOBRE ESPAÑA

SERVICIO ESPECIAL

SOBRE GALICIA
Extensa red de Corresponsales



LA SALUD DE LA MUJER

regulando, estimulando y
tonificando la función de
los órganos íntimos de la
mujer, contribuye infal-
blemente a la salud y
por tanto a la belleza fe-
menina.

LA SALUD DE LA MUJER

combate inofensivamen-
te Flores Blancas, Flu-
jos, Períodos Escasos,
Excesivos, y Dolorosos,
Cólicos Uterinos, el Ar-
tritismo y el Reumatismo.

Importadores:
Vda. de MILANTA y Cía.
Rivadavia, 1255. Buenos Aires.

Pídalo en cualquier
Farmacia

EL DISCO Y SUS CULTORES

LA VALSE,
DE RAVEL

ENTRE los músicos que verdaderamente lo-
gran emanciparse de la moda
pasajera, está Maurice Ravel. Su
inspiración delicada se traduce en
impresiones ingeniosas, poéticas,
irónicas a veces, como el *Cuarteto*,
Juegos de Agua, *Espejos*, *Rapsodia*
Española, etc.

El arte de Ravel
es complejo y tie-
ne melodías de
gran distinción o
de una sencillez
encantadora; pero
siempre sostenidas
por una variedad
rítmica admirable,
por una armoni-
zación rica y por
una orquestación
de un colorido ma-
ravilloso.

El desarrollo temático tiene una au-
dacia y una maestría de primer orden,
probando la sólida educación musical del
autor. Tal puede apreciarse en "La
Valse", poema coreográfico, donde la fo-
gosidad y el dinamismo nos reflejan la
escena teatral: los danzarines presa de la
embriaguez del vals vienés, cuyo espíritu
predomina en toda la obra a partir del
final de la primera parte.

La orquesta de la Asociación de Con-
ciertos Lamoureux, de París, bajo la di-
rección de Alberto Wolff se desempeña
en forma tan admirable, que es imposi-
ble exigir mayor rendimiento. En cuanto
a la técnica fonográfica, Polydor, muestra
en los dos discos que contienen "La Valse"
un altísimo ejemplo de percepción, espe-
cialmente en los sonidos graves.

CHOPIN

Alejandro Brailowsky, el famoso pia-
nista e intérprete de Chopin, presenta
en un disco Polydor, de 30 centímetros,
cuatro trabajos de este divino romántico.
En una faz, dos preludios; opus. 28, nú-
meros 6 y 3, en Si Menor y Sol Mayor
respectivamente, y el estudio opus. 25,
N.º 12, en Do sostenido menor, dan una
vez más una demostración cabal del me-
canismo dinámico y vigoroso de Brail-
owsky.

Este artista admirable, en el reverso,
interpretando el *Improntu* opus 29, en
La bemol mayor, nos dice que la perso-
nalidad es realmente encantadora cuando
se sabe respetar la partitura y se mantiene
la silueta romántica de Chopin, desfigu-
rada a menudo por la incompreensión de
las gentes. No hallamos mejor elogio para
Brailowsky que estas palabras de Schu-
man a Chopin: "...su ejecución más
bien resultaba una ondulación del acorde



Teófilo Ibáñez

de la bemol mayor
obtenida con el
pedal, que subía
de vez en cuando;
pero a través de las
armonías se dis-
tinguían melodías
penetrantes, de
amplios sonidos,
maravillosas. A la
mitad de la obra,
en un momento
dado, surge al lado
del canto princi-
pal una voz de
tenor que se ilu-
mina en medio de
los acordes. Cuan-
do el estudio ha
concluido, parece
que vemos esca-
parse una imagen
radiante la cual
mirábamos en sue-
ños, y que ahora,
medio despiertos,
quisiéramos rete-
ner todavía...

CANTO POPULAR

AGUSTÍN MA-
GALDI, el cantante
popular por exce-

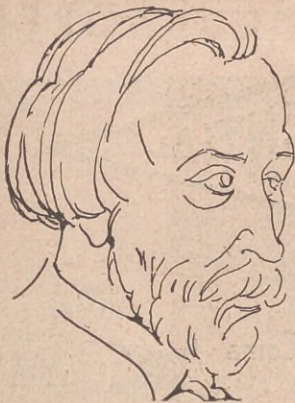
lencia, presenta dos nuevos discos que
contienen interesantes canciones así titu-
ladas: "Ave María"... triste campero,
curioso por el motivo de los versos que
pertenecen a Luis A. García, autor tam-
bién del bonito vals "Brasileña", que
interpretan al dorso Magaldi-Noda con
precisión encomiable. En otro disco vie-
nen: "Que vivan los novios", alegre
zamba original de Magaldi-Noda, reali-
zada felizmente por éstos y el fox-trot
de Marcolongo y Fronti: "La Hija del
Pescador" que canta Magaldi acompa-
ñado por orquesta. Auguramos al "Ave
María" un franco éxito.

"Cafetín del Barrio Pobre", tango;
"Lechuziando", ranchera; "Que Mamita
me Perdone" y "La Pecadora de Rocha"
tangos; son las novedades que presenta
la renombrada cancionista de Brunswick:
Azucena Maizani.

BAILABLES

Miguel Caló, artista preferido por el
público radiotelefónico, es el autor, en
colaboración con Brighenti y Rubinstein
del tango de agradable melodía denomi-
nado: "Guarango", que constituye la me-
jor realización de la orquesta que dirige
Ricardo Brignolo, autor, éste, de la ta-
rantella humorística: "Mía Bambina",
que da a este disco Brunswick un valor ex-
cepcional. Mencionamos muy especial-
mente la cálida y expresiva voz del can-
tante Ibáñez que dice los estribillos.

"9 de Julio" se denomina un viejo
tango de Padula y Cárdenas registrado
en un disco por la típica Brunswick que
dirige tan acertadamente Juan Polito.
"Hoy lo velan al Angelito", es el título
de una buena ranchera que en el reverso
ejecuta la misma orquesta. Estribillos
buenos a cargo de Ibáñez.



MUSSET

MADIE creería que Alfredo de Musset, el romántico poeta que mereció el título de "poeta del amor", tan fino, elegante y delicado en su exterior personal, tenía, en su vida privada, gustos y hábitos de burgués sencillo y adocenado.

Su habitación estaba amueblada con extremada sencillez y todos los días el poeta entregaba a su ama de llaves siete francos para el gasto diario. En caso de llevar algún invitado Musset abonaba un franco extra por persona.

Tomaba regularmente el mismo coche de alquiler, pues detestaba los ómnibus de caballos que entonces estaban en boga. Los llamaba despectivamente "el carruaje de mi hermano", aludiendo a Pablo de Musset que los

utilizaba preferentemente.

Era aficionado al "piquet" y al ajedrez. Tenía mucha habilidad para realizar escamoteos y su prueba predilecta consistía en cortar un pañuelo en veinte pedazos y devolverlo entero. Cuando iba a visitar a su tío Desherbiers, en Mirecourt, siempre se empeñaba en colocar un huevo en equilibrio sobre un vidrio de reloj, pero su tía tomaba las debidas precauciones, colocando un plato debajo a fin de poder comer los huevos rotos en tortilla.

Cuando se entregó a la bebida, su licor preferido era un gran vaso, lleno hasta los bordes, de una mezcla de cerveza, ajeno y coñac.

COSAS DE ADIVINA



La famosa pitonisa madame Theba, busca sus gafas...

CREMA HALDON

Para limpiar y lustrar Automóviles, Muebles, Pianos; todo Artículo de Cuero (Tapizados de Autos, Valijas, Monturas, Botas), Parquets, Linoleum, etc.

Conserva la pintura Duco de los autos, da un brillo durable y no engrasa. Suaviza y conserva el cuero.

Se vende en Tarros de 1/2 Litro y 220 Gramos.

Pídala en Despensas, Ferreterías, Casas de Accesorios para Autos, etc. Insista en la marca "Haldon" que, por sus múltiples aplicaciones y precio módico, es insustituible. Un ensayo lo convencerá.



Unicos Fabricantes:

West & Malcolm
Moreno 745
Buenos Aires

Señor Comerciante:

Pídanos hoy mismo precios y condiciones de este producto excepcional. Vendíendolo Vd., aumentará sus ganancias.

SANACOR elimina el dolor

No se trata de parches molestos y anticuados ni de líquidos corrosivos

EN
4
DIAS



No produce ninguna molestia, por el uso del calzado y es el calicida ideal de las señoras.

EXTIRPA
LOS
CALLOS

DISTRIBUIDORES

ANDRES ROOS & Cía.
679, SAN MARTIN, 679
BUENOS AIRES



Uno..

Dos..

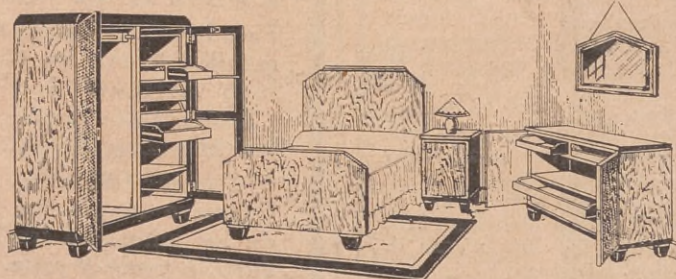
Tres..

Listo..

Adiós Callos!

EXIJALO
en todas partes

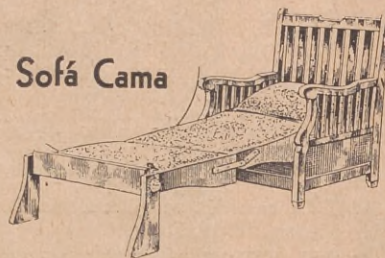
EXIJA MUEBLES MARCA



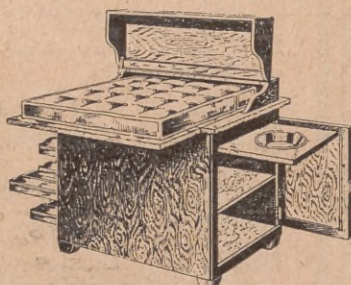
ESSENTIAL

Conjunto ESSENTIAL. Práctico dormitorio compuesto de: 1 Ropero ESSENTIAL, 1 Cama de una plaza con elástico, 1 Mesa de luz, 1 Cómoda bandejas interiores y 1 Espejo de colgar. Precio especial \$ **295**

Sofá Cama



El mueble indispensable por su doble utilidad: Sillón y Cama, **150** desde..... \$



CÓMODA - FAJADOR - ESCRITORIO, 3 muebles en uno, al precio excepcional de..... \$ **125**

MUEBLES BARZI

RIVADAVIA 2201 Bs.As.

CONCURSO DE REFRANES

SIEMPRE consecuentes con el propósito de estimular el ingenio de nuestros lectores, proseguimos este original concurso. Consiste en acertar con el refrán que corresponda a cada uno de los dibujos de la página de enfrente. Todos los refranes son de uso corriente.

Como premio de estímulo a las mejores soluciones, ofrecemos:

En la Capital Federal: Una preciosa valija con productos Bágley, a las 10 mejores soluciones completas que nos lleguen.

En el Interior y Exterior: Una suscripción a ACONCAGUA, por un año, a las mejores soluciones que nos envíen.

Las soluciones deben mandarse antes del 20 de cada mes.

En caso de existir mayor número de soluciones exactas, se procederá por sorteo.

Para participar en este concurso es preciso llenar el cupón adjunto con el nombre y dirección del participante, y los espacios numerados que van en la página de enfrente, con los refranes correspondientes a cada ilustración. También pueden enviarse las soluciones en papel aparte.

SOLUCIONES DEL CONCURSO DE REFRANES No. 14

1. A caballo regalado no hay que mirarle el diente.
2. Quien calla, otorga.
3. Los niños y los locos dicen las verdades.
4. Lo barato cuesta caro.
5. Bicho malo nunca muere.
6. En tierra de ciegos el tuerto es rey.
7. El hombre es fuego, la mujer estopa; llega el diablo y sopla.
8. En arca abierta el justo peca.

LOS PREMIADOS EN EL SORTEO

LOS que deseen quedarse con la página de dibujos, pueden remitir las soluciones en una lista, sujetando a ella el cupón para que no se traspapele. Hemos ampliado el plazo hasta el 20 para recibir soluciones de la República Argentina. Se hace una excepción con los países extranjeros, cuya correspondencia demora como un mes en llegar, computándose para el próximo número. Los favorecidos en el sorteo de este mes son las siguientes personas:

EN LA CAPITAL, 10 VALIJAS "BAGLEY".—Emilia Sartorio, Benjamín Matienzo 2672; Manuel A. Mansilla, Maza 1433; Francisco Crego, Holmberg 3344; Isabel I. de Christello, Crainqueville 2186; Mercedes Portaluppi, Rodríguez Peña 675; Hernán Gómez Oromí, Azcuénaga 1272; Francisco Cerviño, Independencia 3470, dep. 3; Benjamín Troya, Eduardo Acevedo 240; Aída Sachs, Pedro Echagüe 3021; Carlos Patelli, Amenábar 1919.

EN EL INTERIOR Y EXTERIOR, 10 SUSCRIPCIONES.—María E. Llanos, Saavedra 385, Bahía Blanca; Francisco Alesso, Acevedo, F. C. C. A.; Aurora A. Mantelli, Bell Ville; F. Pérez Aguirre, Trelew, Chubut; Horacio Altomare, La Calera, F. C. C. N. A.; María Elena Sellán, Pedro León Gallo 171, Santiago del Estero; Stella Silva Peña, Potosí 327, Barrio Inglés, Córdoba; Angel Bozzo, Cuñapirú 1389, Montevideo; María Merino Benítez, Casilla 376, Viña del Mar (Chile); Lucila Navarrete, Remedios a Caridad 34, Caracas (Venezuela).

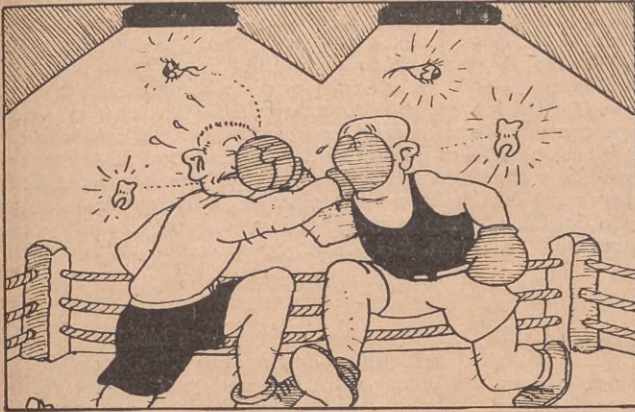
CUPÓN PARA SER ENVIADO CON LAS SOLUCIONES

Escribase con letra clara

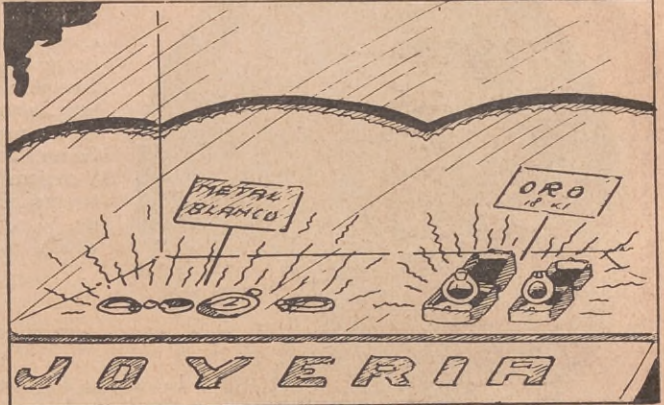
Concurso de Refranes; ACONCAGUA
Tucumán 632 Buenos Aires

Nombre.....
Calle.....
Localidad..... F. C.....

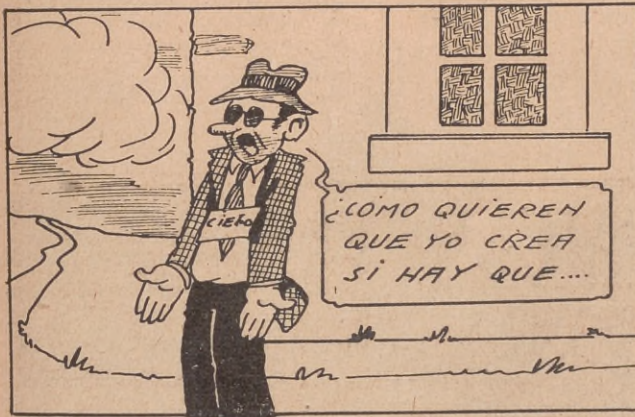
¿A QUE REFRANES PERTENECEN ESTOS DIBUJOS?



1.-



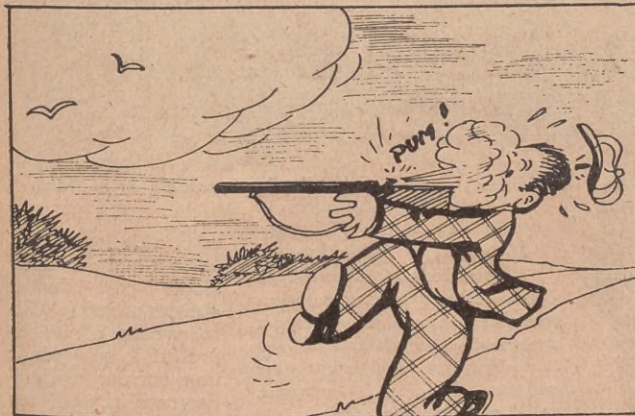
2.-



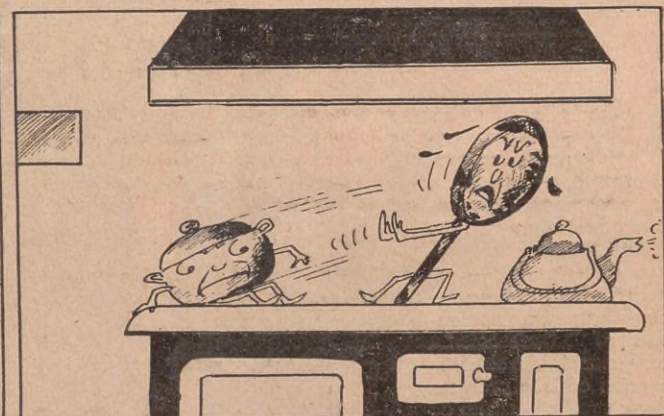
3.-



4.-



5.-



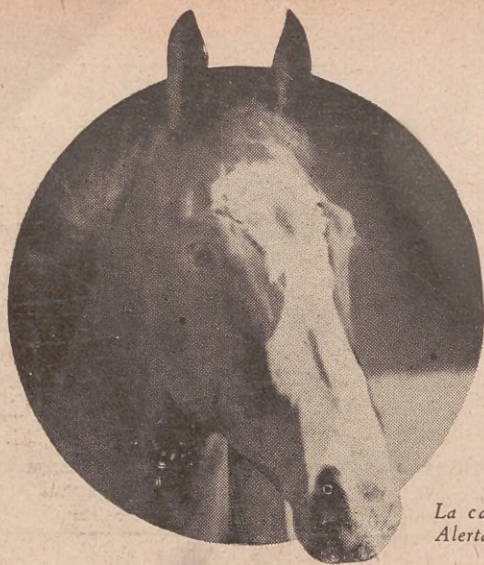
6.-



7.-



8.-



LA PARTIDA

Preocupación de profanos. La consagración de Mineral, o su improbable derrota; la brillante campaña de ese formidable devorador de distancias que es Signum, y su chance; los progresos de tal cual inscripto y el ansia de ver cómo Maschio se venga de su derrota del Gran Premio Nacional, forman no sólo la comidilla de los cenáculos propicios a la grandeza del "pur sang" sino que también la derivación forzosa de todas las tertulias. De la misma manera que se vivieron muchas horas dedicadas a los centauros del Santa Paula y a sus hazañas en los campos de Meadowbrook, hoy, hombres y mujeres, grandes y chicos, pasan los días haciendo manifestaciones entusiastas en favor del hijo de Leteo, del oscuro del Atucha o de las cartas de Maschio o los demás para terminar declarando, urbi et orbi, que su candidato y no el de los demás, será el que regrese vencedor a la balanza.

EL GRAN PREMIO

El Gran Premio Carlos Pellegrini siempre dió lugar a lucidos y a veces reñidísimos finales. La victoria de Cocles sobre Sierra Balcarce y el empate del segundo puesto que, manca ya, alcanzó asimismo la guapa pupila de Telmo Míguez (1),

La cabeza del pampa de la ecurie Alerta, que ha salido a medias de su box, para saludarnos.

Mineral, el hijo de Leteo y Moderna, que contará con el favoritismo del público, ha realizado una campaña espléndida. Debutó el 1º de febrero del año en curso en el premio "Mi Sueño", donde probó sus bondades.

Ha disputado siete carreras únicamente, adjudicándose cinco y clasificándose segundo y cuarto, respectivamente, en las restantes. En gran tiempo y estilo hizo suyos los clásicos Cornelio Saavedra, Gran Polla de Potrillos, Gran Premio Nacional.

Ha ganado para la ecurie Alerta, en premios, 212.900 pesos.



Mineral, Osvaldo Solari "up", sorprendido en un "canter".

El señor José María Rocca y el entraîneur José Santestevan comentan, optimistas, las perspectivas del gran clásico.—Después que el crack haya echado 1' 28" 4/5 en los primeros 1.500 vamos a ver qué pasa...—dice el compositor. Y el propietario sonríe...

es uno de los muchos casos a que podríamos aludir para fundar nuestro aserto (2). Pero, en cambio, no siempre fué lo que es hoy: una carrera espléndidamente dotada, tan espléndidamente dota-



En el stud de la calle Blandengues dan doble contra sencillo con el pampa...

FINAL Por Carlos F. Rojas

da, que, por sobre su significación como verdadera prueba de fuego para los cracks, tiene el atractivo de brindar como retribución al ganador la suma máxima, después de la del Gran Premio Nacional, de nuestro programa clásico (3).

LOS GANADORES

Hagamos un poco de historia, — abriendo un paréntesis a nuestro breve comentario intrascendente — y, dado que el espacio no nos permite usar de la forma narrativa para describir, a lo largo de las cuarenta y cuatro veces que ha sido disputado, las mil y una incidencias sobresalientes que en este momento nos golpean el recuerdo, llamaremos a la estadística en nuestro auxilio. Establecido que, salvo contadísimas excepciones, los cracks de cada temporada fueron los que impusieron calidades en esta carrera, pasaremos a citar los nombres de Athos, Pillito, Old Man, Mouchette, Macón, Stiletto, Gay Hermit, Camors, Druid, Pippermint, Revancha (4), Pimiento, Pelayo, Olascoaga, Sibila, Enérgica, Irigoyen, Dijital, Ocurrencia, Bota-

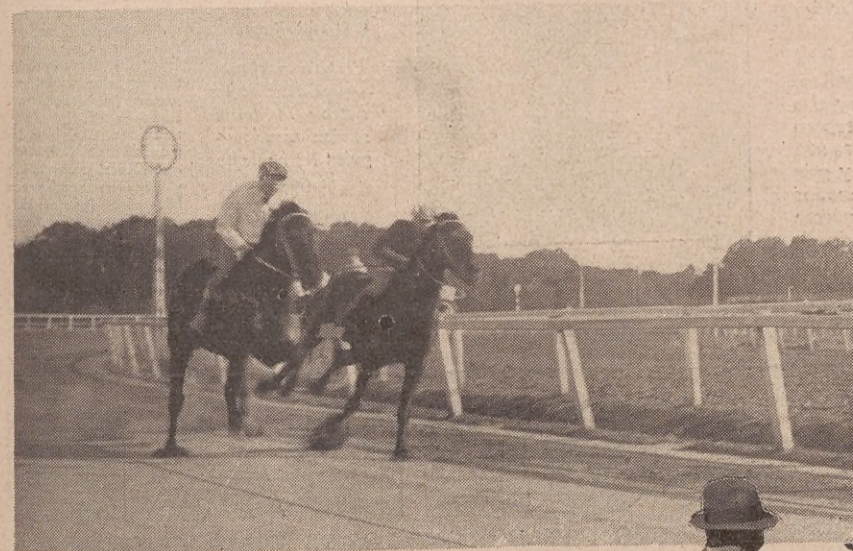
Signum, el formidable galopador del Atucha J. nos muestra esa cabeza que no sacará de entre las manos cuando Antúnez lo llame al esfuerzo final...



Signum, el guapo oscuro, hijo de Silurian y Paulonia, comenzó a correr el 21 de septiembre del año pasado. Su debut no fué feliz.

De entonces a la fecha lleva disputadas 16 carreras de las que ganó 11, llegó segundo 2 y fué no placé en tres oportunidades. Entre los triunfos que proporcionó a la ecurie Atucha J. pueden mencionarse los de los clásicos América, Otoño, Presidente de la República, A. R. Bullrich, Chacabuco y Gran Premio de Honor.

Su haber en premios alcanza a pesos 209.716 moneda nacional.



Signum, a las órdenes de su piloto habitual (por afuera), en uno de sus trabajos, galopa fácil al costado de un compañero de techo...

fogo, Tiny, Palospavos, Moloch, Rico, Lombardo, Lyda, Congreve, Parlanchin y Cocles como a los de los más dignos. Los cinco animales citados en primer término — Athos, Pillito, Old Man, Mouchette y Macón — lo ganaron dos veces; los restantes una sola vez. Y entre las ecuries que con más fortuna lucieron colores en el Pellegrini habría que citar, para completar este pequeño cuadro, a los studs Zubiaurre J. B.,



Luis Calistro y Elías Antúnez, cuidador y jockey de Signum, también hablan de la gran carrera. —Este mate—exclama el látigo correntino—se me está antojando como Mineral. Era bravo al principio, pero ya lo estoy domando. —Y si para correrme al oscuro te afirmas como para tirar de la bombilla, no hay duda que los sesenta mil vendrán para casa — responde el trainer.

La Guardia e Indécis que lo ganaron en tres temporadas y Prisonero, El Derby, Nautilus, Petite Ecurie, Diego de Alvear y Don Alfonso, que lo ganaron dos veces

DENTRO de siete días — el próximo miércoles, precisamente, — la afición carrerista habrá de volcarse entera en las amplias tribunas del Hipódromo Argentino, — que no lo parecerán tanto — para presenciar un encuentro verdaderamente sensacional. Las circunstancias en que promete disputarse y el título de crack absoluto que en él se juegan dos grandes racers bastan y sobran para que pueda inferirse lo que será ese hervidero de esperanzas que es nuestro primer circo de carreras en el instante en que los tres toques de la campana "que más fieles congrega a su llamado y que más fuertemente hace latir los corazones", anuncien la salida de los campeones a la cancha.

Cotejo estupendo, para el que cada corcel supone una lógica y explicable aspiración, una posibilidad evidente en la escala del triunfo, el del Gran Premio Carlos Pellegrini — que a él nos estamos refiriendo — ha escapado al ambiente del turf, para convertirse hasta en motivo de

Por cuadrigésima quinta vez se disputará este año el Gran Premio Carlos Pellegrini y a lo largo de los 3.000 metros de su

recorrido se ratificará una vez más — podemos asegurarlo — el concepto que la tradición ha hecho carne en el ánimo de los "sportmen". La calidad de los competidores que se disponen al encuentro, su estado y sus antecedentes permiten esperar que no habrá victoria sin lucha ni derrota sin honor. Los jóvenes y los viejos, a peso por edad, justificarán todos su presencia ante las cintas en el momento del "start" y darán satisfacción cumplida de las apuestas que se les confíen. Pero — fuerza es que lo declaremos — sólo hay dos nombres que polarizan la atención e imponen respeto a los comentaristas del momento, y esos nombres son el de Signum, el defensor de los colores cereza y gris del stud Atucha J. y el de Mineral, el mantenedor de las glorias conquistadas por la casaca azul celeste del Alerta. Uno de esos nombres es el predestinado, — según lo sospechamos, — a resolver en última instancia la ecuación de la victoria. Con ello no queremos desconocer la presencia de otros valores ponderables, pero aunque son grandes no nos obligan a creer que el pleito pueda inclinarse a favor de otros.



Para el peón del hijo de Silurian y Paulonia la cosa será "de galopito largo"...



(1). — Fué el año pasado. La hija de Sandal y Sierra Leona venía ya en ganancia y, poco antes de alcanzar el disco se mancó, favoreciendo así el triunfo del defensor del stud La Morena. Con todo, finalizó cerca del ganador y en una misma línea con Crisol.

El peón y el saajista del hijo de Leteo y Moderna se rien cuando alguien les habla de la carrera.

(2). — El distanciamiento de Baratiéri, que ganara por medio puezo en 1909 y dió el triunfo a Cincel, o las puestas de Ocurrencia con Dijital (año 1915) y de Don Padilla con Movedizo (año 1923).

(3). — Al instituirse con el nombre de Gran Premio Internacional, (año 1887), tenía asignada una prima de 10.000 pesos al ganador. En la actualidad es de 60.000 pesos.

(4). — He ahí la única página oscura que tiene la historia del gran clásico. Revancha, al que hemos citado de ex profeso, era mestizo. El y Spark, que se clasificó tercero en 1911 son los únicos animales de esa condición que alcanzaron a figurar en el marcador del Pellegrini.

FUMECONDAL

Y SERA SUYO EL FUTURO GANADOR DE LOS GRANDES CLASICOS



JUBILEO

será sorteado en
Diciembre

RICA JOYA

hija de Rico y Hermie,
propia hermana de Herminio, es, aparte de los
relojes de oro, el gran
premio de los cigarrillos

CONDAL

Ya están en circulación
los bonos para el sorteo.

LA POTRANCA

RICA JOYA

O DIEZ MIL PESOS



CONSEJOS PRACTICOS PARA LOS TRABAJADORES RURALES

CERDOS TIPO EXPORTACION. — Un cerdo para poder ser clasificado del tipo "Exportación Argentino" debe medir por lo menos lo siguiente: 96 1/2 ctms. desde el cuello hasta el nacimiento de la cola.

Una vez hechos los cortes, los costados deben medir por lo menos 71 ctms., desde la articulación del hueso de la cadera (fémur) a la primera costilla; la gordura sobre el lomo no debe exceder de 3,81 ctms. en la parte media de la espalda ó 6,35 ctms. sobre la paleta; la profundidad del cuerpo en el punto más ancho sobre la paleta debe ser de 35,56 ctms. La carne y la grasa deben ser firmes. El peso vivo debe oscilar entre los 75 a 100 kgs. de peso.

Paletas y quijadas livianas y lisas.

Lomo, desde el cogote hasta la cola, parejo.

Costado largo, de profundidad mediana, que caiga en línea recta desde el lomo.

El jamón lleno.

El conjunto bueno, sin exceso de gordura.

Peso vivo en la estancia 75 a 100 kgs. **Calidad:** Gordura firme, pareja y blanca, bien alternada con carne mayor. El animal debe ser joven, de carne tierna producida entre los 6 y 7 meses.

En consecuencia, los tipos a producirse serán:

Tipo "Porkers" (cachorros) de 40 a 50 kgs. peso vivo a los 4 ó 5 meses de edad.

Tipo "Bacón" (tocino) de aproximadamente 90 kilos de peso vivo a los 6 ó 7 meses de edad.

Tipos mayores de 7 meses de edad y cuyo peso oscile entre los 90 y 100 kgs. para la venta en trozos en los mercados.

QUESOS CASEROS. — Todos los agricultores tienen vacas, pero se limitan simplemente a extraerles la leche para el consumo diario. Poco se preocupan de fabricar manteca y queso, elementos nutritivos de primer orden. La fabricación de quesos para el consumo casero de mesa y cocina no requiere instalaciones, ni útiles especiales. Con leche, un tacho, una lisa, una prensa y algunos moldes, todos los agricultores pueden producir, en sus casas, la cantidad que necesiten y estos útiles pueden ser fabricados por el mismo colono. No fa-

bricarán seguramente un tipo de queso para el mercado, pero pueden obtener un tipo excelente para su uso particular. ¿Cuántos lo hacen? Muy pocos. Y, sin embargo, tienen a su alcance todos los medios, pues en realidad lo único que tendrían que comprar serían los moldes y una pequeña cantidad de cuajo.

OVINOS. — Los corderos nacen a los 147 ó 150 días después de servidas las ovejas. Los corderos nacidos en invierno pueden ser vendidos en los mercados temprano y provechosamente. No adquieren lombrices del estómago. Necesitan lugar más o menos templado y abundante alimento. Los nacidos en tiempo caluroso pueden nacer y vivir al aire libre. Mantenga fuertes a las ovejas. Déles alfalfa, trébol, porotos o arvejas. Cualquier clase de grano servirá para las ovejas además del pasto seco y verde. No permita a los carneros estar con las ovejas antes de la parición. No esquite antes de la parición sin refugio confortable. Cuando nacen los corderos ayúdelos a estar sobre sus patas. Dé de beber a la oveja en cuanto ha parido. Vigile su ubre para asegurarse de que el cordero mama de ambos lados. Procure que la oveja conozca a su corderito. A la semana de nacido puede castrar y descolar a un cordero, usando instrumentos desinfectados. Los corderos jóvenes y gordos a veces se indigestan o tienen cólera. Se endurecen y sacan espuma por la boca. Déles una cucharada grande de aceite de castor en un poco de leche.



EL REY DEL CABELLO

SORPRENDENTES RESULTADOS. COMBATE EFICAZMENTE AFECTACIONES DE LA PIEL Y CUERO CABELLUDO, CASPAS, CAIDA DEL CABELLO, SEBORREA, ACNES, LUPUS, ECZEMAS.

Pida detalles

SEÑORA MORIS DE POSADAS

Paraguay 1550 - U. T. 41, Plaza, 0598 - Bs. As.



Dan alegría al hogar las Lámparas
ALCOLUZ COMALUMBRA
pues ellas producen una luz clara, firme, brillante y sana. No despiden humo ni olores.
Son de manejo facilísimo y son sumamente económicas, pues consumen ALCOLUZ, combustible limpio y de agradable uso y que se halla en venta en todo el país.
¡Pida una a prueba!
Solicitenos datos y catálogos



Helios S.A.
526 - BOLIVAR - 556
BUENOS AIRES

Le regalamos un AUTO moderno y 99 premios más. Vea el Concurso de "LAS LETRAS PERDIDAS"

UNA MARAVILLA

POR SOLO \$ 0.70



LOCION VITALICIA "DE SANTO"

Unico preparado científico de reconocida eficacia, que devuelve en pocos días al cabello blanco, el color primitivo (castaño, rubio o negro), sin manchar las manos ni el cuero cabelludo.

No es grasoso, su uso es fácil, limpio y agradable.

En venta: Franco Inglesa y demás farmacias. Pedidos del Interior, dirigirse a su depositario:

S. DE SANTO

PEDRO GOYENA, 1314 - Bs. Aires
U. T. 66, Flores, 1795

Agregar 0.50 ctvs. para franqueo



REGALO

COMPLETAMENTE gratis, sin gasto, regalamos a SEÑORAS y SEÑORITAS, relojes pulseras plaqué oro 18 kilates; a CABALLEROS, relojes tres tapas en plaqué oro o plata 900, revólver o máquina fotográfica Kodak, reloj de pared, victrola, etc.

Pida formularios por carta a:

A. TOCCI

CARLOS CALVO, 3225
Buenos Aires



URINARIAS AMBOS SEXOS

LO MAS EFICAZ, COMODO, RAPIDO,
RESERVADO Y ECONOMICO.

Sin molestias y sin que nadie se entere, sanará rápidamente de las enfermedades de las vías urinarias en ambos sexos por antiguas y rebeldes que sean, tomando durante unas semanas, 4 ó 5 Cachets Collazo por día. Calman los dolores al momento y evitan complicaciones y recaídas. Pida folletos gratis a Moreno 1027, Buenos Aires, o a la Farmacia del Cóndor, Rosario.

The Dover
SASTRERIA PARA ENTENDIDOS

DE PERU 187

SE TRASLADO A

A. ESTRADA

CHACABUCO 156-158

GRAN FABRICA DE MUEBLES AL LAQUE CASA GOMEZ

Mueblecitos para cuartos de baño y consultorios
Adornos para jardines y vestíbulos
También se hacen composturas

Gran Exposición y Venta:
Charcas, 2399
esq. LARREA, 1007
Unión Telefónica:
44, Juncal 5068
Esta Exposición se
trasladará a:
SANTA FE, 2815



Talleres Propios Me-
cánicos y Carpintería:
MATURIN 2787
esq. D. ALVAREZ
Depósito: Telles 2607
U.T. 59, Paternal 0818

JOYA 3015

Máquina de cabeza hundible
a bobina central, con dos
gavetas a cada extremo y
una en el centro, mueble de
roble ricamente lustrado.

\$ 180



ANTONIO GONZÁLEZ e Hijos

Casa Matriz: Lima 126- U. T. 5108, Rivadavia, Buenos Aires

"LA ALICANTINA"

DE JOSÉ SIRVENT

LIMPIEZA, DESINFECCIÓN DE ALFOMBRAS
Y ENCERADOS DE PISOS.

Calle SARMIENTO 865 U. T. 35, Libertad 0810



LA CRIA DE LA GALLINA

E S cosa fácil criar gallinas? La pregunta parece sencilla a primera vista, pero, si se medita un poco antes de pronunciarse, resaltará en seguida la magnitud del asunto y se verá que en semejante emergencia, sólo cabe una respuesta compleja y ambigua.

La crianza de gallinas es, en efecto, fácil cuando se trata de mantener esas aves con el solo fin de aprovechar sus productos en una casa. En tal circunstancia, los volátiles se crían, puede decirse, por sí solos, a la par que los perros, los gatos y otros animales caseros.

En una estancia, una quinta o cualquier finca que tenga un fondo pueden prosperar cincuenta, cien y hasta doscientas gallinas, mientras se les dé algunos granos, restos de comida, etc., y mientras también no se las lleve el diablo, que, bastante a menudo, se presenta bajo forma de viruela, difteria y otras plagas más difíciles de diagnosticar. Hay gallinas que se mueren de gordas.

La gallina es omnívora; puede decirse que come de todo y esta tendencia natural hay que favorecerla en vez de contrariarla. Pero no debe exagerarse la alimentación animal, porque produce toda clase de desarreglos, a la par que comunica un gusto repugnante a los huevos.

Un justo medio es el que debe adoptarse. Tres veces al día, se dará un kilo de maíz por cada cuarenta gallinas, los restos de comida y desperdicios de legumbres cuidadosamente picados y agua fresca en la que no debe faltar nunca una pequeña dosis de agua de cal. Para favorecer más la producción de huevos bastará tener un montoncito de conchilla fina en un rincón del corral de las aves.

También se les suministran verduras crudas o cocidas, según la estación, y en la época de la fruta, se utiliza todo el desecho cociéndolo previamente al vapor y mezclándolo con salvado. Mediante este sistema de alimentación se eleva, en un gran porcentaje, la producción de huevos.

Las clases de gallinas que convienen para una explotación comercial son las que se hallan más difundidas en el país, pues, este solo hecho consagra la excelencia de esas razas. Inútil creemos deber apresurarnos sobre los cuidados que requiere ese trabajo, pues es sabido que nada prospera si no se le dedican los cuidados consiguientes.

Sandalio

por Raúl Porras





OJOS BELLOS

La caja con las pastillas
Nº 1 y Nº 2, un cepillo
y un peinecito, a... \$ **6**

La pastilla Nº 1 es para
sombrear los párpados y
ojeras en el tono que se
quiera; les proporciona un
lustre singular y sugestivo.



Seve-Vasconcel

Es un preparado ÚNICO de ALTA DIS-
TINCIÓN, a base de resinas calcinadas de
las Indias Orientales.

Es muy fija, no pica a los ojos, no hace caer las pesta-
ñas ni irrita los párpados, como los preparados a base
de jabón. Es el preparado ideal para señoritas distin-
guidas, pudiendo fácilmente graduar su apariencia des-
de una nota imperceptible y natural hasta un efectismo
acentuado, pero siempre en la nota del buen gusto.
Además, favorece de verdad el crecimiento de las pesta-
ñas y las fortalece.

NO CONFUNDIR EL NOMBRE

Exigir bien

Seve-Vasconcel

Sólo este producto le dará entera satisfacción.



La caja con la pastilla
Nº 2, un cepillito y un
peinecito, a pe- **3.75**
sos

La pastilla Nº 2 alarga y
arquea las pestañas y les
da una simetría elegante
y distinguida como nin-
gún otro preparado.

SOLICITE LOS PRODUCTOS Y FOLLETOS EN
LAS PRINCIPALES TIENDAS
Y PERFUMERIAS

Importadores: **MERELLO Hnos.**
SARMIENTO, 3469 Buenos Aires

Sandalio



Sandalio



¡Con cuántos bríos juegan!

¡Qué Empuje!...

y ellos necesitan calorías suficientes para proteger su salud, dicen los médicos.



Esta bebida, tan alimenticia y tan fácil de preparar, da a sus niños dos veces más energías que la carne, tres veces más energías que la leche.

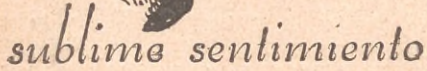
UNO DE LOS 88 MANJARES NOEL



Chocolate
NOEL

ENERGIAS

Buenos Aires



(Continuación de la pág. 24)